

Учебный комплекс
по русскому языку как иностранному
в сфере международного
туристского бизнеса



Русский Экзамен Туризм

СОПРОВОЖДАЮЩИЙ
АДМИНИСТРАТОР
СПОРТИНСТРУКТОР
АНИМАТОР
МЕДПЕРСОНАЛ
ТУРАГЕНТ

РУССКИЙ ЭКЗАМЕН ТУРИЗМ РЭТ-1

Учебный комплекс по русскому языку
как иностранному в сфере международного
туристского бизнеса

Издательство ИКАР
Москва

Русский – Экзамен – Туризм. РЭТ–I: Учебный комплекс по русскому языку как иностранному в сфере международного туризма. – М.: «Издательство ИКАР», 2005. –252 с.

Авторы: Трушина Л.Б., Вохмина Л.Л., Булгина А.А., Волкова Т.Г., Глива Н.Б., Лайкова М.И., Потёмкин А.А. (Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина), Никифорова Е.П. (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова), Кузнецов А.Л. (Московский автомобильно-дорожный институт–Государственный технический университет).

Учебный комплекс адресован иностранцам, владеющим русским языком на первом, элементарном уровне и намеренным сделать карьеру в международном туристском бизнесе или уже работающим в этой сфере.

Адресат данного уровня владения русским языком – персонал отелей и туристских комплексов, непосредственно контактирующий с русскоязычными туристами. Это сопровождающий группы (турлидер, групповод), дежурный администратор в отеле, спортивный инструктор, аниматор, медицинский работник и т. п.

Цель курса – уверенное владение общением в отобранных ситуациях стереотипными структурами и выражениями (уровень А2 в системе Совета Европы).

Курс рассчитан на 80–90 часов аудиторных занятий.

Звуковое приложение: Тексты для аудирования (CD) – 80 минут.

© Л.Б. Трушина, Л.Л. Вохмина, А.А. Булгина, Т.Г. Волкова,
Н.Б. Глива, А.Л. Кузнецов, М. Лайкова, Е.П. Никифорова,
А.А. Потёмкин, 2005.

© «Издательство ИКАР», 2005.

ISBN 975-6008-32-8

Для кого и для чего этот учебный комплекс

Уважаемый читатель!

Вы взяли в руки книгу, в названии которой есть слова: «Русский - Экзамен - Туризм». Надеемся, что Вы как раз тот человек, который хочет сдать экзамен по русскому языку, чтобы использовать его на работе в **сфере туризма**. Ведь если Вы - просто турист, который изучает русский язык, чтобы совершить путешествие по России, то вам совсем не обязательно сдавать экзамен и получать соответствующий сертификат.

Ваш случай - совсем иной: без знания русского языка и без подтверждения этого знания авторитетным документом сейчас становится всё труднее найти работу в каком-либо туристском комплексе или престижном отеле.

Дело в том, что туристов и путешественников, говорящих на русском языке, становится всё больше, и они совершенно справедливо ожидают, что обслуживающий персонал будет общаться с ними на их родном языке. Это общее правило: персонал должен знать язык своих клиентов.

Если Вы собираетесь сделать карьеру в международном туристском бизнесе (или уже работаете в этой области), можем Вас поздравить: Вы выбрали одну из самых развивающихся сфер человеческой деятельности. Уже сейчас в международном туризме трудится более 100 миллионов человек, и это число постоянно растёт. В настоящее время туризм является третьей по доходности отраслью мировой экономики, а по прогнозам в XXI веке он опередит такие традиционные сферы большого бизнеса, как нефтедобыча и нефтепереработка, автомобилестроение.

И в этой сфере деятельности будет трудно потерять работу, потому что количество людей, проводящих свой отпуск за рубежом, увеличивается с каждым годом.

Теперь об учебнике, который перед Вами. Точнее, это учебный комплекс под одной обложкой. Он состоит из трёх частей:

Часть 1 - **Коммуникативная программа** - цели обучения: то, чему Вы должны научиться;

Часть 2 - **Учебник**;

Часть 3 - **Образец экзаменационного теста**.

Комплекс предназначен для тех, кто уже в некоторой степени владеет русским языком, т. е. на первом, элементарном уровне - А 1 в системе уровней Совета Европы. Но для сферы международного бизнеса - это языковой курс профессиональной направленности - А 2. В качестве адресата выбран персонал отелей и туристских комплексов, который в силу своих должностных обязанностей непосредственно контактирует с русскоговорящими туристами. Это турлидер/сопровождающий/групповод - выберите слово,

более привычное для Вас. Затем - дежурный администратор/портье в отеле, также постоянно находящийся в речевом контакте с отдыхающими. И, наконец, аниматор и спортивный инструктор, задача которых не только проводить мероприятия, но и объяснять, инструктировать, помогать. РЭТ-1 полезен также и сотрудникам турфирм.

Ситуации таких контактов учтены и подробно описаны в Коммуникативной программе и в Учебнике, где ведется интенсивная тренировочная работа. Задача данного уровня добиться уверенного употребления шаблонных, стереотипных слов и выражений (коммуникативных клише), обеспечивающих эффективное общение.

В каждом тематическом блоке учебника (их всего 10), кроме диалогов реального общения и упражнений по устной речи, предлагаются небольшие тексты, рассказывающие о разных видах туризма и о разных странах, наиболее привлекательных в настоящее время для иностранных путешественников.

Учебный комплекс «Русский - Экзамен - Туризм. РЭТ-1» - это только первый шаг в мир русского языка туризма. За ним последует РЭТ-II и РЭТ-III.

Адресат РЭТ- II - это сотрудники низшего и среднего звена турфирм и турагентств, имеющие деловые контакты как с туристами (например, при оформлении тура), так и с сотрудниками российских турагентств.

РЭТ-III предназначен для сотрудников высшего звена турбизнеса, организующих туристские потоки и ведущих деловую коммуникацию в устной и письменной форме с российскими партнёрами.

И, конечно все три комплекса предназначены для студентов специальных учебных заведений в области туризма.

Итак, желаем успехов!

И в добрый путь в мир языка международного туризма!



PREFACE

We hope that you are the type of person that wants to learn how to speak Russian for use in your work in the tourism industry. If you are only a tourist who studies Russian to travel to Russia you don't need to pass an exam and receive a certificate.

These days it is getting tougher and tougher to find a job in the tourism industry or in a good hotel if you don't know Russian or if your knowledge of Russian isn't supported by a well respected certificate. The necessity of Russian speaking employees in the tourism industry is based on the fact that Russian speaking tourists grow in number each year and they expect that hotels and tourism companies have staff members that can communicate with them in Russian. There is a general rule - the staff members should know the languages of their clients.

If you are pursuing a career in the international tourist business (or already work in it) we congratulate you; you have chosen one of the fastest growing fields. Today more than 1 000,000 people are working in the field of international tourism, and this continues to grow. According to statistics, the incomes of those working in the tourism industry rank third in the world. It is said that during this century the incomes of those working in tourism will surpass some of the traditional big businesses, such as oil extraction, oil processing and auto production. You would be hard pressed to lose your job in the tourism industry because each year more and more people are spending their vacations, travelling abroad.

And now some words about this text-book:

To be more precise, it is not just a text book because it contains detailed advice for the teachers as well as exams. It also specifies the goals of the lessons.

This book is made for those who know Russian at the first elementary level - A1 in the Council of Europe's educational hierarchy. For international business staff members that are required to communicate with Russian speaking tourists. For example: tour-leaders, front desk clerks and receptionists. We should also mention animators and sport instructors whose duties require them to not only organize activities, but also to explain their content, rules etc.

These situations are taken into consideration and described in two parts of this book. The main aim here is to ensure that standard words and expressions are used in ways that make effective communication possible.

In each of the «blocks» (10 altogether) side by side with dialogues and exercises, you will find short texts about different countries of interest to foreign tourists.

The book «Russian - Examination - Tourism» RET-I is just the first step in the world of the Russian language and its use in the tourism industry. RET-II and RET-III will follow it.

RET-II is addressed to managers occupying lower and mid range positions in tourist companies, having contacts not only with tourists, but with their partners from Russian companies. RET-III is addressed to the top managers of the tour business who are arranging tourism channels, and communicating with their Russian partners both in oral and written forms. All three books are useful for students studying to enter the field of tourism.

We wish you all the best. Welcome to the language world of international tourism.

МЕТОДИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

Уважаемый коллега!

Совет первый и самый главный. Доверьтесь учебнику, ничего в нем не меняйте, не убавляйте и не добавляйте.

Если Вы познакомитесь с ним, перелистаете и прочтаете содержание, то увидите, что учебник имеет очень строгую структуру, где все взаимосвязано и рассчитано по времени прохождения. Советуем Вам прочитать Содержание вместе со своими учащимися, откомментировать его и даже перевести незнакомые слова.

Часть I - «Коммуникативная программа» - предназначена и для Вас, и для учащегося, но, Вы, конечно, подробно познакомитесь с ней заранее, до начала занятий. Она включает описание 10 тематических блоков, распределённых по темам, подтемам, ситуациям и коммуникативным задачам. Затем кратко, даже на родном языке, расскажите учащимся о том, что такое «коммуникативная программа», как она организует и направляет всё обучение. Это будет способствовать созданию установки на ожидаемый вид деятельности и поможет понять логику учебника.

Часть II - собственно учебник, он также состоит из 10 блоков.

Знакомить учащихся с коммуникативными задачами каждого блока Вы будете на том занятии, которым начинается определенный блок. Перечень этих задач - в анонсе каждого блока в разделе «Вы научитесь...».

Очень важно сразу же обратить внимание учащихся на то, что целью курса является уверенное владение общением в отобранных ситуациях, главным образом, в устной речи. Подчеркните, что именно умение решать коммуникативные задачи составляет сущность общения. Языковые средства - грамматика и лексика - это своего рода «строительный материал», облекающий содержание общения в нужную форму. Соответствующая рубрика в каждом блоке так и называется «Грамматика - не цель, а инструмент». Пусть ни Вас, ни учащихся не смущает такая смена привычных акцентов в обучении. Это современный методический подход, справедливость которого доказана жизнью - чтобы научиться общаться на другом языке, надо учиться именно общению с помощью необходимой для этого грамматики и лексики, а не только одной грамматике и лексике.

В защиту избранного подхода приведем ещё один аргумент - наши потенциальные пользователи (русский язык в международном туристском бизнесе - первый уровень) - служащие отелей и туристских центров, люди, как правило, далекие от филологии в любом ее виде. Их цель - научиться обслуживать русскоязычных туристов в жизненно важных ситуациях. При этом можно допустить некоторую языковую некорректность, которая компенсируется взаимопониманием и удовлетворённостью клиентов работой персонала.

Часть III - образец экзаменационного теста.

Совет второй. Постарайтесь придерживаться графика работы над отдельными блоками учебника, который мы Вам рекомендуем. В учебнике 10 тематических блоков, в каждом из которых 5 коммуникативных задач. Учебник рассчитан на 80-90 часов аудиторных занятий, желательно, в течение одного года или семестра. Предположим, что в семестре 20 недель, каждую неделю 4 часа занятий. Значит, оптимально один блок Вы будете проходить за две недели. Одну неделю в конце курса надо посвятить знакомству с «Образцом тестового экзамена» и его выполнению в указанное время.

Совет третий. На примере первого блока сразу же подробно познакомьте учащихся с его структурой. Структура стандартна и будет повторяться в каждом блоке. Надеемся, что это облегчит процесс обучения и для преподавателя и для учащегося.

Эта структура такова: первая страница - анонс, то есть перечень содержания блока:

Вы научитесь... и использовать для этого нужные языковые средства.

Вы познакомитесь с...и научитесь читать, понимая основное содержание.

Вы выполните тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.

Для тех, кто хочет знать и уметь больше.

Советуем, чтобы учащиеся прочитали анонс первого блока несколько раз по очереди вслух, это познакомит их со структурой конкретного блока и настроит на овладение общением на русском языке. Обращаем внимание (Ваше и Ваших учащихся) на нумерацию отдельных частей блока. Она также унифицирована для всех блоков, что поможет ориентироваться в учебнике. Первая цифра - номер блока, например 1, вторая -1.1. - название *коммуникативной задачи*. Далее идет отработка этой задачи и, следовательно, дробится нумерация- 1.1.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение), 1.1.2. *Реальное общение* (аудирование), 1.1.3. *-Грамматика - не цель, а инструмент*, 1.1.4. *-Коммуникативные клише*.

В каждом блоке - 5 коммуникативных задач, поэтому номер каждой коммуникативной задачи идет за номером блока. Так, например, в блоке 1 это задачи 1.1., 1.2., 1.3., 1.4. и 1.5.

Адресат учебника, как Вы уже знаете, - это служащие туристских комплексов и туристских агентств, которые по роду своей работы непосредственно контактируют с русскоязычными туристами. В первую очередь, это - устное общение, чаще всего в диалогической форме. Поэтому каждая коммуникативная задача отрабатывается в разделе «Реальное общение (аудирование и чтение)»: два диалога или диалог и монолог. Вначале эти диалоги читает преподаватель, а учащиеся слушают, следя по тексту в книге, затем они многократно читают их в парах, меняясь партнёрами по цепочке. Происходит презентация реального общения в нужных ситуациях и тренировка. Следующий раздел - «Реальное общение (аудирование)». Учащиеся не видят текста, который звучит в записи (он находится в конце учебника), однако, звучащие диалоги на 90% совпадают с теми, которые только что были прочитаны. Цель - научить слушать и слышать русскую речь, понимая основную информацию. Проверяется это посредством тестовых заданий: выбор правильного варианта из нескольких данных - эту проверку рекомендуется провести после неоднократного прослушивания диалогов (до тех пор, пока учащиеся не поймут основного содержания и не выразят готовность выполнить тестовые задания). Такая тренировка позволит запомнить необходимые стереотипные формулы общения.

Раздел «Грамматика - не цель, а инструмент» включает те единицы, которые обслуживают нужные для общения ситуации. Предполагается, что грамматические явления элементарного уровня уже знакомы учащимся (о стартовом уровне А1 говорилось во вступлении). Если в тексте окажутся формы и слова, не известные учащимся, переведите их, не отвлекаясь на подробные объяснения и не делая дополнительных упражнений. Важно сформировать умение понимать речь русских туристов, содержащую большое число незнакомых слов и конструкций. Для самостоятельных высказываний учащиеся должны овладеть гораздо меньшим объемом, который, как Вы заметите, благодаря постоянному повторению из урока в урок будет усвоен с помощью массовой тренировки и путём произвольного запоминания. Само название раз-

дела «Грамматика - не цель, а инструмент» ясно показывает назначение грамматических знаний в общей коммуникативной компетенции учащегося. Вы, наверное, обратите внимание, что в этом разделе отсутствуют распространенные лингвистические формулировки и термины (предлог, глагол и т. п.). Мы делаем это намеренно, исходя из недостаточной лингвистической подготовленности тех учащихся, которые готовятся работать в туркомплексах. Это часто малоквалифицированный персонал, чья работа является временной, сезонной. В случае, если по данному учебнику занимаются студенты (филологи и др.), то данная лингвистическая информация им уже известна и поэтому является избыточной.

В связи с этим подчеркнём еще раз главную методическую задачу данного уровня владения русским языком (и любого иностранного языка на данном уровне) - **«уверенное владение коммуникативными клише - шаблонными, стереотипными выражениями, словами и словосочетаниями».**

Раздел «Коммуникативные клише» как раз содержит такие выражения, которые учащиеся должны записать и выучить. Упражнение «разыграйте диалоги по типу..., используя коммуникативные клише» поможет этому запоминанию.

Совет четвёртый касается обучения чтению - раздел (1.)6. «Учимся читать, понимая основную информацию». Мы уже договорились, что диалоги в разделе «Реальное общение» учащиеся читают по ролям в парах, меняясь партнерами, то есть несколько раз. Но это, естественно, не то чтение, которое мы считаем коммуникативным (а именно, с целью получения информации). Это проговаривание вслух с целью последующего воспроизведения. В разделе «Учимся читать, понимая основную информацию» даются два небольших текста для реального, коммуникативного чтения. Их цель - двоякая: кратко рассказать о каком-либо виде туризма и о стране / странах, где этот вид отдыха популярен и распространён. Конечно, в таких текстах будут слова, не известные учащимся, - убедите их стараться понять не каждое слово, а основное содержание. Полезно предложить прочитать такие тексты в парах: каждый может знать разные слова и совместная работа облегчит понимание. Не рекомендуем читать текст по очереди вслух - это будет мучительный процесс и для чтеца и для слушателей. Кроме того, в реальной жизни подобное чтение с целью получения информации происходит про себя. Можно предложить учащимся прочитать тексты дома (для желающих - со словарём), но главная цель - постараться понять только основное содержание. Для этого после текста даются задания тестового характера. Ни в коем случае не следует просить пересказывать такие тексты. Это будет не под силу учащимся, и пересказ будет состоять из многочисленных ошибок, а их исправление преподавателем разрушит уверенность учащегося в своих силах. Кроме того, социальные роли, к которым готовит данный учебник, - это сопровождающий, дежурный администратор, спортивный инструктор, аниматор - не предполагают умения читать с полным пониманием и достаточной скоростью такие тексты. Это задача следующих уровней владения русским языком. Не торопите учащегося, пусть он овладеет тем объемом, который посилен для данного периода обучения и даст ему чувство уверенности, что он готов к выполнению своих, пусть сначала скромных, но реальных должностных обязанностей на русском языке.

Тем не менее, не пропускайте этого раздела - он расширит кругозор учащегося в его профессии, подготовит к следующему уровню владения языком туризма.

Совет пятый связан с разделом (1.)7. «Выполните тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену». Ранее было сказано, что учебник готовит к выполнению экзаменационного теста «Русский - Экзамен - Туризм. РЭТ-1». Его образец вы найдете в конце этой книги. Но практика показывает, что недостаточно овладеть каким-либо коммуникативным и языковым материалом. Для успешного выполнения экзаменационного теста необходима предварительная тренировка в технике тестирования. Вы, наверное, обратили внимание, что в разных разделах имеются задания тестового характера: на выбор одного правильного ответа из нескольких, на установление соответствия.

Пожелание общего характера. С самого начала курса настройте учащихся на заключительный тестовый экзамен. Это важно психологически, так как в данной области применения русского языка (в турбизнесе, в отелях и туркомплексах), как нигде, существенную роль играет наличие сертификата о владении иностранными языками.

Совет шестой. Раздел «Для тех, кто хочет знать и уметь больше» - факультативный. Это видно из самого названия. Но он даёт возможность преподавателю индивидуализировать учебный процесс, предлагая материал для более сильных учащихся или групп. Структура этого раздела идентична предыдущим, но материал усложнён в языковом отношении.

Совет седьмой и последний. Учебный комплекс, который вы выбрали, задуман в соответствии с современными представлениями об отношениях, взаимодействии участников учебного процесса: учащегося и преподавателя. Это партнеры, причём равноправные. Успех овладения учащимся иностранным языком во многом, если не во всём, зависит от того, сумеет ли преподаватель выстроить такие отношения. От него это ожидается в большей степени, поскольку учащийся к таким отношениям потенциально готов, ибо подчинённость, как известно, самое некомфортное состояние человека.

Каким же образом социальные психологи, изучающие учебный процесс, рекомендуют установить отношения партнёрства? Во-первых, это обеспечение прозрачности и понятности для учащегося учебных материалов (соответствие потребностям, концепции, логики построения, приёмов обучения и т. п.) и деятельности преподавателя.

В нашем комплексе эту роль выполняет коммуникативная программа и образец экзаменационного теста, а также ожидаемая разъяснительная работа преподавателя по поводу целей обучения, способа достижения этих целей (содержания учебника) и заключительного контроля.

Во-вторых, это так называемая «снисходительная» позиция преподавателя по отношению к неизбежным языковым и речевым ошибкам, в частности, на данном (начальном для языка туризма) уровне. Известен традиционный перфекционизм преподавателей иностранных языков, которые ставят целью научить иностранца на любом уровне говорить без ошибок. Эту иллюзию уже давно отвергла сама жизнь, а современная концепция уровней владения иностранным языком не только допускает, но и предполагает, что на каждом из этих уровней неизбежны ошибки разного рода. В противном случае мы уже на первом уровне имели бы дело с билингвами.

В заключение мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали наш учебный комплекс. Надеемся, что мы станем единомышленниками. Все Ваши замечания мы примем с благодарностью.

А Вам и Вашим учащимся желаем успехов!

*Искренне Ваши
авторы*

Часть I

КОММУНИКАТИВНАЯ ПРОГРАММА

ТЕМАТИЧЕСКИЕ БЛОКИ

Работа с туристами

- Блок 1** Выбор и оформление тура.
Лечебно-оздоровительный туризм
- Блок 2** Прибытие к месту отдыха. Встреча туристов.
Пляжный туризм
- Блок 3** Размещение туристов в гостинице, туристском центре.
Научно-деловой туризм
- Блок 4** Туристский комплекс, отель. Предоставляемые услуги.
Горнолыжный туризм
- Блок 5** Отдых и развлечения.
Охота, рыбалка
- Блок 6** Спорт и активный туризм.
Экстремальный туризм
- Блок 7** Медицинская помощь на курорте.
Экологический туризм
- Блок 8** Отъезд и проводы туристов.
Винно-гастрономические туры

Оценка отдыха

- Блок 9** Впечатления и отзывы туристов об отдыхе
Круизный туризм

Поиск работы с русским языком в туристском бизнесе

- Блок 10** Устройство на работу в сферу международного туризма (должности: сопровождающий / групповод / турлидер, дежурный администратор, аниматор, спортивный инструктор)
Культурно-познавательный туризм

ТЕМЫ, ПОДТЕМЫ, СИТУАЦИИ, КОММУНИКАТИВНЫЕ ЗАДАЧИ

БЛОК 1 ВЫБОР И ОФОРМЛЕНИЕ ТУРА

1.1. Информирование о специализации турфирмы

Ситуация

Ответы сотрудника турфирмы на телефонные звонки потенциальных туристов о специализации фирмы.

Коммуникативные задачи

Самопредставление, название турфирмы
Информация о специализации турфирмы
Сообщение о времени работы фирмы

1.2. Советы, как выбрать страну для отдыха

Ситуация

Разговор сотрудника турфирмы с потенциальными туристами в офисе турфирмы о возможностях отдыха в разных странах

Коммуникативные задачи

Выяснение желаний туристов относительно места отдыха
Краткая информация о странах, куда могут поехать туристы
Сообщение о стоимости отдыха в отеле

1.3. Консультация по разным видам отдыха

Ситуация

Разговор в офисе турагентства о возможностях того или иного вида отдыха в разных странах

Коммуникативные задачи

Выяснение намерений туристов поехать на отдых или на лечение
Информация о лечебных курортах
Предложение туристам мест горнолыжного отдыха

1.4. Помощь в оформлении тура

Ситуация

Беседа с туристами в офисе турфирмы о документах, необходимых для оформления тура

Коммуникативные задачи

Ответы на вопросы по поводу документов, которые нужны при оформлении тура
Разъяснение правил действия медицинской страховки
Информация о сроках действия паспорта для получения визы

1.5. Решение проблем с аннулированием тура

Ситуации

Разговор сотрудника турфирмы по телефону с туристом, который отказывается от турпоездки
Разговор в офисе турфирмы с туристом, который аннулирует тур

Коммуникативные задачи

Выяснение причин отказа от поездки

Разъяснение условий невозвращения первоначально заплаченной суммы:

- а) в случае позднего сообщения об отказе,
- б) в случае разного валютного курса

БЛОК 2 ПРИБЫТИЕ К МЕСТУ ОТДЫХА. ВСТРЕЧА ТУРИСТОВ

2.1. Встреча туристов в аэропорту / на вокзале. Знакомство

Ситуация

Первая встреча сопровождающего с туристами

Коммуникативные задачи

Само представление сопровождающего

Выяснение, откуда приехали туристы

2.2. Проверка приехавших по списку и их паспортов

Ситуация

Проверка сопровождающим документов у туристов

Коммуникативные задачи

Просьба предъявить документы: паспорта, ваучеры

Исправление своих ошибок при неправильном произнесении фамилии туриста

Просьба говорить медленнее, чтобы лучше понимать русскую речь

2.3. Решение возможных проблем с багажом

Ситуация

Помощь сопровождающего туристам при получении багажа

Коммуникативные задачи

Выяснение, все ли получили свой багаж

Разрешение возникших проблем с багажом

2.4. Сопровождение туристов к автобусу

Ситуация

Туристы со своим багажом размещаются в автобусе

Коммуникативные задачи

Помощь сопровождающего в размещении багажа туристов

Проверка присутствия всех туристов в автобусе

2.5. Рассказ сопровождающего о своих обязанностях

Ситуация

Разговор сопровождающего с туристами по пути следования к месту отдыха

Коммуникативные задачи

Информация сопровождающего о своих обязанностях

Объяснение, где можно найти сопровождающего в случае необходимости

Рассказ сопровождающего о своём опыте изучения русского языка

БЛОК 3 РАЗМЕЩЕНИЕ В ГОСТИНИЦЕ, ТУРИСТСКОМ ЦЕНТРЕ

3.1 Приезд туристов в гостиницу. Заполнение анкеты

Ситуация

разговор с дежурным администратором после прибытия в гостиницу

Коммуникативные задачи

- Просьба дежурного администратора к туристам заполнить анкеты
- Помощь в заполнении анкеты
- Разъяснение некоторых пунктов анкеты

3.2. Оформление индивидуальных туристов

Ситуация

Прибытие в гостиницу индивидуальных туристов, разговор с дежурным администратором по поводу их размещения

Коммуникативные задачи

- Просьба показать подтверждение-факс о приёме заказа на номер
- Обсуждение формы оплаты пребывания в гостинице
- Информация о наличии свободных номеров

3.3 Информация о номерах в гостинице, их местоположении и оборудовании

Ситуация

Разговор туристов с дежурным администратором о номерах и их оборудовании

Коммуникативные задачи

- Предоставление информации о номерах в гостинице и их оборудовании
- Обсуждение с туристами достоинств/ недостатков номеров, их местоположения и оборудования

3.4. Решение проблем с расселением

Ситуация

Изменение заказанных условий тура

Коммуникативные задачи

- Выяснение проблемы, с которой обращается турист
- Предоставление вариантов расселения
- Информация об оплате номера, отличающегося от заказанного

3.5. Удовлетворение претензий по поводу номеров и их оборудования

Ситуация

Предъявление туристами претензий дежурному администратору

Коммуникативные задачи

- Выяснение причин недовольства номером
- Просьба к туристам не волноваться
- Разрешение конфликтной ситуации

БЛОК 4 ТУРИСТСКИЙ КОМПЛЕКС. ОТЕЛЬ. ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ УСЛУГИ

4.1. Информация о структуре туркомплекса

Ситуация

Беседа сопровождающего с туристами о туркомплексе

Коммуникативные задачи

- Вручение туристам карточки отеля, плана города, рекламных буклетов
- Сообщение о структуре туркомплекса, расположении ресторанов, магазинов, парикмахерской и т. д.
- Информация о порядке работы ресторанов, баров и кафе

4.2. Рассказ о предоставляемых услугах

Ситуация

Разговор сопровождающего с туристами о разных возможностях активного отдыха на курорте

Коммуникативные задачи

Информирование туристов о возможностях заниматься разными видами спорта, входящими в стоимость тура или предоставляемых за дополнительную плату.
Ответы на вопросы, связанные с занятиями спортом людей разного возраста

4.3. Информирование туристов о полученных на их имя сообщениях

Ситуация

Передача туристу полученных на его имя сообщений

Коммуникативные задачи

Идентификация личности туриста
Выдача туристу полученной корреспонденции
Сообщение туристу информации, полученной для него из телефонного разговора

4.4. Выполнение просьб и заявок

Ситуация

Выполнение дежурным администратором заявок туристов (отправить факс, сообщить о получении корреспонденции и т. п.)

Коммуникативные задачи

Приём заявок на отправку корреспонденции
Сообщение туристам о получении корреспонденции

4.5. Расчёт за проживание в гостинице

Ситуация

Расчет туриста с дежурным администратором за пребывание в гостинице

Коммуникативные задачи

Информация дежурного администратора о валюте для расчёта
Объяснение сумм, вошедших в окончательный расчёт за проживание в отеле

БЛОК 5 ОТДЫХ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ

5.1. Информирование о проводимых мероприятиях

Ситуация

Рассказ сопровождающего туристам о мероприятиях, проводимых в туркомплексе

Коммуникативные задачи

Сообщение о проводимых мероприятиях, приглашение на интересные шоу и программы
Информация, где можно узнать, найти план проводимых мероприятий
Рассказ о развлечениях для лиц старшего возраста
Информация для любителей вегетарианской кухни

5.2. Приглашение на вечерние программы

Ситуация

Рассказ сопровождающего о недельной программе вечерних развлечений

Коммуникативные задачи

Разъяснение, где можно найти план вечерних развлечений
Приглашение на вечер знакомства
Знакомство туристов с недельным планом вечерних мероприятий

5.3. Проведение викторины

Ситуация

Проведение викторины аниматорами

Коммуникативные задачи

Объяснение условий проведения викторины
Проведение викторины

5.4. Объявление о предстоящих экскурсиях

Ситуация

Информация сопровождающего о предстоящей экскурсии

Коммуникативные задачи

Сообщение туристам времени и места сбора экскурсантов

Объяснение условий поездки: место обеда, время возвращения и т. д.

Советы по поводу экипировки туристов для экскурсии

5.5. Рассказ о достопримечательностях во время экскурсионных поездок

Ситуация

Рассказ сопровождающего о достопримечательностях курорта по пути следования автобуса

Коммуникативные задачи

Рассказ об объектах по пути следования автобуса

Указания, как туристы должны вести себя во время остановок автобуса

Советы, где лучше делать покупки

БЛОК 6 СПОРТ И АКТИВНЫЙ ОТДЫХ НА КУРОРТЕ

6.1. Информация о спортивных программах в отеле, на курорте

Ситуация

Беседа спорторганизатора с туристами о возможностях занятий спортом

Коммуникативные задачи

Самопредставление спортивного инструктора

Рассказ о разных видах спорта на курорте

Выяснение туристами возможностей заниматься любимым видом спорта

6.2. Предложение туристам различных видов активного отдыха

Ситуация

Разговор туриста с инструктором относительно занятий спортом

Коммуникативные задачи

Просьба туриста дать совет о занятиях спортом для пожилых

Разъяснения спортивного инструктора

Ситуация

Информация по внутреннему радио «Спорт для любителей острых ощущений»

Коммуникативные задачи

Информирование об ограничениях в выборе видов спорта

6.3. Рассказ инструктора об экстремальных видах спорта

Ситуация

Разговор туристов с инструктором о рафтинге и дайвинге

Коммуникативные задачи

Информирование о возможности занятий рафтингом

Рассказ инструктора об условиях занятий дайвингом

6.4. Советы и рекомендации туристам, желающим заниматься спортом

Ситуация

Разговор туристов с инструктором об игровых видах спорта и о рафтинге для подростка

Коммуникативные задачи

Просьба туриста порекомендовать какой-либо вид спорта

Разъяснения инструктора об условиях занятий рафтингом для подростка

6.5. Объяснение условий занятий спортом в спорткомплексе

Ситуация

Выступление спортивного инструктора перед туристами

Разговор туристки с инструктором

Коммуникативные задачи

Информирование о возможности занятия разными видами спорта на территории туркомплекса

Просьба туристов о более подробной информации

БЛОК 7

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ НА КУРОРТЕ

7.1. Жалобы туристов на плохое самочувствие. Вызов врача

Ситуации

Телефонный разговор туриста с сопровождающим по поводу плохого самочувствия

Жалоба туриста на приступ боли

Коммуникативные задачи

Выяснение симптомов плохого самочувствия туриста

Решение сопровождающего вызвать врача к больному туристу

Разъяснение условий оплаты услуг врача

7.2. Помощь туристам в случаях отсутствия страхового полиса

Ситуации

Травма туриста

Намерение туриста купить лекарство без рецепта

Коммуникативные задачи

Желание сопровождающего успокоить туриста, получившего травму

Запрашивание информации о наличии страховки

Объяснение необходимости полной оплаты лечения

Разъяснение правил получения рецепта у врача

7.3. Помощь в разговоре туриста с врачом

Ситуация

Перевод разговоров туристов с врачом

Коммуникативные задачи

Вопросы и ответы о самочувствии больных туристов: наличие температуры, головная боль, тошнота, боли в желудке и т. д.

Предложение врачом медицинской помощи: лекарств, уколов и т. д.

7.4. Обращение туриста в пункты срочной медицинской помощи, не требующие медицинской страховки

Ситуации

Лёгкая травма туриста во время занятий горнолыжным спортом

Солнечный ожёг у туриста на пляже

Коммуникативные задачи

Предложение туристу немедленной помощи

Объяснение, как добраться до пункта скорой помощи

Предостережение от повторения ситуации, вызывающей плохое самочувствие

7.5. Объяснение туристам причин нестраховых случаев

Ситуации

Плохое самочувствие туриста, вызванное употреблением алкоголя

Переломы на горнолыжном спуске

Коммуникативные задачи

Объяснение причин невозможности получения страховой суммы:

- плохое самочувствие вследствие употребления алкоголя
- травма получена в результате занятий экстремальным видом спорта

Предложение туристу срочной медицинской помощи

БЛОК 8 ОТЪЕЗД И ПРОВОДЫ ТУРИСТОВ

8.1. Информирование туристов о времени отъезда и месте сбора

Ситуация

Информация сопровождающего о времени и месте сбора для отъезда

Коммуникативные задачи

Информирование туристов о времени отъезда и месте стоянки автобуса
Предупреждение не опаздывать и не забывать свои вещи в отеле

8.2. Решение возможных проблем с билетами

Ситуация

Потеря туристом авиабилета

Коммуникативные задачи

Выяснение обстоятельств потери билета
Предложение помощи
Поиск выхода из ситуации

8.3. Выражение благодарности

Ситуация

Выражение туристами благодарности перед отъездом

Коммуникативные задачи

Выяснение впечатлений туристов об отдыхе
Реакция сопровождающего на благодарности
Приглашение туристам снова приезжать на курорт

8.4. Прощание. Выражение напутствий

Ситуация

Отъезд туристов. Прощание с сопровождающим в аэропорту

Коммуникативные задачи

Прощание перед отъездом
Приглашение возвращаться на этот курорт
Пожелания счастливого пути

8.5. Оказание туристам помощи в аэропорту

Ситуация

Помощь сопровождающего туристам в заполнении декларации и решении проблем с багажом

Коммуникативные задачи

Просьба приготовить необходимые документы
Помощь в заполнении декларации
Советы быть внимательными, не забывать свои вещи

БЛОК 9

ВПЕЧАТЛЕНИЯ И ОТЗЫВЫ ТУРИСТОВ ОБ ОТДЫХЕ

9.1. Положительная оценка качества обслуживания, оборудования туркомплекса

Ситуация

Прощание туристов с сопровождающим

Коммуникативные задачи

Положительная оценка туристами работы персонала туркомплекса

Положительная оценка обслуживания и работы ресторана

Реакция на положительную оценку

9.2. Отрицательные мнения об отдыхе

Ситуация

Высказывание претензий по поводу плохого обслуживания

Коммуникативные задачи

Выражение туристами недовольства обслуживанием и условиями отдыха

Выяснение причин недовольства туристов

Извинения за доставленные неприятности

9.3. Пожелания туристов

Ситуация

Разговор с дежурным администратором о достоинствах и недостатках в работе персонала

Коммуникативные задачи

Оценка туристами развлекательных программ

Пожелания по улучшению работы аниматоров и другого персонала

Обещание принимать во внимание высказанные туристами претензии и пожелания

9.4. Решение возможных проблем в случае продления срока пребывания туристов

Ситуация

Обсуждение с дежурным администратором возможностей продления срока пребывания на курорте

Коммуникативные задачи

Выражение туристами желания продлить пребывание на курорте

Выяснение администратором срока продления отдыха

Объяснение туристам возможностей пере носа времени вылета домой

9.5. Впечатления туристов об отдыхе

Ситуация

Отзывы туристов о пребывании на курорте, полученные турфирмой по Интернету

Коммуникативные задачи

Перечисление достоинств отдыха: местоположения, развлекательных программ, обслуживания, интересных экскурсий ...

Указание на некоторые недостатки номеров в отеле

Пожелание возвращаться на отдых в это же место

БЛОК 10

УСТРОЙСТВО НА РАБОТУ

10.1. Поиск необходимой информации в объявлениях о приеме на работу

Ситуация

Просмотр рекламных объявлений с целью получения информации о свободных вакансиях в туристских фирмах

Коммуникативные задачи

Информация о свободных вакансиях

Требования, предъявляемые турфирмой к: гида, аниматору

10.2. Установление контакта по телефону с фирмой-работодателем

Ситуация

Разговор по телефону с сотрудником турфирмы по поводу наличия свободных вакансий

Коммуникативные задачи

Самопредставление по телефону работнику турфирмы

Выяснение наличия свободных рабочих мест в турфирме

Указание источника полученной информации о вакансиях

Просьба прислать резюме и приглашение на собеседование

Объяснение причин отсутствия вакансий

10.3. Составление резюме и рекомендательного письма

Ситуация

Знакомство с образцами резюме и рекомендательного письма

Коммуникативные задачи

Изучение образцов резюме и рекомендательного письма

Составление на их основе собственного резюме и рекомендательного письма

10.4. Приглашение на собеседование

Ситуация

Разговор по телефону о времени и месте собеседования

Коммуникативные задачи

Ответ на приглашение приехать на собеседование в турфирму

Уточнение времени и места собеседования

Получение информации о. необходимых для собеседования документах

10.5. Участие в собеседовании

Ситуация

Собеседование с менеджером турфирмы по поводу имеющейся вакансии

Коммуникативные задачи

Рассказ о предыдущем опыте работы

Описание обязанностей на старом рабочем месте

Информация об уровне владения русским языком

Сообщение о наличии сертификата по русскому языку

Часть II

БЛОК I



ВАС ЖДЁТ НЕСМЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО ТЕРМАЛЬНЫХ КУПАЛЕН



Путешествия обогащают ум и смягчают сердце

ЛЕЧЕБНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ТУРИЗМ ВЫБОР И ОФОРМЛЕНИЕ ТУРА

Вы научитесь

- 1.1. информировать туристов о специализации турфирмы;
- 1.2. давать советы, как выбрать страну для отдыха;
- 1.3. консультировать по вопросу разных видов отдыха;
- 1.4. оказывать помощь туристам в оформлении тура;
- 1.5. решать проблемы с аннулированием тура

и использовать для этого необходимые языковые средства:

<i>заниматься, интересоваться</i> + тв.п. – <i>чем?</i>	– занятие, интерес
<i>в / на</i> + пред.п. – <i>где?</i>	– место
<i>в / на</i> + вин.п. – <i>куда?</i>	– направление
<i>для</i> + род.п. – <i>для кого? для чего?</i>	– назначение
<i>должен, должна, должно, должны</i> + инф.	– долженствование
<i>Почему...? – Потому что...</i>	– причина
<i>Поэтому ...</i>	– следствие

Вы познакомитесь

- 1.6. с лечебно-оздоровительным туризмом в разных странах и научитесь читать, понимая основную информацию текста.

Вы выполните

- 1.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.

Для тех, кто хочет знать и уметь больше 1.8.



1.1 ИНФОРМИРОВАНИЕ О СПЕЦИАЛИЗАЦИИ ТУРФИРМЫ

1.1.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с сотрудником турфирмы. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Фирма “Солвейк”. Добрый день. Слушаю вас.
- Добрый день. Я собираюсь в отпуск и видел вашу рекламу в газете. Я хотел бы узнать, что вы можете предложить.
- А каким видом туризма вы интересуетесь?
- Я хотел бы покататься на горных лыжах.
- К сожалению, наша фирма занимается только пляжным туризмом.
- Да? А я слышал, что в “Солвейк” могут всё.
- Очень приятно это слышать. Действительно, мы организуем пляжный отдых практически во всех регионах мира, но зимними видами спорта не занимаемся.
- Извините за беспокойство.
- Ничего. Всего вам доброго.

Второй разговор

- Фирма “Балкан”, Иван Петров.
- Добрый день! Скажите, пожалуйста, у вас можно заказать летний отдых на море?
- Конечно, можно. Наша фирма может предложить вам самые разные варианты по всем видам туризма.
- Да, я уже прочитал в Интернете вашу рекламу, но хотел бы поговорить обо всём лично.
- Согласен с вами. Наверное, из рекламы вы уже знаете наш адрес?
- Да, знаю. А в какое время к вам лучше приехать?

– В любое удобное для вас время, мы работаем каждый день, кроме воскресенья. У нас очень опытные сотрудники, которые с удовольствием помогут вам.

– Большое спасибо.

1.1.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с туроператором. Какая информация правильная?

А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

1. Фирма называется “Солвейк”. А. / Б.
2. Турист хочет поехать в морской круиз. А. / Б.
3. Фирма ”Солярис“ занимается морскими круизами. А. / Б.

Второй разговор

4. Турист прочитал рекламу в Интернете. А. / Б.
5. Турист знает адрес фирмы. А. / Б.
6. Турфирма находится около метро “Лубянка”. А. / Б.

1.1.3. Грамматика – не цель, а инструмент

каким видом туризма? чем?

<i>заниматься</i>	пляжным	
	лечебным	
<i>интересоваться</i>	спортивным	туризмом
	экстремальным	
	бизнес-	

- ☞ 1. Прочитайте названия туристских фирм. Как вы думаете, какими видами туризма они занимаются?

“Медина”. – Фирма “Медина” занимается пляжным туризмом.

“Олимпик”, “Супермен”, “Южный меридиан”, “Солнечный рай”, “Отдых и бизнес”.

- ☞ 2. Сделайте вывод, каким видом туризма они могут интересоваться.

Мария и Иван: – Мы очень любим море и солнце.

Мария и Иван интересуются пляжным туризмом.

Никита Иванов: – Я хотел бы покататься на лыжах.

Игорь Петров: – Я люблю горы, люблю парапланы и дельтапланы.

Наташа Королёва: – Я очень люблю отдыхать на море.

Олег Михайлов: – Я менеджер, но не люблю только отдыхать, у меня мало времени.

Мария Михайловна: – У меня астма. Я хочу поехать в хороший санаторий.

1.1.4. Коммуникативные клише

Слушаю вас.

Я собираюсь в отпуск.

Я хотел бы узнать / спросить / поговорить...

К сожалению, ...

Да?

Действительно, ...

Извините за беспокойство.

Всего вам доброго!

Я хотел бы поговорить лично.

В любое удобное для вас время.

Мы работаем каждый день.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 1.1.1., 1.1.2., заменяя название фирмы, имена, фамилии, используя разные коммуникативные клише.

1.2. СОВЕТЫ, КАК ВЫБРАТЬ СТРАНУ ДЛЯ ОТДЫХА

1.2.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с сотрудником турфирмы. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Добрый день!

– Здравствуйте, чем могу помочь?

– Вчера я звонил сюда и разговаривал с Иваном Петровым.

– О, значит, я разговаривал с вами?

Очень приятно. Я помню, вы интересовались летним отдыхом?

– Совершенно верно.

– А в какую страну вы хотели бы поехать?

– В прошлом году мы отдыхали в Хорватии, нам там очень понравилось. Но в этом году хотели бы поехать в другое место.

– Ну, что ж, я думаю, вы правы. Наша фирма предлагает много вариантов, давайте подумаем, что вам подойдёт лучше всего.



Второй разговор

– Скажите пожалуйста, куда лучше поехать с маленькими детьми на отдых?

– Очень хорошие места и на Корфу, и на Кипре, и в Турции, и в Болгарии: песчаные пляжи, удобное купание и не так жарко, как в Египте.

– В Турции мы уже были. Может быть, Корфу?

– Прекрасная идея. Можем предложить несколько самых разных отелей.

– Я думаю, что нам больше всего подойдут апартаменты в недорогом отеле 3–4 звезды.

– Сейчас посмотрим. Вы знаете, к сожалению, сейчас мы можем предложить только не очень дорогие двухкомнатные номера в трёхзвёздочном отеле.

– Может быть, это тоже будет неплохо. Сколько стоит такой номер с полным пансионом на 10 дней?

– Сейчас посмотрим: Взрослый – ... евро, ребёнок до 5-ти лет бесплатно, до 12 лет – скидка 50% , всего – ... евро.

– Кажется, это нам подойдёт. Мы подумаем ещё дома и обязательно позвоним.

– Спасибо. Всего доброго. Ждём вас.

1.2.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговоры туристов с сотрудником турфирмы. Какая информация правильная?
А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

- | | |
|---|---------|
| 1. Турист разговаривал с Иваном Борисовым. | А. / Б. |
| 2. Турист интересуется морскими круизами. | А. / Б. |
| 3. Турист хочет поехать по Средиземному морю. | А. / Б. |

Второй разговор

- | | |
|--|---------|
| 4. Туристы уже были в Турции. | А. / Б. |
| 5. Турфирма предлагает отдых на Корфу. | А. / Б. |
| 6. Туристы хотят поехать на отдых на 2 недели. | А. / Б. |

1.2.3. Грамматика не цель, а инструмент

Сравните

где? – место
в / на + пред.п.

в Тунисе
в Хорватии
На Кипре
на отдыхе
на лечении

куда? – направление
в / на + вин. п.

в Тунис_
в Хорватию
на Кипр_
на отдых_
на лечение

☞ 3. Прочитайте названия стран и вставьте их в предложения.

Мы были в Хорватии.

В этом году мы хотели бы поехать в Турцию.

Турция, Тунис, Кипр, Италия, Испания, Словакия, Венгрия, Австрия, Мальта, Франция, Россия.

Чем могу помочь?
Совершенно верно.
Ну, что ж...
Вы правы.
Всегда интересно побывать в новом месте.
Давайте подумаем, что вам подойдёт
лучше всего.
Куда лучше поехать с маленькими детьми?

Сейчас посмотрим...
номер с полным пансионом
Ребёнок до пяти лет – бесплатно.
скидка 50 %
Кажется, нам это подойдёт.
Мы подумаем.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 1.2.1., 1.2.2. заменяя фамилии, названия стран, используя разные коммуникативные клише.

1.3. КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО РАЗНЫМ ВИДАМ ОТДЫХА

1.3.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прслушайте 2 разговора туристов с сотрудником турфирмы. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Добрый день.
- Добрый день. Садитесь, пожалуйста.
- Спасибо.
- Чем могу помочь?
- Мы хотели бы поехать в Венгрию на лечение и отдых.
- А у вас есть направление врача?
- Нет, но я знаю, что у меня остеохондроз. И я думаю, что на месте можно будет получить консультацию.
- Да, конечно. В Венгрии есть несколько мест, где хорошо лечат эту болезнь. Я могу посоветовать вам Харкань.
- А это далеко от Будапешта?
- Венгрия – не очень большая страна, поэтому наши туры обычно включают посещение Будапешта. Кроме того, и в Будапеште можно пройти курс лечения. Там прекрасные термальные источники как раз для лечения остеохондроза. Я вам дам наши проспекты «Лечебный отдых в Венгрии». Посмотрите, подумайте и выберите сами, куда вы поедете.
- Спасибо большое, я вам позвоню.
- До свидания, всего хорошего.

Второй разговор

- Здравствуйте.
- Добрый день. Чем могу помочь?
- Мы хотели бы поехать и на отдых, и на лечение в такое место, где утром можно кататься на лыжах, а вечером плавать в бассейне с термальной водой.

– Такие места есть и в Швейцарии, и в Австрии. Могу предложить Бадховгастейн в Австрии, там недавно открыли большой новый бассейн, а трассы для катания – просто фантастические.

– А они не очень трудные?

– Ну, что вы! Там есть трассы и для новичков, и для настоящих мастеров! Я могу показать вам карту. И, конечно, там прекрасный сервис в отелях и на горах.

– Ну, что ж. Это интересно.

– Прекрасно, тогда я покажу вам все наши предложения по отелям.

1.3.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с сотрудником турфирмы и выберите из предложенных один правильный вариант информации.

Первый разговор

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Турист хотел бы поехать | А. в Венгрию.
Б. в Словакию. |
| 2. Туроператор предложил отдых | А. в Плескавицах.
Б. в Баньской Быстрице. |
| 3. Плескавице – это | А. место для пляжного туризма.
Б. место для отдыха и лечения. |

Второй разговор

- | | |
|--|---|
| 4. Турист сказал, что он хотел бы | А. поехать на море.
Б. утром кататься на лыжах, а вечером плавать в бассейне с термальной водой. |
| 5. В турфирме предложили поехать | А. на курорт в Австрии.
Б. на курорт в Швейцарии. |
| 6. В Эвиане можно пользоваться SPA-центром | А. только в своём отеле.
Б. любого отеля. |

1.3.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Назначение

для + род. п. чего?кого?

	отдыха	туриста
	лечения	туристки
для	спорта	новичков
	пляжного туризма	спортсменов
	занятий спортом	детей

4. Закончите предложения по смыслу.

1. В Хорватии много мест для _____. 2. У нас прекрасный отель. Здесь есть всё для _____. 3. – Что вы можете предложить для маленьких _____? – Для _____ есть специальная площадка. 4. – Я слышал, что в Словакии есть хорошие термальные источники. Моя мама хочет поехать туда для _____. 5. – Я плохо катаюсь на лыжах. Скажите, здесь есть трассы для _____? – Конечно есть. Есть трассы и для _____ и для _____.

1.3.4. Коммуникативные клише

Садитесь, пожалуйста.
направление врача
Я могу вам посоветовать...
пройти курс лечения
У меня остеохондроз.

термальные источники
бассейн с термальной водой
Ну, что вы!
трассы на любой вкус
наши предложения по отелям

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 1.3.1., 1.3.2., используя разные коммуникативные клише.

1.4. ПОМОЩЬ В ОФОРМЛЕНИИ ТУРА

1.4.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с сотрудником турфирмы. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Скажите, пожалуйста, какие документы нужны для оформления тура?
- Вы должны принести загранпаспорт и 2 фотографии на визу, потом заполните анкету, и тогда мы оформим вам ваучер и страховой полис.
- Но у меня уже есть страховой полис.
- Какой? Российский?
- Да, российский.
- Для поездки за границу у вас должен быть международный страховой полис.
- А сколько он будет стоить?
- Не очень дорого, но страховка должна быть обязательно.

Второй разговор

- Вот мой загранпаспорт.
- Давайте посмотрим. Тихонов Валерий Викторович. Дата выдачи, срок действия...
- Что такое?
- К сожалению, срок действия вашего паспорта заканчивается в августе.
- Но сейчас июнь!
- Да, но для получения визы должен быть срок действия паспорта – минимум 3 месяца.

- Что же делать?
- Вы должны срочно поменять паспорт, и только тогда мы сможем оформить вам визу.

1.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с сотрудником турфирмы. Какая информация правильная?
А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

1. У туриста есть медицинская страховка. А. / Б.
2. Для оформления визы нужно дать 3 фотографии. А. / Б.
3. Турист недавно ездил в Швецию. А. / Б.

Второй разговор

4. Туриста зовут Тушин Василий Александрович. А. / Б.
5. Срок действия паспорта заканчивается в июле. А. / Б.
6. Для получения визы срок действия паспорта должен быть ещё не меньше, чем три недели. А. / Б.

1.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Долженствование

Я / ты / он <i>должен</i>		Он должен поехать на лечение.
Я / ты / она <i>должна</i>	+ инфинитив	Она должна купить страховку.
Оно <i>должно</i>		Письмо должно быть в турагентстве.
Мы / вы / они <i>должны</i>		Вы должны принести паспорт.

☞ 5. Вставьте *должен, должна, должно, должны*.

1. Иван Петрович _____ срочно поменять паспорт. 2. Наталия Ивановна _____ поехать на термальные источники. 3. Мы _____ купить ваучер. 4. Турфирма _____ оформить страховку и визу. 5. У вас _____ быть направление врача. 6. Сейчас на курорте _____ быть хорошая погода.

1.4.4. Коммуникативные клише

загранпаспорт	срок действия паспорта
страховой полис	Что такое?
дата выдачи паспорта	Что же делать?

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 1.4.1., 1.4.2., используя разные коммуникативные клише.

1.5. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ С АННУЛИРОВАНИЕМ ТУРА

1.5.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с сотрудником турфирмы. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор (по телефону)

- Добрый день! «Солвейк».
- Здравствуйте, можно Василя?
- Добрый день! Это Васил. Слушаю вас.
- Здравствуйте, это Морозов, Николай Викторович. Вы знаете, моя жена заболела и, к сожалению, мы не сможем поехать в Венгрию. Я хотел бы аннулировать наш договор.
- Николай Викторович, вы должны приехать в турагентство и подписать отказ, но мы вам вернём только 50% суммы.
- Это почему же?
- Потому что вы очень поздно сказали нам, что хотите аннулировать договор.
- Но я же не мог знать, что жена заболеет!
- Да, конечно. Но это пункт договора. Для получения 100% должен быть срок 2 недели.
- Да, понятно.
- Мне очень жаль, но это общее правило.
- Ну, что же делать! Завтра я буду у вас. До свидания.
- До свидания.

Второй разговор

- Добрый день!
- Здравствуйте! Я хотел бы поговорить с Андреем.
- Сейчас, одну минуту. Вот он.
- * * *
- Здравствуйте Владимир Сергеевич!
- О, вы меня помните?
- Конечно, помню, мы так долго выбирали ваш тур!
- Да, правда, но я, к сожалению, не смогу никуда поехать.
- Очень жаль. А что случилось?
- Я должен ехать в командировку.
- Понятно. Тогда мы аннулируем наш договор. Подпишите эти документы, и мы вернём вам деньги, 20 тысяч рублей.
- Но я платил 21 тысячу!
- Когда вы платили, курс евро был 35 рублей, а сегодня – 36. Поэтому мы возвращаем 20 тысяч, а не 21.

1.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с туроператором и выберите из предложенных правильный ответ на вопросы.

Первый разговор

1. Кто заболел в семье туриста?
 - А. Жена.
 - Б. Дочь.
2. Куда хотели поехать туристы на лечение и отдых?
 - А. В Венгрию.
 - Б. В Словакию.
3. Какой процент от заплаченной суммы получит турист?
 - А. 50% .
 - Б. 100% .

Второй разговор

4. С кем хочет поговорить турист?
 - А. С Андреем.
 - Б. С Антоном.
5. Почему турист не может поехать отдыхать?
 - А. Он заболел.
 - Б. Он должен ехать в командировку.
6. Сколько денег заплатил турист за путёвку?
 - А. Тринадцать тысяч рублей.
 - Б. Двенадцать тысяч рублей.

1.5.3. Грамматика не цель, а инструмент

Сравните

- Причина:** – Почему вы не хотите поехать в Хорватию?
– *Потому что* мы уже были в Хорватии.
- Следствие:** – Мы уже были в Хорватии, *поэтому* мы не хотим ехать туда.

☞ 6. Измените предложения.

Мы не можем оформить визу, потому что срок действия паспорта кончается.
Срок действия паспорта кончается, поэтому мы не можем оформить визу.
Я люблю отдыхать *на Кипре*, потому что *там* и в марте можно купаться в море.
На Кипре и в марте можно купаться в море, поэтому я люблю там отдыхать.

Мы хотим поехать в Венгрию, потому что там много термальных источников.
Иванов не может поехать сейчас, потому что он заболел.
Я должен аннулировать договор, потому что я еду в командировку.
Наша семья любит отдыхать в Турции, потому что там отдых стоит не так дорого, как в Западной Европе.

1.5.4. Коммуникативные клише

Можно (кого?) Василя?
аннулировать договор
Это почему же?
общее правило

А что случилось?
ехать в командировку
Очень жаль.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 1.5.1., 1.5.2., используя разные коммуникативные клише.

1.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

ЛЕЧЕБНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ТУРИЗМ

Быть здоровым – престижно.

Прочитайте тексты. Найдите в тексте ответы на вопросы.



1.6.1. Карловы Вары

Карловы Вары – самый большой курорт Чешской Республики. В Карловых Варах вы найдёте комфорт и необыкновенную красоту природы. И все же главное сокровище этого чудесного места – горячие минеральные источники. Воды источников по своим характеристикам не имеют аналогов в мире. История этого курорта насчитывает уже несколько веков. Здесь отдыхали многие мировые знаменитости, о чём говорят многочисленные мемориальные доски. Когда-то этот чудесный городок был любимым местом отдыха европейской аристократии.

“Поехать на воды” было летним ритуалом для больных и, конечно для здоровых богатых людей. Сейчас же это место открыто для всех.

Минеральные источники – это основа курортного лечения Карловых Вар. Вода источников используется для питья, ванн, промываний и других специальных процедур. Карловарские грязи – одна из составляющих курортного лечения.

Карловарские минеральные воды оказывают на организм многостороннее воздействие. Вода улучшает аппетит и сам процесс пищеварения, помогает ликвидировать в организме токсины, оздоравливает человека, повышает его иммунитет. Прогулки на свежем чистом воздухе, прекрасная природа создают все условия для лечения нервных заболеваний, повышения тонуса жизни.

Вы поняли:

1. Что является главным богатством Карловых Вар?
2. Сколько лет существует этот курорт?
3. Как используется минеральная вода Карловых Вар?
4. Какое воздействие оказывает эта вода на организм человека?



1.6.2.

Мертвое море

Мёртвое (или Солёное) море называется так потому, что его вода содержит 30 процентов солей и минеральных веществ. Поэтому в такой воде практически нет живых организмов, они там просто не могут выжить. В Мёртвом море невозможно плавать в обычном смысле этого слова, потому что человеческое тело не опускается в воду, а постоянно находится на поверхности. Типичное фото туристов на Мёртвом море – в буквальном смысле “лежание” на воде с газетой в руках.

Побережье Мёртвого моря расположено на 395 метров ниже уровня мирового океана, это самое низкое место на поверхности Земли. В водах Мёртвого моря очень много минеральных веществ. На пустынных берегах расположено большое количество термальных источников и лечебных грязей. Там прекрасный сухой климат и чистый

воздух. Всё это делает побережье Мёртвого моря уникальным курортом мирового значения. Здесь лечат ревматизм, астму, кожные заболевания и многое другое. А на основе воды из этого моря созданы и успешно применяются самые разные косметические средства: кремы, бальзамы, маски, которые известны женщинам во всём мире.

Вы поняли:

1. Почему Мёртвое море так называется?
2. Что ещё, кроме концентрации соли, делает это место уникальным?
3. Какие лечебные факторы используют на Мёртвом море для лечения?
4. Какие косметические средства созданы на основе уникальной воды Мёртвого моря?

1.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

1.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог в турагентстве

Вы – сотрудник турагентства.

К вам пришёл российский турист, который интересуется пляжным отдыхом. Расскажите ему, какие страны вы ему можете предложить, где какие пляжи, какая погода, какие отели предлагает ваша фирма для отдыха семьи с маленькими детьми.

Вы – российский турист.

Вы хотите поехать отдыхать на море вместе с маленькими детьми. Вы интересуетесь, где какие пляжи, какой климат, какие места удобны для отдыха детей. Вам нужен не очень дорогой отель или апартаменты. Узнайте, какие номера могут быть в отеле 3 звезды и сколько будет стоить отдых на две недели с полным пансионом.

Ситуация 2. Монолог в турагентстве

Вы – сотрудник турагентства.

Проинформируйте туристов, что нужно для оформления визы – международная страховка, фотографии, паспорт. Скажите им, какой должен быть срок действия паспорта.

Ситуация 3. Монолог в турагентстве

Вы – сотрудник турагентства.

Вспомните, какие лечебные курорты есть в вашей стране. Предложите туристам один из таких курортов, расскажите, где он находится, какие там есть бассейны или минеральные источники. Какими видами спорта там можно заниматься.

1.7.2. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте 2 разговора туристов с сотрудником турфирмы. Выберите одно правильное утверждение.

1. Туристы хотели бы поехать в
А. Болгарию.
Б. Польшу.
В. Францию.
Г. Австрию.

2. Туристы выбрали отель в
А. Бухаресте.
Б. Брюсселе.
В. Будапеште.
Г. Братиславе.

1.7.3. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения, данные после него. Выберите из нескольких утверждений одно, которое соответствует содержанию текста.

Сочи – знаменитый курорт России

Сочи – самый большой курорт России. Сочи – любимое место отдыха в России, где каждый год проводят свой отпуск тысячи туристов из разных регионов России и из соседних стран. Этот город расположен на побережье Чёрного моря на юге европейской части России. Мягкий климат влажных субтропиков, 145 километров великолепного пляжа, лечебные минеральные источники – всё это делает курорт Сочи таким популярным уже многие десятилетия.

Курортный сезон здесь продолжается 12 месяцев в году. Уже в январе-феврале цветут крокусы, миндаль, жасмин, фиалки. Весна и лето солнечные, тёплые, но не жаркие, в воздухе – аромат цветов и деревьев.

Осень в Сочи – бархатный сезон: температура воздуха и моря почти одинаковые – плюс 21 градус по Цельсию. А новогодние и Рождественские праздники – лучшее время для активного отдыха на горнолыжном курорте Красная Поляна около Сочи.

Отпуск в Сочи – это не только удобно и экономически выгодно, это ещё и очень интересно. Вы откроете для себя красоты, о которых не могли и подумать, найдёте множество новых друзей и поймёте, что в России тоже есть прекрасные места для полноценного комфортного отдыха.

1. Популярный курорт России Сочи находится
А. на берегу Чёрного моря.
Б. на востоке России.
В. на западном берегу Чёрного моря.
Г. на восточном берегу Белого моря.

2. В Сочи можно отдыхать
- А. весь год.
Б. весной.
В. осенью.
Г. только летом.
3. Горнолыжный курорт около Сочи называется
- А. Красная долина.
Б. Снежная поляна.
В. Красная поляна.
Г. Красная вершина.
4. В Сочи
- А. тропический климат.
Б. субтропический климат.
В. континентальный климат.
Г. жаркий климат.

1.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Составьте предложения из слов и словосочетаний левой и правой колонок.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Я хотел бы покататься | А. кроме воскресенья. |
| 2. Мы работаем каждый день | Б. остеохондроз. |
| 3. Можем предложить | В. заканчивается в августе. |
| 4. У меня | Г. принести 2 фотографии. |
| 5. Срок действия паспорта | Д. на горных лыжах. |
| | Е. несколько самых разных отелей. |

Задание 2. Выберите правильный вариант.

- | | |
|---|--|
| 1. Фирма занимается _____ . | А. пляжный туризм
Б. пляжном туризме
В. пляжным туризмом |
| 2. Туристы хотели бы поехать в _____ . | А. Турции
Б. Турцию
В. Турция |
| 3. На курорте есть всё для _____ . | А. отдыха
Б. отдыху
В. отдых |
| 4. Иванова Анна _____ принести паспорт. | А. должен
Б. должны
В. должна |
| 5. Мы не можем поехать отдыхать, _____ жена заболела. | А. потому что
Б. поэтому
В. чтобы |

1.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

1.8.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прочитайте разговоры туристов с сотрудником турфирмы. Следите по тексту. Правильность понимания проверьте по вопросам. После этого разыграйте диалог по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

- Здравствуйте!
- Здравствуйте! Присаживайтесь, пожалуйста! Чем могу помочь?
- Вы знаете, нам посоветовали вашу турфирму. Нам сказали, что вы предлагаете туры в Словению, и мы хотели бы туда поехать.
- Ну, что ж, прекрасно. А что вас больше интересует: лечение, горные лыжи?
- Лечение и отдых, конечно.
- Я думаю, что лучше всего поехать в Порторож, там прекрасно лечат астму, нервные заболевания, кроме того, предлагают уникальные методики оздоровления организма, похудения, антицеллюлита и даже телассотерапия.
- О, это всё очень интересно.
- В таком случае я бы вам посоветовал гостиничный комплекс отеля «Гранд Палас», 4 звезды. В отеле есть свой термально-релаксационный центр.
- А что в нём особенного?
- Посмотрите сами – крытые термальные бассейны, массажный, косметический и физиотерапевтический центры. Эти центры довольно новые, современные, действуют с апреля 2003 года. В общем, прекрасное место для релаксации и восстановления организма.
- Спасибо, кажется, это нам может подойти. А сколько стоит тур на 2 недели в июне?
- Стандартный двухместный номер на 2 недели стоит ... евро. Вот, пожалуйста, каталог со всеми предложениями и ценами.
- Очень хорошо! Дома мы ещё раз всё посмотрим и примем решение.
- Приходите, пожалуйста, мы будем очень рады.

Вы поняли:

1. В какую страну хотели бы поехать туристы?
2. Какое место в Словении предлагает турфирма?
3. Что интересного можно найти в туркомплексе «Гранд Палас»?
4. Когда и сколько времени собираются отдыхать туристы?

Второй разговор

- Здравствуйте!
- Добрый день, проходите, пожалуйста, садитесь. Чем могу помочь?
- Наши друзья ездили через вашу фирму, поэтому мы тоже решили обратиться к вам.
- Очень приятно. А что конкретно вас интересует?
- Мы уже не такие молодые, но всё-таки хотели бы поехать покататься на горных лыжах.
- А вы раньше уже катались?
- Нет, никогда, но хотели бы попробовать.

– По-моему, это прекрасная идея. Наша фирма может предложить вам такие места, где работают очень хорошие лыжные школы, а на горах – много трасс специально для начинающих.

– У нас пока нет своих лыж и ботинок.

– Ничего страшного. Возьмёте всё на месте напрокат. Это даже лучше – вам не придётся ничего везти с собой – и горные лыжи, и ботинки очень тяжёлые. Теперь надо выбрать только страну.

– Мы хотели бы поехать на север Италии. Наши друзья были там и сказали, что там много интересных мест. Кроме того, мы слышали, что оттуда можно съездить в Австрию.

– Давайте посмотрим наши предложения. Я думаю, мы найдём для вас что-нибудь интересное.

Вы поняли:

1. Сколько лет туристам?
2. Какой вид отдыха интересует туристов?
3. Они хорошо катаются на лыжах?
4. В какую страну хотели бы поехать туристы и почему?

1.8.2. Аутентичный текст



Прочитайте таблицу популярности стран и регионов у российских туристов в 2004 году. Найдите свою страну. Объясните, какое место занимает ваша страна в таблице.

Место	Страна, регион	Популярность у туристов, %	Место	Страна, регион	Популярность у туристов, %
1	Турция	50,70	6	Греция	2,07
2	Египет	13,29	7	Хорватия	1,77
3	Тунис	5,43	8	Болгария	1,71
4	Кипр	3,17	9	ОАЭ	1,65
5	Испания	2,46	10	Мальдивы	1,00

Место	Страна, регион	Популярность у туристов, %	Место	Страна, регион	Популярность у туристов, %
11	Канары	0,88	31	Гавайи	0,11
12	Италия	0,80	32	Англия	0,11
13	Таиланд	0,74	33	Германия	0,11
14	Чехия	0,60	34	Израиль	0,11
15	Марокко	0,57	35	Австралия	0,10
16	Франция	0,55	36	Барбадос	0,10
17	Мальта	0,50	37	Португалия	0,09
18	Индия	0,42	38	Словения	0,09
19	Россия	0,35	39	США	0,09
20	Черногория	0,34	40	Маврикий	0,09
21	Ибица	0,25	41	Япония	0,09
22	Майорка	0,24	42	Иордания	0,09
23	Крым	0,24	43	Доминикана	0,09
24	Шри Ланка	0,23	44	Румыния	0,09
25	Куба	0,23	45	Мексика	0,08
26	Венгрия	0,18	46	Ямайка	0,08
27	Индонезия	0,15	47	Бразилия	0,06
28	Багамы	0,14	48	Китай	0,06
29	Сейшелы	0,13	49	Австрия	0,06
30	Финляндия	0,13	50	Европа	0,06

БЛОК 2

ПЛЯЖНЫЙ ТУРИЗМ



Добро пожаловать на наш курорт!

ПРИБЫТИЕ К МЕСТУ ОТДЫХА. ВСТРЕЧА ТУРИСТОВ

- Вы научитесь**
- 2.1. представлять себя, называть свою должность;
 - 2.2. знакомиться с прибывшими туристами и их документами;
 - 2.3. решать возможные проблемы с багажом туристов;
 - 2.4. сопровождать туристов к автобусу;
 - 2.5. рассказывать о своих обязанностях
- и использовать для этого необходимые языковые средства:
- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| <i>из/с</i> + род.п. <i>откуда?</i> | – направление движения |
| <i>нет</i> + род. п. | – отсутствие |
| <i>в/ на</i> + вин. п. | – направление движения |
| <i>в/ на</i> + пред. п. | – место |
- глаголы сов. и несов. в. в будущем времени
- Вы познакомитесь**
- 2.6. с пляжным туризмом на берегу моря в разных странах и научитесь читать, понимая основную информацию.
- Вы выполните**
- 2.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.
- Для тех, кто хочет знать и уметь больше**
- 2.8.



2.1. ВСТРЕЧА ТУРИСТОВ В АЭРОПОРТУ / НА ВОКЗАЛЕ. ЗНАКОМСТВО

2.1.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами в аэропорту. Следите по тексту. После это прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Извините, вы из России?
- Да, из Москвы. А вы из фирмы «Глобус»?
- Да, я вас встречаю. Я ваш сопровождающий. Меня зовут Богумил Благов.
- Очень приятно. Марина Николаевна Сизова.

Второй разговор

- Простите, вы представительница фирмы «Глобус»?
- Да. А вы из России?
- Из России. Из Санкт-Петербурга.
- Очень приятно. Я ваша сопровождающая. Меня зовут Рената Иванищевич.
- Очень приятно. Я Кузнецов Иван Петрович.
- Добро пожаловать, господин Кузнецов.

2.1.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами в аэропорту. Какая информация правильная? А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

- | | |
|--------------------------------------|---------|
| 1. Туристка приехала из Москвы. | А. / Б. |
| 2. Её встречает сопровождающий Ярин. | А. / Б. |
| 3. Он из фирмы “Меридиан”. | А. / Б. |

Второй разговор

- | | |
|--|---------|
| 4. Турист приехал из России. | А. / Б. |
| 5. Мадам Дижо – представительница фирмы “Ланта”. | А. / Б. |
| 6. Туриста зовут Журавлёв Владимир Фёдорович. | А. / Б. |

2.1.3. Грамматика – не цель, а инструмент

откуда? из / с + род. п.

Санкт-Петербург_		Санкт-Петербурга	-а
Севастополь		Севастополя	-я
Москва	из	Москвы	-ы
Казань		Казани	-и
Россия		России	-ии
	* * *		
Камчатка (! полуостров)	с	Камчатки	-и
Куба (! остров)		Кубы	-ы

- ☞ 1. Это названия крупных городов России. Из этих городов едет отдыхать много туристов. Значит, уже сейчас вы сможете сказать, откуда могут быть российские туристы на курортах вашей страны. Прочитайте названия городов и проведите разговор в парах.

– Вы из Москвы?

– Да, я из Москвы. Или: – Нет, я из Санкт-Петербурга.

Смоленск, Ярославль (муж. р.), Астрахань (жен. род), Архангельск, Уфа, Казань (жен. р.), Владимир, Екатеринбург, Томск, Красноярск, Новосибирск, Иркутск, Владивосток, Тула.

2.1.4. Коммуникативные клише

Меня зовут
Я из фирмы “.....” .
Я представитель / представительница фирмы “.....” .
Я ваш сопровождающий / ваша сопровождающая.
Приветствую вас от имени фирмы “.....” .
Добро пожаловать, господин ... / госпожа..!

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 2.1.1., 2.1.2., заменяя название города, фирмы, имена, фамилии. Используйте разные коммуникативные клише.

2.2. ПРОВЕРКА ПРИЕХАВШИХ ПО СПИСКУ И ИХ ПАСПОРТОВ

2.2.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте разговоры сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Господа, я хочу проверить свой список. Можно ваши паспорта?
- Да, конечно. Вот, пожалуйста.
- Семёнова Нина Дмитриевна.

- Это я.
- Николаев Иван Петрович.
- Здесь.
- Смурнова Ирина Ивановна.
- Нет, Смирнова.
- Извините, извините. Конечно, Смирнова. Я ошибся.
- Ничего.

Второй разговор

- Ваша фамилия, пожалуйста.
- Скрипкин.
- Простите, я не понял. Повторите, но не так быстро, пожалуйста.
- Скрип-кин.
- Спасибо.

2.2.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговоры сопровождающего с туристами. Какая информация правильная?
А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

- | | |
|--|---------|
| 1. Сопровождающий хочет проверить свой список. | А. / Б. |
| 2. Сопровождающий просит показать паспорта. | А. / Б. |
| 3. Фамилия туристки Туханова. | А. / Б. |

Второй разговор

- | | |
|---|---------|
| 4. Сопровождающий просит назвать фамилию. | А. / Б. |
| 5. Он просит туриста повторить имя. | А. / Б. |
| 6. Имя туриста – Вячеслав. | А. / Б. |

2.2.3. Грамматика не цель, а инструмент

Семья. Ивановы:

- | | | |
|---------|--|------------------|
| муж | – Иванов Пётр Николаевич | |
| жена | – Иванова Ирина Семёновна (девичья фамилия Муратова) | |
| их дети | – сын – Иванов Игорь Петрович | брат и
сестра |
| | – (замужняя) дочь – Зеленова Наталья Петровна | |

☞ 2. Догадайтесь, кто в списке брат, сестра, муж и жена, дочь, сын.

Романов Игорь Николаевич, Петрова Наталья Яковлевна, Василенко Иван Валентинович, Романова Ксения Игоревна, Петров Дмитрий Яковлевич, Василенко Валентин Алексеевич, Петров Александр Максимович, Романова Татьяна Вадимовна, Василенко Галина Ивановна, Романов Юрий Игоревич.

2.2.4. Коммуникативные клише

Ваш паспорт, пожалуйста, и страховку.
Можно ваш паспорт?
Покажите, пожалуйста, ваши паспорта.
Разрешить посмотреть ваши паспорт и ваучер.
Всё в порядке. Вы у меня в списке.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 2.2.1., 2.2.2., заменяя фамилии, имена, используя разные коммуникативные клише.

3. Какая форма более вежливая?

- Ваш паспорт!
- А где ваучер?
- Ваш паспорт, пожалуйста!
- Разрешите посмотреть ваш ваучер.

2.3. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ С БАГАЖОМ

2.3.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

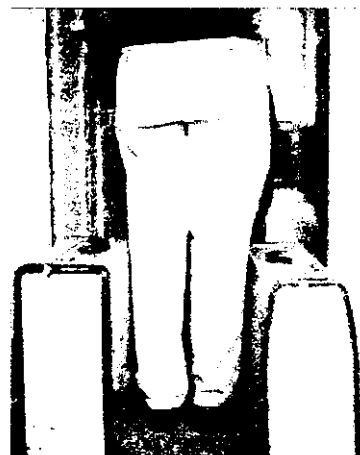
Первый разговор

- Вы получили свой багаж?
- Да, всё в порядке.
- Кто ещё не получил свой багаж?
- Моего багажа нет!
- Не волнуйтесь, пожалуйста. Сейчас я всё выясню.

Второй разговор

- А у меня нет сумки!
- Давайте посмотрим в секторе получения багажа.

- Вот моя сумка.
- Господа, проверьте свои вещи, чемоданы и сумки!



2.3.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Выберите из предложенных один правильный вариант информации. А. – Да. / Б. – Нет.

Первый разговор

- 1. Все туристы получили свой багаж. А. / Б.
- 2. Турист не получил свой чемодан. А. / Б.
- 3. Туристка не получила свой чемодан. А. / Б.

Второй разговор

4. Турист не получил свой чемодан. А. / Б.
5. Сопровождающий просит посмотреть всё ещё раз. А. / Б.
6. Турист нашёл свой рюкзак. А. / Б.

2.3.3. Грамматика – не цель, а инструмент

есть + им. п. – *нет* + род. п.

- | | | |
|-------------------------|-------------|-------------------------------------|
| – У вас есть багаж? | – Да, есть. | – Нет, у меня нет багажа. |
| – У вас есть страховка? | – Есть. | – Нет, у меня нет страховки. |
| – У вас есть доллары? | – Есть. | – Нет у меня долларов, только евро. |

☞ 4. Это ответы туристов. Какой вопрос вы могли бы им задать?

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| _____ ? | _____ ? |
| – У меня нет багажа. | – У нас нет детей. |
| _____ ? | _____ ? |
| – Нет, у меня нет ваучера. | – У меня нет страховки. |
| _____ ? | _____ ? |
| – У меня нет визы. | – У нас нет долларов. |

2.3.4. Коммуникативные клише

У вас есть багаж?
У вас всё в порядке с багажом / с паспортом / со страховкой?
Кто ещё не получил свой багаж?
Проверьте свои вещи.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 2.3.1., 2.3.2., используя разные коммуникативные клише.



2.4. СОПРОВОЖДЕНИЕ ТУРИСТОВ К АВТОБУСУ

2.4.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Господа, следуйте за мной, пожалуйста.
- А что делать с тележками?
- Тележки можно оставить на стоянке автобуса.
- Куда можно положить эту сумку?
- Эту сумку вы можете взять с собой в автобус, а чемоданы и большие сумки поставить в багажное отделение, вот сюда.

Второй разговор

- Проходите в автобус, пожалуйста, ещё раз проверьте, все ли здесь. Не забывайте свои вещи! Мы отправляемся в гостиницу. Все хорошо устроились? Госпожа Петрова, садитесь на это место, пожалуйста.
- Спасибо!
- Ну, тогда поехали!

2.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговоры сопровождающего с туристами. Какая информация правильная?
А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

1. Тележки можно оставить на стоянке автобуса. А. / Б.
2. Турист не знает, куда положить рюкзак. А. / Б.
3. Большие вещи можно взять с собой в автобус. А. / Б.

Второй разговор

4. Туристы отправляются в гостиницу. А. / Б.
5. Сопровождающий просит не забывать свои вещи. А. / Б.
6. Сопровождающий показывает место госпоже Петровой. А. / Б.

2.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Сравните

в / на + вин. п. *куда?* – направление

в автобус_, в отель,
в туристский комплекс_
в гостиницу, на парковку
в новую гостиницу

в / на + предл. п. *где?* – место

в автобусе, в отеле,
в туристском комплексе
в гостинице, на парковке
в новой гостинице

☞ 5. Ответьте на вопросы туристов в аэропорту после проверки списка и получения багажа, используя слова: *отель, багажное отделение, полка, автобус, место, гостиница*.

Куда мы сейчас поедем?

Куда отправляется автобус?

Куда можно садиться?

Куда можно положить сумку?

Где мы будем ужинать?

Где наш автобус?

2.4.4. Коммуникативные клише

- Куда можно положить вещи? – Можно взять с собой/ положить сюда/на полку.
- Куда можно поставить чемоданы? – В багажное отделение.

- Проходите в автобус, пожалуйста.
- Садитесь в автобус.
- Займите свои места.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 2.4.1., 2.4.2., используя разные коммуникативные клише.

2.5. РАССКАЗ СОПРОВОЖДАЮЩЕГО О СВОИХ ОБЯЗАННОСТЯХ

2.5.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами в автобусе, следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

– Уважаемые господа! Вы уже поняли, что я буду вас сопровождать во время отдыха на нашем курорте.

– Повторите, пожалуйста, как вас зовут?

– Меня зовут Рафаэл. Обращайтесь ко мне, если у вас будут вопросы или возникнут проблемы. В отеле я помогу вам оформить нужные документы, разместиться в номерах. Я также расскажу вам, что и где находится в нашем туристском комплексе. Вы узнаете о некоторых правилах, которые нужно будет выполнять.

В общем, я всегда буду помогать вам, когда это будет нужно. Вот моя визитная карточка. Вы можете звонить мне в любое время.

Второй разговор

– Рафаэл, вы очень хорошо говорите по-русски. Скажите, где вы учили русский язык?

- Русский язык я учил в колледже для работников туристского бизнеса.
- А на экскурсиях вы тоже будете с нами и будете переводить?
- Да, конечно. Я буду с вами на экскурсиях, которые есть у вас в программе.

2.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами в автобусе и выберите из предложенных один правильный ответ.

Первый разговор

1. Где будут жить туристы?
 - А. в отеле
 - Б. в туристском комплексе
2. Что нужно оформить в гостинице?
 - А. ваучеры
 - Б. анкеты
3. Что даёт сопровождающий туристам?
 - А. свой номер телефона
 - Б. свою визитную карточку

Второй разговор

4. Как зовут сопровождающего?
 - А. Рашид
 - Б. Рафаэл
5. На каком языке хорошо говорит сопровождающий?
 - А. на французском
 - Б. на русском
6. Где учил русский язык сопровождающий?
 - А. в колледже
 - Б. на курсах

2.5.3. Грамматика не цель, а инструмент

Будущее время

несовершенный вид глагола

совершенный вид глагола

Я *буду помогать* вам всё время.

Я *помогу* вам оформить документы.

Катя *будет отдыхать* на пляже.

Катя немного *отдохнёт* и вернется.

Вы *будете переводить* во время экскурсий?

Вы *переведёте* эту анкету?

Аниматоры *будут* всё *объяснять*.

Не волнуйтесь! Они всё вам *объяснят*.

☞ 6. Прочитайте, что обычно делает сопровождающий.

Сопровождающий *рассказывает* о месте, где находится гостиница;
помогает туристам заполнить анкету;
отвечает на все вопросы;
показывает, где что находится;
советует, где лучше купить сувениры;
объясняет, как работает сейф.

А как сопровождающий расскажет о своих обязанностях?

2.5.4. Коммуникативные клише

Я вам	расскажу...
	покажу....
	помогу....
	посоветую...
	объясню....
	отвечу...
Колледж для работников туристского бизнеса	

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 2.5.1., 2.5.2., используя разные коммуникативные клише.

2.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

ПЛЯЖНЫЙ ТУРИЗМ

*Я на солнышке лежу,
Я на солнышко гляжу.*

Прочитайте тексты. Найдите в тексте ответы на вопросы.

2.6.1. Болгария

Самый фешенебельный и самый молодой курорт Болгарской Ривьеры – Албена. Здесь умеренный климат, лёгкий бриз, чистое морское дно. Пляж длиной 7 километров и шириной 150 метров.

Бывшая правительственная резиденция – Ривьера – идеальное место для семейного отдыха. Здесь тишина, спокойствие и комфорт. Ривьера – прекрасное сочетание ласкового морского климата и современного



бальнеологического лечения. Здесь также великолепные условия для водного спорта.

Зелёный оазис на берегу тихого залива – курортный комплекс “Солнечный день” – это естественный парк, чистое море и минеральные источники. Курорт регулярно получает Знак экологической чистоты – синий флаг. Сочетание экзотики и современности – самое привлекательное качество курортов Болгарии.

Вы поняли:

1. Какой пляж на курорте Албена?
2. Что является Знаком экологической чистоты?
3. Для какого отдыха курорт Албена является идеальным местом?

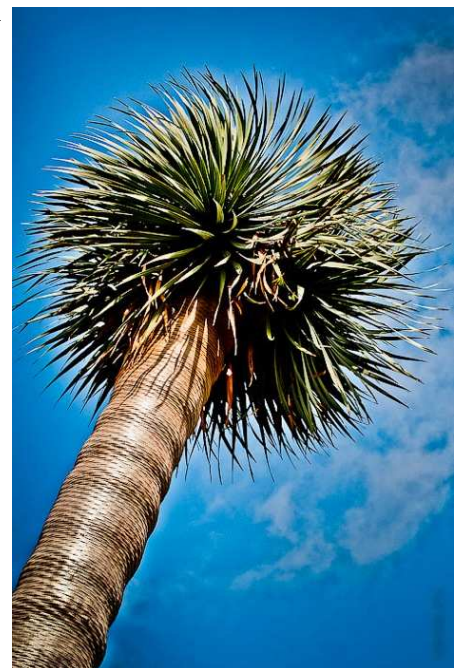
2.6.2. Канары. Тенерифе

Канарские острова – единственный европейский курорт зимнего пляжного отдыха. Тенерифе – самый большой остров Канарского архипелага. Его туристы и любят больше всего.

От южного аэропорта добираться до отелей – приблизительно полчаса.

Вдоль всего берега идут прогулочные набережные. Они соединяют пляжи друг с другом. Все южные пляжи искусственные. Песок для них брали со дна океана. Искусственные волнорезы защищают пляжи от больших волн, поэтому купаться здесь можно в любую погоду. Круглый год температура в океане от 20 до 22 градусов. Даже зимой температура воздуха не опускается ниже 18 градусов, а летом из-за ветров нет сильной жары.

Все отели комфортабельные с удобным выходом к морю. Везде есть прекрасные бассейны. Большинство гостиниц четырёхзвёздочные. Но есть отели класса “люкс” с массой дополнительных услуг. Например, туда можно брать домашних животных, но только если их вес не превышает 5 килограммов.



Вы поняли:

1. Где находится курорт Тенерифе?
2. Какие пляжи на Тенерифе?
3. В какое время года там не купаются?
4. Каких животных можно брать в пятизвёздочные отели?
5. Почему на Тенерифе летом не бывает большой жары?

2.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

2.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог в аэропорту

Вы – сопровождающий (гид, турлидер).

Вы встретили группу российских туристов. Представьтесь, поздоровайтесь. Проверьте их по списку (назовите 7–8 фамилий). Попросите показать ваучеры и паспорта. Помогите туристке, которая не знает, где её ваучер: успокойте её, подскажите, где его можно найти.

Вы – российская туристка.

Сопровождающий просит показать паспорт и ваучер, но вы не можете найти ваучер. Вы забыли, куда его положили. Вы ищете в сумке, в рюкзаке, в пакете. Наконец, вы находите его в ... Что вы при этом говорите?

Ситуация 2. Монолог в автобусе

Вы – сопровождающий группы российских туристов.

Расскажите о себе, о своих обязанностях, постарайтесь сразу же установить дружескую атмосферу.

Ситуация 3. Монолог в автобусе

Вы – сопровождающий.

По пути к гостинице опишите туристам ваш курорт. Расскажите об отеле, где будут жить туристы, о погоде в это время года, о пляжном отдыхе, о том, что находится вокруг отеля.

2.7.2. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте два разговора сопровождающего с туристами в автобусе. Выберите из предложенных одно правильное утверждение.

1. В автобусе нет

- А. господина Левина.
- Б. госпожи Левиной.
- В. госпожи Лебедевой.
- Г. господина Лебедева.

2. Туристка не знает, где

- А. её большая сумка.
- Б. чемодан.
- В. рюкзак.
- Г. пакет.

2.7.2. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения, данные после него. Выберите из нескольких утверждений одно, которое соответствует содержанию текста.

Рассказ сопровождающего в автобусе

Господа! Дорога от аэропорта до отеля занимает 1 час. К сожалению, сейчас уже темно, и вы не увидите все те прекрасные места, мимо которых мы будем проезжать. Но вы сможете увидеть их потом во время экскурсии.

А сейчас я расскажу вам немного о нашем туристском комплексе.

Он расположен прямо на песчаном берегу среди сосен и пальм. У нас есть хорошо оборудованный пляж, где будет приятно купаться взрослым и детям. Но можно ходить и в бассейны с пресной водой. Недалеко от отеля – горячие минеральные источники и бальнеологический центр. Вечером вы сможете отдыхать в барах, на дискотеке, смотреть фильмы. У нас – великолепные анимационные программы.

Нашему комплексу уже 10 лет, здесь всё соответствует самым высоким европейским стандартам. У нас отдыхают туристы из Германии, Голландии, Бельгии, Финляндии и, конечно, из России.

Кроме большого центрального корпуса на берегу есть бунгала, поэтому вы можете выбирать: бунгало или номер в корпусе. Надеюсь, что вам у нас очень понравится.

- | | |
|---|---|
| 1. Туристы будут ехать 1 час | А. из бассейна.
Б. из аэропорта.
В. из центра города.
Г. с дискотеки. |
| 2. Откуда приезжают туристы на этот курорт? | А. Из Голландии.
Б. Из Китая.
В. Из Франции.
Г. Из Греции. |
| 3. Вечером туристы могут отдыхать | А. в казино.
Б. на пляже.
В. в аквапарке.
Г. в барах. |
| 4. Недалеко от отеля есть | А. зоопарк.
Б. горячие источники.
В. спортивный комплекс.
Г. торговый центр. |

2.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Составьте предложения из слов и словосочетаний левой и правой колонки.

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Приветствую вас | А. ваш паспорт и страховку. |
| 2. Разрешите посмотреть | Б. с багажом? |
| 3. У вас всё в порядке | В. от имени фирмы “Транстревел”. |
| 4. Займите | Г. где лучше купить сувениры. |
| 5. Я вам посоветую | Д. свои места.
Е. фирма “Сольтур”. |

Задание 2. Выберите правильный вариант.

- | | |
|--|--|
| 1. Туристы приехали из | А. Москву.
Б. Москва.
В. Москвы. |
| 2. Отец Виктор Петрович Зайцев, дочь – | А. Анна Петровна.
Б. Анна Викторова.
В. Анна Викторовна. |
| 3. У меня нет | А. страховки.
Б. страховка.
В. страховку. |
| 4. Автобус отправляется в | А. гостиница.
Б. гостиницу.
В. гостинице. |
| 5. Когда мы приедем в отель, я | А. помогать заполнить анкеты.
Б. помогаю заполнить анкеты.
В. помогу заполнить анкеты. |

2.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

2.8.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с сопровождающим. Следите по тексту. Правильность понимания проверьте по вопросам.

Первый разговор

- Здравствуйте. Я Роман Гинзбург, фирма “Глобус”.
- Я Степанов, я из России. Вот мой паспорт и все документы. Помогите мне! Я не знаю что делать, это просто ужас!
- А что случилось?
- Нет моего багажа!
- Как нет?
- Все уже давно всё получили, а моего багажа нет. А у меня там всё: и одежда, и фотоаппарат и гидрокостюм... Я так и знал, что это случится.
- Ну, подождите, подождите. Сейчас разберёмся. Вы уже были в секторе потерянного багажа? Может быть, ваш багаж попал на другой рейс? Пойдёмте туда.
- Нет, я знаю, мой багаж украли! И зачем я взял новый чемодан! Надо было всё положить в старую сумку и взять с собой в самолёт.
- ...
- Посмотрите здесь, пожалуйста. Это вещи, которые никто не взял с рейса из Франкфурта. Он прибыл в одно время с вами.
- О! Вон мой чемодан!
- Очень красивый чемодан!
- Как я рад, что всё нашлось. Большое вам спасибо!
- Не за что! Такое случается. Берите ваш чемодан и пойдёмте быстрее. Все уже давно ждут нас.

Вы поняли:

1. Кто с кем разговаривает?
2. Что случилось с багажом туриста?
3. Что было в багаже?

Второй разговор

– А вот и наш автобус. Сейчас я помогу вам с багажом. Тележки можно поставить вот сюда. Чемоданы и большие сумки можно положить в грузовые отделения справа и слева. А маленькие сумки возьмите с собой.

– Скажите, а можно мне взять эту сумку в салон? У меня здесь ценная оптика, и я боюсь, что она может разбиться.

– Да, конечно. Давайте поставим сюда. Только боюсь, что вам будет неудобно сидеть.

– Нет, ничего, вполне удобно. Спасибо.

– А куда можно положить мои водные лыжи?

– Попробуем положить их на полку. Видите, всё хорошо получается. У всех всё в порядке? Посмотрите ещё раз внимательно. Никто ничего не забыл, все на месте?

– Да, да, всё в порядке. Все на месте.

– Отлично! Поехали!

Вы поняли:

4. Кто с кем разговаривает?
5. Почему туристка хочет взять сумку в салон автобуса?
6. Что положили на полку?

2.8.2. Аутентичный текст

Прочитайте рекламные тексты. Как вы думаете, что значат сокращения *макс., чел.*?

Найдите в текстах информацию:

1. Сейф – это бесплатная услуга?
2. В каком отеле могут останавливаться инвалиды?
3. Какой отель ближе к аэропорту?
4. В каком отеле удобнее отдыхать семье?

Типовое описание отелей в каталоге крупных туроператоров

ОТЕЛЬ «РАЙ»

Отель находится в 5-ти километрах от аэропорта.
5-ти и 2-х этажные корпуса. 280 стандартных номеров
(макс. 2 + 2 чел.), 4 однокомнатных сьюта.
Сейф (за дополнительную плату).

ОТЕЛЬ «РИВЬЕРА»

Отель расположен в 8-ми километрах от аэропорта на самом берегу моря.
2-х, 3-х, 4-х этажные корпуса.
Всего 827 номеров, из них 748 стандартных (макс. 2 + 1 чел.),
84 семейных (2 + 2 чел.) и 5 сьютов (макс. 2 + 2 чел.).
Есть номера для некурящих, для инвалидов на колясках.
Все номера с видом на море.

БЛОК 3

НАУЧНО-ДЕЛОВОЙ ТУРИЗМ



МОРЕ ИНФОРМАЦИИ

Чувствуйте себя, как дома

РАЗМЕЩЕНИЕ В ГОСТИНИЦЕ, ТУРИСТСКОМ ЦЕНТРЕ

- Вы научитесь**
- 3.1. помогать туристам заполнять анкеты;
 - 3.2. оформлять индивидуальных туристов;
 - 3.3. предоставлять информацию о номерах в гостинице, их расположении и оборудовании;
 - 3.4. решать проблемы с размещением;
 - 3.5. удовлетворять претензии по поводу номеров и их оборудования

и использовать для этого необходимые языковые средства:

<i>необходимо, надо, нужно</i> + инфинитив	– необходимость
<i>нельзя</i> + инфинитив	– запрет
<i>на</i> + вин.п.	– время
<i>(за)платить</i> + тв. пад. без предлога <i>чем?</i>	
<i>без</i> + род.п.	– отсутствие
<i>с</i> + тв. п.	– наличие:
сравнительная степень наречий	– сравнение
союзное слово <i>который</i>	– определение, уточнение

- Вы познакомитесь** 3.6. с деловым и научным туризмом в разных странах и научитесь читать, понимая основную информацию.

- Вы выполните** 3.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.

- Для тех, кто хочет знать и уметь больше** 3.8.



3.1. ПРИЕЗД ТУРИСТОВ В ГОСТИНИЦУ. ЗАПОЛНЕНИЕ АНКЕТЫ

3.1.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Вот анкеты, которые вам необходимо заполнить.

– А у вас есть анкеты на русском языке?

– Нет, к сожалению, у нас нет таких анкет. Но я помогу вам, если будут вопросы.

Писать надо не кириллицей, а латинскими буквами.

– Скажите, а отчество надо писать?

– Нет, отчество писать не надо. Только имя и фамилию.

Второй разговор

– А вот здесь слово Nationality. Я из России, по национальности – башкир. Что мне здесь писать?

– Пишите «Россия», потому что «Nationality» в анкете значит «гражданство».

А вы знаете, как в анкете нужно писать дату?

– Как по-русски: число, месяц, год.

– Нет, наоборот: год, месяц, число.

3.1.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговоры сопровождающего и туристов в отеле. Какая информация правильная?
А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

1. Турист просит анкету на русском языке. А. / Б.
2. В гостинице есть анкеты на английском и французском языке. А. / Б.
3. Писать в анкете надо латинскими буквами. А. / Б.

Второй разговор

4. Турист по национальности таджик. А. / Б.
5. Турист знает, как правильно писать дату. А. / Б.
6. Дату надо писать так: год, месяц, число. А. / Б.

3.1.3. Грамматика – не цель, а инструмент

кому? (дат. п.)		что (с)делать? (инфинитив)
(Мне)		заполнить анкету
(Тебе)	надо (обязательно)	сдать ваучер (паспорт)
(Ему, ей)	нужно	получить ключ
(Нам)	необходимо	расписаться
(Вам)		поставить подпись
(Им)	нельзя	писать латинскими буквами
Всем		кириллицей

☞ 1. Дополните подходящими глаголами.

- Вам надо _____ ключ.
Нельзя _____ кириллицей.
Вам надо здесь _____ .
Ему необходимо _____ паспорт.
Им нужно _____ анкету.
Им надо _____ подпись.

3.1.4. Коммуникативные клише

Заполните анкету, пожалуйста.	Вам надо сдать паспорт / ваучер.
Надо писать латинскими буквами.	Всем необходимо получить карточку отеля.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 3.1.1., 3.1.2., используя разные коммуникативные клише.

3.2. ОФОРМЛЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ТУРИСТОВ

3.2.1. Реальное общение (чтение и аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с дежурным администратором. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Здравствуйте! Чем могу помочь?
- Мы по факсу заказывали у вас номер на двоих.
- А вы получили наше подтверждение?
- Да, конечно, вот оно. А когда нужно заплатить за отдых?
- Можете заплатить сейчас или в конце отдыха. Мы принимаем карты Visa, Master Card. Конечно, можно заплатить и наличными.
- Хорошо, я думаю, что мы заплатим перед отъездом.

Второй разговор

- Добрый день.
- Здравствуйте. Мы хотели бы получить у вас номер на одну неделю.
- Добрый день. А вы заказывали номер?
- Нет, мы думали, что всё сможем оформить на месте.
- Вы знаете, сейчас пик сезона, очень много туристов, но посмотрим, что я могу сделать для вас.



3.2.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с дежурным администратором. Выберите из предложенных один правильный ответ на вопрос.

Первый разговор

1. На сколько человек туристы заказывали номер?
 - А. на двоих
 - Б. на троих
2. Какой картой хочет заплатить турист?
 - А. картой Visa
 - Б. картой American Express
3. Когда туристы хотят заплатить за отдых?
 - А. после окончания отдыха
 - Б. в день приезда в гостиницу

Второй разговор

4. На сколько времени туристы заказывали номер?

- А. на одну неделю
- Б. на две недели

5. Сколько туристов в отеле?

- А. в отеле очень много туристов
- Б. в отеле мало туристов

6. Почему в отеле не очень много туристов?

- А. потому что сейчас не пик сезона
- Б. потому что на курорте плохая погода

3.2.3. Грамматика – не цель, а инструмент

заказывать номер	<i>на</i> одну неделю	(вин. п.)
заказать	<i>на</i> две недели	
	<i>на</i> один день	
	<i>на</i> 2–4 дня	
	<i>на</i> 5–12 дней	

Чем можно заплатить?

(Вы) можете заплатить	долларами	(тв. п.)
	евро	
	местной валютой	
	кредитной картой	

☞ 2. Продолжите, выступая в роли администратора.

– У меня только доллары. – **Можете заплатить долларами.**

У меня только евро.

У меня только кроны.

У меня только фунты.

У меня только рубли.

☞ 3. Посмотрите на даты в ваучере и скажите, на сколько времени туристы заказали номер?

Ивановы	12.08 – 19.08
Холодков И.Н.	26.05 – 29.05
Туманова Н.Н.	03.09 – 17.09
Романовы	23.12 – 02.01

3.2.4. Коммуникативные клише

У вас есть наше подтверждение?
Покажите факс с нашим подтверждением, пожалуйста.
Мы заказывали номер на одну неделю.
Можем предложить номер на двоих / на троих / на одного.
Чем будете платить?
Платить можно картой или наличными.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 3.2.1., 3.2.2., используя разные коммуникативные клише.

3.3. ИНФОРМАЦИЯ О НОМЕРАХ В ГОСТИНИЦЕ, ИХ РАСПОЛОЖЕНИИ И ОБОРУДОВАНИИ

3.3.1. Реальное общение (чтение, аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с дежурным администратором. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Скажите, а в отеле все номера одинаковые?

– Нет, почему же. Есть с видом на море и с видом на горы, есть президентский номер, есть апартаменты... Но вы ведь уже выбрали номер, когда покупали тур.

– Да, да, конечно. Мы заплатили в Москве за номер окнами в парк. Но мы сейчас хотим – с видом на море. Это возможно?

– Сейчас я узнаю, есть такие свободные номера или нет.



Второй разговор

– Скажите, в номере есть сейф?

– Да, конечно, в каждом номере есть сейф, но самые ценные вещи вы можете оставить в сейфе здесь в регистрации.

– А фен тоже есть?

– Да, у нас все номера также и с сейфом, и с феном, и, конечно, с душем или ванной. Есть номера с террасой или без террасы, но с балконом.

– И бар в номере есть?

– Обязательно. Бар тоже есть.



3.3.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с администратором. Выберите из предложенных один правильный вариант информации.

Первый разговор

1. А. В отеле все номера одинаковые.
Б. В отеле много разных номеров.
2. А. В Москве туристы заплатили за номер окнами на горы.
Б. В Москве туристы заплатили за номер окнами на парк.
3. А. Администратор знает, что свободные номера есть.
Б. Администратору нужно узнать, есть такие номера или нет.

Второй разговор

4. А. В номере есть сейф.
Б. В номере нет сейфа.
5. А. В номере есть фен.
Б. В номере нет фена.
6. А. В гостинице все номера с душем или ванной.
Б. В гостинице есть номера без душа, без ванны.

3.3.3. Грамматика – не цель, а инструмент

номер	с (+ тв.п.) сейфом, баром душем террасой	без (+ род п.) сейфа, бара душа террасы
номер	с видом на море на горы	

☞ 4. Закончите ответы туристке, которая недовольна номером.

– Мой номер с баром? – **Извините, пожалуйста, но этот номер без бара.**

- | | |
|---|----------------------------|
| – Номер, конечно, с сейфом? | – К сожалению, _____ . |
| – Номер с ванной? | – Без _____ , но с _____ . |
| – Но надеюсь, он с террасой?! | – Извините, _____ . |
| – Ах так! Тогда дайте мне другой номер! | |

3.3.4. Коммуникативные клише

Почему же? (несогласие; ср.: <i>почему</i> – вопрос) Номер с видом на парк. окнами на улицу Мы выбрали номер с балконом.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 3.3.1., 3.3.2., меняя типы номеров и их оборудования и используя разные коммуникативные клише.

3.4. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ С РАССЕЛЕНИЕМ

3.4.1. Реальное общение (чтение, аудирование)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Добрый день. У нас проблема. В Москве мы купили ваучер на двоих с ребёнком семи лет. Но в последний момент решили взять с собой и старшего сына. В Москве нам сказали, что всё можно будет организовать на месте.

– Сколько лет ребёнку?

– Ну, это уже не совсем ребёнок. Ему 15 лет, он почти взрослый.

– Ну, что ж, мы можем поставить ещё одну кровать в номер, а младшему сыну дать раскладушку. Это один вариант. Но мы можем предложить апартамент, в нём одна большая и одна маленькая комната. Это не хуже, чем ваш номер. Думаю, что в нём вам будет даже удобнее, лучше.

– Но, наверное, он будет стоить дороже?

– Да, дороже, но не намного. Нужно будет доплатить всего 80 евро.

– Ну, что ж, хорошо. Конечно, мы возьмём этот апартамент, там нам всем будет удобно и хорошо.

Второй разговор

– Добрый день!

– Здравствуйте! Чем могу помочь?

– У нас проблема с номером.

– А что вам не нравится в номере?

– Всё нормально. Но наш номер с балконом, а днём всё время светит солнце. На балконе и в комнате днём очень жарко.

– Понятно. Сейчас посмотрим, что можно сделать. Есть номер с террасой. Номер, конечно, удобнее и стоит дороже.

– На сколько?

– Нужно доплатить 10 евро в сутки.

– Ну, это не так много. А в номере с террасой нам будет не так жарко.

– Хотите посмотреть номер?

– Да, конечно.

– Вот ключ, номер находится на пятом этаже. Лифт – прямо и налево.

– Спасибо большое.

3.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с администратором, выберите из предложенных один правильный вариант ответа на вопрос.

Первый разговор

1. Сколько лет младшему сыну?

А. Ему пять лет.

Б. Ему шесть лет.

2. Сколько лет старшему сыну?
 А. Ему 17 лет.
 Б. Ему 15 лет.
3. На сколько дороже будет стоить апартамент?
 А. Апартамент будет дороже на 12 евро в сутки.
 Б. Апартамент будет стоить дороже на 120 евро.

Второй разговор

4. Почему туристам не нравится номер?
 А. В номере очень жарко.
 Б. Номер выходит на террасу, где громко играет музыка.
5. На каком этаже предлагают номер туристам?
 А. На третьем этаже.
 Б. На тринадцатом этаже.
6. Куда выходят окна нового номера?
 А. На море.
 Б. На горы

3.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Сравнение

Удобный – удобнее
 Дорого – дороже
 Хороший – лучше

Дёшево – дешевле
 Плохо – хуже

- ☞ 5. Предложите другие варианты.

Могу предложить другой номер с видом на море, но он _____ .
 Комната без душа, конечно, _____ .
 Для вас апартамент на первом этаже будет _____ .
 Тот номер – рядом с рестораном. Я думаю, что там _____ , чем здесь.

3.4.4. Коммуникативные клише

Здесь вам будет удобнее.
 Это не хуже, чем в апартаментах.
 Нужно доплатить 50 евро.
 Это будет дешевле, чем на одну неделю.
 Лучше, если вы возьмёте два ваучера.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 3.4.1, 3.4.2., меняя состав семьи и условия пребывания на курорте.

3.5. УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ ПО ПОВОДУ НОМЕРОВ И ИХ ОБОРУДОВАНИЯ

3.5.1. Реальное общение (аудирование, чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с администратором. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Добрый вечер. Моя фамилия Кузнецов. Зовут Иван Николаевич. Попрошу вас разобраться. Я не понимаю, как это у вас получается. В Москве мы заказали и оплатили номер с видом на море, а тот, который нам дали, выходит на автостоянку. Туда всё время подходят автобусы и машины, невозможно открыть окно.

– Вы знаете, произошла путаница. У вас в группе два Кузнецовых, только один – Иван Петрович, а другой – Иван Николаевич, то есть вы. Вероятно, они получили ваш номер, а вы – их. Сейчас мы всё уладим.



Второй разговор

– В нашем номере уже три дня не меняют полотенца и, вообще, очень плохо убирают. Везде пыль, а в ванной постоянно течёт горячая вода.

– Какой ваш номер?

– 265.

– Я приношу свои извинения. Мы сейчас же примем меры, чтобы всё исправить.

...

– Вы знаете, при покупке тура нам сказали, что в комнатах будут индивидуальные сейфы. Но мой сейф не работает. И фен работает не очень хорошо.

– Нам очень жаль. Извините, пожалуйста. Сейчас же пришлём мастера с переводчиком. Уверен, что мастер всё исправит.

3.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туристов с администратором. Какая информация правильная? А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

- | | |
|--|---------|
| 1. Фамилия туриста Кузнецов. | А. / Б. |
| 2. Турист заказал номер с видом на горы. | А. / Б. |
| 3. Турист получил номер с видом на море. | А. / Б. |

Второй разговор

4. В номере плохо убирают. А. / Б.
5. Это номер 375. А. / Б.
6. В номере не работает сейф. А. / Б.

3.5.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Номер, *который* вы нам дали, очень тёмный.
Нам не очень нравится комната, *которую* мы получили.
Это письмо, *которое* мы получили для вас по факсу.
Вот туристы, *которые* поедут вместе с вами на экскурсию.

☞ 6. Вставьте слово *который* в правильной форме.

Вот анкета, _____ надо заполнить.
А где подтверждение, _____ мы вам послали.
Номер, _____ вы нам дали, выходит окнами на парковку.
Возьмите факсы, _____ мы получили на ваше имя.

3.5.4. Коммуникативные клише

Прошу вас разобраться.	Мы примем меры.
Произошла небольшая путаница.	Приносим свои извинения.
Мы всё уладим / исправим.	Уверен, что всё будет в порядке.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 3.5.1., 3.5.2., выдвигая и удовлетворяя разные претензии.

3.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

НАУЧНО-ДЕЛОВОЙ ТУРИЗМ

*Труд должен соотнобразовываться с отдыхом;
глуп тот, кто отдых превращает в занятие.*
Фр. Рюккерт

Прочитайте тексты, найдите ответы на вопросы после текста.

3.6.1. Деловой туризм – лекарство от кризисов

Впервые о Business Travel или “деловом туризме” (бизнес-туризме) заговорили в Европе и США в 70–80-е годы XX века. За этим сектором туризма – будущее. Почему? По мировым оценкам массовый турист тратит примерно \$300 в день, а деловой – тысячу или чуть больше. Это прибыль отелям, ресторанам, организаторам.

В России этот сектор туризма стал по-настоящему развиваться в начале 90-х годов. Но уже есть достаточное число туроператоров, которые ориентированы именно на ор-

ганизацию деловых поездок за рубеж.

Специалисты вместо понятия «бизнес-туризм» часто используют английский термин-аббревиатуру – MICE, то есть Meetings / Incentives / Conferences / Exhibitions – Деловые встречи / Инcentив-туризм / Конференции / Выставки. В сегодняшней структуре мирового бизнес-туризма больше всего индивидуальных деловых поездок (70,8%), участие в конференциях и семинарах (12,6%) и посещение выставок (10,9%). Примерно по 3% составляют конгрессные туры и инcentив-туризм.



В России, по мнению экспертов, картина несколько иная. Популярность поездок на выставки очень высока, а, например, доля “чистого” инcentива практически равна нулю. При этом, если в мировом тур-потоке доля бизнес-туристов составляет 25–30%, то в России – менее 20%. Правда, в Москве и Санкт-Петербурге процент бизнес-поездок составляет почти 60%.

Вы поняли:

1. Сколько тратит в день массовый турист? А деловой?
2. Когда стал развиваться бизнес-туризм в России?
3. Что значит MICE?
4. Какой процент в мировом бизнес-туризме занимают индивидуальные деловые поездки?
5. Какие поездки самые популярные в бизнес-туризме в России?

3.6.2. Деловой туризм на Лазурном берегу Франции

Посещение Лазурного Берега – это не только посещение приморского курорта с развитой инфраструктурой для отдыха, но и встреча с большим европейским регионом. Здесь уникально сконцентрированы международные экономические и научные достижения, таланты и инновации, круглый год богатая событиями и разнообразная жизнь, благоприятный инвестиционный климат.

Земля, вдохновившая Ренуара, Матисса, Пикассо или Дюфи, вдохновляет сегодня гениев хайтэка, биотехнологий и мультимедиа.

Лазурный Берег – это прекрасное место для делового туризма (1,9 млн. посетителей в год). В течение года здесь проходят более 200 профессиональных мероприятий, как национальных, так и международных – конгрессы, выставки, салоны и конференции. В них участвуют более 300 000 человек в год. Это и Каннский кинофестиваль, и Международный конгресс стоматологов, и Всемирный конгресс по атомной энергии (ENC) и так далее. Здесь построены 22 конгресс-центра, которые находятся в основных точках региона и удобно расположены по отношению к аэропорту Ниццы, и целый комплекс отелей хорошего качества. Лазурный Берег – это место наибольшей концентрации конгрессных центров в Европе.

Вы поняли:

1. Сколько человек приезжает на Лазурный берег по линии делового туризма?
2. Какие крупные международные встречи проводятся на Лазурном берегу?
3. Сколько профессиональных мероприятий проводится на Лазурном берегу в течение года?
4. Где находится место наибольшей концентрации делового туризма?

3.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

3.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог

Вы – дежурный администратор.

Семья туристов с маленьким ребёнком недовольна номером, потому что номер расположен рядом с баром, который работает практически всю ночь. Они просят поменять номер. Вы можете предложить номер с видом на горы.

Вы – турист, который приехал с женой и ребёнком.

Вы очень недовольны, потому что в баре, который расположен недалеко от вашего номера, громко разговаривают, играет музыка до 3-х часов ночи. Вы просите поменять номер на другой, более тихий.

Ситуация 2. Диалог

Вы – дежурный администратор.

В гостиницу только что приехала на машине семья туристов из России. Они не заказывали номер заранее, но хотят получить апартамент. Расскажите, что сейчас свободных апартаментов нет, есть только номер с видом на парк, но через день освободится апартамент с видом на море, который стоит дороже, чем простой номер. Расскажите, где можно поставить машину.

Вы – российский турист, который приехал в гостиницу на машине.

Вы хотели бы получить апартамент. Спросите, где можно поставить машину.

Ситуация 3. Монолог

Вы – сопровождающий.

Туристы только что приехали в отель. Расскажите им, как надо заполнять анкеты, какими буквами писать, что писать в графе Nationality, как писать дату, где ставить подпись и т. д.

3.7.2. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте 2 диалога дежурного администратора с туристом и туристкой. Выберите одно правильное утверждение.

1. Машина туриста стоит

- А. на солнце.
- Б. под навесом.
- В. в гараже.
- Г. в мотеле.

2. Туристы не могут
 - А. позвонить по телефону.
 - Б. открыть дверь.
 - В. принять душ.
 - Г. посмотреть телевизор.

3.7.3. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения, данные после него. Выберите из нескольких утверждений одно, которое соответствует содержанию текста.

Анталия – центр бизнес-туризма

Вы хотите максимально эффективно провести рекламу Вашей компании или Вашего нового продукта?

Эффективное решение ждёт вас на живописном берегу Средиземного моря в фешенебельных отелях, где есть всё необходимое для проведения конгрессов, семинаров, конференций, выставок, лекций, презентаций, гала-ужинов...

Все бизнес-холлы оборудованы по последнему слову техники: современные аудио- и видеосистемы, персональные компьютеры, электронная система освещения, проекторы мультимедиа, оборудование для синхронного перевода...

Мы понимаем, что в настоящее время для проведения семинара или конференции необходимо больше, чем просто большое помещение и хорошее оборудование. Это должно стать событием, которое все надолго запомнят!

Условия проведения имеют огромное значение – они должны помогать появлению новых идей, инициативы, желанию ещё больше и результативнее работать. Именно поэтому мы предлагаем Вам выбрать Анталию! Её исторические и природные достопримечательности, красота водопадов, памятники архитектуры, доброжелательная атмосфера помогут участникам конференции или семинара почувствовать в себе новые силы и уверенность в успехе.

Средиземноморское побережье Турции недаром является признанным во всём мире центром бизнес-туризма. Побережье Анталии – это комбинация мягкого тёплого климата, чистого моря, богатого исторического наследия и великолепного сервиса.

В Анталии Вы найдёте всё, чтобы совместить отдых и бизнес.

1. Анталия находится
 - А. на берегу Чёрного моря.
 - Б. на берегу Адриатического моря.
 - В. на берегу Белого моря.
 - Г. на берегу Средиземного моря.
2. Средиземноморское побережье Турции является центром
 - А. горнолыжного туризма.
 - Б. экстремального туризма.
 - В. лечебного туризма.
 - Г. бизнес-туризма.

3. В Анталии

- А. мягкий климат.
- Б. жаркий климат.
- В. тропический климат.
- Г. холодный климат.

4. Для проведения бизнес-семинаров нужны

- А. яхты.
- Б. песчаный пляж.
- В. супермаркет.
- Г. отели, оборудованные по последнему слову техники.

5. В Анталии нет

- А. мягкого тёплого климата.
- Б. памятников архитектуры.
- В. пирамид.
- Г. красивых водопадов.

3.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Составьте словосочетания из слов левой и правой колонки.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Всем необходимо получить | А. на троих на одну неделю. |
| 2. Можем предложить | Б. небольшая путаница. |
| 3. Мы выбрали номер | В. карточку отеля. |
| 4. Здесь вам будет | Г. номер с видом на море. |
| 5. Произошла | Д. лучше. |
| | Е. на отдых и лечение. |

Задание 2. Выберите правильный вариант.

1. В анкете писать надо _____ .
 - А. латинские буквы
 - Б. латинскими буквами
 - В. латинских букв

2. Туристы заказали номер _____ .
 - А. на одну неделю
 - Б. на одна неделя
 - В. на одной неделе

3. Мы заказали номер _____ .
 - А. с балконом
 - Б. с балкономой
 - В. с балкона

4. Второй номер _____ .

- А. хорошая
- Б. лучшее
- В. лучше

5. Мы получили номер, _____ .

- А. которому нам нравится
- Б. который нам нравится
- В. которая нам нравится

3.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

3.8.1. Реальное общение

Прослушайте 2 разговора туристки и дежурного администратора. Следите по тексту. Проверьте понимание по вопросам после текста.

Первый разговор

- Вы знаете, у меня проблема с ключами.
- А что случилось?
- Не могу найти ключ от номера.
- А вы его не оставляли на рецепции?
- Нет, нет! Я хорошо помню, что положила его в сумочку, когда мы пошли на пляж.
- А вы открывали сумочку на пляже?
- Да, конечно. Тут у меня деньги лежат. Мы покупали мороженое и воду.
- А на пляже вы всё хорошо посмотрели?
- Конечно, и не один раз.
- Ну, хорошо. Сделаем так. Мы выдадим вам новый ключ. Но если вы до конца отдыха не найдёте старый ключ, вам придётся оплатить его стоимость.
- Ну, это понятно. Сама виновата.
- Вот ваш новый ключ. И я советую вам не брать его с собой, а оставлять у портье, тогда уж точно не будет никаких проблем.

Вы поняли:

1. Где туристка могла потерять ключ?
2. Почему надо оплатить стоимость ключа?
3. Где обычно нужно оставлять ключ от номера?

Второй разговор

- Это просто кошмар!
- А что такое?
- Вы только подумайте! Мой номер на первом этаже, и каждый, кто проходит мимо, смотрит в моё окно.
- Но, как я помню, вы сами просили дать вам комнату на первом этаже.
- Да, просила. И комната мне очень нравится, под окном – прекрасные деревья и цветы. Но нельзя же целыми днями жить, как на выставке. Это никому не понравится.
- Я вас прекрасно понимаю. Сейчас подумаем, что можно сделать. Во-первых, можно перевести вас на более высокий этаж...

– Но мне трудно подниматься по лестнице, а лифты я ненавижу, вы же знаете.
– Знаю, знаю, поэтому предлагаю вам другой вариант. У нас есть свободная комната на первом этаже, очень тихая, рядом нет ни дороги, ни парковки. Но комната выходит не на море, как ваша, а в парк.

– Можно посмотреть эту комнату?

– Конечно. Я думаю, она вам понравится. Возьмите ключ от комнаты, номер 112.

Вы поняли:

4. Чем недовольна туристка?

5. Какой этаж ей предлагает администратор?

6. Куда выходит комната, в которой сейчас живёт туристка?

4.8.2. *Аутентичный текст*

Найдите в тексте информацию:

1. В каком месте расположен отель?

2. Какого класса этот отель?

3. Когда был построен отель?

4. Какая мебель в номерах отеля?

5. Как далеко от центра находится отель?

ОUD HUIS AMSTERDAM 3*

Брюгге

Отель расположен вдоль очаровательного канала, в самом сердце города. Это отель первого класса, который располагается в 3-х реконструированных домах XVII века. В отеле автостоянка, 3 конференц-зала.

Размещение. Каждый номер и люкс отеля имеет свой уникальный характер и вид. Номера достаточно просторны и прекрасно декорированы предметами антиквариата и старинными картинами. Во всех 33 номерах есть телефон, телевизор.

Рестораны и бары. Полный завтрак вам подадут на шведском столе в ресторане отеля. Он подается при свечах, у камина, а фоном будет служить классическая музыка.

Расположение: на одном из старейших каналов, в одной из самых тихих частей города. До центра всего несколько минут ходьбы. 100 км от аэропорта BRU, 3 км до вокзала, 5 мин до остановки автобуса

Время заезда в номер: 10.00.

БЛОК 4

ГОРНОЛЫЖНЫЙ ТУРИЗМ ТУРИСТСКИЙ КОМПЛЕКС, ОТЕЛЬ.



ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ УСЛУГИ

- Вы научитесь**
- 4.1. предоставлять информацию о структуре туркомплекса;
 - 4.2. рассказывать о предоставляемых услугах;
 - 4.3. сообщать туристам о полученной на их имя корреспонденции;
 - 4.4. выполнять просьбы и заявки;
 - 4.5. производить расчёт за проживание и услуги
- и использовать для этого необходимые языковые средства:
- | | | |
|---|------------------|--------------|
| <i>с ... до...</i> + род. п. | – период времени | |
| дат. п. + <i>можно</i> + инф. | – возможность | |
| <i>помогать/помочь, звонить</i> + дат. п. – кому? | – адресат | |
| <i>мочь</i> + инф. | – возможность | |
| <i>хотел(а) бы</i> + инф. | – желание | |
| 1 + им. п., | | – количество |
| 2–4 + род. п. ед. ч., | | |
| 5–20 + род. п. мн. ч. | | |
- Вы познакомитесь**
- 4.6. с горнолыжным отдыхом в разных странах и научитесь читать, понимая основную информацию.
- Вы выполните**
- 4.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.
- Для тех, кто хочет знать и уметь больше** 4.8.



4.1. ИНФОРМАЦИЯ О СТРУКТУРЕ ТУРКОМПЛЕКСА, ВРУЧЕНИЕ ТУРИСТАМ КАРТОЧКИ ОТЕЛЯ

4.1.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

– Господа, получите, пожалуйста, карточки отеля. Не теряйте их, пожалуйста. По этим карточкам вы будете проходить в ресторан и на пляж, получать полотенца, лежаки и так далее.

– А где нам можно взять план города и всего курорта?

– План города, календарь основных событий в городе и в нашем туристском комплексе можно получить в регистрации.

Второй разговор

– Дорогие гости! Я хочу вам рассказать, где и что находится в нашем туристском комплексе.

На первом этаже – несколько магазинов: сувенирный, ювелирный, в также магазин, где вы сможете найти всё: от чипсов до купальников. Внизу работает парикмахерская. Рестораны – на первом этаже, а бары – на каждом этаже и около бассейна. В ресторане – шведский стол, у нас есть и вегетарианские, и диетические блюда. Завтрак с 7.30 (семи тридцати) до 9 (девяти), обед с часу до 2.30 (до двух тридцати), а ужин с 6 (шести) до 8.30 (восьми тридцати).

Видите большую веранду около бассейна? Там тоже работает бар. На веранде мы проводим наши анимационные мероприятия: дискотеки, концерты, конкурсы.

– А где можно поменять деньги?

– Рядом с регистрацией – банкомат, там можно поменять валюту. На первом же этаже – Интернет-кафе и боулинг. Если хотите посмотреть новые фильмы – пожалуйста, на нашей территории есть и кинотеатр.

4.1.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговор сопровождающего с туристами. Какая информация правильная?
А. – Да /Б. – Нет

Первый разговор

1. Туристы получили карточки отеля и план города. А. / Б.
2. Турист хочет получить проспект курорта. А. / Б.
3. Стенд с проспектами находится слева от регистрации. А. / Б.

Второй разговор

4. Магазины находятся на первом этаже. А. / Б.
5. Рестораны находятся на третьем этаже. А. / Б.
6. На первом этаже имеются Интернет-кафе и гимнастический зал. А. / Б.

4.1.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Время

им. п.

сколько времени?

какой час?

час

два, три, четыре часа

пять – двадцать часов

7.30 – семь тридцать

Период времени

с / до + род. п.

с какого времени до какого (времени)?

с часа до двух часов

с двух до трёх часов

с пяти до двенадцати часов

с семи тридцати / до семи тридцати

☞ 1. Ответьте на вопросы, заменяя цифры словами.

1. – Как работает парикмахерская? – С 9.00 до 6.00.
2. – С какого времени работает ресторан? – С 7.30.
3. – До какого времени работает дискотека? – До 3.00.
4. – Как работает магазин сувениров? – С 10.00 до 20.00

4.1.4. Коммуникативные клише

карточка отеля

Не теряйте ...

по этим карточкам

шведский стол

вегетарианские и диетические блюда

Мы проводим мероприятия...

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 4.1.1., 4.1.2., используя разные коммуникативные клише.

4.2. ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ УСЛУГАХ

4.2.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

– Господа, у вас есть возможность заниматься на нашем курорте водной гимнастикой и аэробикой.

– А сколько это будет стоить?

– Занятия аэробикой и гимнастикой проводят наши аниматоры абсолютно бесплатно. Кроме того, вам можно бесплатно заниматься в тренажёрном зале, играть в волейбол, в настольный теннис.

– Я хотел бы заниматься подводным плаванием. У меня есть такая возможность? У вас есть такие курсы?

– Да, такие курсы есть, но они платные. Серфинг, теннисные корты, банан, водные велосипеды и лыжи – всё это платное.

Второй разговор

– Скажите, пожалуйста, а что у вас есть для детей?

– Для детей есть детская площадка с весёлыми аниматорами. На пляже для детей – также много развлечений. А вечером аниматоры организуют специальные детские программы с музыкой и танцами. Дети их очень любят. А ещё можно пойти в соседние отели, там тоже есть программы для детей.



4.2.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами и выберите из предложенных вариантов один правильный.

Первый разговор

1. На курорте можно заниматься

- А. водной гимнастикой и танцами.
- Б. водной гимнастикой и йогой.

2. Турист хотел бы заниматься

- А. водными лыжами.
- Б. гольфом.

3. На курорте бесплатные

- А. занятия аэробикой и фитнесом.
- Б. занятия теннисом и водными лыжами.

Второй разговор

4. На пляже для детей есть
А. банан.
Б. водные горки и водные велосипеды.
5. Вечером аниматоры-клоуны организуют
А. дискотеки.
Б. программы с музыкой и танцами.
6. Детям
А. нравятся эти программы.
Б. не нравятся эти программы.

4.2.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Возможность

кому?	<i>можно</i>	+ инфинитив
Вам		заниматься в тренажёрном зале.
Нам	можно	плавать в бассейне.
Туристам		пойти на дискотеку в соседний отель.

☞ 2. Дайте совет туристам.

– Я люблю танцевать. – **(Вам) можно ходить на дискотеку у нас в отеле.**

1. Я хочу поменять деньги.
2. Мы хотим узнать, что будет завтра в отеле «Бригантина».
3. Я не люблю плавать в морской воде.
4. Я хочу улучшить свою фигуру.
5. Мне не нравится наша дискотека.

4.2.4. Коммуникативные клише

есть возможность	всё это платное
можно заниматься аэробикой	это бесплатно
детские программы	

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 4.2.1., 4.2.2., используя разные коммуникативные клише.

4.3. СООБЩЕНИЕ ТУРИСТАМ О ПОЛУЧЕННОЙ НА ИХ ИМЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИИ

4.3.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора дежурного администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

- Добрый вечер! Мой ключ, пожалуйста. Номер 232.
- Вы Кузнецов Юрий Петрович?
- Да, а что?
- На ваше имя пришёл факс.
- Спасибо большое.
- Не за что, мы всегда рады помочь нашим гостям.

Второй разговор

- Господин Курочкин?
- Да, это я.
- Для вас есть информация из вашей фирмы. Звонил ваш коллега – господин Самсонов. Он очень просил связаться с ним, у него для вас – важная информация.
- Да, да, конечно. Большое спасибо.

4.3.2. *Реальное общение* (аудирование)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами и выберите из предложенных ответов один правильный.

Первый разговор

- | | |
|--|--|
| 1. Какой номер комнаты туриста? | А. 462.
Б. 461. |
| 2. Как фамилия туриста? | А. Попов.
Б. Петров. |
| 3. Какая информация пришла на имя туриста? | А. Турист получил телеграмму.
Б. Турист получил факс. |

Второй разговор

- | | |
|----------------------------------|--|
| 4. Как фамилия туриста? | А. Углов.
Б. Уткин. |
| 5. Откуда турист получил звонок? | А. Из института.
Б. Из фирмы. |
| 6. Кто звонил туристу? | А. Господин Сухарев.
Б. Господин Суханов. |

4.3.3. Грамматика – не цель, а инструмент

НСВ помогать
СВ помочь (помогу, поможешь, помогут)
(по)звонить (звоню, звонишь, звонят)

кому? (дат. п.)
туристу, господину Иванову
туристке, госпоже Ивановой
туристам, детям
мне, тебе, ему, ей, нам, вам, им

☞ 3. Вставьте необходимые слова.

1. Мы уже две недели не видели детей. Нам надо сегодня позвонить _____.
2. У нас хороший сопровождающий. Он всегда помогает _____.
3. – Я потеряла свою сумку, не знаю, что делать. – Надо позвонить _____.
Может быть, сумку передали в регистратуру.
4. – У меня большая проблема. Я купила много сувениров, сумка очень тяжёлая, просто не знаю, как буду садиться в автобус. – Не волнуйтесь. Я помогу _____.

4.3.4. Коммуникативные клише

Мой ключ, пожалуйста. На ваше имя пришёл факс, E-mail, (пришло) письмо.	Не за что. Мы рады помочь. связаться с (ним)
---	--

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 4.3.1., 4.3.2., используя разные коммуникативные клише.

4.4. ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОСЬБ И ЗАЯВОК

4.4.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с дежурным администратором. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Чем могу быть полезен?
- Скажите, я могу отправить факс отсюда, из гостиницы?
- Конечно, можете. Подготовьте текст, и мы отправим его немедленно.
- Текст уже готов.
- Очень хорошо. Номер факса, пожалуйста.
- 7 095 449 51 78 (семь – ноль девяносто пять – четыреста сорок девять – пятьдесят один – семьдесят восемь).
- Всё в порядке. Факс отправлен.
- Скажите, пожалуйста, а как можно позвонить в Красноярск из номера?
- Нужно набрать 9 (девять), потом два нуля, код России – 7, а затем код Красноярска и нужный вам номер. Телефонные разговоры вы оплатите в конце вашего отдыха.

Второй разговор

- Доброе утро!
- Доброе утро! Чем могу быть полезна?
- Вы знаете, я жду факс из Москвы. Он должен был прийти вчера вечером.
- Одну минуточку. Сейчас посмотрю. Номер вашей комнаты, пожалуйста.
- 346 (триста сорок шесть).
- Нет, к сожалению, пока ничего нет.
- Я вас очень прошу, когда придёт факс, сообщите мне об этом как можно скорее. Это очень важно для меня.
- Не беспокойтесь. Обязательно сообщим.

4.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора дежурного администратора с туристами. Какая информация правильная? А. – Да. /Б. – Нет.

Первый разговор

1. Текст факса уже готов? А. / Б.
2. Номер факса 7 094 449 41 88. А. / Б.
3. Турист хочет позвонить в Красноярск. А. / Б.

Второй разговор

4. Туристка ждёт телеграмму. А. / Б.
5. Она ждёт телеграмму из Москвы. А. / Б.
6. Номер комнаты туристки 216. А. / Б.

- ☞ 4. Прочитайте номера телефонов (факсов) так, как это делают русские (смотри 4.4.1, 4.4.2.).

447 38 75, 379 58 12, 153 48 79, 926 78 12, 126 90 12.

4.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Возможность

	<i>мочь</i>	+ инф.
Я	могу	позвонить на фирму.
Ты	можешь	отправить письмо по факсу.
Он/она	может	отправить электронное письмо.
Мы	можем	получить счёт?
Вы	можете	заплатить евро.
Они	могут	поехать в Словакию.

☞ 5. Вставьте глагол *мочь* в нужной форме.

1. Завтра мы _____ поехать на экскурсию по городу.
2. Моя дочь не _____ заниматься гимнастикой.
3. Я _____ позвонить из номера?
4. Вы _____ позвонить мне вечером?
5. Ты не _____ сказать, где вы купили эти сувениры?
6. Они не _____ поехать в Египет, потому что там очень жарко в это время.

4.4.4. Коммуникативные клише

Чем могу быть полезен / полезна?
Номер телефона/факса (номер вашей комнаты), пожалуйста,
Всё в порядке.
Как можно позвонить в ... ?
Нужно набрать 9...
Одну минуточку.
Как можно скорее...
Не беспокойтесь.
Обязательно позвоним / сообщим / передадим.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 4.4.1., 4.4.2., используя разные коммуникативные клише.

4.5. РАСЧЁТ ЗА ПРОЖИВАНИЕ В ГОСТИНИЦЕ

4.5.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туриста с дежурным администратором. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

- Добрый вечер.
- Добрый вечер.
- Я хотел бы расплатиться.
- Пожалуйста. Вот ваш счёт. Как вы будете платить?
- Я хотел бы заплатить долларами.
- К сожалению, мы не принимаем доллары. Но вы можете поменять доллары на кроны прямо здесь.
- А по карточке можно заплатить?
- Да, конечно, мы принимаем все кредитные карты.

Второй разговор

- Простите, я не совсем понимаю, откуда эта сумма.
- Давайте посмотрим. Это – сумма за ваш номер, это – курортный сбор по 3 евро в день с человека, это – за ваши телефонные разговоры. Кроме того, вы пользовались ба-

ром: бутылка коньяка, 3 бутылки воды, 5 бутылок пива, а это счёт прачечной.

– Да, правда, я забыл, что отдавал рубашки в стирку. Извините, пожалуйста.

– Ничего страшного, всё в порядке.

4.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора туриста с дежурным администратором. Выберите из предложенных вариантов информации один правильный.

Первый разговор

1. Турист хотел бы расплатиться
А. долларами.
Б. евро.
2. В гостинице
А. не принимают евро.
Б. принимают евро.
3. В гостинице принимают
А. все кредитные карты.
Б. карты Viza, American Express, Master Card.

Второй разговор

4. Курортный сбор
А. 2 евро в день.
Б. 3 евро в день.
5. Турист взял из бара
А. 4 бутылки пива.
Б. 5 бутылок пива.
6. Турист отдавал в стирку
А. майки.
Б. рубашки.

4.5.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Количество

один разговор_	два–четыре разговора	пять–двадцать разговоров
одна карта	две–четыре карты	пять–двадцать карт_
одно письмо	два–четыре письма	пять–двадцать писем

6. Напишите правильные окончания.

Турист Иванов получил 5 факс___ и 2 телеграмм___ . Нужно заплатить за 3 разговор___ по телефону. Мы не заплатили за 2 бутылк___ виски и бутылку воды. Здесь только 4 билет___ , а мы заказывали 5 ____ . У нас в гостинице 320 номер___ . В городе 4 гостиниц___ и 12 кемпинг___ .

4.5.4. Коммуникативные клише

Я хотел бы расплатиться.	Вот ваш счёт.
Можете поменять доллары на марки.	курортный сбор
Можно заплатить долларами ?	телефонные разговоры
Мы не принимаем доллары.	карточка = кредитная карта
Ничего страшного.	

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 4.5.1., 4.5.2., используя разные коммуникативные клише.

4.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

ГОРНОЛЫЖНЫЙ ТУРИЗМ

*Лучше гор могут быть только горы,
на которых ещё не бывал.*



В альпийских странах (Австрия, Франция, Италия, Швейцария) вы найдёте самые разнообразные трассы и огромные возможности apres-ski (“после лыж”). Что и неудивительно – ведь инфраструктура этих курортов складывалась годами, а то и десятилетиями. Поездка в эти страны рекомендуется как новичкам, так и профессионалам – здесь скучно не будет никому.

Австрия традиционно считается центром горнолыжного туризма (2/3 территории страны занимают Альпы). Здесь чистые живописные озёра, водопады и термальные источники (Бад Гаштайн, Бад Хофгаштайн), домашняя уютная атмосфера. Кроме того, предлагаются разнообразные экскурсионные программы в Вене и в Зальцбурге.

Жить можно в отелях различных категорий и пансионатах (наиболее дешёвый вариант). Есть также апартаменты и шале.

Сюда едут кататься новички и профессионалы, семьи с детьми и молодёжь, чаще, люди с достатком выше среднего.

Франция – наиболее демократичная из альпийских стран.

Здесь самое большое в мире количество подъёмников и трасс, широкий выбор мест проживания – от недорогих апартаментов до роскошных отелей класса *luxe* (люкс) и VIP-шале (вип-шале), разнообразные экскурсии, множество магазинов, а также замечательная национальная кухня.

Вы поняли:

1. Какие страны называются альпийскими?
2. Кто едет отдыхать в Австрию?
3. Что интересного может найти турист во Франции?

4.6.2. Покатаемся в Андорре

Андорра, несмотря на микроскопическую территорию, предоставляет широкие возможности для горнолыжного туризма – ведь 90% площади этого княжества занимают Пиренейские горы. Здесь великолепные трассы для самых разных любителей горнолыжного спорта. Важно также, что Андорра находится в зоне беспошлинной торговли, что снижает стоимость товаров на 30–40%. Это дает туристам возможность сделать хорошие покупки.

Отели в Андорре уютные и совсем не дорогие. Размещаться лучше в городах, а до лыжных станций ехать на *ski-bus* ах или фуникулёром *Funicamp*. Можно остановиться прямо в столице Андорра-ля-Велья, взять напрокат машину и за время отдыха покататься на всех пяти основных горнолыжных курортах. Машину лучше заказать заранее, потому что в сезон прокатных машин для всех туристов не хватает.

Едут сюда в основном семьи с детьми, а также любители совместить удовольствие от лыжных трасс с прогулкой по магазинам и барам. Детей 3–6 лет, которые ещё не умеют кататься на лыжах, можно отдать в лыжную школу, где инструкторы в специальной зоне занимаются с малышами.



Вы поняли:

1. Какой процент занимают в Андорре горы?
2. Почему в Андорре стоимость товаров на 30–40% ниже, чем в других странах?
3. В каких местах в Андорре лучше всего размещаться?

4.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

4.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог в гостинице

Вы – сопровождающий группы.

Расскажите туристам, какие возможности есть в отеле: для занятий спортом, активным отдыхом. Один из туристов интересуется, чем можно занять маленьких детей. Объясните ему, что для детей есть специальные площадки, кроме того, каждый вечер для детей организуются специальные программы.

Вы – турист с маленькими детьми.

Вам нравится всё, что предлагает сопровождающий для активного отдыха, но вы хотите узнать, что есть в туркомплексе для маленьких детей.

Ситуация 2. Монолог

Вы сопровождающий.

Расскажите туристам, что и где находится в вашей гостинице: парикмахерская, магазины, фитнес-центр и боулинг, дискотека и бары. Объясните, где и как туристы могут поменять деньги.

Ситуация 3. Монолог

Вы – сопровождающий.

Расскажите туристам, где находятся и как работают рестораны и бары: когда бывает завтрак, обед и ужин, какие блюда можно заказывать в ресторане,

4.7.2. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте 2 разговора туристов с сопровождающим. Выберите из предложенных одно правильное утверждение.

1. Рестораны находятся

- А. на первом этаже.
- Б. на втором этаже.
- В. на пляже.
- Г. внизу.

2. Туристу надо

- А. отправить факс.
- Б. написать телеграмму.
- В. посмотреть электронную почту.
- Г. поиграть на компьютере.

4.7.3. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения, данные после него. Выберите из предложенных утверждений одно правильное.

Горнолыжный туризм в России

В прошедшем сезоне на горнолыжных курортах мира побывали не менее 80 тысяч российских туристов, которые потратили на свой отдых примерно 100 миллионов долларов. В то же время у России есть гигантский потенциал для создания своих собственных горнолыжных курортов. Нужно только этот потенциал реализовать!

Российские горы – Саяны, Алтай, Урал, Хибинны – по своим параметрам не хуже, чем знаменитые европейские курорты. Мы уж не говорим о Кавказе. Кавказские горы по праву считаются одними из самых красивых в Европе. Об этом говорят все, кто побывал там.

Но для современных туристов одной красоты мало. Нужно строить отели, трассы, организовывать всю инфраструктуру. Другими словами, нужны большие деньги, инвестиции. И сейчас уже есть несколько интересных проектов.

Один из самых больших комплексов планируют построить на озере Байкал: 40 трасс, 70 лифтов и других подъёмников. В этот проект Австрия готова вложить несколько десятков миллионов долларов. Курорт будет ориентирован на японцев и китайцев, но может представить интерес и для европейцев.

Озеро Байкал – это самое большое пресноводное озеро в мире по количеству воды и самое глубокое. В некоторых местах его глубина достигает 1620 метров. Вода пока ещё такая чистая, что её можно пить прямо из озера!

Красота окружающих гор и уникальность озера в недалёком будущем могут привлечь сюда туристов со всех концов Земли и, конечно, из России.

1. Российские туристы потратили 100 миллионов долларов

- А. на пляжных курортах.
- Б. на лечебных курортах.
- В. на горнолыжных курортах.
- Г. на отдых с экстремальными видами спорта.

2. Одними из самых красивых гор в Европе считаются

- А. Саяны.
- Б. Хибинны.
- В. Урал.
- Г. Кавказ.

3. Самый большой комплекс планируют построить

- А. на Байкале.
- Б. на Урале.
- В. в Хибинах.
- Г. на Алтае.

4. Самая большая глубина Байкала

- А. 620 метров.
- Б. 70 метров.
- В. 1000 метров.
- Г. 1620 метров.

1.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Составьте предложения из слов и словосочетаний левой и правой колонки.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Не теряйте | А. полезен. |
| 2. В туркомплексе можно заниматься | Б. карточку отеля. |
| 3. Чем могу быть | В. телеграмма. |
| 4. На ваше имя пришла | Г. шведский стол. |
| 5. Мы принимаем | Д. водной гимнастикой. |
| | Е. все кредитные карты. |

Задание 2. Выберите правильный вариант.

1. Ресторан открыт с _____.
А. десять
Б. десяти
В. десятью
2. Здесь _____ может посмотреть почту.
А. туристу
Б. турист
В. туриста
3. Г-н Иванов позвонил _____.
А. директор
Б. директора
В. директору
4. Мы _____ отправить факс?
А. мог
Б. можем
В. могут
5. Мы заплатили 22 _____.
А. долларов
Б. доллары
В. доллара

4.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

4.8.1. *Реальное общение* (аудирование, чтение)

Прочитайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. Правильность понимания проверьте по вопросам.

Первый разговор

– пляж находится совсем рядом с отелем. У нас прекрасный песчаный пляж, но есть и бассейны с пресной водой, кому что нравится. Для всех гостей имеются тенты и пляжные полотенца. Полотенца можно получить по вашей карточке отеля прямо на пляже. Там работает бар, в котором всегда есть минеральная вода, холодное пиво, мороженое. Давайте сейчас выйдем из отеля, я вам всё покажу на месте.

– Ой, а где же море? Вы ведь говорили, что отель находится на берегу. А вода, оказывается, очень далеко.

– Далеко. Это потому, что сейчас морской отлив. Через час начнется прилив, и вода подойдет прямо к отелю.

– Как интересно... А где можно взять полотенца?

– Вон там у молодого человека. Нужно только показать ему карточку отеля.

– А где здесь туалет?

– Туалеты там же, где горячий душ, – около бара. На пляже все души только с холодной водой.

– Здесь можно занимать любое место?

– Да, конечно, можете занимать свободное место на песке или под тентом.

– А когда начнут работать водяные горки?

– Сразу после завтрака, они работают с 9 (девяти) утра до 6 (шести) вечера. Но на горки надо покупать билеты. Каждый день – водная гимнастика в 10.30, а в 17.00 – аэробика. Занятия проводят наши спортивные инструкторы вместе с аниматорами. Советую попробовать – очень приятное и полезное занятие.

Вы поняли:

1. Что можно купить в баре на пляже?

2. Почему туристка подумала, что море находится далеко от отеля?

3. Где можно занимать место на пляже?

Второй разговор

– Теперь о работе ресторана. У вас полупансион, значит – завтрак и ужин. Завтрак с 7.30 (семи тридцати) до 9.30 (девяти тридцати), а ужин с 6.30 (шести тридцати) до 21 (двадцати одного) часа в ресторане на первом этаже. У нас шведский стол, самообслуживание. В отеле работают три бара на разных этажах, один – на пляже.

– Скажите, а в ресторане готовят блюда для вегетарианцев?

– Конечно, в меню всегда имеется несколько вегетарианских блюд. Всегда очень много свежих овощей, а в нашей национальной кухне – большое разнообразие овощных блюд.

– А в буфете можно будет купить местное виноградное вино?

– Конечно, но зачем вам покупать вино, если на ужин мы как раз и предлагаем всем гостям прекрасное местное белое и красное вино. А, если вы захотите более крепкие напитки или шампанское, можете заказать это у официанта.

Вы поняли:

1. Когда бывает завтрак в ресторане?
2. Сколько баров имеется в отеле?
3. Какое вино предлагают в ресторане гостям отеля?

4.8.2. Аутентичный текст

Найдите в тексте информацию:

1. Где можно оставить багаж?
2. Какую сумму составляют чаевые?
3. В какое время работают магазины в Египте зимой?

По Египту

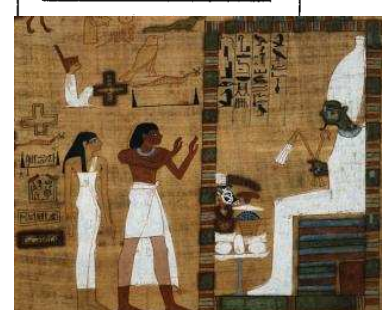
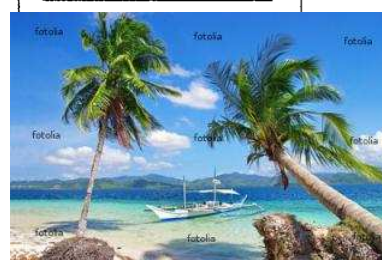
Памятка туриста

Расчётный час в отелях 12.00. Свой багаж Вы можете оставить в камере хранения. Вам необходимо произвести оплату за дополнительные услуги (пользование мини-баром, телефоном и т. д.) до приезда автобуса. Во избежание различных осложнений, просим подходить в место встречи в назначенное время.

Чаевые. Система чаевых распространяется на официантов, водителей такси и составляет 5–10% от стоимости заказа. Чаевые дают также горничным и носильщикам в отелях. Это признак хорошего тона.

Магазины. В зимний период магазины обычно открыты с 9.00 до 20.00 с перерывом на обед с 12.00 до 14.00. Летом обеденный перерыв с 14.00 до 16.00. Выходной день – пятница. Широко развита в Египте сеть магазинов беспошлинной торговли DUTY FREE. Покупки в таких магазинах совершаются при наличии паспорта. Спиртные напитки можно приобрести только в этих магазинах. За время пребывания в стране туристы могут приобрести 3 литра крепких спиртных напитков, либо 2 литра крепких напитков и одну упаковку пива.

В курортной зоне большинство магазинов и сувенирных лавочек не имеет фиксированных цен – после торга можно снизить цену в 2–3 раза.



БЛОК 5

ОХОТА, РЫБАЛКА



ОТДЫХ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ

Вы научитесь

- 5.1. информировать о проводимых мероприятиях;
- 5.2. приглашать на вечерние программы;
- 5.3. проводить с туристами викторину;
- 5.4. делать объявления о предстоящих экскурсиях;
- 5.5. рассказывать о достопримечательностях во время экскурсионных поездок

и использовать для этого необходимые языковые средства:

<i>в</i> + вин. п. час, минута	– время по часам
<i>в</i> + вин. п. дни недели	– время
<i>самый</i> (-ая, -ое, -ые) + прилагательное	– превосходная степень сравнения
краткое страдательное причастие – <i>включён, включена, включено, включены</i>	
<i>слева / справа</i> + род. п. <i>от чего?</i>	– место
<i>мимо</i> + род. п. <i>чего?</i>	– движение

Вы познакомитесь

- 5.6. с возможностями охоты и рыбалки на отдыхе в разных странах и научитесь читать, понимая основную информацию.

Вы выполните

- 5.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.

Для тех, кто хочет знать и уметь больше 5.8.



5.1. ИНФОРМИРОВАНИЕ О ПРОВОДИМЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ

5.1.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Дорогие гости! Я хочу вам рассказать, что проводится у нас для отдыха и развлечения туристов. Во-первых, в нашем амфитеатре вас ждут шоу-программы, которые начинаются в 9.30 вечера. На стендах гест-релейшенз внизу вы можете найти план всех мероприятий.

– Это мы уже видели. А что ещё вы можете предложить?

– Для тех, кто любит потанцевать, работает дискотека. Она начинается в 10.30 и продолжается до 2 часов ночи. Я вам очень советую побывать там хотя бы один раз – у нас потрясающий диск-жокей. Кроме того, с карточкой нашего отеля вы можете пойти на шоу-программы и дискотеки в соседние отели. Там тоже бывает очень интересно. Сегодня, например, в “Парк-отеле” можно посмотреть “Экзотическое шоу”.

Второй разговор

– Шоу-программы, дискотеки – это всё для молодых. А для моего возраста есть что-нибудь интересное?

– Конечно, есть. Вдоль всего берега есть специальная дорожка для прогулок, там можно и погулять, и посидеть в уютных уголках на скамейках под соснами. Можно поиграть в шахматы, в карты, в нарды или послушать в баре живую музыку.

– А здесь есть какие-нибудь маленькие ресторанчики с национальной кухней?

– Конечно, есть. Их можно найти на карте курорта. Я вам особенно рекомендую ресторан “Мистраль”. Во-первых, он расположен совсем недалеко от отеля, а, во-вторых, там вкусно готовят и всё стоит не очень дорого.

5.1.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора в отеле. Какая информация правильная? А. – Да / Б. – Нет.

Первый разговор

1. Шоу-программы проходят в амфитеатре. А. / Б.
2. Шоу программы начинаются в 10 вечера. А. / Б.
3. В “Парк-отеле” сегодня концерт классической музыки. А. / Б.

Второй разговор

4. Вдоль всего берега есть специальная дорожка для прогулок. А. / Б.
5. Там можно взять книги и журналы. А. / Б.
6. Ресторан с вегетарианской кухней называется “Мистраль”. А. / Б.

5.1.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Время по часам

когда?

в (1) час

в два (три, четыре) часа

в пять (...20) часов

☞ 1. Прочитайте все цифры и слова полностью.

Ресторан открывается в 8 час.

Мы были в аэропорту в 4 час.

Наш самолёт прилетел в 3 час.

Мы поехали на экскурсию в 11 час.

Концерт начался не в 8 час., а в 9.

5.1.4. Коммуникативные клише

Что ещё вы можете предложить?

Я вам очень советую побывать там.

Для моего возраста есть что-нибудь интересное?

Я вам особенно рекомендую...

Там вкусно готовят.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 5.1.1., 5.1.2., используя разные коммуникативные клише.

5.2. ПРИГЛАШЕНИЕ НА ВЕЧЕРНИЕ ПРОГРАММЫ

5.2.1. Реальное общение (чтение и аудирование)

Прослушайте разговор туристов с сопровождающим и объявление о вечерних мероприятиях. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз.

Разговор

- Скажите, пожалуйста, где можно посмотреть план вечерних мероприятий на эту неделю?
- Подойдите к стенду гест-релейшенз на первом этаже. Там вы найдёте информацию, что и где происходит не только у нас, но и на всём курорте.
- Спасибо. А сегодня тоже будет что-нибудь?
- Конечно, сегодня состоится вечер знакомства и дискотека. Приглашаю вас! Будет весело и интересно.
- С удовольствием пойдём. Спасибо за приглашение.
- Давайте сейчас вместе подойдём к стенду, и я вам покажу нашу программу на эту неделю.
- Большое вам спасибо.

Объявление на стенде гест-релейшенз

ПЛАН ВЕЧЕРНИХ МЕРОПРИЯТИЙ

Все вечерние программы начинаются в 21 час

- 25 августа, **воскресенье**
Вечер знакомства. Дискотека
- 26 августа, **понедельник**
Викторина. Дегустация вин
- 27 августа, **вторник**
Выступление фольклорного ансамбля “Венок”.
Разучивание народных танцев
- 28 августа, **среда**
Цирковое представление. Ансамбль клоунов “Форс-Мажор”
- 29 августа, **четверг**
Выставка-продажа изделий ювелирных фирм
Конкурс танцев
- 30 августа, **пятница**
Дискотека. Выступление ансамбля “Ариэль”,
солист – Петер Костакис
- 31 августа, **суббота**
Прощальный ужин

5.2.2. Реальное общение (аудирование)

Послушайте разговор туристов и сопровождающего и план вечерних мероприятий. Выберите из предложенных правильный ответ на вопрос.

1. Где можно найти информацию о вечерних программах?
А. У сопровождающего.
Б. У дежурного администратора.
2. Что состоится сегодня вечером?
А. Вечер знакомства.
Б. Дегустация вин и дискотека.
3. Какая программа будет для детей?
А. Для детей будет детская викторина с подарками.
Б. Для детей будет детская дискотека.

План мероприятий

4. Когда состоится вечер знакомства?
А. Двадцать первого августа
Б. Тридцать первого августа.
5. Что состоится третьего сентября?
А. Цирковое представление.
Б. Шоу иллюзиониста Алекса Белмонди.
6. Как называется ансамбль, который выступает в пятницу 5 сентября?
А. Ансамбль называется "Ретро".
Б. Ансамбль называется "Фонограф".

5.2.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Время и дни недели

Сравните:

какой сегодня день? – им. п.		<i>в(во) + вин. п. когда?</i>	
Сегодня	понедельник.	Концерт будет	в понедельник.
	вторник		во вторник
	среда		в среду
	четверг		в четверг
	пятница		в пятницу
	суббота		в субботу
	воскресенье		в воскресенье

- ☞ 2. Подумайте, какую программу отель может предложить туристам в понедельник, во вторник, в среду, в четверг, в пятницу, в субботу, в воскресенье. Используйте уже известные вам программы развлечений.

Например: **В понедельник будет новый фильм. Во вторник...**

5.2.4. Коммуникативные клише

план мероприятий	вечер знакомства
Сегодня состоится ...	выставка-продажа
Я вас туда приглашаю.	прощальный ужин

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 5.2.1, 5.2.2., используя разные коммуникативные клише.

5.3. ПРОВЕДЕНИЕ ВИКТОРИНЫ

5.3.1. Реальное общение (чтение, аудирование)

Прослушайте выступление аниматора и его разговор с туристами. Следите по тексту. Прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Выступление аниматора

– Добрый вечер, дорогие друзья, добрый вечер! Сегодня, как вы уже знаете, фирма “Вилланская долина” проводит у нас дегустацию своих замечательных вин. Каждый в конце вечера сможет купить себе на память бутылку вина, которое понравится. Это будет неплохой сувенир для ваших друзей. Кроме того, во время викторины вы можете выиграть для своего стола вот эту замечательную бутылку вина урожая 1992 года. Для этого нужно стать победителем нашей викторины, которая сейчас начнётся. А в конце вечера состоится, как всегда, дискотека с призами для самых лучших танцоров



Разговор

– А теперь начинаем нашу викторину. Принимаются коллективные ответы от каждого стола. Стол, который наберёт самое большое число очков, получит наш главный приз.

– А призы для танцоров тоже будут?

– Конечно, призы будут и для взрослых, и для детей. Итак, первый вопрос. Столица Словении?

– Братислава!

– Ответ неправильный. Я спросил «Словении», а не Словакии.

– Любляна!

– Поздравляем победителя – стол № 5. Вы получаете одно очко. Продолжаем...

5.3.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора. Выберите из предложенных вариантов один правильный.

Первый разговор

1. А. Фирма “Карат” проводит показ своих ювелирных изделий.

Б. Фирма “Карат” проводит выставку-продажу своих ювелирных изделий.

2. А. После показа состоится викторина.
Б. После показа состоится дискотека.
3. А. Лучшие танцоры получают бутылку местного вина.
Б. Лучшие танцоры получают сувенир от фирмы “Карат”.

Второй разговор

4. А. Первый вопрос был о столице Голландии.
Б. Первый вопрос был о столице Финляндии.
5. А. Первое очко выиграл стол № 5.
Б. Первое очко выиграл стол № 9.
6. А. Второй вопрос был о тиграх.
Б. Второй вопрос был о львах.

5.3.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Превосходная степень сравнения

Сравните:

хороший сувенир	– самый хороший сувенир
старая церковь	– самая старая церковь
вкусное вино	– самое вкусное вино
интересные места	– самые интересные места

☞ 3. Подумайте и скажите, где у вас в городе (или стране) находятся:

Самый большой курорт?	Самый древний храм?
Самая старая церковь?	Самое большое озеро (если есть)?
Самые высокие горы?	Самое жаркое (холодное) место?

☞ 4. Придумайте вопросы (подобные □3.) и поработайте в парах.

5.3.4. Коммуникативные клише

купить на память сувенир
сувенир для друзей
Принимаются коллективные ответы.
призы для взрослых и детей
Поздравляем победителя, стол № 5!
Вы получаете одно очко.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 5.3.1., 5.3.2., используя разные коммуникативные клише.

5.4. ОБЪЯВЛЕНИЕ О ПРЕДСТОЯЩИХ ЭКСКУРСИЯХ

5.4.1. Реальное общение (чтение, аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Господа! Не забывайте, что завтра мы едем на экскурсию, которая включена в программу тура. Собираемся сразу же после завтрака в 9.00 в холле гостиницы. Прошу вас не опаздывать: дорога дальняя и время дорого.

– А где мы будем обедать?

– Обед запланирован в рыбном ресторане прямо на берегу озера. Обратный выезд – в 17.00. Во время экскурсии мы посетим мастерские народных промыслов. Вы сможете купить оригинальные сувениры прямо у мастеров.

Второй разговор

– Завтра мы отправляемся на обзорную экскурсию по нашему курорту.

– А какая форма одежды?

– Сейчас везде хорошая погода, на завтра обещают 30–32 градуса. Так что одежда должна быть лёгкой. И не забывайте про солнце. Очки, зонтик, панاما – вы сами знаете, что для вас будет лучше.

– Скажите, а нам много придётся ходить пешком?

– Да, довольно много. Мы же будем выходить из автобуса. Поэтому надевайте самую удобную обувь, какая у вас есть. Дамам советую забыть в этот день о каблуках и надеть кроссовки.



5.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Выберите из предложенных один правильный ответ.

Первый разговор

1. Где собираются туристы на экскурсию?

А. В холле гостиницы.

Б. Внизу около регистрации.

2. Где будут обедать туристы?

А. На берегу озера.

Б. На берегу моря.

3. Какую фабрику посетят туристы во время экскурсии?

А. Народных промыслов.

Б. Парфюмерную.

Второй разговор

4. Какая экскурсия состоится завтра?
 - А. Обзорная экскурсия по курорту.
 - Б. Обзорная экскурсия по городу.
5. Какая погода будет завтра?
 - А. Очень жаркая погода.
 - Б. Не очень жаркая погода для этого времени года.
6. Как часто туристы будут выходить из автобуса?
 - А. Довольно часто.
 - Б. Не очень часто.

5.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Завтрак **включён** в стоимость номера.
Сауна не **включена** в стоимость путёвки.
Эти экскурсии не **включены** в стоимость тура.
Всё **включено**.

- ☞ 5. Прочитайте и скажите, что может быть включено, а что не включено в стоимость номера в отеле 4 звезды.

Тренажёрный зал, сауна, сквош, теннисные корты, аквапарк, банан, водные велосипеды, подводное плавание, подъёмники на горах.

5.4.4. Коммуникативные клише

Не забывайте, ...
Прошу не опаздывать.
Какая форма одежды?

Придётся много ходить пешком.
Всё включено (в стоимость тура).

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 5.4.1., 5.4.2., используя разные коммуникативные клише.

5.5. РАССКАЗ О ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЯХ ВО ВРЕМЯ ЭКСКУРСИОННЫХ ПОЕЗДОК

5.5.1. Реальное общение (аудирование, чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами в автобусе. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Все хорошо меня слышат? Отлично. По дороге я буду рассказывать вам обо всём, что мы будем видеть из окна. Посмотрите направо. Это наш новый университет. Это самый большой университет в стране. Справа от него находится здание Парламента, а там дальше – Дворец президента.

– А что там слева?

– Слева находится театр, сейчас мы проезжаем как раз мимо него. Рядом – очень старая церковь, в ней можно увидеть средневековые фрески.

Второй разговор

– Сейчас мы подъезжаем к главному рынку города. Здесь мы сделаем нашу первую остановку. Прошу, не расходитесь далеко, пожалуйста. Я не хочу, чтобы кто-нибудь потерялся. Смотрите на мой зонтик с зелёным платочком, его будет хорошо видно. Но лучше всем быть вместе. Если кто-то захочет купить себе сувенир, я вам обязательно помогу. Ничего не покупайте сразу, нужно обязательно поторговаться.

– Это почему же?

– У нас не любят, когда люди не торгуются. Торговля – это искусство. Если хорошо поторговаться, можно купить вещь в два или даже в три раза дешевле, чем просят сначала. И не забывайте: автобус отправляется назад ровно через час!



5.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговоры сопровождающего с туристами в автобусе. Какая информация правильная? А. – Да / Б. – Нет.

Первый разговор

1. Библиотека находится справа от университета. А. / Б.
2. Исторический музей находится далеко от библиотеки. А. / Б.
3. В церкви можно увидеть старинные фрески. А. / Б.

Второй разговор

4. У сопровождающего зонтик с зелёным платочком. А. / Б.
5. Автобус отправляется через час. А. / Б.
6. Золотые изделия лучше всего покупать на рынке. А. / Б.

5.5.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Место нахождения

слева / справа от чего? (род. п.)

от театра, гостиницы, здания
от театров, гостиниц, зданий

Место движения

мимо чего? (род. п.)

театра, гостиницы, здания
театров, гостиниц, зданий

- ☞ 6. Представьте наиболее интересный для туристов город у вас в стране, проведите по нему экскурсию. Расскажите, где что находится, мимо чего вы проезжаете. Назовите все места, интересные для туристов.

Например: собор, мечеть, библиотека, театр, ратуша, университет, рынок, самый большой магазин, самый длинный пляж, самая большая площадь, музей, бани ...

5.5.4. Коммуникативные клише

Все меня хорошо слышат?

Посмотрите направо / налево...

Автобус отправляется ровно через час.

Не расходитесь далеко.

Лучше всем быть вместе.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 5.5.1., 5.5.2., используя разные коммуникативные клише.

5.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

ОХОТА И РЫБАЛКА

*Рыбалка и охота – не развлечение,
это стиль жизни.*

Прочитайте тексты. Проверьте правильность понимания по вопросам.

5.6.1.

Охота в Африке



Самая увлекательная охота ждёт вас в Африке. Но африканская охота – это не пикник со стрельбой, а серьёзное приключение. Вы готовы к нему? Тогда выбирайте маршрут и желаемые трофеи.

Интересно, что в ЮАР (Южно-Африканской Республике) сейчас животных и птиц – больше, чем 100 лет назад. Здесь можно охотиться более, чем на 40 видов животных: от

слона до маленькой антилопы *голубой дуйкер*. Здесь можно охотиться даже на носорога!

Цена охоты зависит от стоимости обслуживания клиента. Сюда входят: охота с профессиональным инструктором, использование лагерного оборудования, питание в лагере, транспорт во время сафари, охотничьи лицензии и так далее. Отдельно оплачиваются чартерные авиаперелёты в район охоты, размещение в отелях до и после охоты, стоимость трофеев, аренда оружия, упаковка и доставка трофеев из лагеря до аэропорта и на родину туриста.

Один день охоты в разных странах и лагерях стоит по-разному: от 150 до 500 долларов, но максимальная стоимость может доходить и до 1200 долларов в день. Минимальное количество дней – 7–8, при большой охоте – 18.

Вы поняли:

1. На сколько видов животных можно охотиться в Южно-Африканской Республике?
2. Что входит в стоимость обслуживания туриста?
3. Что оплачивается отдельно?
4. Какая максимальная стоимость одного дня охоты?
5. Сколько дней занимает большая охота?

5.6.2.

Рыбалка в Австралии

Реки и озёра Австралии, а также воды океана богаты разными видами рыб. Это привлекает в страну большое количество туристов – любителей спортивной рыбалки. Уникальная программа – “Австралийское приключение” предлагает побывать в наиболее привлекательных для рыболовов местах Австралии. Начинается поездка с Кернса, знаменитого курорта около большого Барьерного рифа. Это лучшее место для ловли марлина. Затем – перелёт в Дарвин. Здесь на небольшом острове вы сможете попытаться поймать знаменитую австралийскую рыбу баррамунди. И ещё более 40 видов рыб могут составить вашу коллекцию трофеев.

Продолжительность поездки – 13 дней/ 12 ночей, 5 дней “чистой” рыбалки.

У вас останется также достаточно времени для купания в океане и осмотра достопримечательностей этой замечательной страны. Проживание – от первоклассных отелей до тихих скромных бунгалов.

Вы поняли:

1. Как называется уникальная программа для рыболовов в Австралии?
2. Откуда начинается эта программа?
3. Где находится лучшее место для ловли марлина?
4. Где рыбаки ловят рыбу баррамунди?

5.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

5.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог

Вы – сопровождающий группы.

Проинформируйте туристов о видах отдыха и развлечений на вашем курорте. Расскажите туристу с детьми, где и чем могут заняться дети.

Вы – турист, с вами двое детей пяти и семи лет.

Вы слышите предложения о развлечениях для взрослых, поинтересуйтесь, какие виды развлечений есть на курорте для детей.

Ситуация 2. Монолог

Вы – сопровождающий группы.

Расскажите туристам о предстоящей экскурсии по городу: когда и где все собираются, какая форма одежды, кратко расскажите о содержании экскурсии, сообщите время возвращения домой.

Ситуация 3. Монолог

Вы гид-сопровождающий.

Проведите автобусную экскурсию по городу, расскажите о местах, мимо которых вы проезжаете, сделайте остановку в одном месте, скажите о времени, которое есть у туристов для самостоятельного осмотра города или покупок.

5.7.2. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Выберите из предложенных одно правильное утверждение.

1. На экскурсию поедут _____ .

- А. туристы
- Б. дети
- В. туристы с детьми

2. Экскурсовод в соборе _____ .

- А. говорит по-русски
- Б. не говорит по-русски
- В. говорит по-немецки

5.7.3. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения после него. Выберите одно правильное утверждение, которое соответствует содержанию текста.

Лучшая рыбалка – на Волге!

Дельта Волги – настоящая “рыболовная сказка”. Дельта Волги привлекает рыбаков не только разнообразием рыбы, но и разнообразием видов рыбалки – здесь каждый рыбак может ловить так, как ему нравится больше всего: спиннинг, просто удочка, сети, моторные и простые лодки – на любой вкус! Для начинающих рыбаков важно и то, что в дельте Волги не обязательно быть профессионалом, чтобы поймать большую рыбу. Как говорят, здесь даже из окна номера можно поймать такую рыбку, какую в Москве и в магазине не увидишь!

Появление комфортабельных туристских баз на Волге привлекает всё больше отдыхающих в этот чудесный уголок России: кондиционеры, холодильники, хорошие лодки с сильными моторами, опытные инструкторы, которые могут показать хорошие места для рыбалки – всё это решает многие проблемы. За комфорт, конечно, надо платить. Один день на комфортабельной базе стоит не менее 75 долларов.

Перечислить все виды рыб, которые можно ловить на Нижней Волге, – дело непростое, здесь есть всё. Любители трофеев специально приезжают сюда поохотиться на крупного сома. Нередко можно поймать экземпляр, который весит более 80 килограммов! Поймать такую большую и сильную рыбу – настоящая победа.

2.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Рыбалка – это не только интересно,
но и вкусно!



1. “Рыболовная сказка» – это _____ .

- А. дельта Волги
- Б. дельта Дуная
- В. дельта Дона
- Г. дельта Амура

2. Опытные инструкторы могут показать _____ .

- А. большую рыбу
- Б. хорошие места
- В. красивые места
- Г. спиннинг

3. Здесь можно поймать _____ .
А. крокодила
Б. фламинго
В. большую рыбу
Г. большую птицу

4. 75 долларов стоит номер _____ .
А. в отеле
Б. в апартаменте
В. на комфортабельной базе
Г. в мотеле

Задание 1. Составьте предложения из слов и словосочетаний левой и правой колонки

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Я вам особенно рекомендую | А. мимо рынка. |
| 2. Сегодня состоится | Б. ровно через час. |
| 3. Купить на память | В. рыбный ресторан недалеко от центра. |
| 4. Придётся много | Г. дискотека. |
| 5. Автобус отправляется | Д. сувениры. |
| | Е. ходить пешком. |

Задание 2. Выберите один правильный вариант.

- | | |
|---|--|
| 1. Автобус отправляется в 2 _____ .
А. час
Б. часа
В. часы | 4. Ужин не _____ в стоимость номера.
А. включено
Б. включён
В. включена |
| 2. Это _____ интересное место в городе.
А. самое
Б. самый
В. самая | 5. Сейчас мы проезжаем мимо _____ .
А. музея
Б. музею
В. музее |
| 3. Дискотека состоится в _____ .
А. субботу
Б. суббота
В. субботе | |

5.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

5.8.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора турлидера с туристами. Следите по тексту. Проверьте понимание по вопросам. После этого разыграйте диалоги несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

– Дорогие друзья! Поздравляю вас с прибытием в Париж! Все чувствуют себя нормально? Вот и отлично. Объявляю программу на завтра.

Сразу после завтрака отправляемся на обзорную экскурсию по городу на автобусе. Прошу не опаздывать, экскурсия большая, а времени будет не так много.

– А что, мы нигде не будем выходить из автобуса?

всем рассказывать. Вы увидите и Триумфальную арку, и посмотрите на Париж с площади Трокадеро, и подниметесь на Эйфелеву башню.

– Пешком?

– Нет, что вы! Там есть лифты, которые поднимут нас наверх. Мы посетим Сорбонну, Монмартр и собор Сакре-Кёр.

– Его хорошо видно и из нашего отеля.

– Конечно. Он же расположен на холме. Увидим художников, которые там продают свои картины, там можно заказать и свой портрет.

– А оперу мы увидим?

– Да, и Гранд-опера, и Пантеон, и Марсово поле. В общем, вас ждет много интересного.

– А в музеи мы будем заходить?

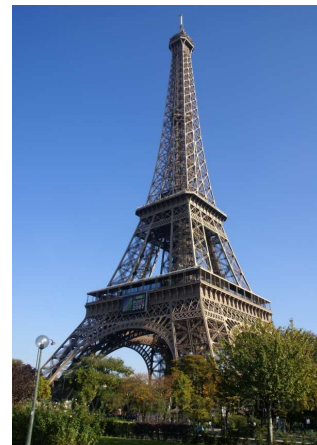
– Нет. В музеи можно будет пойти в свободное время, по индивидуальной программе. И я советую вам купить музейную карту.

– А что это такое?

– Это очень удобная вещь. Вы покупаете единую карту на один день. С ней вы можете посетить все музеи, которые захотите. Это намного дешевле, чем покупать билеты в каждый музей отдельно. И ещё один совет. Раньше всех открывается музей Родена.

– Спасибо за советы.

– До завтра. Не опаздывайте.



Вы поняли:

1. Какая экскурсия состоится завтра?
2. Какие объекты смогут увидеть туристы?
3. В какие музеи будут заходить туристы?
4. Что такое музейная карта?

Второй разговор

– Доброе утро, Пьер!

– Здравствуйте, Наташа! У вас все в порядке?

– Да, да, всё отлично. У меня есть вопрос.

– Слушаю вас.

– Я бы хотела съездить на русское кладбище.

– Вы знаете, эта экскурсия не входит в нашу программу. Но вы можете съездить туда самостоятельно.

– А это далеко?

– Сравнительно недалеко от Парижа, около 50 километров.

– Значит, взять такси будет довольно дорого.

– Да, не дешево. Но можно предложить вот что. Наверное, вы не одна хотите туда съездить. Если вы соберёте небольшую группу, можно взять микроавтобус, и тогда получится не так дорого.

– А вы с нами не сможете поехать?

– Нет, к сожалению, у меня работа здесь с группой. Но я смогу посадить вас в автобус, а на кладбище всегда кто-то есть. Там в магазине работают прекрасные люди, это потомки первых эмигрантов. Они с удовольствием вам всё покажут и расскажут.

– Спасибо, Пьер! Я, наверное, так и сделаю. За ужином начну собирать компанию.

- Да, когда будете на кладбище, не забудьте посмотреть могилу Рудольфа Нуреева.
- Нашего танцовщика?
- Да, его. Не буду вам рассказывать, вы должны это сами увидеть. Ну и, конечно, памятник и белым офицерам, и вашим известным писателям, артистам.
- Большое спасибо, Пьер! Я много читала и слышала об этом месте, поэтому и хочу увидеть его.
- Надеюсь, вы всё сможете увидеть.

Вы поняли:

1. Какое место хочет посетить туристка и почему?
2. Где находится русское кладбище?
3. Почему турлидер не может поехать с туристами?
4. Как лучше организовать самостоятельную поездку?

5.8.2. Аутентичный текст

Найдите в тексте:

1. Что такое Сити в Лондоне?
2. Где находится собор святого Павла?
3. Что можно увидеть в Музее мадам Тюссо?

Пешеходные экскурсии по Лондону

Лондонский Сити (с посещением собора святого Павла)

Пешеходная экскурсия, продолжается 3 часа.

Сити знаком всем из учебников английского языка. Это всемирно известный символ бизнеса и деловой жизни. Местных жителей здесь всего 5000, зато служащих, которые каждый день приезжают сюда на работу – 300 000. Сити – это город в городе, со своим мэром, правительством и даже собственной полицией. Сити часто называют “квадратной милей”. Здесь много узеньких улочек, старинных зданий, которые помнят ещё средние века. На границе с Сити находится Королевский Суд, здания которого построены в 1882 г. и похожи на королевские замки. Здесь же в Сити и собор святого Павла. Одной из достопримечательностей собора является «галерея шепота»: если приложить ухо к стене, можно услышать слова, сказанные шёпотом на расстоянии 33 метра. С обзорной площадки собора открывается прекрасная панорама всего города.

Музей мадам Тюссо

Музей мадам Тюссо – всемирно известный музей восковых фигур. Здесь можно не только увидеть фигуры известных людей, постоять рядом с ними, но и сфотографироваться – с фигурами членов королевских семей, известных исторических личностей, звезд кино и поп-музыки, спортсменов и даже бывших президентов Америки и России.

БЛОК 6

ЭКСТРЕМАЛЬНЫЙ ТУРИЗМ



О, спорт, ты – мир!

СПОРТ И АКТИВНЫЙ ОТДЫХ НА КУРОРТЕ

Вы научитесь

- 6.1. информировать о спортивных программах в отеле, на курорте;
- 6.2. предлагать туристам разные виды активного отдыха;
- 6.3. рассказывать об экстремальных видах спорта;
- 6.4. давать советы и рекомендации желающим заниматься спортом;
- 6.5. объяснять условия занятий спортом в туркомплексе

и использовать для этого нужные языковые средства:

<i>играть + в + вин. п. во что?</i>	– игра (спорт)
<i>заниматься + тв. п. чем?</i>	– вид занятия (спорта)
<i>на + пред. п. на чем?</i>	– вид транспорта
<i>никогда не видел / не слышал</i>	– двойное отрицание
<i>вин. п. – сколько времени? как долго?</i>	– период времени
<i>что-нибудь, кто-нибудь, какой-нибудь</i>	– неопределен-

ность

Вы познакомитесь

- 6.6. с активными и экстремальными спортивными программами на курортах южных и северных стран и научитесь читать, понимая основную информацию.

Вы выполните

- 6.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.

Для тех, кто хочет знать и уметь больше 6.8.



6.1. ИНФОРМАЦИЯ О СПОРТИВНЫХ ПРОГРАММАХ В ОТЕЛЕ, НА КУРОРТЕ

6.1.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора спортивного инструктора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

– Уважаемые господа! Разрешите представиться: меня зовут Марио. Я ваш спортивный инструктор, можно просто инструктор. Обращайтесь ко мне по всем вопросам занятий спортом. В нашем комплексе вы сможете не только хорошо отдохнуть, но и позаниматься любимым видом спорта. У нас для этого есть всё: тренажёрные залы, спортивные площадки для волейбола, баскетбола, тенниса, сквоша. И многое, многое другое. И что очень важно – почти все занятия бесплатные.

- Скажите, пожалуйста, а экстремальные программы у вас есть?
- Конечно, и дайвинг, и рафтинг, и даже параглайдинг.
- О! Замечательно!

Второй разговор

- Дорогие друзья! Надеюсь, все любят спорт?
- Да, очень. Мы хотели бы не только плавать в море и в бассейне, но и заниматься разными видами спорта. Какие спортивные программы есть в туркомплексе?
- О! У нас много разных спортивных программ – на любой вкус. Например, каждый день в 12 и 16 часов в бассейне водная аэробика. Занимайтесь на здоровье!
- Прекрасно! Это как раз для меня.
- Кроме того, всех приглашаем на пляжный волейбол с инструктором, тоже каждый день в 11 часов утра и в 4 часа после обеда. Можно также играть в теннис, сквош. Надеюсь, что все найдут себе занятия по вкусу. Скучать не будете!

6.1.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора спортивного инструктора с туристами. Какая информация правильная? А. – Да. / Б. – Нет.

Первый разговор

1. В туркомплексе есть спортивные площадки для волейбола и футбола. А / Б
2. Все спортивные программы бесплатные. А / Б
3. В комплексе можно заниматься даже экстремальными видами спорта. А / Б

Второй разговор

4. Два раза в неделю в бассейне – водная аэробика. А / Б
5. Туристы могут играть в волейбол и в теннис. А / Б
6. В комплексе можно поиграть в бильярд. А / Б

6.1.3 Грамматика – не цель, а инструмент

играть + в + вин.п. во что? (игра)

играть в волейбол, в сквош, в домино...

заниматься + тв. п. чем? (вид спорта)

заниматься рафтингом, волейболом...

☞ 1. Какие слова надо вставить?

А. Я дома ... пляжным волейболом.

Я неплохо ... в сквош.

Мой сын очень хорошо ... в бильярд.

Ваша жена ... дайвингом?

Моя дочь ... рафтингом.

Я ... и в баскетбол, и в футбол, но совсем не ...
в теннис.

Б. Если хотите, можем вечером немного ... в бильярд.

Сейчас мы ... о спортивных и экстремальных
программах.

Я хотела бы сегодня немного ... в бассейне.

Мой друг предлагает мне сегодня весь вечер ...
в тренажерном зале.

играю, играет

занимаюсь, занимается

играть, поиграть

говорим, поговорим

плавать, поплавать

заниматься,

позаниматься

6.1.4. Коммуникативные клише

Можно просто... инструктор / турлидер...

заниматься спортом / аэробикой / плаванием / дайвингом...

играть в баскетбол / в волейбол / в теннис...

экстремальный вид спорта / экстремальная программа

занятие на любой вкус / по вкусу

Это как раз для меня.

Надеюсь...

Подготовьтесь в парах и разыграйте свои диалоги по типу 6.1.1. и 6.1.2., используя разные коммуникативные клише.

6.2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ АКТИВНОГО ОТДЫХА

6.2.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте разговор инструктора с туристом и информацию для туристов. Следите по тексту. После этого прочитайте разговор несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Разговор

– Иржи, а что вы мне посоветуете? Я ведь уже не очень молодой человек и не могу заниматься экстремальными видами спорта.

– Константин Петрович! Во-первых, вы еще не старик. Может быть, дайвинг для вас немного сложный спорт, но ведь есть и другие программы. Могу вам предложить, например, настольный теннис. Вы играете?

– Ну, конечно. И неплохо.

– Вот видите! Кроме того, можно ходить в тренажёрный зал. Занятия бесплатные и с инструктором. Он вам всегда поможет, если нужно. Зал на первом этаже, рядом с кабинетом врача.

– Вот это для меня. Спасибо за совет.

– Не за что. Рад был вам помочь.

Информация по внутреннему радио “Спорт для любителей острых ощущений”

- 2 августа (воскресенье) – турнир по боулингу
- 3 августа (понедельник) – прогулка на яхте. Дайвинг (4 погружения)
- 4 августа (вторник) – поездка в ущелье. Рафтинг (2 группы по 6 человек)
- 5 августа (среда) – гора Карадач. Параглайдинг
- 6 августа (четверг) – поездка в Национальный парк. Сафари
- 7 августа (пятница) – путешествие на лошадях
- 8 августа (суббота) – путешествие на лодках по реке. Рыбалка

Прочитайте несколько раз по очереди каждый пункт информации

6.2.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговор инструктора и туристки и информацию для любителей экстремального отдыха. Выберите одно правильное утверждение, соответствующее тексту.

1. Туристка хотела бы заниматься _____ .

А. рафтингом

Б. боулингом

2. Инструктор предлагает туристке _____ .

А. занятия в тренажёрном зале

Б. занятия с инструктором

3. Туристка хорошо играет _____ .

А. в гольф

Б. в боулинг

Информация “ Спорт для любителей острых ощущений”

- | | |
|------------------|---|
| 4. В понедельник | А. соревнование по настольному теннису.
Б. турнир по боулингу. |
| 5. В среду | А. путешествие на лошадях.
Б. путешествие пешком в горы. |
| 6. В пятницу | А. охота в Национальном парке.
Б. охота в горах. |

6.2.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Способ передвижения, вид транспорта
глагол + **на** + предл. п. **на чём?**

ехать **на** автобусе
кататься **на** яхте / на лошадях / на лодках

- ☞ 2. Посоветуйте или предложите туристам, на чём лучше поехать.

Горы очень далеко, поэтому туда лучше поехать на ...

Я предлагаю завтра поехать в город на ...

Лучше всего в аэропорт поехать на ...

Я вам советую попробовать поехать на ... Вам понравится.

Предлагаю завтра поехать в Национальный парк на ...

- ☞ 3. На чём туристы ездят на экскурсии? Перечислите.

Например: автобус – **на автобусе**, яхта, лошади, машина, лодка...

6.2.4. Коммуникативные клише

во-первых	Вот видите!
Это было бы прекрасно.	Вот это для меня.
Замечательно!	– Спасибо. – Не за что.
Вот и хорошо.	Рад был вам помочь.

Подготовьтесь в парах и разыграйте свои диалоги по типу 6.2.1., используя разные коммуникативные клише.

6.3. РАССКАЗ ИНСТРУКТОРА ОБ ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ ВИДАХ СПОРТА

6.3.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора инструктора и туристов. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Иржи, моя семья заинтересовалась рафтингом. Я знаю, что по-русски “рафт” – это “плот”. Правильно?

– Да, это надувной плот для шести туристов и инструктора.

– Но, наверное, это очень опасно?

– Наш рафтинг – для начинающих туристов. Мы рекомендуем его даже семьям с детьми.

– Вот как?! Тогда надо попробовать.

– Конечно. Рафтинг – это очень острое ощущение. Вам понравится.

Второй разговор

– Добрый день! Мне нужна ваша консультация.

– Здравствуйте! Слушаю вас.

– Я видел информацию, где было слово “дайвинг”. Что это такое?

– Дайвинг – это погружение в море на глубину и плавание под водой с аквалангом.

– Ну, это не для меня. Я никогда даже не видел акваланга.

– Неважно. Мы предлагаем всем желающим бесплатное тридцатиминутное занятие на берегу. Инструктор научит вас пользоваться аквалангом. И потом вы можете с инструктором один раз погрузиться на глубину.

– Я забыл спросить, плавать под водой можно всем? Это не опасно для здоровья?

– Вы правы. Мы не рекомендуем заниматься дайвингом тем, у кого есть болезни сердца или легких.

– Спасибо, вы так хорошо рассказали о дайвинге! Наверное, я попробую один раз погрузиться с аквалангом.



6.3.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора инструктора с туристами. Выберите одно правильное утверждение, соответствующее тексту.

Первый разговор

1. А. Параглайдинг – это плавание на глубине с аквалангом.

Б. Полёт на параплане называется параглайдинг.

2. А. Наташа хочет полетать на параплане.

Б. Туристка думает, что параглайдинг – очень опасный спорт, и она не будет им заниматься.

3. А. Для парашюта нужен сильный ветер.
 Б. Для параглайдинга нужно море и большая глубина.

Второй разговор

4. А. У Николая есть сертификат для занятий дайвингом.
 Б. У туриста нет такого сертификата.
 5. А. Плавать с аквалангом можно только с персональным инструктором.
 Б. Без инструктора (если нет сертификата) дайвингом заниматься нельзя.
 6. А. Погружения на глубину бесплатные.
 Б. Погружения с инструктором – платные.

6.3.3. Грамматика не цель, а инструмент

Двойное отрицание

никогда не видел, *не* слышал...

- ☞ 4. Скажите, что они не делали этого.

Я играл в боулинг.	– Я никогда...
Она занималась рафтингом.	– Она никогда ...
Он занимался дайвингом.	– Он никогда ...
Они играли в пляжный волейбол.	– Они никогда...

- ☞ 5. Придумайте, на какие вопросы вы получите такие ответы?

_____	_____
– Нет, это нельзя.	– Наверное, можно.
_____	_____
– Конечно, можно.	– Нет, нельзя.

- ☞ 6. Что можно делать с инструктором, а что без инструктора?

Плавать в бассейне, играть в бильярд, заниматься в тренажёрном зале, играть в пляжный волейбол, заниматься рафтингом, играть в боулинг, заниматься дайвингом, играть в настольный теннис, заниматься параглайдингом.

6.3.4. Коммуникативные клише

У меня к вам вопрос.	У меня нет времени.
Можно у вас спросить?	Как насчет...?
Я так и сделаю.	Спасибо за совет.
Согласен / согласна	

Подготовьтесь в парах и разыграйте свои диалоги по типу 6.3.1. и 6.3.2., используя разные коммуникативные клише.

6.4. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ТУРИСТАМ, ЖЕЛАЮЩИМ ЗАНИМАТЬСЯ СПОРТОМ

6.4.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора инструктора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Вы знаете, я отдыхаю здесь уже неделю, но ещё не занимаюсь никаким спортом.
- Как жаль! А в чём дело? Почему?
- Понимаете, я не умею играть ни в футбол, ни в баскетбол. Что вы мне можете ещё порекомендовать?
- Например, могу посоветовать теннис.
- Это хорошо, но у меня нет ракетки.
- Вы можете взять её напрокат и играть час, несколько часов или даже неделю. А корты у нас бесплатные, только я советую заранее заказать время у администратора.
- А как насчет сквоша?
- Вы тоже можете заказать удобное для вас время у администратора. Зал для сквоша работает с 8 утра до 10 вечера.
- А сколько стоит час?
- Сквош входит в систему “все включено”, и за него тоже платить не надо.
- Спасибо за информацию и ваши советы.
- Рад был помочь вам.



Второй разговор

- Марио, я хотела бы участвовать в рафтинге. Это можно?
- А сколько тебе лет?
- Уже тринадцать.
- В этом возрасте можно, но я советую тебе, Маша, сначала поговорить с родителями. Если они согласны, ты поедешь вместе с нами. Скажи отцу, что для детей от 12 до 15 лет скидка 50 %.
- Хорошо. Спасибо.
- И не опаздывай завтра. Мы встречаемся здесь в холле в 8 утра.

6.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора инструктора с туристами. Выберите из предложенных один правильный ответ.

Первый разговор

1. В какие игры играет турист?
 - А. В теннис.
 - Б. В настольный теннис.

2. Сколько стоит время игры в настольный теннис?
А. Ничего не стоит.
Б. 2 евро в час.
3. Что посоветовал инструктор туристу?
А. Заказать время для игры в настольный теннис.
Б. Заказать билеты на соревнование по настольному теннису.

Второй разговор

4. Сколько лет мальчику?
А. Четырнадцать.
Б. Тринадцать.
5. Что инструктор посоветовал Саше?
А. Поговорить с администратором ещё раз.
Б. Поговорить с родителями ещё раз.
6. Когда участники рафтинга встречаются в холле?
А. В 18 часов.
Б. В 8 часов.

6.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Период времени

сколько времени? как долго? вин. п.

(одну) неделю, час, месяц, год
две недели, два часа, месяца, года

- ☞ 7. Ответьте на вопросы.

Как давно вы ходите в бассейн?
Сколько времени турист уже живет на курорте?
Сколько времени он занимался параглайдингом?
Сколько времени вы были в Москве?
Сколько часов туристы обычно играют в пляжный волейбол?

6.4.4. Коммуникативные клише

Сколько вам (тебе) лет? Как жаль! Всё включено. – Сколько стоит...? – (Это) Бесплатно. – Извините. – Ничего.
--

Подготовьтесь в парах и разыграйте свои диалоги по типу 6.4.1. и 6.4.2., используя разные коммуникативные клише.

6.5. ОБЪЯСНЕНИЕ УСЛОВИЙ ЗАНЯТИЯ СПОРТОМ В ТУРКОМПЛЕКСЕ

6.5.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте рассказ спортивного инструктора об условиях занятий спортом в туркомплексе и его разговор с туристкой. Следите по тексту. После этого прочитайте выступление инструктора по очереди, а разговор инструктора с туристкой по ролям, меняя партнёров.

Рассказ спортивного инструктора

Уважаемые господа!

Я вам уже рассказывал, какими видами спорта можно заниматься в нашем комплексе.

Сегодня я хочу подробно объяснить условия спортивных занятий. Во-первых, вопрос оплаты. Вы знаете, что почти все занятия в спортзалах, в тренажёрном зале и на пляже у нас бесплатные. Бесплатно и одно погружение с аквалангом, и помощь инструктора. Но если вы хотите серьезно заниматься дайвингом, надо сначала пройти платный курс. Или вы можете погружаться с персональным инструктором – это тоже платная услуга.

Рафтинг и параглайдинг также платные виды спорта. Но ведь многие из вас занимаются какими-нибудь другими видами спорта: волейболом, баскетболом, футболом, теннисом, аэробикой... Всё это бесплатно и входит в систему “всё включено”.

Ракетки для тенниса, сквоша и настольного тенниса можно взять напрокат – за небольшую плату, но корты у нас бесплатные.

Очень популярны занятия в тренажёрном зале с инструктором – они также бесплатные.

Можно также играть в пляжный волейбол, плавать в бассейне или заниматься водной аэробикой. Спорт – это и здоровье, и красота, и удовольствие!

Спасибо за внимание. Может быть, есть какие-нибудь вопросы?

Разговор туристки с инструктором

– Марио! Я хочу задать вопрос.

– Пожалуйста. Я вас слушаю.

– Я записалась на рафтинг, но всё же я волнуюсь: мне кажется, что это очень опасный вид спорта. Объясните нам, пожалуйста, как это всё будет.

– Ольга, вы совсем не должны волноваться. У нас прекрасные инструкторы, у вас будет специальный костюм, а плоты (рафты) очень прочные. Наша река для рафтинга не очень трудная.

В наших группах уже были и взрослые, и дети, и пожилые люди. Ваш путь по реке – около пяти часов. За это время вы проплывёте 12 километров.

– Так много?! Я не знала.

– Но за это время вы увидите удивительную природу, а наши профессиональные фотографы сделают вам отличные фотографии на память.



6.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте выступление врача перед туристами и разговор спортивного инструктора с туристом. Какая информация правильная? А. – Да. / Б. – Нет.

1. Лежать долго на солнце особенно опасно детям. А. / Б.
2. Помощь врача платная, если вы получили травму в спортзале. А. / Б.
3. Врач советует всем плавать в море, а не в бассейне. А. / Б.
4. Туристу 56 лет. А. / Б.
5. Турист хочет заниматься каким-нибудь экстремальным спортом. А. / Б.
6. Участнику рафтинга дают спасательный жилет и шлем. А. / Б.

6.5.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Неопределенность

что-нибудь	какой-нибудь
кто-нибудь	какая-нибудь
	какое-нибудь
	какие-нибудь

Я хотела бы заниматься каким-нибудь видом спорта.
Дайте мне какой-нибудь журнал.
Покажите мне какую-нибудь майку.

8. Вставьте слово *какой-нибудь* в нужной форме.

Дайте мне _____ книгу.
Тебе нравится _____ экстремальный вид спорта?
Покажите нам, пожалуйста, _____ национальные сувениры.
Здесь есть _____ кафе, куда мы сможем пойти?
Дайте нам _____ коллекционное вино.

9. Закончите предложения.

Ему уже 60 лет. Он _____ мужчина. | молодой / молодая
Туристке 24 года. Она _____ женщина. | пожилой / пожилая
Туристу 45 лет. Он _____ мужчина.

6.5.4. Коммуникативные клише

Вы прекрасно выглядите!	Я думаю, что...
лежать на солнце	Мне нравится...
кроме того	Как насчёт ...

6.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

ЭКСТРЕМАЛЬНЫЕ ВИДЫ СПОРТА

Прочитайте тексты. Проверьте правильность понимания по вопросам.

6.6.1. Адреналин по-швейцарски

В Швейцарии экстремальный отдых рассчитан на туристов всех возрастов, а не только на молодых. Приключения сочетаются с комфортом и дарят вам незабываемые эмоции.

Каноинг – это ожившая детская мечта. Представьте – маленькая лодочка, в которой вы плывёте по реке, как американский индеец. Каноэ движется медленно, можно остановиться в любую минуту, покормить рыбок, полюбоваться природой. А какой появляется аппетит! И очень вовремя организаторы предлагают на берегу барбекю.

Всё, что нужно для каноинга, готовят организаторы-инструкторы: и каноэ, и специальные костюмы. Они также проводят инструктаж, организуют фото- и видеосъёмку во время путешествия.

В Швейцарии есть ещё и такой малоизвестный вид экстремального отдыха – Parc Aventure – Парк приключений. Он немного похож на «форт Байярд», который все знают по программам телевидения.

Только не думайте, что такой отдых обойдётся очень дорого. В Швейцарии, как и в любой другой стране, можно найти предложения по самым разным ценам, зато качество всегда идеальное.

Вы поняли:

1. Что такое каноинг?
2. Какой новый вид туризма предлагает Швейцария?
3. Какие цены предлагают швейцарские турфирмы?

6.6.2. Параглайдинг в Турции

Испытать чувство свободного полёта – это мечта живет в каждом человеке от рождения.

Полёт на параплане поможет вам сделать эту мечту реальностью.

Гора Бададаг недалеко от города Фетие – одна из лучших в Европе взлётных площадок для параглайдинга. Горный склон позволяет легко стартовать даже новичкам. Стартовая площадка находится на высоте двух километров. Там постоянно дует морской ветер, поэтому можно часами летать в воздухе на параплане.

Важную роль в любви планеристов к Бададагу играет природная красота этих мест. Туристы увидят всё, чем славится Турецкая Ривьера. Живописная линия побережья, все оттенки синего цвета моря, миниатюрные острова, белые песчаные пляжи...

Попробуйте свои силы в параглайдинге! Он доступен почти всем.

Вы поняли:

1. Где в Турции есть прекрасная взлетная площадка для параглайдинга?
2. Где находится Турецкая Ривьера?
3. Откуда стартует планерист на параплане?

6.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

6.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог в туркомплексе

Вы – врач туркомплекса.

Ваша задача – дать полезные советы туристам и ответить на их вопросы. Обратитесь к туристам, представьтесь. Объясните пользу активного отдыха. Посоветуйте занятия разными видами спорта. Обещайте медицинскую помощь в случае травмы или болезни. Ответьте на вопросы туристов.

Вы – турист/туристка.

Вы хотите получить подробную информацию о медицинской помощи в туркомплексе. Представьтесь. Обратитесь к врачу с вопросами о полезности экстремальных видов спорта для пожилых людей. Спросите о возможности лечения хронических болезней в туркомплексе. Уточните информацию врача. Выразите благодарность за хорошее медицинское обслуживание на курорте.

Ситуация 2. Диалог на пляже

Вы – турист/туристка.

У вас возникла проблема. Вы получили травму во время спортивных занятий. В вашей страховке нет пункта, по которому вам обязаны предоставить бесплатное лечение. Обратитесь к спортивному инструктору, попросите его помочь вам – и найти врача, и решить вопрос с оплатой лечения.

Вы – спортивный инструктор.

Вы очень хотите помочь туристу и готовы пойти вместе с ним к врачу, который окажет первую помощь. Но, к сожалению, лечение этой травмы не может быть оплачено страховой компанией – этого нет в страховке. Помогите найти врача.

Ситуация 3. Монолог

Вы – спортивный инструктор.

Вы выступаете перед группой туристов, которая только вчера приехала на курорт. Вы должны рассказать о возможностях занятий разными видами спорта, как обычными, так и экстремальными. Постарайтесь заинтересовать не только молодых людей, но и пожилых спортивными программами. Пообещайте свою помощь во всем.

6.7.2. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте 2 разговора туристов со спортивным инструктором. Выберите одно правильное утверждение.

1. Турист хотел бы

- А. купить тур "Путешествие на яхте".
- Б. поменять свой тур на тур "Путешествие на яхте".
- В. покататься на яхте.

2. Владимир говорит, что

- А. у Татьяны небольшая температура.
- Б. Татьяна много плавала и лежала на солнце, и сейчас ей плохо.
- В. у Татьяны небольшая травма.

6.7.3. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения после него. Выберите одно правильное утверждение.

Путешествие на самый север Европы

Что такое белые ночи, хорошо знают туристы, которые приезжают в июне в Санкт-Петербург полюбоваться этим удивительным явлением природы. А представьте себе солнце, которое не заходит за горизонт над Северным Ледовитым океаном, в самой крайней точке Европы. Незабываемое зрелище! Поэтому путешественники со всего мира едут в Норвегию, на самый север Европы – на мыс Нордкап. Вечером туристы подъезжают к главной цели своего путешествия – мысу Нордкап.

Смотровая площадка – огромный природный балкон. С него открывается фантастический вид: огромные утёсы уходят в океан. Норвежцы построили туристический центр, который на несколько этажей уходит под землю. Там есть всё необходимое для туристов: музей, кинозал, кафе, ресторан, небольшая часовня, где звучит церковная музыка.

В полночь на Нордкапе проходит удивительный спектакль. Тёмные жалюзи перед смотровой площадкой открываются. Под звуки "Утра" из "Пер Гюнта" Э. Грига перед зрителями появляется огненный шар солнца. Чтобы увидеть это, путешественники едут за тысячи километров.

1. Мыс Нордкап находится

- А. в России.
- Б. в Санкт-Петербурге.
- В. в Норвегии.

2. Белые ночи бывают

- А. на севере России.
- Б. на севере Германии.
- В. на севере Турции.



3. На мысе Нордкап норвежцы построили...
- А. прекрасный туристский отель.
 - Б. замечательный концертный зал.
 - В. удивительный туристский центр.

6.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Соедините правильно слова из левой и правой колонок. Возможны варианты.

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Я немного играю в ... | А. экстримом. |
| 2. Это как раз ... | Б. на любой вкус. |
| 3. Завтра будет путешествие... | В. просто Анна. |
| 4. Он занимается ... | Г. боулинг. |
| 5. Мне нравятся ... | Д. к вам обратиться? |
| 6. Этот спорт ... | Е. водной аэробикой. |
| 7. В пятницу будет ... | Ж. сквош. |
| 8. Это очень острое ... | З. на лодках. |
| 9. Я умею пользоваться ... | И. поездки на лошадях. |
| 10. Можно ... | К. для меня. |
| | Л. охота в горах. |
| | М. ощущение. |
| | Н. аквалангом. |

Задание 2. Выберите один правильный вариант.

1. У меня _____ вопрос.
- А. ваш
 - Б. с вами
 - В. к вам
2. Спасибо _____ .
- А. совет.
 - Б. за совет.
 - В. советом.
3. Как насчет _____ ?
- А. боулинг
 - Б. боулингом
 - В. боулинга
4. А _____ дело?
- А. в чём
 - Б. чем
 - В. чему
5. Это стоит 3 евро _____ час.
- А. через
 - Б. в
 - В. на

6.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

6.8.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прочитайте 2 разговора туристов и спортивного инструктора. Следите по тексту. Проверьте понимание по вопросам.

Первый разговор

- Ян, у меня к вам вопрос.
- Пожалуйста. Я вас слушаю, Алина Георгиевна.
- Понимаете, мне так хочется заниматься водной аэробикой или плаванием. Я вообще очень люблю воду и думала, что на курорте буду плавать с утра до вечера. Но в нашем отеле нет бассейна. А в море вода уже довольно холодная. Что мне делать?
- Бассейн у нас в туркомплексе есть, но, к сожалению, он сейчас на ремонте и не работает. Но, вы знаете, в отеле “Миласа”, который недалеко от нас, есть прекрасный бассейн. И вы можете ходить туда.
- Но он ведь платный.
- Да, для всех он платный, но для гостей нашего отеля бесплатный. Вы только должны взять с собой карточку гостя нашего отеля.
- Прекрасно! Спасибо за информацию. Я завтра же пойду на водную аэробику.
- Да, я хотел ещё спросить у вас: вы не хотите участвовать в соревновании по плаванию? Вы, наверное, хорошо плаваете?
- Честно сказать, неплохо. Дома я каждую неделю плаваю в бассейне.
- Вот и прекрасно! Значит, в субботу я вас приглашаю участвовать в соревновании по плаванию.
- Я подумаю, хорошо?

Вы поняли:

1. Чем хочет заниматься туристка?
 - А. Водным туризмом.
 - Б. Водной аэробикой.
 - В. Водным поло.
2. В отеле можно ходить в бассейн?
 - А. В отеле нет бассейна.
 - Б. Можно.
 - В. Бассейн в отеле сейчас не работает.
3. Туристке надо платить за посещение бассейна?
 - А. Бассейн бесплатный.
 - Б. Бассейн платный.
 - В. Бассейн платный, но для гостей отеля его посещение бесплатное.

Второй разговор

- Марио, сейчас лето, пляж, солнце, но надо думать и о том, где можно отдохнуть зимой.
- Вы правы, Лена. Говорят, зима в России долгая и холодная, и многие русские любят именно зимой отдыхать в какой-нибудь южной стране. Вы уже решили, куда поедете зимой?
- Пока не решила. И поэтому хочу посоветоваться с вами. Где в Италии можно хорошо покататься на лыжах?

– О! У нас есть великолепные горнолыжные курорты. Даже всемирно известные, такие, как Кортина-д-Ампеццо, например.

– Конечно, я много слышала о нём. Но это ведь очень дорогой курорт.

– Согласен, это место дорогое и престижное. Но есть и недорогие курорты. Например, Санта-Катарина. Я каждый год с семьёй езжу туда. Склоны прекрасные – и для профессионалов, и для начинающих лыжников. А вы хорошо катаетесь?

– Неплохо, хотя я, конечно, не профессионал.

– Да, могу ещё порекомендовать высокогорный курорт Червиния, где можно кататься даже в мае. Кстати, оттуда есть спуск прямо в Швейцарию.

– Как интересно! Ну, спасибо вам за информацию. Может быть, зимой встретимся в Санта-Катарина.

– Будем надеяться.

Вы поняли:

1. Куда туристка хочет поехать зимой?
2. А где она сейчас отдыхает?
3. Какие горнолыжные курорты Марио назвал Лене? Чем они различаются?
4. Как вы думаете, куда Лена поедет отдыхать зимой?

6.8.2. Аутентичный текст

Дайвинг в Красном море

Что может быть увлекательнее, чем своими глазами увидеть разнообразие флоры и фауны Красного моря! Вы можете плавать в кристально чистой воде, покормить рыбок с ладони, увидеть великолепный подводный мир.

Под руководством опытного инструктора вы быстро научитесь погружаться под воду с аквалангом. А там вас ждут удивительные открытия – вы увидите то, что раньше могли видеть только по телевидению или в кино.

Рекомендуем вам взять на дайвинг фотоаппарат для подводной съемки и защитный крем от солнца. Во время плавания под водой он поможет вам защититься от солнечных лучей и солнечных ожогов.

Дайвинг поможет вам получить самое яркое впечатление о Красном море.

Найдите в тексте:

1. О каком виде спорта рассказывается в тексте?
2. Что надо взять с собой для подводного плавания?
3. О каком море идёт речь?

БЛОК 7

ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ТУРИЗМ

Будьте здоровы!

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ НА КУРОРТЕ

Вы научитесь

- 7.1. принимать жалобы туристов на плохое самочувствие и вызывать при необходимости врача;
- 7.2. помогать туристам в случае отсутствия страхового полиса;
- 7.3. переводить беседу туриста с врачом;
- 7.4. оказывать помощь туристам при обращении в пункты скорой помощи, не требующие медицинской страховки;
- 7.5. объяснять туристам причины нестраховых случаев

и использовать для этого необходимые языковые средства:

- | | |
|--|--------------------------|
| род. п. у кого? + <i>болит</i> + им. п. | – больной орган |
| дат. п. кому? + <i>плохо / больно</i> | – состояние |
| <i>если...</i> | – условие |
| глагол в 3 лице мн. ч. + вин. п. | – неопределённый субъект |
| <i>кататься на</i> + пред. п. <i>на чём?</i> | – развлечение, спорт |

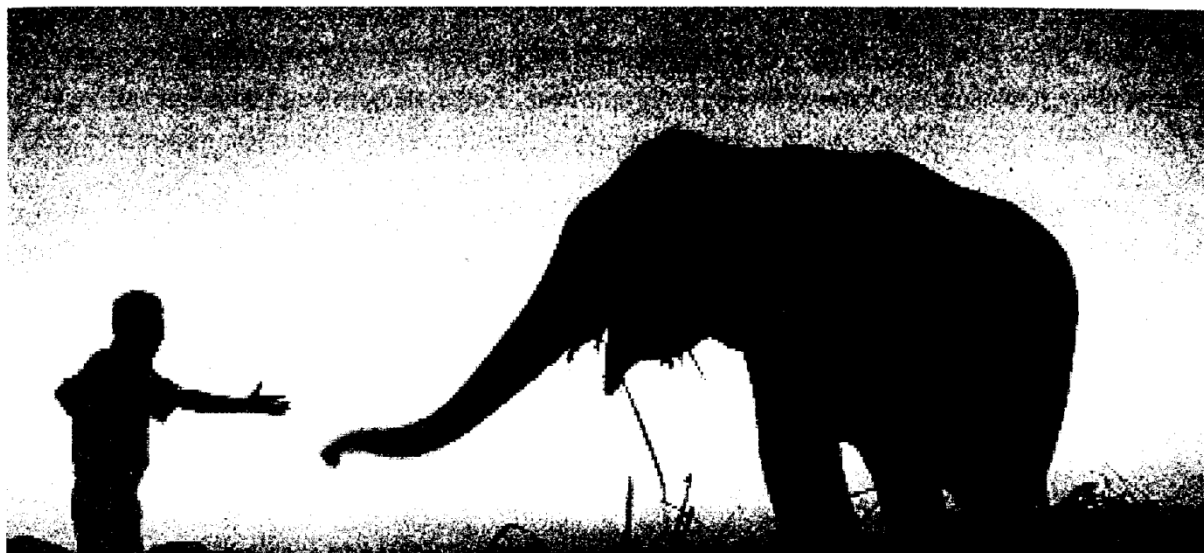
Вы познакомитесь

- 7.6. с видами экологического туризма и научитесь читать, понимая основную информацию.

Вы выполните

- 7.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.

Для тех, кто хочет знать и уметь больше 7.8.



7.1. ЖАЛОБЫ НА ПЛОХОЕ САМОЧУВСТВИЕ, ВЫЗОВ ВРАЧА

7.1.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз по ролям, меняя партнёров.

Первый разговор

- Добрый день! Я могу вызвать врача в номер?
- А что случилось? Вы заболели?
- Да, у меня болит горло, высокая температура. Я надеялся, что к утру всё пройдёт, но сейчас чувствую себя ещё хуже.
- Хорошо, я приду сейчас с доктором. В каком номере вы живёте?
- № 121. (Номер сто двадцать один.)
- Приготовьте, пожалуйста, свой страховой полис.
- Хорошо.
- Через полчаса врач будет у вас.

Второй разговор

- Вы знаете, у меня болят зубы. Я не мог спать.
- А вы принимали лекарство?
- Я принимал. Не помогает.
- Тогда вам нужен стоматолог.
- А это дорого будет стоить?
- В ваш медицинский страховой полис включена срочная стоматологическая помощь. Если нет ничего серьёзного, то лечение будет бесплатное.
- Хорошо. А где находится кабинет стоматолога?
- Я покажу вам.

7.1.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговоры сопровождающего с туристами. Какая информация правильная? А. – Да./ Б. – Нет.

Первый разговор

- | | |
|-----------------------------------|---------|
| 1. Турист приехал из России | А. / Б. |
| 2. У туриста высокая температура. | А. / Б. |
| 3. Врач придёт через час. | А. / Б. |

Второй разговор

- | | |
|------------------------------|---------|
| 4. Турист живёт в номере 10. | А. / Б. |
| 5. У туриста болит горло. | А. / Б. |
| 6. Туристу нужен врач. | А. / Б. |

7.1.3. Грамматика – не цель, а инструмент

у кого? – род. п.

болит

болят

–

что? – им. п.

живот, желудок, голова, нога, ухо, горло

зубы, ноги, глаза

высокая (низкая/нормальная) температура

У меня болит голова. У Ивана температура.

☞ 1. Придумайте фразы.

У Наташи болят ноги.

У _____ болит _____.

У _____ болит _____.

У _____ болят _____.

☞ 2. Вставьте нужные слова.

У меня высокая температура.

У _____ сейчас _____ температура.

У _____ сегодня _____ температура.

У _____ вчера была _____ температура.

7.1.4. Коммуникативные клише

вызвать врача в номер

У меня болит...

У меня высокая температура.

Я чувствую себя хорошо (плохо).

медицинский страховой полис

включено / не включено в страховой полис

лечение бесплатно

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 7.1.1. и 7.1.2., используя разные коммуникативные клише.

7.2. ПОМОЩЬ ТУРИСТАМ В СЛУЧАЯХ ОТСУТСТВИЯ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

7.2.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с администратором гостиницы. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Ой, мне плохо, наверное, я сломала ногу. Помогите! Мне очень больно!

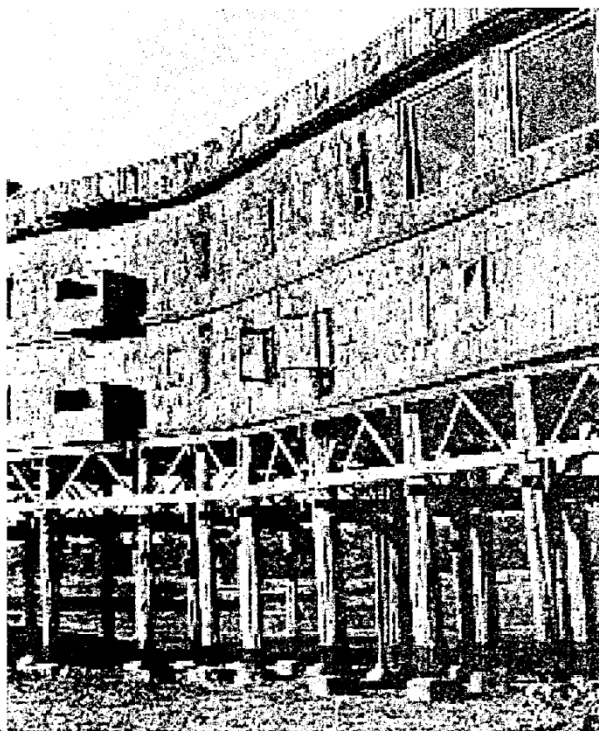
– Осторожно, осторожно! Сейчас мы вызовем врача. У вас есть страховка?

– Нет, у меня нет страховки. Я не успела оформить её в Москве.

– Но вы знаете, что в таком случае вы должны будете оплатить все расходы на лечение.

– Ну, что же делать! Конечно, оплачу. Ну, когда придёт доктор?!

– Врач сейчас будет.



Второй разговор

– Доктор, вчера я был в аптеке, хотел купить лекарство от аллергии. В Москве я всегда покупал его без рецепта. Но здесь сказали, что обязательно нужен рецепт.

– Да, у нас все антиаллергические лекарства продают по рецепту. А у вас есть страховка?

– Нет, страховки нет. А что, без страховки вы не можете выписать рецепт?

– Могу, но сначала я хочу вас осмотреть, может быть, сделать анализы, а потом уже выписать рецепт.

– Вы знаете, мне не так плохо, а времени осталось очень мало. Через два дня мы едем домой.

– Да, тогда действительно лучше всё сделать в Москве.

7.2.2. Реальное общение (аудирование)

Послушайте разговоры сопровождающего с туристами. Какая информация правильная?
А. – Да. / Б. – Нет.

Первый разговор

1. У туриста болит нога. А. / Б.

2. Турист играл на пляже в футбол. А. / Б.

3. Услуги врача входят в стоимость страховки. А. / Б.

Второй разговор

4. У туристки закончилось лекарство. А. / Б.
5. Лекарство продают без рецепта. А. / Б.
6. Рецепт выписывает врач. А. / Б.

7.2.3. Грамматика – не цель, а инструмент

кому? – дат. п. + *плохо / хорошо / больно*

Александру плохо, у него болит голова.
Тамаре хорошо, у неё уже ничего не болит.

☞ 3. Закончите предложения.

Игорю плохо, у него болит горло.

Нине плохо, _____.

Олегу плохо, _____.

Андрею хорошо, _____.

Татьяне хорошо, _____.

Андрею и Татьяне хорошо, _____.

7.2.4. Коммуникативные клише

вызвать врача	Доктор! (обращение к врачу)
Нет, у меня нет страховки.	Врач должен осмотреть больного.
Да, у меня есть страховка.	покупать лекарство без рецепта / по рецепту
оплатить расходы на лечение	выписать рецепт

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 7.2.1., 7.2.2., используйте разные коммуникативные клише.

7.3. ПОМОЩЬ В РАЗГОВОРЕ ТУРИСТА С ВРАЧОМ

7.3.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора туристов с врачом. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Добрый день.
- Здравствуйте, доктор. Вот моя страховка.
- Хорошо. Скажите, как вы себя чувствуете?
- Доктор, у меня очень болит голова.
- У вас есть температура?
- Температуры у меня нет.

- Может быть, вы перегрелись на солнце?
- Нет, я почти не был на пляже. Только один раз искупался в море.
- Давайте измерим давление. О, у вас высокое давление. Я дам вам лекарство, примите его на ночь и утром. Если вам не станет лучше, нужно будет сделать уколы.
- Спасибо.

Второй разговор

- Добрый день.
- Добрый день, доктор.
- На что жалуетесь?
- Большая слабость, и меня очень тошнит.
- А живот болит?
- Да, живот тоже болит.
- Что вы вчера ели?
- Мы были в ресторане. Там мы ели очень вкусные мидии.
- Понятно. Ложитесь, пожалуйста, сейчас я вас осмотрю. Так..., ничего серьёзного, небольшое отравление. Примите это лекарство. Но если вам будет плохо, звоните. Вот мой номер телефона.



7.3.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговоры туристов с врачом. Какая информация правильная?

Первый разговор

1. А. У туристки болит желудок.
Б. У туристки болит сердце.
2. А. У туристки повышенное давление.
Б. У туристки нормальное давление.
3. А. Туристка перегрелась на солнце.
Б. Туристка не была на солнце.

Второй разговор

4. А. У туриста болит сердце.
Б. У туриста болят голова и горло.
5. А. Турист простудился.
Б. Турист сломал руку.
6. А. Туристу нужно принимать таблетки.
Б. Туристу нужно полоскать горло.

7.3.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Условие

Если... , ...

Если вам будет плохо, звоните.

☞ 4. Закончите предложения.

Если у вас температура, **вызовите врача.**

Если вам плохо, _____.

Если у вас болит сердце, _____.

Если у Антона болит зуб, _____.

Если сегодня будет очень жарко, _____.

7.3.4. Коммуникативные клише

У меня болит...	станет лучше (хуже)
У вас есть температура?	принимать лекарство
измерить давление	платные услуги
повышенное артериальное давление	отравление

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 7.3.1. и 7.3.2., используя разные коммуникативные клише.

**7.4. ОБРАЩЕНИЕ ТУРИСТОВ В ПУНКТЫ
СРОЧНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ**

7.4.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте разговоры сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Сюзанна, я сейчас на горе упала, теперь у меня очень болит рука. Вот посмотрите.

– Да, вижу. Я думаю, надо срочно пойти в медпункт.

– Это далеко? В городе?

– Нет, медпункт находится около главного подъёмника, там руку осмотрят и помогут. А если будет что-нибудь серьёзное, тогда поедem к врачу.

– Спасибо вам большое.



Второй разговор

– Марио, по-моему, мне нужна медицинская помощь. Кажется, я сильно обгорел.

– Ой, у вас вся кожа красная! Пойдёмте скорее в медпункт. Он здесь на пляже.

– А страховка нужна?

– Нет, такую помощь оказывают на месте бесплатно. Только, теперь будьте осторожны, вам нельзя загорать ещё два-три дня.

– Да, теперь буду осторожнее.

7.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте разговоры сопровождающего с туристами. Какая информация правильная?
А. – Да/ Б. – Нет.

Первый разговор

1. Турист поедет на экскурсию. А. / Б.
2. Турист был в аквапарке. А. / Б.
3. Турист не должен платить за услуги врача. А. / Б.

Второй разговор

4. Туристка перегрелась на солнце. А. / Б.
5. Туристка плохо себя чувствует. А. / Б.
6. Туристка взяла медицинский полис. А. / Б.

7.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Неопределенный субъект
глагол 3 лица мн. ч.

В больнице вас *осмотрят*.
В регистратуре вам *помогут*.
Там *ответят*.

☞ 5. Добавьте, что там сделают.

У меня болит рука. – Вам нужно в больницу. Там руку *осмотрят*.

Ивану плохо. – Его нужно отвести к врачу, там _____.

Ольга упала, у нее болит нога. – Ей нужно в больницу, _____.

У Николая высокая температура. – Нужно обратиться в больницу, _____.

7.4.4. Коммуникативные клише

страховка
входит в стоимость – бесплатно
не входит в стоимость
обратиться к врачу
обгореть
нельзя загорать

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 7.4.1., 7.4.2., используя разные коммуникативные клише.

7.5. ОБЪЯСНЕНИЕ ТУРИСТАМ ПРИЧИН НЕСТРАХОВЫХ СЛУЧАЕВ

7.5.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Игорь, что с вами случилось?
- Вчера после ресторана я упал. Сегодня у меня всё болит. Наверное, мне нужно обратиться к врачу. У меня есть страховка.
- К сожалению, должен вас огорчить. Вы должны будете оплатить вызов врача и лечение.
- Это почему же?
- Потому что вы упали в результате действия алкоголя, а это – нестраховой случай.

Второй разговор

- Роберт, помогите, пожалуйста, кажется, я сломал ногу.
- Не волнуйтесь, сейчас позвоним по телефону и вызовем скорую помощь. Пожалуйста, покажите вашу страховку.
- Вот она.
- А вы знаете, что ваша страховка не даёт права на лечение, если вы получили спортивную травму.
- Как же так? Мне сказали, что со страховкой всё в порядке.
- Когда человек едет кататься на горных лыжах или заниматься экстремальными видами спорта, об этом надо обязательно сказать заранее. В таких случаях нужна другая страховка, она стоит, конечно, дороже, но зато с ней вы можете спокойно заниматься своим любимым видом спорта.

7.5.2. *Реальное общение* (аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Какая информация правильная? А. – Да/ Б. – Нет.

Первый разговор

- | | |
|---|---------|
| 1. У туриста болит зуб. | А. / Б. |
| 2. В полис включена стоматологическая помощь. | А. / Б. |
| 3. Турист должен платить за услуги врача. | А. / Б. |

Второй разговор

- | | |
|---------------------------------------|---------|
| 4. У туриста отравление. | А. / Б. |
| 5. У туриста нет медицинского полиса. | А. / Б. |
| 6. Врач поможет туристу бесплатно. | А. / Б. |

7.5.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Развлечение, занятие, спорт

глагол + предл. п. на чём?

кататься

на велосипеде
на лодке, на яхте
на (горных) лыжах
на коньках
на лошадях

6. Закончите предложения.

Мы с женой всегда отдыхаем зимой, катаемся на лыжах и коньках.

На отдыхе я люблю кататься _____.

Каждое лето он едет на море кататься _____.

Если будет хорошая погода, мы поедем кататься _____.

Виктор хорошо катается _____.

7.5.4. Коммуникативные клише

страховой/нестраховой случай

включено/не включено в страховой полис

спортивная травма

должен вас огорчить

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 7.5.1., 7.5.2., используя разные коммуникативные клише.

7.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

ЭКОТУРИЗМ

*У природы всего четыре больших декорации – времена года,
вечно одни и те же актеры – солнце, луна и ландшафт,
зато она меняет зрителей.*

Прочитайте тексты. Проверьте правильность понимания, ответив на вопросы.

7.6.1. Что такое экотуризм

Экотуризм – один из самых перспективных видов туризма во всём мире. Термин Ecotourism – экологический туризм (ЭТ) – означает сочетание путешествия с бережным отношением к природе. Он был предложен в 1980 году мексиканским экономистом Гектором Цебаллос-Ласкурья.

Те, кто увлекается этим видом туризма, знакомятся с флорой и фауной и помогают в их защите. В более развитой форме ЭТ охватывает все стороны жизни, куда входят: мир

животных, растений, охрана окружающей среды, культурное наследие, общество и человек.

Квалифицированные гиды ведут туристов экологическими маршрутами, используют только те виды транспорта, которые не наносят вред природе. В программу тура входят посещение природоведческих и краеведческих музеев и ознакомление с местными экологическими проблемами. Туристы с уважением относятся к местным культурным традициям, стремятся изучать и понимать их. Пища туристов экологически чиста и полезна. Они используют местные продукты. А жители тех мест, где проходят маршруты экотуристов, получают возможность развивать свои традиционные формы хозяйства.

ЭТ стимулирует сохранение окружающей среды, делает такой вид туризма выгодным для местных жителей. Число поклонников экотуризма растёт с каждым годом. Общение с природой и наблюдение за ней возвращают людям силы и энергию.

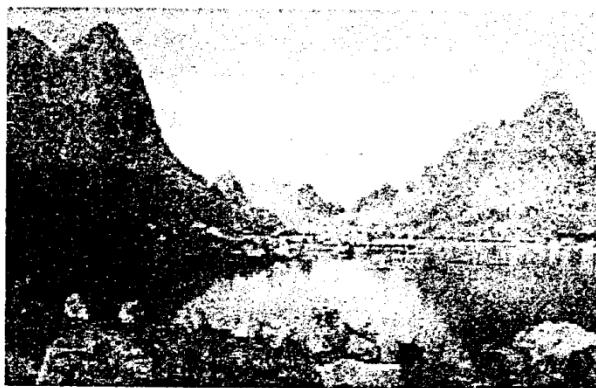
Вы поняли:

1. Кто предложил название «экотуризм»?
2. Чем занимаются экотуристы?
3. Какие виды транспорта используют экотуристы?
4. Что стимулирует экотуризм?

7.6.2.

Экотуризм в России

Пять природных объектов на территории России – леса Республики Коми, вулканы Камчатки, Алтайские горы, Западный Кавказ и озеро Байкал – входят в список мирового наследия ЮНЕСКО. В этих регионах именно экотуризм может помочь охране природы, росту занятости населения и социально-экономическому развитию.



Байкал – главный центр туризма Сибири.

Здесь рядом находятся тайга и полупустыня, тундра и каменная степь. Большая часть растений и животных, которые есть в этой местности, – эндемики. Таких видов нет больше нигде в мире. На Байкале действуют 3 заповедника и 2 национальных парка, в которых обитают бурый медведь, росомаха, сибирская косуля, горноста́й, соболь, снежный баран. Озеру Байкал 25 миллионов лет. Это самое глубокое озеро планеты, где находится пятая часть мировых запасов пресной воды. Многие реки миллионы лет наполняют Байкал, а вытекает из него только Ангара. Круизы на яхте, путешествие на байдарках или плотах, посещение пещер, пешие походы, рыбная ловля... – Байкал может предложить экотуристам многое.

Северный Кавказ – это самая высокая горная цепь России с пятью пиками выше 5 тысяч метров над уровнем моря. Самые известные – Эльбрус и Казбек. Здесь расположены четыре заповедника и два национальных парка. В заповеднике «Тебердинский» находится известный туристический и горнолыжный центр Домбай. На

черноморском побережье Северного Кавказа встречаются влажные субтропики, а в горах и долинах немало растений, животных и птиц, которых нет больше нигде в мире.

Большие возможности для экотуризма есть на северо-западе России – в Карелии. Карелию часто называют «лёгкими Европы». Более половины её территории – это леса, ещё примерно четвертая часть – озёра и реки. Самый большой в Европе водопад находится на юге Карелии. Его высота 10 метров. Ладожское озеро, остров Валаам – это суровая и прекрасная северная природа. Туристам предлагают купания в озёрах и реках, рыбную ловлю, сбор ягод и грибов, настоящую русскую баню и душистую уху.

Вы поняли:

1. Какие природные объекты на территории России входят в список мирового наследия ЮНЕСКО?
2. Что является главным центром туризма Сибири?
3. Где находится горнолыжный и туристический центр Домбай?
4. Какое место называют «лёгкими Европы»?

7.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

7.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог

Вы – сопровождающий.

Вы встретили туриста из России, который приехал кататься на горных лыжах. Вам нужно узнать, оформил турист страховой медицинский полис, или он будет делать это на курорте. Проверьте, учтены ли у него в страховке возможные травмы при занятиях экстремальными видами спорта.

Вы – турист.

У вас нет страхового полиса. Вы просите сопровождающего помочь вам его оформить. Вы считаете себя абсолютно здоровым человеком, которому на курорте не будет нужна помощь врача. Убедите сопровождающего, что вам нужен дешёвый медицинский полис.

Ситуация 2. Диалог по телефону

Вы – российский турист.

На курорте вы заболели. Расскажите дежурному администратору, что с вами случилось, как вы себя чувствуете (у вас болит голова, болят руки и ноги, поднялась температура). Попросите помочь вам вызвать врача

Вы – дежурный администратор.

Вам позвонил из номера больной турист. Вы узнаете, из какой он страны, в каком номере он живёт, есть ли у него страховой медицинский полис и что у него болит. Обещаете прислать врача.

Ситуация 3. Монолог

Вы – сопровождающий.

Вы должны перевести врачу объяснения туриста:

он приехал на горнолыжный курорт кататься на горных лыжах. Во время спуска с горы он травмировал ногу, с трудом добрался до гостиницы, лежит в номере. Нога распухла и очень болит.

7.7.2. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения, данные после него. Выберите одно правильное утверждение, которое соответствует содержанию текста.

Виды страхования туристов

Даже самое приятное путешествие не обходится без неприятностей – пропажа багажа или документов, простуда или укол морского ежа, конфликт на улице или опоздание на обратный рейс... Неприятности могут быть разными. Страховые компании предлагают путешественникам разные полисы, которые помогут сделать моральные и материальные потери минимальными.

Покупая полис туриста, надо внимательно посмотреть, какие страховые случаи включены в программу страхования. Чем их больше, тем дороже полис. Но экономить не надо. По дешёвому медицинскому полису вы сможете получить только консультацию у местного врача, а за необходимые лекарства и процедуры придётся платить отдельно.

Туристам, которые едут на горнолыжные курорты или собираются заниматься экстремальными видами туризма, особенно важно обратить внимание на правильное оформление медицинской страховки. В ней должны быть учтены все возможные неприятности, которые могут с вами случиться. Не нужно жалеть денег, когда речь идёт о здоровье.

1. Путешествие не обходится

- А. без друзей.
- Б. без денег.
- В. без радости.
- Г. без неприятностей.

2. Страховые компании предлагают

- А. развлечения.
- Б. бесплатный ужин.
- В. специальный полис.
- Г. туристический маршрут.

3. В программу страхования включены

- А. рецепты.
- Б. страховые случаи.
- В. важные документы.
- Г. проездные билеты.

4. По дешёвой медицинской страховке можно получить
- А. консультацию врача.
 - Б. консультацию спортивного инструктора.
 - В. бесплатные лекарства.
 - Г. массаж.

7.7.3. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте разговоры. Выберите из предложенных одно правильное утверждение.

1. Медицинского полиса нет
- А. у Анны.
 - Б. у Дмитрия.
 - В. у Андрея.
 - Г. у Ольги.
2. Турист плохо себя чувствует. У него
- А. травма.
 - Б. гипертония.
 - В. высокая температура.
 - Г. солнечный ожог.

7.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Составьте предложения из слов и словосочетаний левой и правой колонок.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. У неё высокая температура и | А. у них уже ничего не болит. |
| 2. Андрею и Татьяне хорошо, | Б. нужно принять лекарство. |
| 3. Если у вас болит сердце, | В. на велосипеде. |
| 4. Вам нужно в больницу, | Г. сильно болит голова |
| 5. Виктор хорошо катается | Д. медицинскую страховку |
| | Е. там вас осмотрят. |

Задание 2. Выберите правильный вариант.

- | | |
|------------------------------|---------------|
| 1. Больной принимал _____ . | А. лекарство |
| | Б. лекарством |
| | В. лекарству |
| 2. Лекарства продают _____ . | А. за рецепт |
| | Б. по рецепту |
| | В. на рецепт |
| 3. У меня болит _____ . | А. животом |
| | Б. живота |
| | В. живот |

4. В больнице _____ осмотрят.

А. вам
Б. вас
В. для вас

5. Нина любит кататься _____

А. на лошади
Б. на лошадь
В. по лошади

7.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

7.8.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прочитайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. Правильность понимания проверьте по вопросам.

Первый разговор

- Добрый вечер!
- Здравствуйте!
- Я увидел табличку с названием вашей фирмы. Я – к вам. Вот мой ваучер.
- Да, я представитель фирмы «Глобус», меня зову Марк. Откуда вы прилетели?
- Из Ростова, Россия. Моя фамилия Григорьев, зовут Михаил.
- Да, вы есть в списке. Давайте подождём остальных. А пока я хотел бы узнать, всё ли в порядке с вашими документами. Ваучер я уже видел. Медицинская страховка у вас тоже есть?
- С этим у меня проблема. Я купил медицинский полис дома, но забыл его взять.
- А номер полиса вы знаете?
- Нет, конечно.
- Тогда придётся ещё раз оформить страховой полис.
- А это дорого?
- Если у вас нет хронических заболеваний, и вы не станете страховаться от несчастного случая, то недорого.
- Это меня устраивает.
- Но вы должны иметь в виду, что в этом случае медицинская помощь будет минимальной.
- Я вполне здоровый человек. Для меня эта страховка чистая формальность.

Вы поняли:

1. Откуда приехал турист?
2. У туриста есть медицинская страховка?
3. У туриста есть хронические заболевания?

Второй разговор

– Доброе утро, госпожа Матвеева. Что с вами случилось? Вся группа ждёт вас у автобуса.

– Здравствуйте Марк. Я уже хотела выйти из номера, но оступилась и травмировала ногу.

– Можете идти?

– В том то и дело, что нет.

– Тогда подождите в номере. Я сейчас позвоню врачу. И он скоро придёт. Врач немного говорит по-русски. Думаю, что вы сумеете объясниться без переводчика.

– Спасибо большое. Я так огорчена.

– Не волнуйтесь, всё будет в порядке. К сожалению, я должен идти к группе. Мы не можем откладывать экскурсию. А вы приготовьте свой медицинский страховой полис.

– Он всегда со мной, в сумочке.

– Ну, до вечера. Я обязательно зайду к вам, когда мы вернёмся с экскурсии.

– Всего доброго. И спасибо за помощь.

Вы поняли:

1. Почему госпожа Матвеева не может ехать на экскурсию?
2. Врачу нужен переводчик?
3. У госпожи Матвеевой есть медицинская страховка?

7.8.2. Аутентичный текст

Найдите в тексте информацию:

1. Каким страховым случаем является отравление лекарством?
2. Когда страховка гарантирует визит третьего лица?
3. Каким может быть срок действия полиса?

Страховой полис для туристов

Центр медицины «Ваше здоровье» предлагает оформление медицинского страхового полиса для туристов, выезжающих за рубеж.

По условиям медицинского страхования **страховым случаем является:**

- острое респираторное заболевание;
- травма;
- внезапная болезнь застрахованного лица;
- отравление химическими или лекарственными препаратами.

Нестраховым случаем является:

- приступ хронического заболевания;
- солнечный ожог.

Международный полис страхования медицинских расходов при внезапном заболевании или несчастном случае гарантирует оплату:

1. Услуги врача и выписанных им лекарств.
2. Внутрибольничное наблюдение.
3. Визит третьего лица в экстренных ситуациях.
4. Досрочное возвращение.
5. Возвращение на родину детей.
6. Доставка лекарств.

Срок действия полиса от 1 дня до 1 года.
Страхование лиц старше 65 лет стоит дороже.

БЛОК 8

ВИННО-ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ ТУРЫ

Счастливого пути!

ОТЪЕЗД И ПРОВОДЫ ТУРИСТОВ

- Вы научитесь**
- 8.1. информировать туристов о времени отъезда и месте сбора;
 - 8.2. решать возможные проблемы с билетами;
 - 8.3. выражать благодарность туристам;
 - 8.4. прощаться и выражать напутствия;
 - 8.5. оказывать туристам помощь в аэропорту

и использовать для этого необходимые языковые средства:

<i>около</i> + род. п. <i>где?</i>	– место
глагол в наст. вр. в значении буд. вр.	
<i>нравиться/понравиться</i> + дат. п. <i>кому?</i>	– субъект
<i>нравиться/понравиться</i> + им. п. <i>кто/что?</i>	– объект
<i>через</i> + вин. п. <i>когда?</i>	– время
<i>нужен, нужна, нужно, нужны</i> + сущ.	– необходимость

- Вы познакомитесь** 8.6. с винными и гастрономическими турами и научитесь читать, понимая основную информацию текста.

- Вы выполните** 8.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.

Для тех, кто хочет знать и уметь больше 8.8.



8.1. ИНФОРМИРОВАНИЕ ТУРИСТОВ О ВРЕМЕНИ ОТЪЕЗДА И МЕСТЕ СБОРА

8.1.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте разговор сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Добрый день! Минуточку внимания! Все помнят, что послезавтра уезжаем?
- Да, время быстро пролетело...
- Будьте внимательны, ваш автобус отправляется послезавтра в 7.15 вечера от центрального входа. А это значит, что в 7.00 вы должны быть там.
- Еще раз, простите, в семь?
- Да. Ровно в семь я буду ждать вас около автобуса. Пожалуйста, постарайтесь не опаздывать. И не забывайте свои вещи в номере.

Второй разговор

- Внимание! Напоминаю, что ваш отъезд состоится завтра в 7 часов вечера.
- А где мы собираемся?
- Около центрального входа.
- Мы едем на автобусе?
- Да, автобус будет ждать вас в 6.30 около центрального входа. Вы сразу его узнаете. Большой автобус синего цвета с надписью “Navigator” и номером 34 85.
- Простите, а во сколько будет отъезд? Я не расслышал.
- В 19 часов. А сбор в 18.30. Итак, прошу вас, не перепутайте. Будьте внимательны и постарайтесь не опаздывать!

8.1.2. *Реальное общение* (аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Какая информация правильная?
А. – Да. / Б. – Нет.

Первый разговор

1. Туристы уезжают
 - А. утром.
 - Б. вечером.

2. Туристы должны собраться
 А. в 6 часов.
 Б. в 5 часов.
3. Сопровождающий будет ждать туристов
 А. около автобуса.
 Б. около центрального входа.

Второй разговор

4. Отъезд состоится
 А. завтра.
 Б. послезавтра.
5. Автобус
 А. красного цвета с надписью "Navigator".
 Б. синего цвета с надписью "Navigator".
6. Автобус будет ждать
 А. в 6.30 около выхода.
 Б. в 16.30 около выхода.

8.1.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Место

где? – *около* + род.п. чего?

вход		входа
отель	<i>около</i>	отеля
гостиница		гостиницы
пищерия		пищерии

☞ 1. Ответьте на вопросы.

- Где мы собираемся? – Около центрального (вход).
- Где останавливается автобус? – Около (гостиница).
- Мы встречаемся около (отель)? – Нет. Мы встречаемся около (автобус).
- Вы будете нас ждать около (лестница)? – Нет. Я буду ждать вас около (машина).

8.1.4. Коммуникативные клише

Минуточку внимания!	Пожалуйста, постарайтесь не опаздывать!
Будьте внимательны!	Не забывайте свои вещи в номере!
Автобус отправляется в 7.30...	Я не расслышал.
Ваш отъезд состоится завтра.	

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 8.1.1. и 8.1.2., используя разные коммуникативные клише.

8.2. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ С БИЛЕТАМИ

8.2.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора дежурного администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Что же мне теперь делать?!
- Простите, а в чем дело? Расскажите, я постараюсь вам помочь.
- Дело в том, что наша группа уезжает сегодня вечером. А у меня, вы не поверите, потерялся билет!
- Вы уверены? Может быть, его стоит лучше поискать?
- Я уже везде посмотрела. Его нигде нет! Наверно, я его где-то случайно выронила.
- А другие вещи и документы на месте?
- Да, всё в порядке.
- Не волнуйтесь, сейчас я приглашу главного менеджера, он вам поможет.

Второй разговор

- О, Боже!
- Что случилось?
- Представьте, сегодня я должна уезжать, а мой билет потерялся! Ума не приложу, где он может быть. Пожалуйста, помогите мне!
- О, не волнуйтесь, мы обязательно решим вашу проблему. Сейчас я позвоню в вашу авиакомпанию.
- Моя фамилия Ремизова.
- Могу я узнать ваше имя и отчество?
- Валентина Викторовна. Какая еще информация вам нужна?
- Скажите, пожалуйста, номер вашего рейса и класс.

8.2.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора дежурного администратора с туристами. Выберите из предложенных один правильный вариант информации.

Первый разговор

1. У туристки потерялся
 - А. паспорт.
 - Б. билет.

2. Группа уезжает
 - А. завтра утром.
 - Б. послезавтра утром.

3. Администратор хочет пригласить
 - А. главного менеджера.
 - Б. сопровождающего.

Второй разговор

4. Администратор звонит
А. менеджеру.
Б. в авиакомпанию.
5. Турист уезжает
А. завтра рано утром.
Б. послезавтра рано утром.
6. Администратору необходимо также знать
А. номер рейса и класс.
Б. номер рейса и время вылета.

8.2.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Глагол настоящего времени в значении будущего

Группа *уезжает* сегодня.

Сегодня мы *ужинаем* в ресторане – в 7 часов.

На дискотеке сегодня *выступает* наш известный певец Милко Стоев.

☞ 2. Задайте уточняющий вопрос.

– Мы едем с семьей отдыхать.

– **Вы едете в Италию?**

– Завтра я лечу на конференцию в Брюссель.

– Вы _____ утренним или вечерним рейсом?

– Мы едем в Турцию следующим летом.

– Вы _____ с семьей?

– Федор Иванович едет на экскурсию.

– Он _____ на автобусе?

– Мы скоро уезжаем.

– Когда вы _____?

– Мы идем ужинать.

– В какой ресторан вы _____?

8.2.4. Коммуникативные клише

Простите, в чем дело?	Не волнуйтесь, мы обязательно решим вашу проблему.
Что случилось?	Представьте...
Чем я могу помочь?	Ума не приложу!
Я постараюсь вам помочь.	Скажите, пожалуйста, вашу фамилию и номер рейса.
Вы не поверите!	Сейчас я позвоню в вашу авиакомпанию.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 8.2.1. и 8.2.2., используя разные коммуникативные клише.

8.3. ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ

8.3.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Надеюсь, вам все у нас понравилось.

– Да, все было чудесно! У нас останутся очень теплые воспоминания об этом замечательном месте. Все работники туркомплекса были очень вежливы и внимательны, всегда старались помочь нам.

– Прекрасно! Благодарим за ваш выбор!

Второй разговор

– Надеюсь, вы были всем довольны.

– Да. Обслуживание было на высоком уровне. Везде чистота и порядок. Отличное меню, большой выбор мясных и рыбных блюд.

– Мы прекрасно провели время!

– Спасибо! Очень приятно слышать!

– В следующий приезд мы обязательно остановимся только в этом отеле.

– Будем рады вас видеть снова!



8.3.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами и выберите из предложенных один правильный вариант.

Первый разговор

1. Туристы будут долго вспоминать

А. отель.

Б. отпуск.

2. Туристам было

А. комфортно и приятно отдыхать.

Б. интересно увидеть много новых мест.

3. Администратор благодарит туристов за

А. выбор отеля.

Б. подарок.

Второй разговор

4. Туристам понравились

А. дискотеки, клубы и рестораны.

Б. пляжи и аквапарки.

5. Туристы собираются остановиться в этом отеле
 А. в следующий раз.
 Б. на следующий год.
6. Туристам понравились
 А. многочисленные казино вокруг отеля.
 Б. уютные ресторанчики вокруг отеля.

8.3.3. Грамматика – не цель, а инструмент

нравиться/понравиться

дат. п. *кому?* – субъект
 (не грамматический,
 а логический)

им. п. *кто?/что?* – объект

Мне	понравилась	гостиница.
Туристам	понравился	ресторан.
Вам	нравится	меню?
Вам	понравились	наши программы?
Им	понравилась	Хорватия

Нам понравилось отдыхать в Австрии.

3. Вставьте необходимое окончание.

Вам понравил... экскурсия? – **Вам понравилась экскурсия?**

- Тебе понравил... отдыхать в Венеции?
 Ему понравил... концерт?
 Вам понравил... этот отель?
 Ей понравил... Франция.
 Нам не понравил... мексиканская кухня.

8.3.4. Коммуникативные клише

<p>Вам спасибо! Спасибо за ваш выбор Надеюсь, вы остались довольны отдыхом, обслуживанием. Нам было приятно. Очень приятно слышать.</p>

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 8.2.1. и 8.2.2., используя разные коммуникативные клише.

8.4. ПРОЩАНИЕ, НАПУТСТВИЯ

8.4.1. *Реальное общение* (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Давайте попрощаемся, Хосе, через четыре часа мы уже будем дома.
- До свидания! А когда вы прилетаете в Москву?
- Завтра в 5 утра по московскому времени.
- Надеюсь, вы ещё приедете.
- С большим удовольствием!
- Всегда вам рады! Счастливого пути!

Второй разговор

- Элиза, мы бы хотели с вами попрощаться. Мы уже уезжаем.
- Вы прекрасно выглядите: загорели, отдохнули.
- Спасибо!
- Надеюсь увидеть вас снова!
- Я думаю, мы обязательно ещё вернёмся!
- Всегда вам рады! До новой встречи!

8.4.2. *Реальное общение* (аудирование)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами и выберите из предложенных один правильный вариант информации.

Первый разговор

1. Администратора зовут
 - А. Марсель.
 - Б. Фадель.
2. Туристы летят в
 - А. Екатеринбург.
 - Б. Петербург.
3. Туристы будут дома
 - А. через 4 часа.
 - Б. через 3 часа.

Второй разговор

4. Имя администратора
 - А. Элиза.
 - Б. Луиза.
5. Туристы улетают
 - А. в 7.20 по московскому времени.
 - Б. в 7.20 по местному времени.

3. Туристы летят в
А. Москву, а потом в Екатеринбург.
Б. в Екатеринбург, а потом в Москву.

8.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Период времени
через + вин.п. когда?

Через два дня мы улетаем в Москву.
Он приедет через неделю.
Мы приедем сюда еще раз через год.

☞ 4. Работа в парах.

– Когда вы уезжаете? – Я уезжаю через три дня.

День, два дня, пять дней, неделя, две недели, месяц, два месяца, шесть месяцев.

8.4.4. Коммуникативные клише

Давайте попрощаемся!	Счастливого пути!
Настало время попрощаться.	Буду рад вас видеть снова!
Пора прощаться.	Надеюсь увидеть вас снова!
До свидания!	Всегда вам рады!
До новой встречи!	Приезжайте еще!
Всего доброго!	

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 8.4.1. и 8.4.2., используя разные коммуникативные клише.

8.5. ОКАЗАНИЕ ТУРИСТАМ ПОМОЩИ В АЭРОПОРТУ

8.5.1. Реальное общение (аудирование и чтение).

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Господа, минутку внимания! Сейчас вы должны заполнить декларацию.
- А что мы должны написать?
- Я вам сейчас помогу. Приготовьте, пожалуйста, ваши паспорта.
- А еще какие-нибудь документы нужны?
- Больше ничего не нужно.

Второй разговор

- Пожалуйста, пройдите направо. Там вы можете сдать свой багаж.
- Спасибо.
- Будьте внимательны, проверьте ещё раз все ценные вещи и документы, а лучше возьмите их с собой в салон самолета.
- А как вы думаете, эту сумку я могу взять с собой в самолет?
- Давайте спросим на регистрации.

8.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами и выберите из предложенных один правильный вариант информации.

Первый разговор

1. Туристам сначала необходимо
 - А. заполнить декларацию.
 - Б. пройти регистрацию.
2. Сопровождающий попросил
 - А. приготовить паспорта.
 - Б. показать паспорта.
3. В аэропорту страховка
 - А. нужна.
 - Б. не нужна.

Второй разговор

4. Сопровождающий советует туристам
 - А. проверить ещё раз все ценные вещи и документы.
 - Б. застраховать все ценные вещи и документы.
5. Турист спрашивает,
 - А. где можно взвесить чемодан.
 - Б. можно ли ему взять чемодан с собой в самолет.
6. Информацию о багаже турист может получить
 - А. в кассе.
 - Б. на регистрации.

8.5.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Необходимость

дат. п. кому? + *нужен/ нужна/ нужно/ нужны* + им. п. кто? что?

Мне нужен ваш паспорт.
Врачу нужна ваша страховка.
Кому нужно такси?
Ей нужен врач.

☞ 5. Вставьте необходимое слово.

Наташе нужен врач.

- | | |
|--|-------|
| 1. Мне _____ билет до Милана. | нужен |
| 2. Ей _____ запасной ключ от номера. | нужна |
| 3. Им _____ дополнительная кровать для ребенка. | нужно |
| 4. Какие документы нам _____ для оформления тура? | нужны |
| 5. Вам _____ паспорт и страховка. | |
| 6. Нам _____ номер с телевизором. | |
| 7. Туристу из Санкт-Петербурга _____ другая комната. | |

8.5.4. Коммуникативные клише

заполнить декларацию

Я вам обязательно помогу.

Вы сможете взвесить и сдать свой багаж направо, налево...

Проверьте еще раз все ценные вещи и документы.

Все ценные вещи и документы лучше взять с собой в салон самолета.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 8.5.1 и 8.5.2., используя разные коммуникативные клише.

8.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

ВИННЫЕ И ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ ТУРЫ

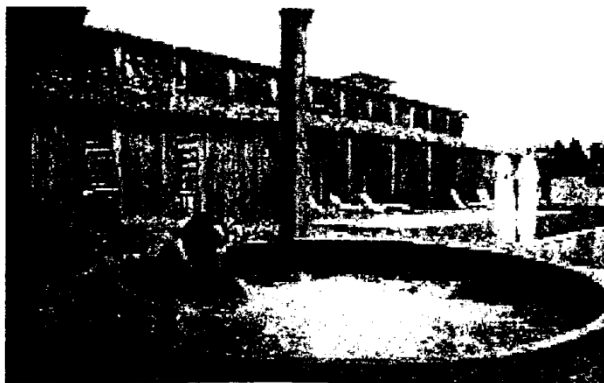
Вино! Оно на радость нам дано!

Прочитайте тексты. Проверьте правильность понимания по вопросам.

8.6.1. Бордо

Бордоский винный тур – это множество экскурсий по погребам самых именитых шато в Медоке, Пойяке, Граве с дегустациями самых популярных местных вин, в том числе Chateau Mouton-Rothschild, Chateau Margoux и других.

Лучшим местом для отдыха в Бордо послужит замок Chateau Smith Haut Laffite с его рестораном высокой кухни, где каждое блюдо – шедевр, а на дижестив предлагаются великолепные коньяки и дорогие сигары. Остановка в гостеприимном поместье обойдется примерно в 250 евро на человека в день. Однако это ещё не всё. Замок известен единственной в своем роде системой винотерапии Кодали (SPA-центр Sources de Caudalie) с курсами релаксации, омолаживания и похудения.



Эти курсы предполагают такие экзотические процедуры, как ванна с красным вином и купание в бочке, обёртывание с медом и вином, обёртывание вином из винограда мерло, душ с сильными струями, опьяняющий массаж. За отдых с лечением нужно заплатить 300 евро в день, включая питание.

Вы поняли:

1. Чем славится Бордоский винный тур?
2. Какое место в Бордо является самым лучшим для отдыха?
3. Какова стоимость проживания?
4. Какие лечебные курсы есть в замке Chateau Smith Haut Laffite?

8.6.2.

Вагон-ресторан

Во Франции с марта по ноябрь два раза в месяц можно проехать между Бордо и Тулузой на поезде первой половины XX века. Путешествие занимает 4 дня, ночевать можно в отелях «Релэ» и «Шато». В двух вагонах имеется роскошный салон со столиками и кожаными креслами, бар, библиотека, оснащённая самой современной аудио- и видеоаппаратурой. Во время путешествия можно попробовать знаменитые французские деликатесы и элитные вина Бордо. Рассказы гида-переводчика познакомят с особенностями региона, обычаями и правилами сочетания напитков и блюд. В поезде всего 22 места, но поезд можно арендовать полностью, например, для проведения оригинальной вечеринки, бизнес-семинара или свадебного путешествия.

Аналогичные «гурманские» поезда есть и в Канаде, Новой Зеландии и Австралии. А в Швейцарии курсируют отдельные «сырные» и «шоколадные» составы, делающие остановки в дорогих гостиницах и в местах, где проводятся дегустации сыров и шоколада.

Вы поняли:

1. Сколько дней длится путешествие?
2. Как выглядит поезд внутри?
3. Что можно попробовать во время путешествия?
4. В каких еще странах есть подобные поезда?

8.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

8.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог

Вы – сопровождающий/администратор.

Группа туристов уезжает завтра. Помогите туристу, который потерял свой билет на самолет. Успокойте его, выясните необходимую информацию о рейсе, классе. Попрощайтесь и поблагодарите туристов.

Вы – турист.

Вы собираетесь завтра уезжать, но не можете найти свой билет на самолет. Вы не знаете, где он может быть. Вы смотрели в комнате, в своих вещах... Вы обеспокоены и решаете обратиться со своей проблемой к администратору.

Ситуация 2. Монолог

Вы – сопровождающий группы российских туристов.

Завтра вечером туристы уезжают. Расскажите о том, где и в какое время им нужно собраться, в какое время за ними придет автобус, и как он будет выглядеть.

Ситуация 3. Монолог в аэропорту

Вы – сопровождающий.

Вы помогаете туристам заполнить декларации. Вы заботитесь о том, чтобы туристы сдали вещи в багаж. Вы информируете, где туристы могут сдать свой багаж. Вы напоминаете туристам проверить ценные вещи и документы, взять их с собой в салон самолета.

8.7.2. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте 2 разговора сопровождающего с туристами и администратора с туристкой. Выберите из предложенных одно правильное утверждение.

1. Туристы уезжают

- А. завтра в восемь часов вечера.
- Б. послезавтра в 7 часов.
- В. послезавтра в 20.00.
- Г. завтра в 19.00.

2. Билет потерялся

- А. у Романова Олега Петровича.
- Б. у Романовой Ольги Петровны.
- В. у Родионова Олега Николаевича.
- Г. у Родионовой Ольги Николаевны.

8.7.3. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения, данные после него. Выберите из нескольких утверждений одно, которое соответствует содержанию текста.

Пивной фестиваль Октоберфест в Мюнхене

Самый крупный в мире фестиваль пива Октоберфест проходит в Мюнхене. Впервые он состоялся в октябре 1810 года, когда Бавария играла свадьбу Людвига I и принцессы Терезии Саксонской. По этому случаю были устроены народные гуляния с пивом и конными скачками. На праздник были приглашены все жители Мюнхена, притом пиво наливали бесплатно. Мероприятие так понравилось Людвигу, что он отдал распоряжение проводить его ежегодно.

С тех пор в третью субботу сентября каждый год в Мюнхене начинается фестиваль Октоберфест. На мужчинах-баварцах обязательно кожаные шорты, толстые чулки, башмаки и разноцветные жилетки. На женщинах – широкие длинные юбки, белые блузки с широкими рукавами. В праздничное утро толпы мюнхенцев и гостей города начинают выстраиваться вдоль улицы от собора святого Павла к воро-

там Theresienwiese, на которых написано Oktoberfest. В 11 утра здесь появляется оркестр. Затем едут кареты с первыми лицами города. А после них появляются и главные герои праздника – представители пивоварен. Официальное открытие праздника всегда проходит по одной и той же программе. Бургомистр Мюнхена открывает пивную бочку, наполняет глиняную кружку и торжественно восклицает: «Первая бочка открыта!»



Для дегустации продукции местных пивоваров лучше зайти в павильон Paulaner или Lowenbrau. Последний легко найти по символу фирмы – огромному льву, который стоит здесь с 1949 года. Отличное пиво предлагают монахи-августинцы. Удивительно, но основную часть из пяти тысяч сортов немецкого пива до сих пор варят монахи. Schottenhamel – молодежная пивная, в ней собираются студенты, по традиции называющие себя «буршами».

Пиво на Октоберфесте подается исключительно в литровых кружках, называемых «масами», а на закуску подают жареных гусей, рыбу, сосиски, сыр, свинину и традиционные крендельки.

1. Самый крупный фестиваль пива Октоберфест проходит
 - А. в Дрездене.
 - Б. в Магдебурге.
 - В. в Мюнхене.
 - Г. в Марбурге.
2. Фестиваль начинается каждый год
 - А. в третью субботу сентября.
 - Б. в первое воскресенье октября.
 - В. в третью субботу ноября.
 - Г. в третью пятницу сентября.
3. Основная часть немецкого пива варится
 - А. фирмой Lowenbrau.
 - Б. монахами.
 - В. фирмой Taulaner.
 - Г. фирмой Tuborg.
4. Пиво на Октоберфесте подается
 - А. в стеклянных стаканах.
 - Б. в пластиковых стаканах.
 - В. в литровых кружках.
 - Г. в стеклянных кружках.

8.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Составьте предложения из слов и словосочетаний левой и правой колонки.

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Ваш отъезд | А. мы обязательно решим вашу проблему. |
| 2. Не волнуйтесь, | Б. с багажом. |
| 3. Надеюсь, | В. вас видеть снова. |
| 4. Буду рад | Г. все ценные вещи и документы. |
| 5. Проверьте ещё раз | Д. вы остались довольны отдыхом. |
| | Е. состоится завтра. |

Задание 2. Выберите правильный вариант.

1. Туристы встречаются около _____.
А. центральный вход
Б. центрального входа
В. центральному входу
2. Группа туристов сегодня _____.
А. будут уезжать
Б. уезжают
В. уезжает
3. Обслуживание в этом отеле мне очень _____.
А. понравилась
Б. понравилось
В. понравился
4. Автобус отправляется через _____.
А. три минуты
Б. трех минут
В. тремя минутами
5. Какие документы нам _____ для оформления тура?
А. нужно
Б. нужна
В. нужны

8.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

8.8.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Первый разговор

- Здравствуйте! Вы – моя последняя надежда! Пожалуйста, помогите мне.
- А что у вас случилось?
- Моя Оди! Это моя маленькая собачка. Примерно два часа назад она случайно выбежала из моего номера. И теперь я не могу её нигде найти!
- Пожалуйста, не беспокойтесь, она где-нибудь здесь на территории туркомплекса.
- Да, но поймите, мы через час уже уезжаем в аэропорт!
- Мы её обязательно найдем, вашу собачку!
- Но я уже везде её искала: в отеле, у всех бассейнов, у спортивного комплекса. Обошла все теннисные корты, два раза прошла по центральной аллее. Где ещё она может быть?!
- Минуточку, сейчас я отдам распоряжение. А как она выглядит?
- Маленький коккер-спаниель черного цвета, с длинными ушами и коротким хвостом.
- Спасибо, персонал нашего туркомплекса уже ищет вашу собачку. Поверьте, у вас больше нет повода для беспокойства.

Вы поняли:

1. Как зовут собачку?
2. Как она выглядит?
3. Где хозяйка собачки уже ее искала?
4. Когда туристка должна уехать?

Второй разговор

- Здравствуйте, мне просто необходима ваша помощь!
- У вас что-то случилось?
- Да, произошла неприятность.
- Расскажите, и я постараюсь вам помочь.
- Дело в том, что я случайно захлопнул в машине ключи.
- Ключи от машины?
- Увы, да.
- У вас нет запасных?
- К сожалению, нет. Кажется, я их оставил дома. Это так неприятно. Тем более, что завтра приезжают мои родители, и мне обязательно нужно их встретить.
- А какой марки у вас машина?
- «BMW».
- Недалеко от туркомплекса есть несколько автосервисов. Наверняка, в одном из них вам смогут помочь. Но за вызов вам придется заплатить самостоятельно.
- Я не возражаю. Спросите, пожалуйста, могу ли я расплатиться кредитной картой?
- Я сейчас позвоню и всё узнаю.
- Спасибо за помощь.

Вы поняли:

1. Какая неприятность произошла с туристом?
2. Какой марки у него машина?
3. Имеются ли у туриста запасные ключи?
4. Кому придется оплачивать вызов?

8.8.2. Аутентичный текст

Найдите в тексте информацию:

1. В какое время Франция дегустирует тонизирующие напитки?
2. Где проходит винный фестиваль?
3. Почему на Лазурном берегу вино нового урожая можно попробовать уже в декабре?

Вино нового урожая в декабре

Пока весь мир готовится к Рождеству, закупает подарки, деликатесы и напитки, Франция дегустирует тонизирующие напитки. В Бандоле, на юго-востоке страны, 2 декабря начинается винный фестиваль. Этому городку повезло, ведь находится он на Лазурном Берегу. Благодаря долгому лету (300 солнечных дней в году) здесь пробуют вино нового урожая в декабре. С утра по улицам выступают оркестры, и люди спешат на улицы, – пора попробовать вина! К полудню на городской площади собирается очень много туристов. И каждый сможет попробовать Vando! бесплатно. Нужно только купить сувенирный стакан и с головой погрузиться в винные фантасмагии.



БЛОК 9

КРУИЗНЫЙ ТУРИЗМ

Весь мир для вас!

ВПЕЧАТЛЕНИЯ И ОТЗЫВЫ ТУРИСТОВ

Вы научитесь

- 9.1. реагировать на положительную оценку качества обслуживания, оборудования туркомплекса;
- 9.2. реагировать на отрицательное мнение об отдыхе;
- 9.3. понимать и реагировать на пожелания туристов;
- 9.4. решать возможные проблемы в случае продления срока пребывания туристов;
- 9.5. понимать впечатления туристов об отдыхе

и использовать для этого необходимые языковые средства:

доволен, довольна, довольны + тв. п. *чем? кем?*

– удовлетворение

много/ мало / сколько + род. п.

– количество

передать (привет) + дат. п. *кому?*

– адресат

на + вин.п. на какое число?

– назначение даты,
времени

дат. п. *кому?* + *повезло с* + тв. п. *с чем?* – везение, удача

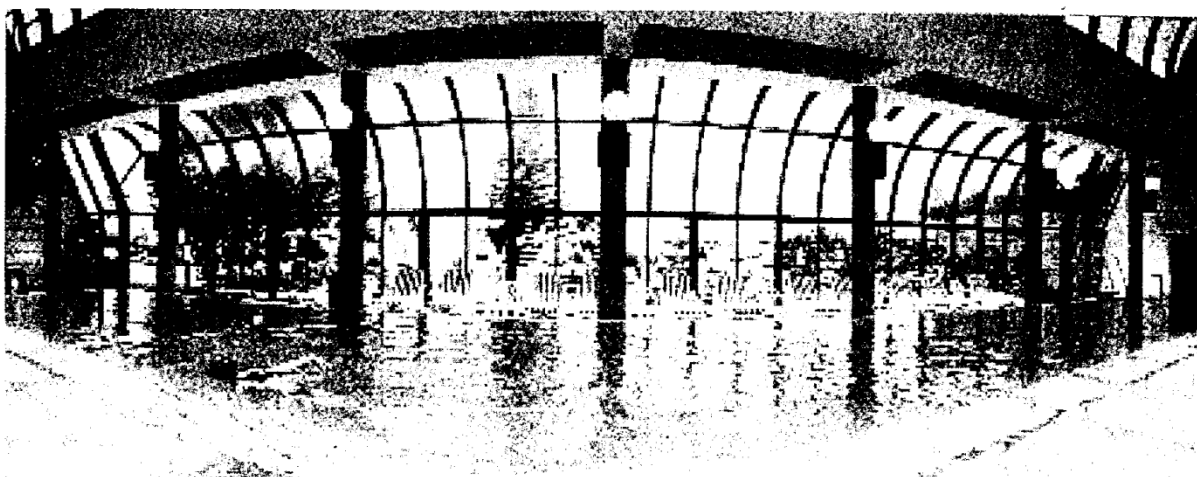
Вы познакомитесь

- 9.6. с отдыхом во время морских и речных круизов.

Вы выполните

- 9.7. тестовые задания, которые подготовят вас к будущему тестовому экзамену.

Для тех, кто хочет знать и уметь больше 9.8.



9.1. ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА ТУРИСТАМИ КАЧЕСТВА ОБСЛУЖИВАНИЯ, ОБОРУДОВАНИЯ ТУРКОМПЛЕКСА

9.1.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Марио, настало время прощаться! Отдых пролетел незаметно!
- Надеюсь, вам у нас понравилось.
- Да, всё было чудесно! Спасибо за оказанный прием.
- Персонал был очень приветливый и дружелюбный. Мы довольны его работой. Всё время нашего пребывания мы были окружены вниманием.
- Благодарю! Мы стараемся как следует выполнять свою работу. До новой встречи! Надеюсь, вы ещё к нам вернетесь.

Второй разговор

- Анетта, давайте попрощаемся! Нам пора уезжать.
- Всего доброго! Надеюсь, вы были всем довольны.
- Конечно! Отличный отель! Мы никогда не пробовали более вкусных завтраков. Каждый день были свежие фрукты и разнообразные соки.
- Мы прекрасно провели время!
- Спасибо! Будем рады вас видеть снова!

9.1.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами. Какая информация правильная?

Первый разговор

1. Туристу понравился
 - А. бассейн.
 - Б. современный тренажёрный зал.

2. В туркомплексе
 А. есть теннисный корт.
 Б. нет теннисного корта.
3. Туристам особенно понравилась работа
 А. спортивного инструктора.
 Б. дежурного администратора.

Второй разговор

4. Сопровождающую зовут
 А. Анна.
 Б. Амелия.
5. Туристы
 А. были довольны развлекательными программами.
 Б. были не довольны развлекательными программами.
6. По вечерам в отеле выступали
 А. артисты цирка.
 Б. известные артисты.

9.1.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Удовлетворение

	доволен, довольна, довольны +	тв. п. кем? чем?
климат		климатом
отель		отелем
море		морем
погода		погодой
экскурсия		экскурсией
экскурсии		экскурсиями

Персонал был очень приветливый и дружелюбный. Мы довольны его работой.

- ☞ 1. Вставьте нужное слово?

Я доволен отдыхом.

- Мы _____ этим отелем.
 Туристы _____ отдыхом в Испании.
 Он не _____ гостиницей.
 Туристка _____ комнатой.
 Вы _____ расположением отеля?

☞ 2. Вставьте слова из правой колонки в правильной форме.

Я доволен обслуживанием.

Я доволен
Вы довольны ...? ...
Только этот турист из Финляндии не доволен
Отдыхающие довольны ...
Все туристы довольны ...? ...
А эта туристка из Франции не довольна ... ?

Гостиница, отель, комната,
отдых, меню ресторана,
разнообразное питание, погода,
экскурсии, развлекательные
программы, вечерние
концерты,
качество обслуживания,
уровень сервиса...

9.1.4. Коммуникативные клише

До новой встречи!	Буду рад вас видеть снова!
Всего доброго!	Приезжайте еще!
Давайте попрощаемся!	Настало время попрощаться.
Мы рады, что вам все понравилось.	Спасибо за оказанный прием.
Мы рады, что вы хорошо провели время.	

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 9.1.1. и 9.1.2., используя разные коммуникативные клише.

9.2. ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ МНЕНИЯ ОБ ОТДЫХЕ

9.2.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора дежурного администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Господин менеджер! Мы неприятно удивлены! Хороший песчаный пляж, но так много мусора! Везде какие-то бумажки, бутылки! Это большой минус отелю.
- Извините, это какое-то недоразумение, пляж убирают каждое утро!
- Но мы думаем, что они не очень хорошо выполняют свои обязанности.
- Ещё раз приносим свои извинения. Мы учтём ваши замечания.

Второй разговор

- К сожалению, мы совсем недовольны качеством обслуживания!
- Что именно вас не устраивает?
- Во-первых, работа ресторана: мало вегетарианских блюд. Во-вторых, номер убирали не каждый день.
- Мы приносим свои извинения и обязательно это исправим.

9.2.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами и выберите из предложенных один правильный вариант ответа.

Первый разговор

1. Чем разочарованы туристы?
А. Однообразным питанием.
Б. Неубранностью пляжа.
2. Кто следит за чистотой пляжа?
А. Специальные работники пляжа.
Б. Персонал гостиничного комплекса.
3. Когда убирают пляж?
А. Каждый день.
Б. Каждое утро.

Второй разговор

4. Что не нравится туристам?
А. Качество обслуживания.
Б. Качество питания.
5. Что не понравилось туристам в гостинице?
А. Гостиничный номер был не убран.
Б. В номере не работал сейф.
6. В Москве туристам обещали
А. шведский стол.
Б. полупансион.

9.2.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Количество

сколько, много, мало, несколько + род. п. мн. ч. сколько?

бассейн – бассейны	– бассейнов
комната – комнаты	– комнат_
блюдо – блюда	– блюд_
море – моря	– морей
отель – отели	– отелей
площадь – площади	– площадей
экскурсия – экскурсии	– экскурсий

!!! много/ мало денег, времени

Сколько бассейнов в отеле? В отеле несколько бассейнов.

В ресторане много вегетарианских блюд.

На этаже много свободных комнат.

В бассейне много маленьких детей.

3. Дополните предложения словами и словосочетаниями из правой колонки.

На территории туристического комплекса много баров и ресторанов.

1. Каждый вечер здесь выступает много ...
2. У этих туристов много...
3. В ресторане было много ...
4. На экскурсию ездило много ...
5. В гостинице много ...

туристы
свободные номера маленькие
дети
туристы с детьми
артисты
чемоданы
люди

4. Составьте предложения, используя слова и словосочетания правой и левой колонок.

На этом курорте мало теннисных кортов.

- В этом ресторане всегда мало
Я купил мало
Вечером было мало
Туристическая фирма предлагает мало
В ресторане было мало

свободные места
туры в Африку
вегетарианские блюда
концерты классической музыки
сувениры

9.2.4. Коммуникативные клише

Мы совсем недовольны...	Мы разочарованы качеством питания.
К сожалению мы не очень довольны...	Это большой минус.
Боюсь, что нас не устраивает...	Что именно вас не устраивает?
Мы неприятно удивлены!	Мы приносим свои извинения.
Мы обязательно учтем ваши пожелания/замечания.	
Мы с вниманием отнесемся к вашему замечанию.	

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 9.2.1. и 9.2.2., используя разные коммуникативные клише.

9.3. ПОЖЕЛАНИЯ ТУРИСТОВ

9.3.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора дежурного администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

– Господа! Очень хочется отметить работу группы аниматоров. Каждый день проводились различные соревнования и конкурсы, а вечером была отличная развлекательная программа. Так что скучать не приходилось! Но все хотели больше концертов живой музыки по вечерам.

– Мы обязательно это учтём.

Второй разговор

– Передайте привет официанту, который обслуживал нас в течение всего отдыха. Он отлично говорит по-русски! Хотелось бы выразить ему особую благодарность за его внимание и приветливость. Однако, не все сотрудники вашего комплекса были такие же внимательные.

– Приносим извинения. Мы учтём ваше пожелание.



9.3.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора дежурного администратора с туристами. Какая информация правильная?

Первый разговор

1. Турист отмечает хорошую работу
 - А. экскурсовода.
 - Б. аниматоров.
2. Туристу хотелось бы
 - А. больше игр и конкурсов для детей.
 - Б. больше спортивных мероприятий.
3. Соревнования и конкурсы проводились
 - А. на пляже.
 - Б. около бассейна.

Второй разговор

4. Турист просит передать привет
 - А. официанту.
 - Б. врачу.
5. Официант говорит на разных языках:
 - А. немецком, французском, английском.
 - Б. английском, французском, русском.
6. В туристском комплексе
 - А. все сотрудники приветливы.
 - Б. не все сотрудники приветливы.

9.3.3. Грамматика – не цель, а инструмент

	Адресат	
	что?	кому?
<i>передать</i>	вин. п.	+ дат. п.

Хочу передать привет нашему спортивному инструктору.
Передайте, пожалуйста, эти фотографии нашему сопровождающему.

☞ 5. Составьте фразы.

Передайте привет администратору.

Передайте, пожалуйста,	привет	Алина
	письмо	аниматор
	факс	гид
	паспорт	Альберт
	ваучер	инструктор
	лекарство	Анна турлидер

9.3.4. Коммуникативные клише

Хотелось бы выразить (благодарность, недовольство, претензии...)
Отдельная благодарность...
Хотелось бы отметить работу инструктора, аниматора.
Особо хочется отметить...
Передайте привет...
Приносим извинения...
Мы обязательно это учтем.
Мы учтем ваше пожелание/ваши пожелания.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 9.3.1. и 9.3.2., используя разные коммуникативные клише

**9.4. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ
В СЛУЧАЕ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ПРЕБЫВАНИЯ ТУРИСТОВ**

9.4.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Я к вам по следующему вопросу...
- Да, я вас слушаю.
- Дело в том, что нам так понравился отдых, что ни я, ни муж совсем не хотим уезжать. Красивое место, роскошные пляжи, а воздух!
- А на какое число у вас билет?
- На 15 августа. Наша группа улетает завтра вечерним рейсом.
- Вам нужно поменять билеты?
- Да.
- На сколько дней вы хотели бы ещё остаться?
- На 3–4 дня. Нет, пожалуй, всё же на 4 дня.
- Сейчас я позвоню в вашу авиакомпанию. Скажите, пожалуйста, вашу фамилию и фамилию вашего супруга, а также номер рейса и время вылета.

Второй разговор

- Скажите, пожалуйста, что мне нужно сделать, чтобы остаться ещё на два дня?
- Вам нужно поменять билет. А ваш билет на какое число?
- На 20 июля. Наша группа улетает послезавтра.
- Не беспокойтесь, наша фирма имеет свои чартерные рейсы. Вы можете выбрать любой удобный для вас рейс. На какое число вы хотели бы перенести отъезд?
- На 27 июля.
- Сейчас мы изменим дату вылета.
- Прекрасно! Мы остаемся! Благодарю вас.

9.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 разговора администратора с туристами. Какая информация правильная?

Первый разговор

1. Детям очень понравился
 - А. бассейн.
 - Б. аквапарк.
2. Группа уезжает
 - А. через два дня.
 - Б. послезавтра.
3. Туристы хотят остаться
 - А. на 2 дня.
 - Б. на 3 дня.

Второй разговор

4. Турист хочет остаться еще
 - А. на 2 дня.
 - Б. на 4 дня.
5. У туриста билет на
 - А. 3 августа.
 - Б. 5 августа.
6. Турист хочет перенести отъезд на
 - А. 7 августа.
 - Б. 9 августа.

9.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Назначение даты / времени

на + вин. п.+ число, время на какое число?
На какое **число** у вас билеты? На **первое** июня.

☞ 6. Работа в парах.

- На какое число у вас билет?
- На пятнадцатое июля.

5 августа, 30 мая, 7 июля, 9 июня, 12 мая, 25 февраля.

9.4.4. Коммуникативные клише

Да, я вас слушаю...
Дело вот в чём...
Вам нужно поменять билет.
На какое число вы бы хотели поменять билет?
На какое число у вас билет?
На сколько дней вы бы хотели ещё остаться?
На какое число вы бы хотели перенести отъезд?
Наша фирма имеет чартерные рейсы каждый день.
Вы можете выбрать любой удобный для вас день.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 9.4.1. и 9.4.2., используя разные коммуникативные клише.

9.5. ВПЕЧАТЛЕНИЯ ТУРИСТОВ ОБ ОТДЫХЕ

9.5.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте 2 рассказа туристов. Следите по тексту. После этого прочитайте их по очереди несколько раз.

Первый рассказ

– Если в двух словах: поездка прошла на ура! Конечно, были отдельные недостатки, но в целом впечатление об отдыхе отличное! Очень понравилось местоположение отеля. Тихое и спокойное место. Если нужны развлечения – рядом центральная улица с барами и магазинами. Номера просторные, уютные. Надо отметить, к обслуживанию и уборке претензий нет! Единственным недостатком была большая слышимость в номерах. Нам это очень мешало, в основном, по вечерам, когда многие возвращались поздно из города.

Второй рассказ

– Общее впечатление от поездки – восторг! Особенно повезло с погодой: тепло и без дождей. Хочется отметить, что Прага – великолепный город, разнообразные архитектурные стили, холмистый ландшафт. Город недорогой, прекрасное пиво, вкусная еда: кнедлики, уточка, свиное колено, карп, блинчики.

– Нам повезло с гидами: рассказывали обо всём подробно и интересно, отвечали на все наши вопросы, всегда старались помочь, если требовалось. Всё понравилось. Сделали много фотографий. С большим удовольствием осталась бы там подольше!

9.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 рассказа туристов. Какая информация правильная? А. – Да. / Б. – Нет.

Первый рассказ

1. Туристам понравились
 - А. спортивные площадки.
 - Б. аквапарки.
2. В аквапарке
 - А. проводятся игры и конкурсы.
 - Б. постоянно играет музыка.
3. Туристам не понравилось, что
 - А. мало бассейнов.
 - Б. горка слишком маленькая.

Второй рассказ

4. Амстердам –
 - А. современный европейский город.
 - Б. известный туристический центр.
5. В городе
 - А. десятки каналов.
 - Б. много университетов.
6. В Амстердаме можно попробовать
 - А. вкусные булочки.
 - Б. чешские кнедлики.

9.5.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Везение/удача

Дат. п. кому? + **повезло с** + тв. п. с чем?

Нам очень (не) повезло с погодой.

7. Составьте предложения, используя таблицу.

Нам повезло с погодой.

Мне	(не) повезло	погода
Нам		гостиница
Вам		гид
Ему		отель
Туристке из Польши		вид из окна
Туристам		обслуживающий персонал
Отдыхающим с детьми		соседи
Родителям		расположение гостиницы

9.5.4. Коммуникативные клише

<p>Поездка прошла на ура. Впечатление отличное. Общее впечатление – восхищение! Особенно (очень) понравилось/не понравилось... Отель/ресторан очень неплохой. Нам повезло/не повезло с погодой, отелем, гидом... Хочется заметить/хочется отметить... Есть отдельные недостатки, но в целом... Единственным недостатком было...</p>

9.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

КРУИЗНЫЙ ТУРИЗМ

*– Как провожают пароходы?
– Совсем не так, как поезда...*

Прочитайте тексты. Проверьте правильность понимания по вопросам.

9.6.1. Круизы по российским рекам

Маршруты по российским рекам, которые предлагают туроператоры, на первый взгляд кажутся похожими. Но они отличаются друг от друга. Есть познавательные путешествия, где можно узнать об истории этих мест, увидеть архитектурные памятники. В других путешествиях самым главным являются развлекательные программы. В третьих – отдых на природе.

Из речных круизов самый популярный – Москва – Санкт-Петербург – Москва. Путешествие на комфортабельном теплоходе начинается и заканчивается в Москве, проходит по рекам, водохранилищам и каналам с остановками в исторических местах – в Угличе, Горицах, Кижях, на Валааме... Плавание занимает одиннадцать дней.

Первый город на этом маршруте Углич. Туристов ждёт экскурсия по городу и посещение Кремля и Палат царевича Дмитрия (XV в.). Любители могут посетить музей водки. В городе можно также увидеть образцы деревянного и каменного зодчества XVIII века.

Следующая остановка – одна из самых интересных. Теплоход останавливается в Горицах. Это пристань на реке Шексне недалеко от озера Белое. Главная достопримечательность здесь – женский Горицкий монастырь и уникальная церковь Вознесения.

Дальше путь лежит на остров Валаам в Ладожском озере. На протяжении веков единственным хозяином здесь был мужской монастырь. Здесь построены соборы, церкви, часовни, проложены дороги и прорыты каналы.

В Санкт-Петербург теплоход приходит на шестой день. Туристы смогут посмотреть город и поехать на экскурсию в Петергоф.

На обратном пути туристы увидят еще один прекрасный архитектурный памятник – остров Кижь на Онежском озере. Кижь – это музей деревянного зодчества Севера России под открытым небом.

Вы поняли:

1. Какие маршруты предлагают туроператоры, и чем они отличаются?
2. Какой речной круиз самый популярный?
3. Где начинается и где заканчивается путешествие?
4. Сколько дней занимает путешествие?
5. В каких городах теплоход делает остановки?
6. Какие достопримечательности туристы увидят в этих городах?

9.6.2. Путешествие в абсолютном комфорте

Собираясь в круиз «Великолепный Дунай», я с трудом представляла, как можно целую неделю прожить на корабле. Оказалось, что очень просто.

Лайнер наш назывался «Примадонна» и представлял собой комфортабельный 3-этажный катамаран с открытой верхней палубой. Великолепный интерьер, уютные каюты с балконами, просторный ресторан и несколько прекрасных баров, расположенных в разных частях корабля, создавали неповторимую атмосферу круизного путешествия.

А в одном из баров на носу корабля была огромная стеклянная стена со смотровой площадкой, откуда открывался красивый вид на Дунай. Там же был большой выбор настольных игр. Так что можно было играть, например, в нарды, одновременно любоваться лесами, полями и городами, мимо которых мы проплывали. А также на «Примадонне» были сауна, джакузи и массажный кабинет, в котором делали специальный китайский массаж с необычными ароматическими маслами. О таком отдыхе можно только мечтать!



Именно с воды пейзажи приобретают ни с чем не сравнимое очарование, а старинные города предстают во всем своем великолепии. И, разумеется, в самых красивых местах лайнер обязательно делает остановки. Туристы могли увидеть Вену, Будапешт, Братиславу, Кремс, прогуляться по Пассау, посетить замок Линц, с которым связано много романтических легенд.

Вы поняли:

1. Как называется круиз?
2. Как называется лайнер?
3. Какими услугами туристы могут воспользоваться?
4. В каких городах лайнер делает остановки?

9.7. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

9.7.1. ГОВОРЕНИЕ

Ситуация 1. Диалог в гостинице

Вы – дежурный администратор.

Вы провожаете группу российских туристов. Отреагируйте на положительные отзывы туристки о качестве обслуживания, оборудовании туркомплекса, развлекательной программе. Ответьте туристке, которой не понравилось качество питания, меню в ресторане. Отреагируйте на пожелание туристки организовать больше концертов серьезной музыки.

Вы – российская туристка.

Вы сегодня уезжаете. Вы прощаетесь с дежурным администратором. Рассказываете, что вам особенно понравилось. Высказываете свои пожелания об отдыхе.

Ситуация 2. Диалог в гостинице

Вы – дежурный администратор.

К вам подходит за помощью туристка из России, которая совсем не хочет уезжать, и она с удовольствием осталась бы ещё на несколько дней. Помогите ей: спросите её фамилию, узнайте на сколько дней она хочет остаться, на какое число у неё билет. Скажите, что вы собираетесь позвонить в авиакомпанию и всё узнать.

Вы – российская туристка.

Ваша группа завтра рано утром уезжает. Но вам хотелось бы остаться ещё на неделю. Вы обращаетесь к дежурному администратору с просьбой продлить проживание ещё на неделю.

Ситуация 3. Монолог туриста

Вы – турист, который недавно приехал из экзотического морского круиза.

Расскажите своим друзьям, родственникам о том, где вы были, как проводили время, что вам понравилось, а чем вы остались не очень довольны.

9.7.2. АУДИРОВАНИЕ

Прослушайте 2 разговора дежурного администратора с туристами. Выберите одно правильное утверждение.

1. Турист особенно отмечает

- А. разнообразное меню.
- Б. прекрасное обслуживание.
- В. работу аниматоров.
- Г. прекрасную развлекательную программу.

2. Туристы хотели бы остаться

- А. на 2 дня.
- Б. на 3 дня.
- В. на четыре дня.
- Г. на неделю.

9.7.3. ЧТЕНИЕ

Прочитайте текст и утверждения, данные после него. Выберите из нескольких утверждений одно, которое соответствует содержанию текста.

Морской круиз

Что такое морской круиз и в чём он отличается от других видов путешествия? Прежде всего, это необычное проживание и приятное, насыщенное событиями времяпровождение. Современные круизные судна похожи на города в миниатюре, где существует много вариантов приятного отдыха, как для одиноких путешественников, так и для семей. Именно морские круизы позволяют совместить приятное с интересным и экономным. Даже не тратя очень больших средств, можно получить удовольствие. На рынке есть предложения полных круизных турпакетов за полторы тысячи долларов, что вполне сравнимо с популярным среди россиян отдыхом в Турции и Египте. Россияне предпочитают самые современные лайнеры и в первую очередь раскупают каюты высших категорий. На удобства класса люкс приходится более 45% продаж круизов у российских компаний. Стоит такое удовольствие от 300 долларов в день. Стандартная каюта стоит \$100–300 в сутки, эконом-класс – \$50–100.

У вас не будет переездов из одной гостиницы в другую, дополнительных перелётов. В то же время в одном круизе вы увидите разные страны, совершите интересные экскурсии, встретитесь со многими людьми. Популярнее всего среди россиян морские путешествия по Средиземному морю, прибрежным водам Северной и Западной Европы, а также по различным экзотическим островам.

На борту для путешественников работают многочисленные уютные рестораны и бары, музыкальные салоны, кинозалы, магазины.

В последнее время очень много семей с детьми выбирает именно отдых в морских круизах. Для этих целей круизными компаниями разрабатываются специальные развлекательные программы для детей разных возрастов. Профессиональные воспитатели и аниматоры будут заниматься вашими детьми на протяжении всего путешествия.

Морские круизы – это идеальный вариант для медового месяца. Вам надолго запомнятся закаты, танцы под звездами на палубе.

Морские круизы – это уникальная возможность увидеть много интересного, познавательного и получить массу удовольствий.

1. Современные круизные судна похожи

- А. на гостиницы.
- Б. на мегаполисы.
- В. на города в миниатюре.
- Г. на туристические комплексы.

2. Вы увидите
- А. разные страны.
 - Б. разные города.
 - В. южные степи.
 - Г. красивые пейзажи.
3. На борту для путешественников работают
- А. дискотеки.
 - Б. аквапарки.
 - В. музыкальные салоны.
 - Г. казино.
4. Россияне предпочитают
- А. путешествовать на автобусе.
 - Б. небольшие пароходы.
 - В. современные лайнеры.
 - Г. удобные маршруты.

9.7.4. ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА

Задание 1. Составьте предложения из слов и словосочетаний левой и правой колонки.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Настало время | А. к вашему пожеланию. |
| 2. Мы обязательно учтём | Б. с багажом. |
| 3. Мы с вниманием отнесёмся | В. попрощаться. |
| 4. Наша фирма | Г. с погодой, отелем, гидом... |
| 5. Нам повезло | Д. имеет чартерные рейсы каждый день. |
| | Е. ваши пожелания. |

Задание 2. Выберите правильный вариант.

1. Туристы довольны _____ .
- А. работа аниматор
 - Б. работы аниматора
 - В. работой аниматора
2. В ресторане много _____ .
- А. свободные места
 - Б. свободным местам
 - В. свободных мест
3. Передайте привет _____ .
- А. инструктор
 - Б инструктора
 - В. инструктору

4. У меня билет на _____ .
- А. пятнадцатое августа
 - Б. пятнадцатым августом
 - В. пятнадцатого августа

5. Туристам повезло с _____ .
- А. погода
 - Б. погоды
 - В. погодой

9.8. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

9.8.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прочитайте 2 разговора туристов. Следите по тексту. Правильность понимания проверьте по вопросам.

Первый разговор

– Отпуск был просто замечательный! Мы всей семьёй путешествовали по Дунаю. Отдохнули, посмотрели европейские города и удивительно красивые места по берегам реки.

– Расскажи поподробнее, где вы были, что видели.

– Сначала мы самолётом долетели до Будапешта. Увидели одну из самых красивых площадей Европы – площадь Героев, гуляли в парке Варошмгет. Дальше – остановка в Австрии, мы были в старинном романтическом городе Кремс. А на следующий день мы приехали в Германию, в город Пассау. И уже оттуда на автобусе в Мюнхен.

– Я слышала, Мюнхен славится своими музеями?

– Да, музеи замечательные! У нас была целая экскурсия, даже в старинном дворце Нимфенбург побывали!

– Что особенно запомнилось?

– Вена! Это – сказочно красивый город! Мы там пробыли два дня, особенно впечатлила экскурсия по ночному городу.

– Наверное, такое путешествие вам недёшево обошлось?

– Около 500 евро. Условия нас приятно удивили. В каюте были все удобства, кондиционер, радио и телефон. На теплоходе были даже парикмахерская и библиотека. А на верхней палубе располагался бассейн с подогревом воды. Дети были в восторге! С большим удовольствием поеду ещё раз, а может быть и не один раз!

Вы поняли:

1. В какой круиз отправилась туристка со своей семьёй?
2. Какие города они посетили, и что им особенно понравилось?
3. Что им понравилось на теплоходе?
4. Какова стоимость круиза?

Второй разговор

– Рада вас видеть! Как вы отметили Новый год? Слышала, что вы собирались в путешествие?

– Да. И не просто путешествие, а настоящий круиз по Дунаю!

– Почему именно круиз?

– Новый год – наш самый любимый праздник. Мы всей семьёй думали, как сделать его особенным и запоминающимся. Вариантов было много. И, наконец, мы решили отправиться в круиз по Дунаю.

– Что интересного увидели?

– О! Круиз начался ещё в Будапеште. Мы были в восторге от празднично украшенного города. Экскурсионная программа была очень интересная. На автобусе ездили в венский лес, на гору Геллерт в Будапеште. Посетили старую крепость в Братиславе и столицу Баварии Мюнхен.

– А как вы проводили время на теплоходе?

– Всё было отлично! На теплоходе была очень вкусная еда и большая развлекательная программа. Каждый вечер выступали известные артисты. Днём купались в бассейне с тёплой водой. Теплоход был великолепно украшен, у нас даже была настоящая живая ёлка! Сам Новый год отметили два раза. По и по московскому времени – на теплоходе, по венскому времени – в самом центре столицы Австрии.

Вы поняли:

1. Где были туристы?
2. Что они видели?
3. Как они проводили время на теплоходе?
4. Где они отмечали Новый год?

9.8.2. Аутентичный текст

Найдите в тексте информацию, какие круизы начинаются и заканчиваются в Сочи.

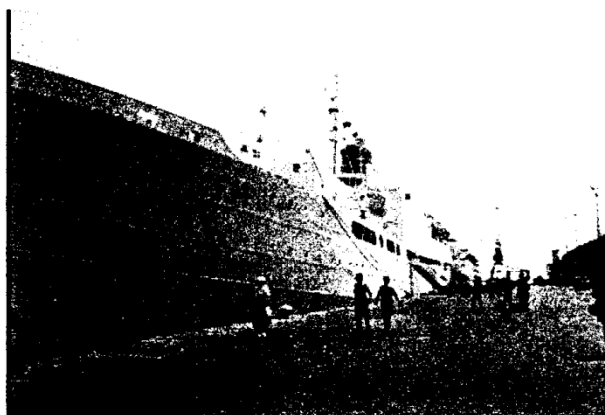
Морские круизы

Круиз 1 «Апельсиновый рай» от 750\$
03.06.05 – 16.06.05

Сочи – Кушадасы/Эфес – о. Кипр –
Бейрут – Александрия –
Чанаккале/Троя – Сочи

Круиз 2 «Большая Европа» от 1340\$
16.06.05 – 08.07.05

Сочи – Афины – Рим – Барселона – Ла Корунья – Гавр/Париж – Тилбери / Лондон
– Амстердам – Хельсинки – С.-Петербург



- Круиз 3 «Королева фиордов»** от 1030\$
08.07.05 – 26.07.05
С.-Петербург – Кристиансанд – Трондхейм – Хаммерфест – Норд Кап – Алесунд – Гейрангер – Берген – Стокгольм – С.-Петербург
- Круиз 4 «Европейские традиции»** от 1030\$
26.07.05 – 11.08.05
С.-Петербург – Амстердам – Тилбери/Лондон – Гавр/Париж – Антверпен – Таллинн – С.-Петербург
- Круиз 5 «Европанопама»** от 1390\$
С.-Петербург – Амстердам – Тилбери/Лондон – Гавр/Париж – Ст. Мало/Мон Сен-Мишель – Лиссабон – Кадис/Севиля – Турис – Стамбул – Сочи
- Круиз 6 «Солнце Адриатики»** от 870\$
03.09.05 – 19.09.05
Сочи – Афины – Дубровник – Венеция – о. Корфу – о. Родос – Сочи
- Круиз 7 «Лазурное ожерелье»** от 980\$
19.09.05 – 06.10.05
Сочи – Афины – Ливорно/Пиза – Флоренция – Ницца/Монако – Барселона – Рим – Стамбул – Сочи
- Круиз 8 «Каникулы репортера»** от 870\$
06.10.05 – 21.10.05
Сочи – Афины – Ницца/Монако – о. Корсика – Рим – Сорренто – Стамбул – Сочи

БЛОК 10

КУЛЬТУРНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ ТУРИЗМ

УСТРОЙСТВО НА РАБОТУ

Вы научитесь

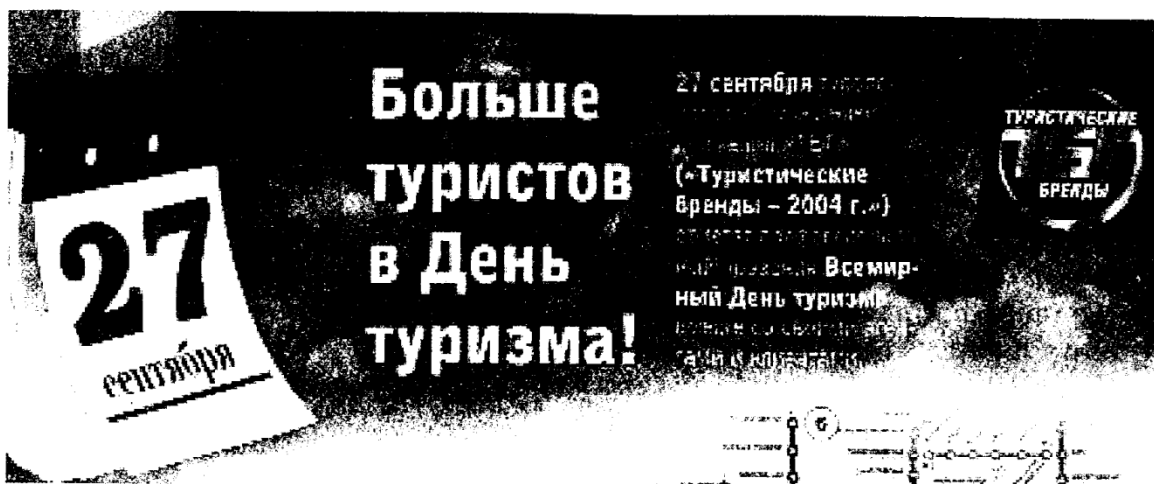
- 10.1. читать и понимать объявления о приеме на работу;
- 10.2. устанавливать контакт с фирмой-работодателем;
- 10.3. составлять резюме и рекомендательное письмо;
- 10.4. договариваться о собеседовании;
- 10.5. отвечать на вопросы менеджера по персоналу

и использовать для этого необходимые языковые средства:

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| <i>по</i> + дат.п. | – канал связи |
| <i>о</i> + пред.п. | – определение |
| <i>каждый</i> + вин.п. | – периодичность времени |

- Вы познакомитесь** 10.6. с культурно-познавательным и событийным туризмом в разных странах и научитесь читать, понимая основную информацию.

- Для тех, кто хочет знать и уметь больше** 10.7.



10.1. ПОИСК НЕОБХОДИМОЙ ИНФОРМАЦИИ В ОБЪЯВЛЕНИЯХ О ПРИЁМЕ НА РАБОТУ

Прочитайте объявления о приёме на работу из различных газет и Интернет-сайтов. Проверьте правильность понимания по вопросам.

10.1.1. Сфера обслуживания/Туризм

Вакансия:	ГИД-ТРАНСФЕРМЕН В РОССИЮ
Сфера деятельности:	Сфера обслуживания: Туризм / другие
<p>Крупная туристическая компания «Сан-тур» приглашает на работу гидов-трансферменов на зимний сезон (конец декабря – март) в Россию. Муж/жен 22–27 лет, русский разговорный. Перелёт, проживание, питание, виза за счёт компании, З/п – 350 евро + мобильный телефон</p>	
СПОСОБЫ СВЯЗИ	
Контакт с:	Дворянчикова Елена
E-mail:	staff@sun-tour.ru
Телефон:	935-70-26
Город/регион:	Москва
Адрес:	Газетный пер., д. 15., стр. 1.

Вы поняли:

1. Какая фирма приглашает на работу нового сотрудника?
2. Какая это работа: постоянная или сезонная?
3. Какие расходы компания берет на себя?

10.1.2. Гостиницы/Административный персонал

Сфера деятельности:	ДЕЖУРНЫЙ АДМИНИСТРАТОР
Сфера обслуживания:	Гостиницы / Административный персонал
Зарплата:	от 400\$
Город:	Рим
Возраст, лет:	от 20 лет
График работы:	сутки через трое
Контактное лицо:	Франческа
E-mail:	kaenaS2004@mail.ru
Тел.:	5271252

Гостинице бизнес-класса срочно требуется дежурный администратор.
Подходящим кандидатом является: муж/жен. в возрасте от 20 до 30 лет, владеющий русским разговорным языком; ответственный и пунктуальный.
Сотруднику предоставляется соц. пакет: медицинская страховка, обеды, проездной.

Вы поняли:

1. Где предстоит работать соискателю?
2. Какие условия работы?
3. Какие требования предъявляет фирма к соискателю?

10.1.3. Коммуникативные клише

фирме срочно требуется	график работы
фирма приглашает на работу	полный/неполный рабочий день
питание за счёт компании	сутки через двое/трое
сезонная/постоянная работа	социальный пакет

10.2. УСТАНОВЛЕНИЕ КОНТАКТА ПО ТЕЛЕФОНУ С ФИРМОЙ-РАБОТОДАТЕЛЕМ

10.2.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте телефонные разговоры соискателя с сотрудником фирмы. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Гостиничный комплекс «Роуз-Отель». Здравствуйте.
- Здравствуйте, будьте добры Эркана Акына!
- По какому вопросу?
- По поводу свободной вакансии аниматора.
- Вы уже отправили свое резюме?
- Ещё нет. Я хотела уточнить, это место свободно?
- Да, свободно. Пожалуйста, пришлите ваше резюме по электронной почте или по факсу. Мы обязательно свяжемся с вами в течение недели.
- Спасибо. До свидания.
- До свидания.

Второй разговор

- Турфирма «Глобус», секретарь Нина. Здравствуйте.
- Здравствуйте. Я прочитал объявление о приёме на работу в вашу компанию. С кем я могу поговорить по этому вопросу?
- Я соединю вас с нашим менеджером по персоналу.
- Здравствуйте. Меня зовут Фахим. Я занимаюсь подбором персонала в наш новый филиал. Какая вакансия вас интересует?
- Меня интересует вакансия дежурного администратора.
- К сожалению, это место уже занято. Но если вы пришлёте резюме по E-mail, мы свяжемся с вами, как только появится вакантная должность.
- Спасибо.

10.2.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте телефонные разговоры соискателя и сотрудника фирмы. Какая информация правильная? А. – Да. / Б. – Нет.

Первый разговор

1. Соискатель хочет устроиться на должность сопровождающего. А. / Б.
2. Соискатель уже послал своё резюме. А. / Б.
3. Соискатель должен позвонить в фирму через неделю. А. / Б.

Второй разговор

4. Соискатель обсуждает устройство на работу с секретарём. А. / Б.
5. Вакансия спортивного инструктора уже закрыта. А. / Б.
6. Менеджер по персоналу предлагает соискателю выслать своё резюме. А. / Б.

10.2.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Каналы связи

	<i>по</i>	+ дат. п.
позвонить		телефону
передать		факсу
отправить		E-mail
связаться		(электронной) почте

☞ 1. Закончите просьбу менеджера по персоналу.

– Чтобы уточнить результаты собеседования, свяжитесь с нашим секретарем по телефону 324-33-98.

- К сожалению, наш факс не работает. Пришлите, пожалуйста, ваше резюме ...
- Если у вас нет Интернета, пришлите ваше резюме...
- Обязательно свяжитесь со мной ... в конце месяца. Я сообщу вам о новых вакансиях.
- Не забудьте прислать копии ваших документов... Номер факса: 234-32-11.

10.2.4. Коммуникативные клише

Объявление о приёме на работу.
С кем я могу поговорить по этому вопросу?
По какому вопросу вы звоните?
Меня интересует вакансия
Эта вакансия уже закрыта/ Это место уже занято.
Мы свяжемся с вами в течение недели.
Менеджер по персоналу.

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 10.2.1. и 10.2.2., используя разные коммуникативные клише.

10.3. СОСТАВЛЕНИЕ РЕЗЮМЕ И РЕКОМЕНДАТЕЛЬНОГО ПИСЬМА

Прочитайте два варианта резюме.

10.3.1.

Дубцова Элен

Адрес: Москва, 121377, ул.Осенняя, д.1, кв.17.
Тел/факс (095) 123-32-10
Моб. телефон 8-905-966-66-99
E-mail: dubelen@mail.ru

Образование

1993 – 2003 Специализированный колледж с углублённым изучением
английского языка №1232(27).
2004 – студентка 1-го курса ф-та ****, ИГБиТ
по настоящее время

Владение языками:

французский свободное
русский начальный уровень
английский начальный уровень

Опыт работы

2003.06 – 2004.07 «Трэвел-Глоуб» – помощник туроператора

Сертификаты/Стажировки

Май-июнь '01 Сертификат об окончании Летней школы
в Гос. ИРЯ им.А.С. Пушкина
Май-июнь '02 Международная школа английского языка
The Regency School of English
2003 Сертификат об окончании курсов по специальности
«Секретарь-референт со знанием иностранных языков»

Дополнительные сведения:

- опыт работы с иностранными клиентами
- перевод документов на русский и английский языки

Личные качества: коммуникабельность, организованность, ответственность

10.3.2.

Интересующая вакансия: дежурный администратор

Коллинз Тимоти

timotycol@hotmail.ru

+7 (095) 123-32-10 домашний

+7 (095) 330-36-63 рабочий

+7 (905) 966-66-99 мобильный

Ожидаемый уровень месячного дохода: от 250 USD

Образование

1993 – 2003 Колледж туризма и гостиничного сервиса №77.

2004 – по настоящее время студент 3-го курса ф-та ****, ИГБиТ

Курсы

Июль-Август '01 Сертификат об окончании Летней школы в Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина

Май-Июнь '02 Международная школа английского языка The Regency School of English

Профессиональный опыт

2003.06 – 2004.07 сеть гостиниц «Вокруг света» – помощник администратора

Дополнительная информация

Языки

английский свободный

русский могу проходить интервью

Возможность переезда – возможно

Личные навыки

- уверенный пользователь PC: Internet, Windows98/XP, Excel.
- опыт работы с иностранными клиентами
- перевод документов на русский и английский языки

10.3.3. Коммуникативные клише

Владение языками: начальный уровень/свободное/
могу проходить собеседование.
образование
опыт работы/профессиональный опыт
сертификат об окончании курсов/школы/колледжа
диплом
стажировка
дополнительные сведения/дополнительная информация
личные качества/навыки
коммуникабельность, организованность, ответственность
уверенный пользователь РС

Напишите свое резюме по типу 10.3.1.

Вы окончили курсы по подготовке обслуживающего персонала курортно-гостиничного комплекса. В газете вы нашли объявление о вакансии сопровождающего. Напишите резюме по типу 10.3.2.

Прочитайте вариант рекомендательного письма.

10.3.4.

По месту требования

РЕКОМЕНДАТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

С июня 2004 года по июль 2004 Дубцофф Элен работала помощником тур-оператора в российском представительстве международного туристического агентства «Трэвел-Глоуб».

В течение указанного периода Дубцофф Элен проявила себя как трудолюбивая, исполнительная и активная помощница. Дубцофф Э. проявила живой интерес к работе и самостоятельно провела консультацию для нескольких клиентов по вопросам выбора туров и оформления необходимых документов. Кроме того, принимала участие в составлении рекламных буклетов на нескольких языках.

В целом, Дубцофф Элен можно охарактеризовать как перспективного работника и просто хорошего, ответственного человека.

С уважением,
старший консультант

Ш. Пьеро

Перепишите рекомендательное письмо, следуя указаниям: имя сотрудника – Виктор Казанцев, его должность – администратор.

10.4. ПРИГЛАШЕНИЕ НА СОБЕСЕДОВАНИЕ

10.4.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте телефонные разговоры соискателя и работодателя. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Здравствуйте, будьте добры Макса Бриджа.
- Да, здравствуйте. Это я.
- Вам звонят из фирмы «Оушен-трэвел». Мы получили ваше резюме и хотели бы пригласить вас на собеседование. Какое время вам будет удобно?
- Я могу прийти в любой день после обеда.
- Очень хорошо. Завтра вечером вас устроит?
- Да, конечно. А вы не скажете, как до вас доехать?
- Да, конечно. Записывайте. <...> Не забудьте взять паспорт, резюме и копию диплома о высшем образовании.
- Спасибо. До свидания.
- До свидания.



Второй разговор

- Алло. Здравствуйте. Меня зовут Эва Могульска. Я послала вам резюме и хотела бы узнать о вашем решении.
- Здравствуйте. Сейчас я соединю вас с менеджером по персоналу, и он вам всё объяснит.
- Здравствуйте, Эва! Мы хотели бы пригласить вас на собеседование. Вы можете приехать в четверг в 17.00?
- Да, могу. А какие документы я должна взять?
- Паспорт и копию сертификата об окончании курсов русского языка. Вы знаете, как до нас доехать?
- Да, знаю. Спасибо.
- Ну что ж, тогда до завтра.
- До завтра. До свидания.

10.4.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте 2 телефонных разговора соискателя и работодателя и выберите из предложенных вариантов ответа правильный.

Первый разговор

1. Соискателю звонят из фирмы, чтобы
 - А. отказаться от его услуг.
 - Б. пригласить его на собеседование.
2. Соискатель может приехать на собеседование
 - А. только в четверг после трех.
 - Б. в любой день после трех.

3. Соискатель должен взять с собой на собеседование
А. паспорт и водительские права.
Б. паспорт и копию диплома о высшем образовании.

Второй разговор

4. Кто кому звонит?
А. Соискатель звонит в фирму.
Б. Менеджер по персоналу звонит соискателю.
5. С кем соискатель обсуждает время собеседования?
А. С секретарем.
Б. С менеджером по персоналу.
6. О результатах собеседования сообщат
А. через неделю.
Б. сегодня вечером.

10.4.3. Грамматика – не цель, а инструмент

Называние документа

о/об + пред. п.

Диплом *о* высшем образовании

Сертификат *об* окончании курсов русского языка

Копия сертификата/диплома *об* окончании школы переводчиков

- ☞ 2. Вы идете на собеседование в туристическую фирму. Какие документы вы возьмете с собой обязательно?

Диплом о высшем образовании, копию сертификата об окончании Компьютерных курсов, диплом об окончании Школы гидов, сертификат об окончании Школы переводчиков, диплом об окончании Колледжа гостиничного сервиса.

- ☞ 3. Вы – менеджер по персоналу в немецкой туристической фирме. Попросите соискателя на должность гида-трансфермена принести копии необходимых документов.

10.4.4. Коммуникативные клише

<p>Вас беспокоят из/ Вам звонят из...</p> <p>Мы хотели бы пригласить вас... / Я хотел бы узнать о... назначить собеседование</p> <p>Какие документы я должен/должна взять?</p> <p>Не подскажете, как до вас доехать?</p> <p>Я соединю вас с менеджером/секретарём/директором...</p>

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 10.4.1. и 10.4.2., используя разные коммуникативные клише.

10.5. УЧАСТИЕ В СОБЕСЕДОВАНИИ

10.5.1. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прослушайте разговоры менеджера по персоналу и соискателя. Следите по тексту. После этого прочитайте по ролям несколько раз, меняя партнёров.

Первый разговор

- Здравствуйте, Пьер. Меня зовут Элла. Я – менеджер по персоналу.
- Здравствуйте. Очень приятно.
- Я прочитала ваше резюме и у меня есть несколько вопросов.
- Да, пожалуйста.
- Расскажите о вашем опыте работы.
- Когда я был студентом, я каждое лето работал в гостинице помощником администратора.
- А какие у вас были обязанности?
- Я дежурил по ночам, помогал решать проблемы с размещением, отвечал на вопросы туристов, помогал им заполнять анкеты. А ещё я несколько раз встречал туристические группы в аэропорту.
- Отлично. Я думаю, вы нам подойдёте. В конце недели я позвоню вам и сообщу о результатах собеседования.
- Спасибо. До свидания.
- До свидания.

Второй разговор

- Добрый день. Меня зовут Ирен Птит. Я пришла на собеседование.
- Здравствуйте! Если не ошибаюсь, вы хотите получить место турлидера. А почему вас интересует эта работа?
- Каждые каникулы я работала аниматором в Школе французского языка и теперь решила работать в сфере туризма.
- В резюме вы указали, что знаете русский язык. А где вы его изучали?
- Я закончила Курсы русского языка в колледже.
- Это хорошо. В последнее время к нам приезжает много туристов из России. Поэтому я думаю, мы сможем взять вас на это место. Скажите, а вы курите?
- Нет.
- Отлично. Мы стараемся подбирать персонал без вредных привычек. У вас документы с собой?
- Да. Вот паспорт и копия сертификата об окончании Курсов русского языка.
- Очень хорошо. Заполните анкету и отдайте её и ваши документы секретарю. Кстати, вы знакомы с условиями работы?
- Да, конечно. Мне всё подходит.
- Хорошо. Тогда до встречи!
- До свидания.

10.5.2. Реальное общение (аудирование)

Прослушайте фрагменты собеседования. Какая информация правильная? А. – Да. / Б. – Нет.

Первый разговор

1. Пьер каждое лето работал в гостинице сопровождающим. А. / Б.
2. У Пьера есть вредные привычки – он курит. А. / Б.
3. Менеджер по персоналу думает, что Пьер – подходящий сотрудник. А. / Б.

Второй разговор

4. Ирина работала в турфирме «Нера» аниматором. А. / Б.
5. Ирина свободно говорит по-английски. А. / Б.
6. Менеджер по персоналу позвонит Ирине в конце недели, чтобы сообщить ей о результатах собеседования. А. / Б.

10.5.3. Грамматика не цель, а инструмент

Периодичность/повторяемость

<i>каждый</i>	+ вин. п.
каждый	год / месяц / день
каждую	субботу / неделю
каждое	лето / утро
каждые	каникулы / выходные

⇒ 4. Дополните предложения, используя таблицу и слова в скобках.

1. Анна не любит холод, поэтому _____ (зима) она ездит в Турцию. 2. Когда я был студентом, я работал групповодом _____ (каникулы). 3. Нам понравилось это место. Теперь мы будем ездить сюда _____ (выходные). 4. Наш курорт – самый известный во Франции. _____ (год) к нам приезжает очень много туристов. 5. Том – групповод. _____ (утро) он встает очень рано, чтобы встретить новых туристов. 6. Нам не повезло с погодой – _____ (день) шел дождь.

10.5.4. Коммуникативные клише

У меня есть несколько вопросов.
В резюме вы указали, что...
вредные привычки
Я думаю, что...
Вы – подходящий сотрудник/ Вы нам подходите.
Мы можем взять вас на это место.
сообщить о результатах собеседования

Подготовьтесь в парах и разыграйте диалоги по типу 10.5.1. и 10.5.2., используя разные коммуникативные клише.

10.6. УЧИМСЯ ЧИТАТЬ, ПОНИМАЯ ОСНОВНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

КУЛЬТУРНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ ТУРИЗМ

*Ах, как же интересно
всё то, что неизвестно!*

Прочитайте тексты. Проверьте правильность понимания по вопросам.

10.6.1. Италия. Венецианский карнавал

Кто из нас не хотел хоть раз оказаться «в чужой шкуре»? Застенчивые юноши мечтают почувствовать себя элегантными оболыстителями, сдержанные дамы – легкомысленными кокетками, а те, чей достаток невысок – самими королями и королевами. И только в одном месте на земле в течение нескольких недель такие чудеса действительно происходят. Поэтому ежегодно 500 тысяч романтиков приезжают в город-театр Венецию, чтобы слиться с праздничной яркой толпой во время уникального венецианского карнавала.

Каждый год карнавал открывается старейшим венецианским праздником – Festa delle Marie, который посвящен освобождению венецианских девушек, похищенных пиратами из Истрии. На площади Святого Марка устраиваются представления «Комедии дель Арте», а потом на зрителей обрушивается целый снегопад конфетти. На улицы выходят сотни и тысячи Арлекинов, Пьеро, Панталоне и Коломбин и великолепное шествие проходит от дворца Святого Петра до площади Святого Марка, где после сжигания символического чучела начинаются танцы. В процессии участвуют сотни людей разного возраста и социального положения. Но у всех у них есть одно общее – они в костюмах и масках.



Несколько недель не прекращается веселье: повсюду устраивают фейерверки, на городских площадях ставят спектакли на тему карнавала, а в старинных дворцах города дают балы-маскарады, которые заставляют забыть, что вы – современный бизнесмен или школьная учительница, а за пределами Венеции XXI век. Венецианский карнавал никого не оставит равнодушным и с готовностью погрузит вас в мир сюрпризов, любви и развлечений, где можно абсолютно всё.

Вы поняли:

1. Как часто проходит венецианский карнавал?
2. Кто участвует в карнавале?
3. Что происходит во время карнавала на улицах Венеции?

10.6.2.

Лондон. Музей детства

Вот уже несколько десятков лет в Лондоне существует Музей детства – Bethnal Green Museum of Childhood. Он пользуется огромной популярностью не только у детей, но и у взрослых. В этом музее выставлены игрушки «всех времён и народов». Здесь есть и немецкие куклы с румяными личиками, и раскрашенные японские самураи и итальянские марионетки. Но конечно, большая часть выставки состоит из произведений английских умельцев.

Экспозиция музея разделена на отделы. В одном из них собрались плюшевые мишки, зайчики и другие мягкие игрушки, в другом представлена великолепная выставка старинных кукол, где каждая – настоящее произведение искусства. В отделе автоматических игрушек посетителей встречают кивающие клоуны, километры железных дорог и танцующие балерины.

В отдельной комнате выставлено более 30 игрушечных домов, в которых интерьер крошечных гостиных и спален полностью повторяет «домашнюю» моду давно прошедших дней.

Этот удивительный музей оставляет после себя чудесное ощущение праздника, позволяет на миг вернуться в детство. Кстати, вход туда – бесплатный!

Вы поняли:

1. Где находится удивительный музей?
2. Что представлено в этом музее?
3. Кого привлекает этот музей?

10.7. ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ И УМЕТЬ БОЛЬШЕ

10.7.1. Аутентичный текст

Название должности: **ПОРТЬЕ**

Заработная плата: по договоренности

Город: рассматриваются резюме соискателей, проживающих в других городах и готовых переехать

Место работы: в офисе

Тип работы: полная занятость

График работы: полный рабочий день

Должностные обязанности:

оформлять гостей на проживание; предоставлять информацию о ценах на номера, знакомить с правилами проживания, выяснять сроки проживания, время выезда, оформлять анкеты, предоставлять всю необходимую информацию для дальнейшего комфортного проживания; осуществлять контроль за своевременной подготовкой номеров к приему гостей; осуществлять бронирование номеров; осуществлять контроль за соблюдением проживающими правил пользования пансионатом; следить за своевременностью оплаты за проживание и предоставляемые услуги; принимать меры к разрешению конфликтных ситуаций, возникающих при обслуживании проживающих; обеспечивать хранение, выдачу и получение ключей от номеров пансионата; информировать проживающих в пансионате о предоставляемых дополнительных платных услугах, принимать заказы на их выполнение; получать корреспонденцию,

поступающую на имя гостя и вручать ее адресату; при отъезде гостя заранее проверить наличие неоплаченных счетов и подать их к оплате; обеспечивать сохранность ценностей, оставленных клиентами в камере хранения; вести документацию по установленным формам.

ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТУ

Возраст: от 20 до 35

Семейное положение: не имеет значения

Пол: не имеет значения

Образование: высшее

Иностранные языки: английский, немецкий

Требования к кандидату: портье обязан знать:

правила пользования гостиницами; правила приёма и обслуживания граждан; прейскуранты и тарифы на номера, места и предъявляемые услуги проживающим; правила регистрации и паспортно-визового режима; порядок использования номерного фонда и бронирования; порядок расчётов за предоставляемые услуги.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Название организации: ПАРК ОТЕЛЬ «Лето»

Web-сайт: www.centerleto.com

10.7.2. Реальное общение (аудирование и чтение)

Прочитайте разговоры соискателя с секретарём и менеджером. Следите по тексту. Правильность понимания проверьте по вопросам. После этого разыграйте диалоги по ролям.

Первый разговор

- Турфирма «Синдбад-Мореход». Здравствуйте.
- Здравствуйте, будьте добры Ирину Сорокину!
- По какому вопросу?
- По поводу вакансии турлидера.
- К сожалению, Ирина не может сейчас подойти – у неё совещание. Вы можете перезвонить позднее или задать Ваши вопросы мне – я постараюсь помочь Вам. Вы уже отправили свое резюме?
- Ещё нет. Я хотела уточнить, свободно ли это место.
- Да. Мы ещё ведём подбор кандидатов. Пожалуйста, пришлите ваше резюме по электронной почте или по факсу, и, если оно нас заинтересует, мы обязательно свяжемся с вами в течение недели.
- Спасибо. Я вышлю резюме сегодня же.

Вы поняли:

1. Кто с кем разговаривает?
2. Почему соискатель не может поговорить с менеджером по персоналу Ириной Сорокиной?
3. Зачем соискатель звонит в фирму?

Второй разговор

– Здравствуйте. Меня зовут Кенан. Я пришёл на собеседование.

– Здравствуйте. А на какое время вам назначено?

– На пять часов.

– Вы уверены? Дело в том, что у нас нет записи на это время. Но я спрошу нашего менеджера по персоналу, возможно, он сможет принять вас.

...

– Здравствуйте, Кенан. Я – менеджер по персоналу. Секретарь передала мне, что вы пришли на собеседование. К сожалению, произошла ошибка, и сейчас я очень занят. Но если у вас есть время, вы можете подождать – через полчаса я буду свободен. А пока секретарь нальет вам чашечку кофе.

– Спасибо. Я, конечно же, подожду.

– Кстати, напомните мне, какая должность вас интересует?

– Помощник турагента.

– Турагента?! Но у нас страховая компания.

– Как же так? Вот адрес: ул. Ататюрка, дом 24. Я всё верно записал.

– Вам, наверное, нужно туристическое агентство «Маяк»! Это соседняя дверь.

– Какой ужас! А я столько времени отнял у вас и теперь еще опаздываю на собеседование!

– Не волнуйтесь, у вас ещё есть время. Удачи!

– Спасибо! До свидания.

Вы поняли:

1. С кем разговаривал соискатель?
2. Почему менеджер по персоналу не мог принять соискателя в назначенное время?
3. Почему ошибся соискатель?

РОССИЯ – ТУРИСТИЧЕСКАЯ СТРАНА

Основные туристские регионы

2. Северо-Запад – культурно-познавательный, деловой и событийный туризм, круизы, экологический, научный и учебный туризм, инсенгив-туризм.
Санкт-Петербург и пригороды (Ломоносов, Павловск, Петергоф, Пушкин, Выборг, Псков, Пушкинские Горы)

3. Балтийское побережье – деловой, событийный, пляжный, лечебный, экологический и сельский туризм.
Калининград, Светлогорск, Куршская коса

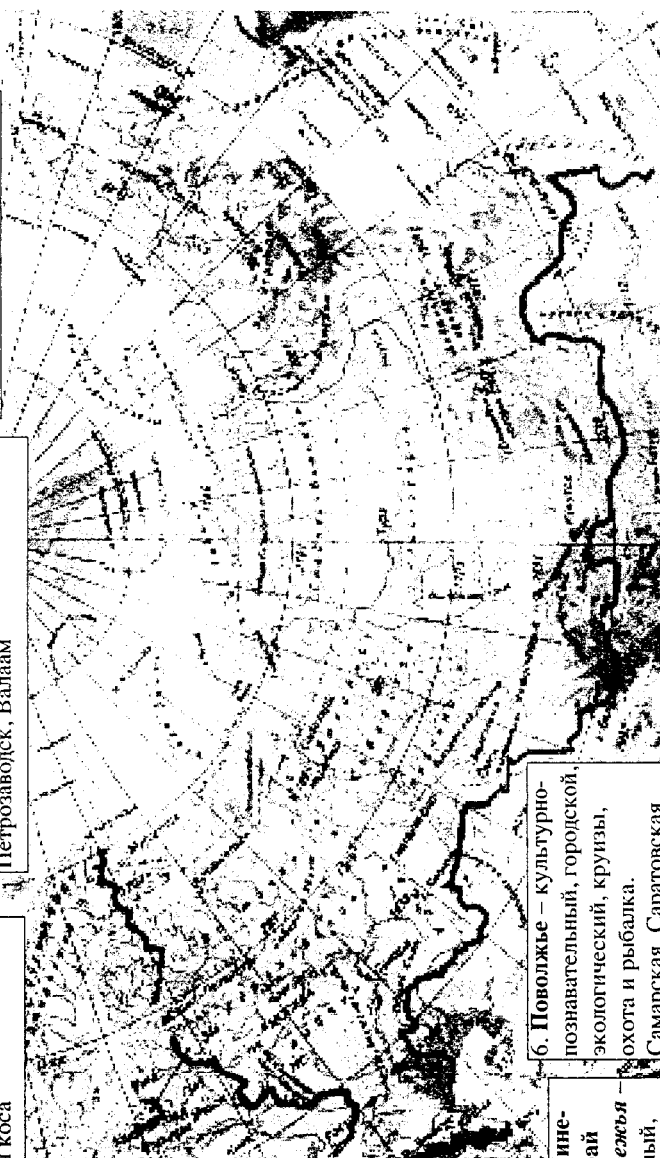
4. Москва и Московская область – деловой, культурно-познавательный, событийный, научный, религиозный, инсенгив-туризм.
Москва, Сергиев Посад, Звенигород, Коломна, Руза, Новый Иерусалим

5. Золотое Кольцо и древние русские города – культурно-познавательный, оздоровительный, научный, экологический, круизы.
Суздаль, Кострома, Ярославль, Переславль-Залесский, Ростов Великий, Владимир, Тверь, Торжок, Вышний Волочок

7. Северный Кавказ, Кавказские Минеральные Воды и Краснодарский край
7.1. *Черноморское и Азовское побережья* – пляжный, оздоровительный, спортивный, экологический, познавательный туризм.
Сочи, Анапа, Геленджик, Новороссийск, Туапсе;
7.2. *Кавказские Минеральные Воды*
Оздоровительный, познавательный, спортивный (в том числе горнолыжный) туризм.
Кисловодск, Пятигорск, Железноводск;
7.3. *Кабардино-Балкария* – горнолыжный туризм. Домбай.

1. Север – культурно-познавательный, экологический туризм, круизы, охота и рыбная ловля, паломничество.
Архангельск, Соловки, Вологда, Беломоро-Балтийский канал, Петрозаводск, Валаам

8.4. *Якутия* – культурно-познавательный, деловой, экологический, оздоровительный, спортивный, научный.
Якутский регион, река Лена



6. Поволжье – культурно-познавательный, городской, экологический, круизы, охота и рыбалка.
Самарская, Саратовская, Ульяновская, Волгоградская области

8. Сибирь
8.1. *Горный Алтай*
Горнолыжный, оздоровительный, научный туризм.
Телецкое озеро, курорт Белокуриха
8.2. Горная Шория
Экологический, оздоровительный, спортивно-научный туризм.
Районы Междуреченска, Таштогала.
8.3. *Байкал* – экологический, оздоровительный, культурно-познавательный, религиозный, спортивный, научный, событийный, охота, рыбалка

9.3. *Камчатка, Командорские острова*
Экологический, оздоровительный, спортивный, охота, рыбалка.
Петропавловск-Камчатский, горячие источники – Долина гейзеров, Паратунка, район вулкана Узон, Курильское озеро, Командорские острова

9. Дальний Восток
9.1. *Приморский край* – многофункциональные туристские зоны.
Владивосток, Находка
9.2. *Сахалин, Курилы*
Экологический, познавательный, религиозный, круизы, рыбалка.

ТЕКСТЫ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ

БЛОК 1

1.1.2.

Первый разговор

- Фирма “Солярис”. Добрый день. Слушаю вас.
- Добрый день. Я собираюсь в отпуск и видел вашу рекламу в журнале. Хотел бы узнать, что вы можете предложить.
- А каким видом туризма вы интересуетесь?
- Я хотел бы поехать в морской круиз.
- К сожалению, наша фирма занимается только пляжным туризмом.
- Да? А я слышал, что в “Солярисе” могут всё.
- Очень приятно это слышать. Действительно, мы организуем пляжный отдых практически во всех регионах мира, но морскими круизами не занимаемся.
- Извините за беспокойство.
- Ничего. Всего вам доброго.

Второй разговор

- Фирма “Балкан”, Иван Петров.
- Добрый день! Скажите, пожалуйста, у вас можно заказать летний отдых на море?
- Конечно, можно. Наша фирма может предложить вам самые разные варианты по всем видам туризма.
- Да, я уже слышал по радио вашу рекламу, но хотел бы поговорить обо всём лично.
- Согласен с вами. А вы знаете, как к нам проехать?
- Не очень хорошо.
- Нас легко найти. Наш офис находится в центре около метро “Лубянка”.
- А в какое время к вам лучше приехать?
- В любое удобное для вас время. Мы работаем каждый день, кроме воскресенья. У нас очень опытные сотрудники, которые с удовольствием помогут вам.
- Большое спасибо.

1.2.2.

Первый разговор

- Добрый день!
- Здравствуйте, чем могу помочь?
- Вчера я звонил сюда и разговаривал с Игорем Ивановым.
- О, значит, я разговаривал с вами? Очень приятно. Я помню, вы интересовались морскими круизами?
- Совершенно верно.
- В какой круиз вы хотели бы поехать?

– В прошлом году мы путешествовали по Средиземному морю, и нам очень понравилось. Но в этом году хотели бы поехать в круиз по северу Европы.

– Ну, что ж, я думаю, вы правы. Наша фирма предлагает много вариантов. Давайте подумаем, что вам подойдёт лучше всего.

Второй разговор

– Скажите, пожалуйста, куда лучше поехать с маленькими детьми на отдых?

– Очень хорошие места и на Мальте, и на Кипре, и в Турции, и в Болгарии: песчаные пляжи, удобное купание и не так жарко, как в Египте.

– В Болгарии мы уже были. Может быть, Мальта?

– Прекрасная идея. Можем предложить несколько самых разных отелей.

– Я думаю, что нам больше всего подойдёт апартамент в недорогом отеле – 3–4 (три–четыре) звезды.

– Сейчас посмотрим. Вы знаете, к сожалению, сейчас мы можем предложить только не очень дорогие двухкомнатные номера в трёхзвёздочном отеле.

– Может быть, это тоже будет неплохо. Сколько стоит такой номер с полным пансионом на 12 дней?

– Сейчас посмотрим: взрослый – 700 (семьсот) евро, ребёнок до 5 (пяти) лет бесплатно, до 12 (двенадцати) лет – скидка 50% (пятьдесят), всего – 1050 (тысяча пятьдесят) евро.

– Кажется, это нам подойдёт. Мы подумаем ещё дома и обязательно позвоним.

– Спасибо. Всего доброго. Ждём вас.

1.3.2.

Первый разговор

– Добрый день.

– Добрый день. Садитесь, пожалуйста.

– Спасибо.

– Чем могу помочь?

– Мы хотели бы поехать в Словакию на лечение и отдых.

– А у вас есть направление врача?

– Нет. Но я знаю, что у меня остеохондроз. И я думаю, что на месте можно будет получить консультацию.

– Да, конечно. В Словакии есть несколько мест, где хорошо лечат эту болезнь. Я могу посоветовать вам Плескавице.

– А что там интересного?

– Это очень красивое место, горы, леса. Там находится знаменитый источник, а сейчас построили прекрасный лечебно-оздоровительный комплекс. Я вам дам наши проспекты “Отдых в Словакии”. Посмотрите, подумайте и выберите сами, куда вы поедете.

– Спасибо большое, я вам позвоню..

– До свидания, всего хорошего.

Второй разговор

– Здравствуйте.

– Добрый день. Чем могу помочь?

– Мы хотели бы поехать и на отдых, и на лечение в такое место, где утром можно кататься на лыжах, а вечером плавать в бассейне с термальной водой.

– Такие места есть и в Швейцарии, и в Австрии. Могу предложить Эвиан в Швейцарии. Наверное, вы уже покупали воду “Эвиан”. Это знаменитая минеральная вода как раз из этого места. В каждом отеле есть свой SPA, а вообще, туристы могут пользоваться SPA-центром в любом отеле, так что можно увидеть разные бассейны и лечебные комплексы.

– А как с горными лыжами?

- Не беспокойтесь. Вокруг курорта – прекрасные горы, там есть трассы на любой вкус: и для новичков, и для настоящих спортсменов.
- Ну, что ж. Это интересно.
- Прекрасно, тогда я покажу вам все наши предложения по отелям.

1.4.2.

Первый разговор

- Скажите, пожалуйста, какие документы нужны для оформления тура?
- Вы должны принести загранпаспорт и 2 фотографии на визу. Потом заполните анкету, и тогда мы оформим вам ваучер и страховой полис.
- Но у меня уже есть страховой полис.
- Какой? Российский?
- Нет, международный. Я недавно ездил в Швейцарию на конференцию и получил международную страховку.
- Очень хорошо. Значит, вы должны принести только паспорт и фотографии.
- Хорошо, завтра буду у вас и принесу всё, что нужно.

Второй разговор

- Вот мой загранпаспорт.
- Давайте посмотрим. Туманов Василий Владимирович. Дата выдачи, срок действия...
- Что такое?
- К сожалению, срок действия вашего паспорта заканчивается в июле.
- Но сейчас май!
- Да, но для получения визы срок действия паспорта должен быть – минимум 3 месяца.
- Что же делать?
- Вы должны срочно поменять паспорт, и только тогда мы сможем оформить вам визу.

1.5.2.

Первый разговор

- Добрый день! “СОЛВЕКС”.
- Здравствуйте, можно Васила?
- Добрый день! Это Васил. Слушаю вас.
- Здравствуйте, это Морозов, Николай Викторович. Вы знаете, моя дочь заболела и, к сожалению, мы не сможем поехать в Словакию. Я хотел бы аннулировать наш договор.
- Николай Викторович, вы должны приехать в турагентство и подписать отказ, но мы вам вернем только 50% (пятьдесят) суммы.
- Это почему же?
- Потому что вы очень поздно сказали нам, что хотите аннулировать договор.
- Но я же не мог знать, что дочь заболела!
- Да, конечно. Но это пункт договора. Для получения 100 % (ста) должен быть срок 3 недели.
- Да, понятно.
- Мне очень жаль, но это общее правило.
- Ну, что же делать! Завтра я буду у вас. До свидания.
- До свидания.

Второй разговор

- Добрый день!
- Здравствуйте! Я хотел бы поговорить с Андреем.
- Сейчас, одну минуту. Вот он.

- Здравствуйте Вячеслав Семёнович!
- О, вы меня помните?
- Конечно помню, мы так долго выбирали ваш тур!
- Да, правда, но я, к сожалению, не смогу никуда поехать.
- Очень жаль. А что случилось?
- Я должен ехать в командировку.
- Понятно. Тогда мы аннулируем наш договор. Подпишите эти документы, и мы вернём вам деньги, 12 тысяч рублей.
- Но я платил 13 тысяч!
- Когда вы платили, курс евро был 36 рублей, а сегодня – 37. Поэтому мы возвращаем вам 12 тысяч, а не 13.

1.7.2.

Первый разговор

- Добрый день!
- Здравствуйте! Чем могу помочь?
- Мы хотели бы поехать на зимний отдых с детьми.
- Наша фирма занимается разными видами туризма и, конечно, зимним туризмом тоже. В какую страну вы хотели бы поехать?
- Мы ещё сами не решили. Что вы нам посоветуете?
- Можно поехать в Польшу, там красивые места, хотя сервис не такой хороший, как во Франции или Австрии, но и стоит это дешевле.
- Я думаю, мы могли бы поехать в Польшу.
- Это неплохая идея. Там и трассы хорошие, и дети могут научиться кататься, и всё будет стоить не так дорого.

Второй разговор

- Здравствуйте!
- Добрый день. Чем могу помочь?
- Мы уже были у вас, получили ваши проспекты и теперь хотим оформить тур.
- Очень хорошо. Садитесь, пожалуйста. Какое место вы выбрали?
- Мы выбрали отель “Теллерт” в Будапеште.
- Ну, что ж, это прекрасное место. В отеле – замечательные бассейны и лечебные ванны. У вас есть направление врача?
- Нет.
- Ничего страшного. Когда вы приедете, то вас примет врач и назначит лечение. Вы знаете. Будапешт – очень красивый город, там есть много интересных мест, которые надо посмотреть.
- Да, мы знаем, мы уже там были, и этот город нам очень нравится.

БЛОК 2

2.1.2.

Первый разговор

- Извините, вы приехали из России?
- Да, из Ярославля. А вы из фирмы «Меридиан»?
- Да, я вас встречаю. Я ваш сопровождающий. Меня зовут Ян Прохазка.
- Очень приятно. Елена Петровна Карпова.

Второй разговор

- Простите, вы представительница фирмы «Меридиан»?
- Да. А вы из России?
- Из России. Из Москвы.
- Очень приятно. Я ваша сопровождающая. Меня зовут Сьюзен Дидж.
- Очень приятно. Я Журавлёв Владимир Фёдорович.
- Добро пожаловать, господин Журавлёв.

2.2.2.

Первый разговор

- Господа, я хочу проверить свой список. Можно ваши ваучеры?
- Да, конечно. Вот, пожалуйста.
- Николаенко Иван Петрович.
- Здесь.
- Туханова Ирина Ивановна
- Нет, Тиханова.
- Извините, извините. Конечно, Тиханова. Я ошибся.
- Ничего.

Второй разговор

- Ваша фамилия и имя, пожалуйста.
- Соколов.
- А имя?
- Вячеслав.
- Простите, я не понял. Повторите, но не так быстро, пожалуйста.
- Вя-че-слав.
- Спасибо.

2.3.2.

Первый разговор

- Вы получили свой чемодан?
- Да, всё хорошо.
- Кто ещё не получил свой багаж?
- Моего рюкзака нет!
- Не волнуйтесь, пожалуйста. Сейчас я всё выясню.

Второй разговор

- И у меня нет рюкзака!
- Давайте ещё раз всё здесь посмотрим.
-
- Вот мой рюкзак.
- Господа, проверьте свои вещи, чемоданы!

2.4.2.

Первый разговор

- Господа, следуйте за мной, пожалуйста.
- А что делать с тележками?
- Тележки можно оставить на стоянке автобуса.
- Куда можно положить этот рюкзак?

– Этот рюкзак вы можете взять с собой в автобус, а большие вещи - поставить в багажное отделение, вот сюда.

Второй разговор

– Проходите в автобус, пожалуйста, ещё раз проверьте, все ли здесь. Не забывайте свои вещи. Мы отправляемся в туристский комплекс. Все хорошо устроились? Госпожа Петухова, садитесь на это место, пожалуйста.

– Спасибо!

– Я вижу, что все на месте, никто не забыл свой багаж. Всё в порядке?

– Да, да, всё в порядке!

– Ну, тогда поехали.

2.5.2.

Первый разговор

– Уважаемые господа! Вы уже поняли, что я буду вас сопровождать во всё время отдыха на нашем курорте.

– Мы не поняли, как вас зовут. Повторите, пожалуйста.

– Меня зовут Рафаэл. Обращайтесь ко мне, если у вас будут вопросы или возникнут проблемы. В отеле я помогу вам оформить анкеты, разместиться в номерах. Я также расскажу вам, где находится в нашем туристском комплексе. Вы узнаете о некоторых правилах, которые нужно будет выполнять. В общем, я всегда буду помогать вам, когда это будет нужно. Вот моя визитная карточка. Вы можете звонить мне в любое время.

Второй разговор

– Рафаэл, вы очень хорошо говорите по-русски. Скажите, где вы учили русский язык?

– Русский язык я учил в колледже для работников туристского бизнеса.

– А на экскурсиях вы тоже будете с нами и будете переводить?

– Да, конечно. Я буду с вами на экскурсиях, которые есть у вас в программе.

2.7.2

Первый разговор

– Господа, вот мы и в автобусе. Посмотрите, все ли на месте?

– Я не вижу госпожу Левину. Мы были вместе в самолёте. А сейчас я её не вижу.

– Госпожа Левина? Вы здесь? Кажется, её нет. Нужно подождать несколько минут. А, вот и она. Что случилось, госпожа Левина?

– Вы знаете, я долго не могла найти свой рюкзак, а когда нашла, вы все уже ушли. Я боялась, что вы уедете без меня.

– Ну, что вы! Мы всегда ждём всех туристов. Ну, теперь все на месте?

– Да, мы все здесь.

– Очень хорошо. Поехали!

Второй разговор

– Дорогие друзья, мы отправляемся в наш туристский комплекс. Меня зовут...

– Знаем, знаем, вас зовут Васил.

– Правильно, спасибо. Меня зовут Васил. Я хочу познакомить вас с нашим шофёром. Его зовут Богумил.

– Очень приятно.

– Стойте, стойте!

– Что случилось?

– Я не вижу, где моя большая сумка. Ой, наверное, мы забыли её в аэропорту. Мой муж никогда не смотрит, где наши чемоданы и сумки.

– Моя дорогая, ты же сама дала мне эту сумку, и я положил её в багажное отделение.

– Ох, извините, пожалуйста, я совсем забыла.

– Значит, всё в порядке?

– Да, да, всё в порядке.

– Ну, тогда поехали.

БЛОК 3

3.1.2.

Первый разговор

– Вот анкеты, которые вам необходимо заполнить.

– А у вас есть анкеты на русском языке?

– Нет, к сожалению, у нас нет таких анкет. У нас есть анкеты на английском и на французском языках. Я могу вам помочь, если у вас будут вопросы. Писать надо не кириллицей, а латинскими буквами.

– Это понятно. А скажите, как надо написать фамилию Суханов латинскими буквами, с буквой “К”(кей) или просто “Н” (ейч)?

– Напишите так, как стоит у вас в паспорте.

– Хорошо, напишу с буквой “кей”.

Второй разговор.

– А вот здесь слово Nationality. Я из России, по национальности – татарин. Что мне здесь писать?

– Пишите “Россия”; потому что «Nationality» в анкете значит «гражданство». Ещё есть вопросы?

– Кажется, всё понятно.

– А знаете, как в анкете нужно писать дату?

– Нет, к сожалению, не знаю. А что, это очень важно?

– Конечно, не очень важно, но у нас пишут так: год, месяц, число.

– Спасибо. По-русски мы пишем по-другому: число, месяц, год.

3.2.2.

Первый разговор

– Здравствуйте! Что вы хотели?

– Мы по факсу заказывали у вас номер на троих.

– А вы получили наше подтверждение?

– Да, конечно, вот оно. А когда нужно заплатить за отдых?

– Можете заплатить сейчас или в конце отдыха. Мы принимаем карты Visa, MasterCard, American Express. Конечно, можно заплатить и наличными.

– Если можно, я хотел бы заплатить картой American Express прямо сейчас.

– Очень хорошо.

Второй разговор

– Добрый день.

– Здравствуйте. Мы хотели бы получить у вас номер на двоих.

– А вы заказывали номер?

– Нет, мы думали, что всё сможем оформить на месте.

– Вы правы. Сейчас уже не пик сезона, туристов не так много, и у нас есть свободные номера. На сколько дней вы хотите заказать номер?

– Сейчас мы сделаем заказ на одну неделю, а потом посмотрим, может быть, останемся ещё на несколько дней, если будет хорошая погода.

3.3.2.

Первый разговор

– Скажите, а в отеле все номера одинаковые?

– Нет, почему же. Есть самые разные номера. Самые популярные – стандартные номера на двоих с видом на море или на горы. Есть несколько апартаментов и даже президентский номер. Но вы ведь уже выбрали номер, когда покупали тур?

– Да, да, конечно. Мы заплатили в Москве за номер окнами на горы. Но мы сейчас хотим с видом на море. Это возможно?

– Вы знаете, у нас сейчас почти все номера заняты, но всё-таки я посмотрю, что можно сделать для вас.

– Пожалуйста, мы очень просим.

Второй разговор

– Скажите, в номере есть сейф?

– Нет, в номере нет сейфа, ценные вещи вы можете оставить в сейфе здесь, в регистрации. Но если вы хотите, мы можем поставить вам сейф в номер. За это нужно будет заплатить небольшую сумму.

– А фен в номере есть или за него тоже надо платить?

– У нас все номера с феном, и, конечно, с душем или ванной. И в каждом номере есть балкон или терраса.

– Ну, я надеюсь, что и бар есть в каждом номере?

– Да, конечно. Бар есть в каждом номере.

– Вот это хорошо.

3.4.2.

Первый разговор

– Добрый день. У нас проблема. В Москве мы купили ваучер на двоих с ребёнком шести лет. Но в последний момент решили взять с собой и старшего сына. В Москве нам сказали, что всё можно будет организовать на месте.

– Сколько лет ребёнку?

– Ну, это уже не ребёнок. Ему 17 лет, он, можно сказать, почти взрослый.

– Ну, что ж, мы можем предложить номер с двумя комнатами, одна большая, а другая – маленькая.

– Но, наверное, он будет стоить дороже?

– Да, дороже, но не намного. Нужно будет доплатить всего 120 (сто двадцать) евро.

– Ну, что ж, хорошо. Конечно, мы возьмём этот апартамент. Там нам всем будет удобно и хорошо.

Второй разговор

– Добрый день!

– Добрый день! Чем могу помочь?

– У нас есть проблемы.

– А что такое? Вам не нравится номер?

– Номер неплохой, но его окна выходят на ту сторону, где находится терраса. Вечером, когда идут программы, очень громко играет музыка, даже слышно, что говорят аниматоры и как публика разговаривает и смеётся. Нам это очень мешает.

- Понимаю. Могу предложить вам другой номер на третьем этаже. Но этот номер выходит не на море, как у вас сейчас, а на горы. И там всегда очень тихо.
- Я думаю, что для нас это будет лучше. Можно его посмотреть?
- Да, конечно, вот ключ. Номер 389.
- Большое спасибо.

3.5.2.

Первый разговор

- Добрый вечер. Моя фамилия Корзунов, Игорь Михайлович. Я очень недоволен вашим отелем. Попрошу вас разобраться.
- Добрый вечер, господин Корзунов. Расскажите, что случилось?
- Я не понимаю, как это у вас получается. В Москве мы заказали и оплатили номер с видом на горы, а тот, который нам дали, выходит на автостоянку. Туда всё время подходят автобусы и машины, невозможно открыть окно.
- Извините, но ваш номер действительно выходит на горы.
- Да, но мы не видим эти горы, потому что под окном стоят автобусы.
- Ну, хорошо. Давайте посмотрим, какие номера ещё есть. Есть один свободный номер с видом на горы, но он находится на десятом этаже.
- Ну, что ж, десятый этаж – это совсем неплохо, если лифт работает.
- Не беспокойтесь, у нас в этом корпусе 3 лифта, и они нормально работают.
- Большое спасибо.

Второй разговор

- Доброе утро.
- Здравствуйте. Чем могу быть полезна?
- В нашем номере уже два дня не меняют полотенца и, вообще, очень неаккуратно убирают, а в ванне плохо течёт холодная вода.
- Какой ваш номер?
- 375 (триста семьдесят пять).
- Мне очень жаль. Мы сейчас же примем меры, чтобы всё исправить.
- Вы знаете, при покупке тура нам сказали, что в комнатах будут индивидуальные сейфы. Сейф, действительно, есть, но он не работает.
- А вы прочитали инструкцию, как пользоваться сейфом?
- Инструкция на английском языке, но я знаю, как работают сейфы. И этот сейф никак не открывается.
- Нам очень жаль. Извините, пожалуйста. Мы сейчас пришлём мастера с переводчиком. Уверена, что мастер всё исправит.

3.7.2.

Первый разговор

- Добрый день!
- Здравствуйте. Мы хотели бы получить у вас номер.
- А вы заказывали его?
- Да, заказывали, вот ваше подтверждение.
- Отлично. Сейчас я посмотрю по компьютеру. Всё в порядке. Ваш номер 241 (двести сорок один), на двоих. С видом на море.
- Да, всё правильно.
- Заполните анкеты, потом получите ключ.
- Извините, а где у вас бар или буфет. Очень пить хочется, мы очень устали с дороги.
- Бар вон там справа. Там можно найти чай, кофе, пиво, воду, вино, если хотите.

- Спасибо большое.
- А вы нашли место для парковки?
- Да, нашли. Правда, машина стоит прямо на солнце, но завтра утром пораньше, я думаю, освободится место под навесом.
- Да, завтра уезжает большая группа из Голландии.

Второй разговор

- Здравствуйте!
- Добрый день!
- У нас в номере нет горячей воды, мы не можем принять душ!
- Извините, пожалуйста, мы забыли всех предупредить. Горячую воду отключили во всём отеле. Нужно было срочно устранить маленькую неисправность в буфете. Мы отключали воду всего на один час.
- Да, но как раз в это время мы пришли с пляжа и хотели принять душ.
- Я думаю, что сейчас уже всё в порядке, идите в номер и проверьте. Наверняка, горячая вода уже появилась. Приносим вам свои извинения за доставленное беспокойство.
- Ничего, ничего, в России это тоже случается.

БЛОК 4

4.1.2.

Первый разговор

- Господа, получите карточки отеля и карту нашего города. Не теряйте, пожалуйста, карточки. По этим карточкам вы будете проходить в ресторан и на пляж, получать полотенца, лежаки, тенты...
- А где нам можно взять проспекты курорта?
- Проспекты, план города, календарь основных событий в городе и в нашем туристском комплексе можно взять на стенде справа от регистрации.

Монолог

Дорогие гости! Я хочу вам рассказать, что где находится в нашем туристском комплексе. Внизу, на первом этаже находятся магазины: сувенирный, ювелирный, в также магазин, где вы сможете найти всё: от чипсов до купальников. Там же работает парикмахерская. Рестораны – на втором этаже, а бары – на каждом этаже и около бассейна. В ресторане – шведский стол, у нас и есть вегетарианские, и диетические блюда. Завтрак с 7.30 (семи тридцати) до 9 (девяти), обед с часу до 2.30 (до двух тридцати), а ужин с 6 (шести) до 8.30 (восьми тридцати). Видите большую веранду около бассейна? Там тоже работает бар. На террасе мы проводим наши анимационные мероприятия: дискотеки, концерты, конкурсы. Рядом с регистрацией – банкомат, здесь можно поменять валюту, на первом же этаже – Интернет-кафе и фитнес-центр. Если хотите посмотреть новые фильмы – пожалуйста, на нашей территории есть и кинотеатр.

4.2.2.

Первый разговор

- Господа, у вас есть возможность заниматься на нашем курорте водной гимнастикой и танцами.
- Сколько это будет стоить?
- Эти занятия проводят наши инструкторы-спортсмены бесплатно. Кроме того, вам можно бесплатно заниматься в тренажёрном зале, играть в волейбол, в настольный теннис.
- Я хотел бы заниматься гольфом. У меня есть такая возможность? У вас есть такие курсы?

– Да, такие курсы есть, но они платные. Сёрфинг, теннисные корты, гольф, банан, водные велосипеды и лыжи – всё это платное.

Второй разговор

– Скажите, пожалуйста, а что у вас есть для маленьких детей?

– Для детей есть детская площадка с весёлыми аниматорами. На пляже для них – водные горки, водные велосипеды. А вечером аниматоры-клоуны организуют специальные детские программы с музыкой и танцами. Дети их очень любят. А ещё можно пойти в соседние отели, там тоже есть программы для детей.

4.3.2

Первый разговор

– Добрый вечер! Мой ключ, пожалуйста. Номер 461 (четыреста шестьдесят один).

– Вы Петров Владимир Петрович?

– Да, а что?

– На ваше имя пришла телеграмма.

– Спасибо большое.

– Не за что, мы всегда рады помочь нашим гостям.

Второй разговор

– Господин Уткин?

– Да, это я.

– Мы получили звонок из вашего института. Вам звонил господин Суханов – ваш коллега. Он очень просил связаться с ним, у него для вас – важная информация.

– Да, да, конечно. Большое спасибо.

4.4.2.

Первый разговор

– Чем могу быть полезен?

– Скажите, я могу отправить факс отсюда, из гостиницы?

– Конечно, можете. Подготовьте текст, и мы отправим его немедленно.

– Текст уже готов. Я только ещё раз его посмотрю.

– Очень хорошо. Номер факса, пожалуйста..

– 7 095 126 91 45 (семь - ноль девять пять - один два шесть - девять один - четыре пять). А вот текст, пожалуйста.

– Всё в порядке. Факс отправлен.

– Скажите, пожалуйста, а как можно позвонить в Киев из номера?

– Нужно набрать 9, потом два нуля, код Украины, а затем код Киева и нужный вам номер. Телефонные разговоры вы оплатите в конце вашего отдыха.

Второй разговор

– Доброе утро!

– Доброе утро! Чем могу быть полезна?

– Вы знаете, я жду телеграмму из Сочи. Она должна была прийти вчера вечером.

– Одну минуточку. Сейчас посмотрю. Номер вашей комнаты, пожалуйста.

– 215 (двести пятнадцать).

– Нет, к сожалению, пока ничего нет.

– Я вас очень прошу, когда придёт телеграмма, сообщите мне об этом как можно скорее. Это очень важно для меня.

– Не беспокойтесь. Обязательно сообщим.

4.5.2.

Первый разговор

- Добрый вечер!
- Добрый вечер!
- Я хотел бы расплатиться.
- Пожалуйста. Вот ваш счёт. Как вы будете платить?
- Я хотел бы заплатить евро.
- К сожалению, мы не принимаем евро. Но вы можете поменять евро на кроны прямо здесь.
- А карточкой можно заплатить?
- Мы принимаем карты American Express, Viza и MasterCard.

Второй разговор

- Простите, я не совсем понимаю, откуда эта сумма.
- Давайте посмотрим. Это – сумма за ваш номер, это – курортный сбор по 2 евро в день с человека, это – за ваши телефонные разговоры. Кроме того, вы пользовались баром: бутылка коньяка, 3 бутылки воды, 5 бутылок пива, а это – счёт прачечной.
- Да, правда, я забыл, что отдавал майки в стирку. Извините, пожалуйста.
- Ничего страшного, всё в порядке.

4.7.2.

Первый разговор

- Дорогие гости, прослушайте, пожалуйста, информацию о нашем отеле. Здесь, на первом этаже, вы видите магазины, кафе-бар и парикмахерскую.
- А где находятся рестораны?
- Одну минуточку. Я сейчас всё расскажу. Рестораны – на втором этаже. Они открываются в 7 (семь) часов, а закрываются в 9 (девять). Конечно, есть и бары.
- А на пляже что есть?
- На пляже тоже есть бары и даже чайная. Я думаю, вам понравится. На пляже наши инструкторы проводят водную гимнастику. Можно поиграть в волейбол, теннис, конечно, кататься на банане, водных велосипедах. Завтра вы всё это увидите.

Второй разговор

- Извините, пожалуйста, я хотел бы узнать, где я могу посмотреть свою электронную почту?
- У нас есть Интернет-кафе, там стоит несколько компьютеров, так что можете пойти туда и посмотреть всё, что вам нужно.
- А где это кафе находится?
- На первом этаже, недалеко от регистрации. Но вы знаете, за работу на компьютере у нас в отеле надо платить дополнительно.
- Конечно, я понимаю, но мне нужно обязательно посмотреть почту, это очень важно для меня.

БЛОК 5

5.1.2.

Первый разговор

- Дорогие гости! Я хочу вам рассказать, что проводится у нас для отдыха и развлечения туристов. Во-первых, на нашей веранде вас ждут шоу-программы, которые начинаются в 10 часов вечера. На стендах гест-релейшенз внизу вы можете найти план всех мероприятий.

– Это мы уже видели. А что ещё вы можете предложить?

– Для тех, кто любит потанцевать, работает дискотека. Она начинается в 10.00 и продолжается до 2 (двух) часов ночи. Я вам очень советую побывать там хотя бы один раз – у нас потрясающий диск-жокей. Кроме того, с карточкой нашего отеля вы можете пойти на шоу-программы и дискотеки в соседние отели. Там тоже бывает очень интересно. Сегодня, например, в “Парк-отеле” можно посмотреть концерт джаз-бэнда.

Второй разговор

– Шоу-программы, дискотеки – это всё для молодых. А для моего возраста есть что-нибудь интересное?

– Конечно, есть. Вдоль всего берега есть специальная дорожка для прогулок, там можно и погулять, и посидеть в уютных уголках на скамейках под соснами. Можно поиграть в шахматы, в дартс, в нарды или пойти в боулинг.

– А здесь есть какие-нибудь маленькие ресторанички с вегетарианской кухней?

– Конечно, есть. Их можно найти на карте курорта. Я вам особенно рекомендую ресторан “Мистраль”. Во-первых, он расположен совсем недалеко от отеля, а, во-вторых, там вкусно готовят как раз вегетарианские блюда.

5.2.2.

Разговор

– Скажите, пожалуйста, где можно посмотреть план вечерних мероприятий на эту неделю?

– Подойдите к дежурному администратору на первом этаже. У него вы найдёте информацию о том, что происходит не только у нас, но и на всём курорте.

– Спасибо. А сегодня тоже будет что-нибудь?

– Конечно, сегодня состоится дегустация вин и дискотека. А для детей будет детская викторина с подарками. Давайте сейчас вместе пройдем на первый этаж, и я вам покажу нашу программу на эту неделю.

– Большое вам спасибо.

ПЛАН ВЕЧЕРНИХ МЕРОПРИЯТИЙ

Все вечерние программы начинаются в 21.30 (двадцать один тридцать)

31 августа, воскресенье	Вечер знакомства. Дискотека
1 сентября, понедельник	Викторина. Дегустация вин
2 сентября, вторник	Выступление фольклорного ансамбля “Венок”. Разучивание народных танцев
3 сентября, среда	Цирковое представление. Шоу иллюзиониста Алекса Белмонди
4 сентября, четверг	Выставка-продажа изделий ювелирных фирм, конкурс танцев
5 сентября, пятница	Дискотека. Выступление ансамбля “Ретро”, солист – Петер Костакис
6 сентября, суббота	Прощальный ужин

5.3.2

Выступление аниматора

– Добрый вечер, дорогие друзья, добрый вечер! Сегодня, как вы уже знаете, фирма “Карат” проводит у нас выставку-продажу своих замечательных изделий. В конце вечера каждый сможет купить себе что-нибудь интересное. Это будет неплохая покупка для вас и ваших друзей. После показа мы проводим викторину. Гости, сидящие здесь в зале, могут выиграть для своего стола вот это панно, на котором вы видите самую красивую церковь нашего города. Панно сделали ме-

стные мастера из морских камней и ракушек. А в конце вечера, как всегда, состоится дискотека, и лучшие танцоры получают замечательные призы – наше знаменитое местное вино.

Разговор

– Начинаем нашу викторину. Принимаются коллективные ответы от каждого стола. Стол, который наберёт наибольшее число очков, получит наш главный приз.

– А какой это будет приз?

– Это пока секрет. Всё узнаете в конце викторины.

– Итак, первый вопрос. Столица Голландии?

– Амстердам.

– Совершенно правильно. Стол номер 5 получает одно очко. Продолжаем. Самая большая дикая кошка?

– Лев.

– Ответ неправильный. Есть ещё варианты?

– Тигр.

– Поздравляем. Стол номер три, вы тоже получаете одно очко.

5.4.2.

Первый разговор

– Господа! Не забывайте, что завтра мы едем на экскурсию, которая включена в программу тура. Собираемся сразу же после завтрака в 9.30 внизу около регистрации. Попрошу никого не опаздывать: дорога дальняя, и время дорогое.

– А где мы будем обедать?

– Обед запланирован в рыбном ресторане прямо на берегу моря. Обратный выезд – в 18 часов. Во время экскурсии мы посетим парфюмерную фабрику. Вы сможете купить замечательные духи и одеколоны самого высокого качества.

Второй разговор

– Завтра мы отправляемся на обзорную экскурсию по нашему курорту.

– А какая форма одежды?

– Сейчас везде хорошая погода. Вам повезло, завтра обещают 28–30 градусов. Это совсем не жарко для этого времени года, но всё равно одежда должна быть лёгкой. И наше солнце – это южное солнце. Очки, зонтик, панاما – вы сами знаете, что для вас будет лучше.

– Скажите, а нам много придётся ходить пешком?

– Нет, не очень много. Но у нас будут две небольшие пешеходные экскурсии. Поэтому надевайте самую удобную обувь, какая у вас есть. Дамам советуем забыть в этот день о каблуках и надеть кроссовки.

5.5.2.

Первый разговор

– Все хорошо меня слышат? Отлично. По дороге я буду рассказывать вам обо всём, что будем видеть из окна. Посмотрите направо. Это наш новый университет. Это самый большой университет в стране. Слева от него находится здание Государственной библиотеки, а там дальше – Исторический музей.

– А что там справа?

– Справа находится старинная крепость. Сейчас мы проезжаем как раз мимо неё. Рядом – очень старая церковь, в которой можно увидеть средневековые фрески.

Второй разговор

– Сейчас мы подъезжаем к главному рынку города. Здесь мы сделаем нашу первую остановку. Прошу, не расходитесь далеко, пожалуйста. Я не хочу, чтобы кто-нибудь потерялся. Смотрите на мой зонтик с красным платочком, его будет хорошо видно. Но лучше всем держаться вместе. Если кто-то захочет купить себе сувенир, я вам обязательно помогу.

– Скажите, а где лучше всего купить изделия из золота?

– Можно купить и здесь. Но послезавтра мы поедем на экскурсию и посетим ювелирные мастерские и магазины. Там можно будет купить настоящие фирменные вещи и не так дорого, как здесь на рынке. И не забывайте: автобус отправляется назад ровно через час!

5.7.2.

Первый разговор

– Завтра мы едем на экскурсию в древний город. Собираемся в 10 часов около гостиницы. Пожалуйста, не забудьте очки и зонтики, на улице очень жарко,

– А какая будет температура?

– 35–37 градусов.

– А дети тоже могут ехать?

– Я думаю, что маленьким детям будет очень трудно в такую жару. Поэтому с детьми лучше остаться в гостинице и отдыхать на море или в бассейне.

– А что интересного мы увидим?

– Мы посетим древний храм, который очень хорошо сохранился, царский дворец. На его стенах можно увидеть картины и надписи, которым более трёх тысяч лет. Вокруг храма и дворца много мастерских, где можно купить каменные вазы, скульптуры, украшения.

– А когда мы приедем в гостиницу?

– Назад мы приедем в 17.00.

Второй разговор

– А сейчас мы подъезжаем к историческому центру города. Справа вы увидите знаменитый собор Святого Семейства.

– Кажется, он недостроен?

– Да, вы правы. К сожалению, маэстро не успел закончить свой шедевр. Строительство продолжается до сих пор.

– Хотелось бы посмотреть поближе.

– Сейчас мы сделаем остановку, и русскоговорящий экскурсовод вам обо всём расскажет. Вы также сможете погулять по городу, купить на память сувениры и где-нибудь пообедать.

– А вы не посоветуете нам какой-нибудь ресторан?

– Я вам очень рекомендую свернуть направо от центральной улицы. Слева от вас будет уютный ресторан с настоящей национальной кухней. Там очень вкусно готовят. И не забывайте, автобус отправляется назад ровно через 2 часа.

– А когда мы должны вернуться?

– Обратный выезд в 17.00 (семнадцать ноль ноль). Попрошу не опаздывать.

БЛОК 6

6.1.2.

Первый разговор

– Дорогие друзья! Рад с вами познакомиться. Я ваш спортивный инструктор, можно просто инструктор. Меня зовут Иржи. Я буду вам помогать на спортивных занятиях и давать всю нужную информацию о спорте.

- Очень приятно. Вы нам расскажете, какими видами спорта можно у вас заниматься?
- Конечно. Например, вы можете не только плавать в бассейне, но и каждый день заниматься там водной аэробикой.
- Очень хорошо! Это мое любимое занятие!
- Есть также спортивные площадки для тенниса, волейбола, баскетбола.
- А экстремальными видами спорта здесь можно заниматься?
- Да, у нас есть и дайвинг, и рафтинг, и многое другое. И почти всё это бесплатно.

Второй разговор

- Господа! Сейчас мы поговорим о наших спортивных программах. Ведь, наверное, вы все любите заниматься спортом?
- Конечно, особенно на отдыхе хочется немного позаниматься любимым спортом.
- Тогда я вам расскажу, какие спортивные программы мы вам предлагаем.
- Пляжный волейбол и водная аэробика с инструктором – каждый день. В спортивном зале вы можете поиграть в баскетбол, теннис, сквош. Можете выбрать себе занятие на любой вкус!
- Вы знаете, у меня болит нога, и я не могу сейчас играть в теннис или в волейбол. Какие другие программы есть у вас в комплексе?
- Если хотите, можете поиграть в бильярд. У нас очень хорошие столы, и вы всегда найдёте партнёров.
- Прекрасно! Это как раз для меня.

6.2.2.

Первый разговор

- Иржи, можно к вам обратиться?
- Конечно, я всегда готов вам помочь. В чём дело?
- Понимаете, я не очень спортивная, дома занимаюсь спортом мало, поэтому заниматься так называемыми экстремальными видами спорта не могу. Может быть, вы мне посоветуете что-нибудь не такое сложное?
- Конечно, у нас есть программы на все вкусы. Хотите, например, ходить в тренажёрный зал?
- Не очень. Я много плаваю в море, очень устаю.
- Тогда могу предложить настольный теннис и боулинг. Хотите?
- Да! Это было бы прекрасно. Дома я даже участвовала в турнире по боулингу.
- Вот и хорошо.

Информация по внутреннему радио для туристов

20 июля, понедельник	Соревнование по настольному теннису
22 июля, среда	Путешествие в горы
24 июля, пятница	Охота в горах

6.3.2.

Первый разговор

- Марио, можно у вас спросить, что такое «параглайдинг»? Я видела это слово в информации «Для любителей острых ощущений», но раньше никогда не слышала это слово.
- Наташа, это полёт на парашюте. У нас на горе есть прекрасная взлётная площадка. Там всегда сильный морской ветер, и там можно долго летать на парашюте.
- А это очень опасно?
- Нет, ведь рядом с вами будет инструктор.
- Я видела такие полёты по телевизору, но не знала, что это называется «параглайдинг».
- Я вам советую, попробуйте. Вам понравится.
- Я так и сделаю.

Второй разговор

- Анна, здравствуйте! У меня к вам вопрос, можно?
- Конечно, Николай, пожалуйста.
- Я дома занимался дайвингом, погружался на глубину, но у меня нет сертификата. Я могу здесь плавать с аквалангом?
- Нет, без сертификата нельзя. Нужно пройти курс и получить сертификат.
- О-о! У меня нет времени.
- Тогда вы можете погружаться с персональным инструктором, но это не бесплатно.
- Я согласен.

6.4.2.

Первый разговор

- Лев Сергеевич! Извините, может быть, мой вопрос вам покажется не деликатным...
- Ничего, спрашивайте.
- Почему вы не играете ни в пляжный волейбол, ни в футбол?
- Мне очень жаль, но я не умею.
- А в какие игры вы умеете играть?
- Например, в настольный теннис. У нас в комплексе можно поиграть?
- Конечно! В спорткомплексе есть два зала для настольного тенниса. Я вам покажу, где они находятся.
- Спасибо большое. А сколько это стоит?
- Ничего не стоит. У нас почти все спортивные занятия бесплатные. Я вам только рекомендую заранее заказать время. И найти партнёра.
- Очень хорошо. Спасибо за помощь.

Второй разговор

- Марио! Мне очень хочется поехать на рафтинг, но папа не хочет меня брать.
- Почему?
- Он говорит, что это очень опасно.
- Нет, наш рафтинг мы рекомендуем взрослым с детьми от 12 (двенадцати) до 15 (пятнадцати) лет. Саша, скажи об этом родителям, поговори с ними ещё раз. Тебе сколько лет?
- Тринадцать. А инструкторы на рафте есть?
- Конечно, у нас очень опытные инструкторы. И ещё скажи отцу, что для детей у нас скидка 50%.
- Хорошо. А когда завтра встречаются участники рафтинга?
- Утром после завтрака, в 8 часов, здесь в холле.

6.5.2.

Выступление врача

Уважаемые господа! Вы прослушали выступление вашего спорторганизатора, а теперь я хочу сказать вам несколько слов.

Спортивные занятия – это, конечно, очень полезно. Это – здоровье. Прекрасно, что вы играете в пляжный волейбол, плаваете в море. Но мой совет: не лежите долго на солнце. Это особенно опасно для детей и пожилых людей. Если очень жарко, лучше поплавать в бассейне или заниматься в тренажёрном зале. Если вы хотите заниматься дайвингом, сначала зайдите в кабинет врача. Мы вместе решим, можно вам заниматься этим видом спорта или нет. Если у вас будет травма, сразу же идите в наш кабинет. Мы вам поможем. Всё это бесплатно.

И последнее – занимайтесь каким-нибудь спортом. Отдых должен быть активным.

Разговор

- Марио, я хочу с вами посоветоваться.
- Пожалуйста. Я вас слушаю.
- Понимаете, мне уже 60 лет, я не молодой человек. Но я тоже хочу заниматься каким-нибудь экстремальным спортом. Что вы думаете об этом?
- Андрей Викторович! Вы, конечно, не молодой человек, но вы очень спортивный и прекрасно выглядите. А каким спортом вы хотите заниматься: дайвингом, параглайдингом или рафтингом?
- Мне нравятся и дайвинг, и параглайдинг, но я думаю, что это опасные виды спорта. А как насчет рафтинга?
- Рафтинг – совсем не опасный вид спорта. На реке у нас работают спасатели. На рафте с вами будут инструкторы. Кроме того, у вас будет спасательный жилет и шлем. Не волнуйтесь.
- Спасибо.

6.7.2.

Первый разговор

- Ахмед, вы нам говорили вчера, что мы можем совершить морское путешествие. Но я не понял, на чём.
- Это у нас совсем новый вид отдыха – путешествие на яхте вдоль берегов Средиземного моря.
- А сколько времени продолжается это путешествие?
- По вашему желанию – может быть два-три дня или одну неделю.
- Но я приехал сюда на неделю. Я могу изменить тур и жить не в отеле, а совершить путешествие на яхте? В Москве я не знал, что есть такой тур.
- Да, у нас он в первый раз. Если вы хотите, вы можете прямо здесь поменять свой тур. Путешествие на яхте стоит не намного дороже, чем жизнь в отеле.
- Прекрасно! Это как раз для меня. Я так люблю море.

Второй разговор

- Владимир, вы знаете, что завтра у нас будет турнир по пляжному волейболу?
- Нет, я ничего об этом не знаю. А когда начинается турнир?
- Сразу после завтрака, в 10 часов. Как ваша команда, готова?
- Не совсем. У Татьяны небольшая травма, и она не сможет играть.
- Как жаль! Она ведь так хорошо играет! А другие игроки?
- Сергей вчера много плавал и лежал на солнце, поэтому сейчас у него температура. Я прямо не знаю, сможем мы участвовать в турнире или нет.
- Ну, участвовать вы должны обязательно, ведь ваша команда самая лучшая. А Сергею надо дать лекарство. Или пригласить к нему врача, как вы думаете?
- Нет, врача не надо. А лекарство я ему, конечно, дам, не беспокойтесь.
- Значит, до завтра. Я надеюсь, что ваша команда будет самой лучшей.

БЛОК 7

7.1.2.

Первый разговор

- Добрый день. Дежурный администратор слушает.
- Здравствуйте. Я турист из России. Мне нужна помощь врача.
- Вам плохо?
- Да, у меня температура. Я очень плохо себя чувствую.
- Я попрошу врача прийти к вам. В каком номере вы живёте?

- В номере 220 (двести двадцать). А когда он придёт?
- Через 30–40 минут.
- Спасибо.

Второй разговор

- Добрый вечер. Это дежурный администратор?
- Да, слушаю вас.
- Я турист из России. Живу в вашей гостинице, в номере 105 (сто пять).
- У вас проблемы?
- Да, сильно болит живот. Возможно, обострение гастрита.
- Не волнуйтесь, я пришлю к вам врача. Но вы знаете, что услуги врача платные, если вашего заболевания нет в договоре медицинского страхования?
- Да, я знаю это.

7.2.2.

Первый разговор

- У меня очень болит рука. Думаю, что не смогу поехать на экскурсию.
- Что случилось?
- Вчера на пляже играл в волейбол и, видимо, травмировал руку.
- Надо было сразу обратиться к врачу.
- Да, вы правы. Я думал, всё скоро пройдёт, но сейчас рука болит ещё сильнее.
- Тогда пойдёмте покажем руку врачу.
- Это дорого будет стоить?
- Нет, не дорого, но этот случай не входит в стоимость вашей страховки.

Второй разговор

- Здравствуйте, доктор.
- Здравствуйте. Какие у вас проблемы?
- У меня закончилось лекарство. А в аптеке мне его не продали без рецепта.
- Да, рецепты у нас выписывают врачи, а для этого нужно вас осмотреть. У вас есть медицинская страховка?
- Есть.
- Очень хорошо. Раздевайтесь. Я вас послушаю, измерю давление.
- А рецепт?
- И рецепт выпишу, не волнуйтесь.

7.3.2.

Первый разговор

- Доктор, у меня болит сердце.
- Вы долго были на солнце?
- Да, я весь день была на пляже.
- У вас повышенное артериальное давление?
- Обычно нормальное.
- Не нужно перегреваться на солнце. Я дам вам лекарство. Думаю, вам станет лучше.
- Благодарю вас.
- Вот мой номер телефона. Если вам не станет лучше, позвоните мне по этому номеру.

Второй разговор

- Здравствуйте. Проходите в кабинет. Что с вами случилось?
- Здравствуйте, доктор. У меня болит горло, болит голова. Трудно говорить и глотать.

- Наверно, вы простудились.
- Да. Сейчас стало довольно холодно, а я так хотел искупаться в море.
- Надо быть осторожнее и теплее одеваться. Теперь придётся каждые два часа полоскать горло.
- А таблетки принимать не надо?
- Нет, не надо, если у вас нет температуры.

7.4.2.

Первый разговор

- Здравствуйте, Олег. Мы все ждём вас в автобусе, а вы – в постели.
- Доброе утро, Марк. Я сегодня никуда не поеду. Очень болит нога.
- Что случилось?
- Вчера катался на горках в аквапарке и, видимо, травмировал ногу.
- Почему же вы сразу не обратились к врачу?
- Не думал, что это серьёзно. А к утру нога стала сильно болеть, и сейчас я не могу ходить.
- Тогда лежите в номере, я пришлю к вам врача.
- Я должен платить за визит?
- Да, потому что этот случай не входит в стоимость вашей страховки.

Второй разговор

- Ой, Ольга, что с вами? Вам плохо?
- Нет, Тони. Я прекрасно себя чувствую. Когда у тебя на родине зима, а ты можешь весь день быть на пляже, загорать на солнце и купаться в тёплом море, это счастье!
- Боюсь, что потом у вас будут большие проблемы.
- Что-то я не поняла.
- Да посмотрите на себя в зеркало. Вы вся красная. На солнце нужно быть осторожнее.
- Вы думаете, я обгорела?
- Пойдёмте к врачу. Медпункт здесь на пляже. Лучше сразу принять меры.
- Я не взяла с собой медицинский полис.
- В этом случае он не нужен.

7.5.2.

Первый разговор

- Вы знаете, у меня второй день болит зуб. Таблетки не помогают.
- Тогда я провожу вас к стоматологу.
- Я должен буду за это платить?
- Покажите ваш медицинский страховой полис. Да, вам нужно будет платить, потому что в ваш полис не включена стоматологическая помощь.
- Хорошо, я больше не могу терпеть.

Второй разговор

- Вы знаете, мой друг заболел. Думаю, что это отравление.
- Что он ел?
- Вчера вечером мы были в небольшом ресторане, пробовали национальную кухню. Ночью ему стало плохо.
- Надо обратиться к врачу. Я попрошу его прийти в ваш номер. У вашего друга есть страховка?
- Да, вот она.
- Но вы знаете, что в страховом полисе предусмотрено питание только в ресторане нашей гостиницы?
- И что это значит?

- Это значит, что ваш друг будет оплачивать вызов врача и лечение.
- Что поделаешь, здоровье дороже.

7.7.2.

Первый разговор

- Здравствуйте, я ваш сопровождающий. Вместе мы проведём две недели на Домбае.
- Давайте знакомиться. Меня зовут Пётр Иванович.
- Я – Дмитрий Сергеев. А это моя жена Анна.
- Можно просто – Аня. Это наши друзья Ольга и Андрей. Они хотят научиться кататься на горных лыжах.
- Я хочу сразу спросить, у вас у всех есть полис медицинского страхования?
- Да, мы с женой уже не первый раз на Домбае и знаем, что полис необходим. Андрей тоже оформил полис, а Ольга не успела. У неё перед отъездом было много работы.
- Не волнуйтесь, я помогу вам оформить полис в нашей страховой компании.

Второй разговор

- Добрый день, доктор.
- Здравствуйте. Что у вас болит?
- Я не знаю. Просто плохо себя чувствую.
- Давайте померим давление... Давление у вас нормальное. А температура есть?
- Я не мерил.
- Вот градусник. Так, температура у вас высокая. Поэтому вы плохо себя чувствуете. Наверно начинается заболевание.
- У нас сегодня экскурсия в заповедник. Что мне делать?
- К сожалению, на экскурсию вам нельзя. Нужно лежать и принимать вот это лекарство. Завтра я зайду к вам в гостиницу. Тогда и решим, как лечить вас дальше. В каком номере вы живёте?
- В десятом.

БЛОК 8

8.1.2.

Первый разговор

- Здравствуйте! Минуточку внимания! Не забудьте, что завтра уезжаем.
- Да, время быстро пролетело.
- Будьте внимательны, ваш автобус отправляется послезавтра в 17.15 (семнадцать пятнадцать) от главного входа. А это значит, что ровно в 5 (пять) вы должны быть там.
- Ещё раз, простите, в пять?
- Да. Ровно в пять я буду ждать вас около автобуса. Пожалуйста, приходите во время, и не забывайте в номере свои вещи.

Второй разговор

- Итак, все собрались? Напоминаю, что ваш отъезд состоится послезавтра утром. Все должны встретиться ровно в 7 часов.
- А где мы встречаемся?
- Около выхода из отеля.
- Мы едем на автобусе?
- Да, автобус будет ждать вас в 6.30 (шесть тридцать) около выхода. Вы сразу его узнаете. Небольшой автобус красного цвета с надписью “Navigator” и номером 34.
- Простите, когда мы уезжаем? Я не расслышал, вы не могли бы ещё раз повторить?
- В 7 часов. А сбор в 6.30. Прошу вас, не перепутайте. Будьте внимательны и постарайтесь не опаздывать!

8.2.2.

Первый разговор

- Что же мне теперь делать?!
- А что у вас произошло? Я постараюсь вам помочь.
- Дело в том, что наша группа уезжает завтра утром. А у меня, вы не поверите, потерялся билет!
- Вы уверены? Постарайтесь вспомнить, куда вы его положили.
- Я хорошо помню, что положила его в сумочку вместе с паспортом и страховкой. Но сейчас его там нет! Я уже везде посмотрела.
- А другие документы на месте?
- Да, вот паспорт, страховка... Всё в порядке. Нет только моего билета!
- Не волнуйтесь, сейчас я приглашу главного менеджера, он вам поможет.

Второй разговор

- Что у вас случилось? Может, я чем-то смогу вам помочь?
- Вы знаете, наша группа уезжает завтра рано утром, а мой билет, к несчастью, потерялся! Ума не приложу, где он может быть.
- О, не волнуйтесь, мы обязательно решим вашу проблему. Сейчас я позвоню в вашу авиакомпанию. Как ваша фамилия?
- Моя фамилия Тодорский.
- Ваше имя и отчество?
- Олег Алексеевич. Какая ещё информация вам потребуется?
- Мне также необходимо знать номер вашего рейса и класс.

8.3.2.

Первый разговор

- Надеюсь, вам всё у нас понравилось?
- Да, все было чудесно! Мы ещё долго будем вспоминать этот отпуск. Нам было очень комфортно и приятно отдыхать здесь. Спасибо за оказанный приём.
- Прекрасно! Спасибо, что выбрали именно наш отель! Мы рады, что вам у нас понравилось.

Второй разговор

- Надеюсь, вы были всем довольны.
- Да. Отличное место! Нам очень понравились дискотеки, клубы. Вокруг множество уютных ресторанчиков. Питание было превосходное! Мы очень весело провели отпуск.
- Спасибо! Очень приятно слышать!
- На следующий год мы обязательно остановимся в этом же отеле.
- Будем рады вас видеть снова!

8.4.2.

Первый разговор

- Давайте попрощаемся, Марсель. Через три часа мы уже будем дома.
- А куда вы летите?
- В Екатеринбург.
- Когда вы прилетаете?
- В 7 утра.
- Надеюсь, вы ещё приедете.
- С большим удовольствием!
- Всегда вам рады! Счастливого пути!

Второй разговор

- Луиза, мы бы хотели с вами попрощаться. Мы сейчас уезжаем в аэропорт, летим в Москву, а потом в Екатеринбург.
- Вы прекрасно выглядите: загорели, отдохнули.
- Спасибо!
- А во сколько ваш рейс?
- В 7.20 (семь двадцать) по московскому времени.
- Надеюсь увидеть вас снова!
- Я думаю, мы обязательно ещё вернёмся!
- Всегда вам рады! До новой встречи!

8.5.2.

Первый разговор

- Господа, будьте, пожалуйста, внимательны! Прежде чем пройти регистрацию и сдать вещи в багаж, вы должны заполнить декларацию.
- А что мы должны написать?
- Я вам сейчас помогу. Приготовьте, пожалуйста, ваши паспорта.
- А ещё какие-нибудь документы нужны? Например, страховка?
- Больше ничего не нужно.

Второй разговор

- Пожалуйста, пройдите прямо, а потом сразу налево. Там вы можете сдать свой багаж.
- Спасибо.
- Будьте внимательны, не забудьте проверить ещё раз все ценные вещи и документы. Будет лучше, если вы возьмете их с собой в салон самолёта.
- А как вы думаете, этот чемодан я могу не сдавать в багаж? Мне бы хотелось взять его с собой в самолёт.
- Думаю, что нет. К сожалению, он слишком большой. Давайте спросим на регистрации.

8.7.2.

Первый разговор

- Внимание! Не забудьте, что ваш отъезд состоится завтра в восемь часов вечера.
- Даже не верится, что завтра уже будем дома. Мы прекрасно провели время!
- Надеюсь, вы ещё приедете!
- С большим удовольствием! Скажите, пожалуйста, за нами приедет автобус?

- Да, большой комфортабельный автобус синего цвета будет ждать вас у центрального входа в 7.30 (семь тридцать).
- Ещё раз, простите, мы уезжаем в 8.00 (восемь).?
- Да. Но вам нужно прийти заранее, поэтому мы встречаемся в 7.30 у центрального входа. Пожалуйста, постарайтесь не опаздывать и не забудьте свои вещи.

Второй разговор

- Пожалуйста, помогите мне, я совершенно не представляю, что мне теперь делать!
- А что у вас произошло? Садитесь, пожалуйста, расскажите, в чём дело, и я постараюсь вам помочь.
- Дело в том, что группа уезжает уже сегодня вечером, а мой билет потерялся!
- Вы уверены? Может, вам стоит лучше поискать?
- Я уже везде посмотрела, его нигде нет.
- Не волнуйтесь, сейчас я позвоню в авиакомпанию и узнаю, как решить вашу проблему.
- Благодарю вас. Мне, наверное, нужно представить какие-нибудь документы?

- Пока не нужно. Назовите, пожалуйста, вашу фамилию, имя и отчество.
- Родионова Ольга Николаевна. Какая информация ещё необходима?
- Скажите номер вашего рейса и класс.

БЛОК 9

9.1.2.

Первый разговор

- Морис, настало время прощаться! Отдых пролетел незаметно!
- Вам понравилось у нас отдыхать?
- Да, всё было чудесно! Отдых был очень разнообразный. Отличный теннисный корт, современный тренажёрный зал, горные велосипеды! Всё время нашего пребывания мы были окружены вниманием спортивного инструктора. Мы довольны его работой. Даже таким активным туристам, как мы, не было скучно. Благодарим за оказанный приём.
- Спасибо, мы стараемся как следует выполнять свои обязанности. До новой встречи! Счастливого пути!

Второй разговор

- Давайте прощаемся, Амелия! Мы уезжаем.
- Всего доброго! Надеюсь, вы были всем довольны.
- Да. Обслуживание было на высоком уровне. Особенно нам понравилась развлекательная программа! Каждый день новые конкурсы, игры. А по вечерам настоящая живая музыка и выступления известных артистов. Мы весело провели время. Скучать не приходилось!
- Спасибо! Будем рады вас видеть снова!

9.2.2.

Первый разговор

- Господин менеджер! Мы разочарованы! Хороший, песчаный пляж и такой грязный! Везде разбросаны какие-то бумажки, бутылки! Я считаю, что это большой недостаток для отеля такого высокого класса. Почему никто не обращает на это внимания?!
- Извините, но это какое-то недоразумение, пляж убирают каждый день!
- Но, мы думаем, что они могли бы лучше выполнять свои обязанности.
- Мы учтём ваши замечания и сделаем всё возможное.

Второй разговор

- Боюсь, что нас совсем не устраивает качество обслуживания!
- Простите, в чём дело? Что именно вам не нравится?
- Сначала нам заменили «шведский стол» на «меню по выбору», а потом нас встретили неубраным номером!
- Мы приносим свои извинения и постараемся уладить это недоразумение как можно быстрее.

9.3.2.

Первый разговор

- Господа! Очень хочется отметить работу группы аниматоров. Они не давали нам скучать. Каждый день проводились различные соревнования и конкурсы около бассейна. А по вечерам была отличная развлекательная программа. Но все хотели больше игр и конкурсов для детей.
- Мы обязательно учтём ваши пожелания.

Второй разговор

– Передавайте привет официанту, который обслуживал нас в течение всего отдыха. Он отлично говорит на трёх языках: русском, французском и английском! Хочется отметить, что его хорошее настроение и дружелюбие передавались и туристам. Однако не все сотрудники вашего комплекса были так приветливы.

– Приносим извинения. Мы обязательно это учтём.

9.4.2.

Первый разговор

– Вы не могли бы мне помочь?

– Да, я вас слушаю.

– Дело в том, что нашей семье очень понравился отдых, и мы хотели бы остаться ещё на несколько дней. Очень комфортабельный номер, отличное питание. А дети просто в восторге от аквапарка!

– А на какое число у вас билет?

– Наша группа уезжает через два дня.

– Вам нужно поменять билеты. На сколько дней вы хотели бы ещё остаться?

– На 2 дня. Нет, лучше на 3 дня.

– Сейчас я позвоню в вашу авиакомпанию. Скажите, пожалуйста, вашу фамилию и фамилии всех членов семьи, а также мне нужно знать время и номер рейса.

Второй разговор

– Я не знал, что мне здесь так понравится! А теперь я не знаю, что мне нужно сделать, чтобы остаться ещё на 4 дня?

– Вам нужно поменять билет. А у вас билет на какое число?

– На 5 (пятое) августа. Наша группа уезжает в среду.

– Не беспокойтесь, наша фирма имеет свои чартерные рейсы. Вы можете выбрать любой удобный для вас день. На какое число вы хотели бы перенести отъезд?

– На 9 (девятое) августа.

– Сейчас мы изменим дату вылета.

– Отлично! Благодарю вас.

9.5.2.

Первый рассказ

Если в двух словах, поездка удалась! Разумеется, были отдельные недостатки, но в целом, впечатление об отдыхе прекрасное! Нашей семье очень понравилось отдыхать прошлым летом в отеле-аквапарке. Он не очень большой, но тёплый и уютный. Разнообразие водных процедур, гидромассажей, несколько джакузи! Ещё есть три бани: финская, турецкая и римская. Надо отметить, что в аквапарке постоянно играет музыка! Единственным недостатком было то, что горка в бассейне слишком маленькая. Детям интересно, а взрослым не очень.

Второй рассказ

Общее впечатление от поездки – отличное! Нам повезло с погодой. Хочется отметить, что Амстердам – современный европейский город со своей атмосферой и стилем жизни. Город с десятками каналов и кафе, в которых были очень вкусные булочки.

Нам повезло с гидами: рассказывали всё подробно и интересно, отвечали на все вопросы, всегда старались помочь, если требовалось. Нам всё очень понравилось. Сделали много фотографий. С большим удовольствием остались бы там подольше!

9.7.2.

Первый разговор

- Марио, настало время прощаться. Отдых пролетел незаметно!
- Надеюсь, вам у нас понравилось.
- Да, всё было чудесно! Нам очень повезло с отелем. Такое тихое и спокойное место. Номера просторные и уютные. Отель прекрасно подходит для отдыха с семьёй. Мы прекрасно провели время!
- Вы остались довольны обслуживанием в нашем отеле?
- Конечно! Обслуживание было на высоком уровне. Персонал всегда был приветливый и дружелюбный. Мы довольны его работой. Спасибо за оказанный прием.
- Благодарю. Мы стараемся как следует выполнять свои обязанности. Будем рады вас видеть снова!

Второй разговор

- Добрый день! Вы не могли бы мне помочь?
- Да. У вас что-нибудь случилось?
- Нет, всё в порядке. Мы хотели бы перенести отъезд. Нам очень понравились водные процедуры и гидромассаж, и мы хотели бы попробовать другие оздоровительные процедуры.
- А когда вы должны уезжать?
- У нас билет на 15 (пятнадцатое) августа. Наша группа сегодня вечером уезжает в аэропорт. Скажите, пожалуйста, что нам нужно сделать, чтобы остаться ещё на несколько дней?
- Вам нужно поменять билеты. На сколько дней вы хотели бы ещё остаться?
- На неделю. Это возможно?
- Да, у вас не возникнет никаких проблем. Наша фирма имеет свои чартерные рейсы, вы можете выбрать любой удобный для вас день и любое время. Итак, на какое число вы хотите поменять билет?
- На 22 (двадцать второе) августа.
- Хорошо, сейчас мы изменим дату вылета. Скажите, пожалуйста, вашу фамилию и фамилии всех членов вашей семьи, а также время и номер рейса.

БЛОК 10

10.2.

Первый разговор

- Турфирма «Синдбад-Мореход». Здравствуйте.
- Здравствуйте! Будьте добры, Ирину Сорокину!
- По какому вопросу?
- По поводу свободной вакансии сопровождающего.
- К сожалению, Ирина не может сейчас подойти – у неё совещание. Вы можете перезвонить позднее или задать ваши вопросы мне – я постараюсь помочь вам. Вы уже отправили свое резюме?
- Ещё нет. Я хотел уточнить, свободно ли это место.
- Да. Мы ещё ведём подбор кандидатов. Пожалуйста, пришлите ваше резюме по электронной почте или по факсу. Если оно нас заинтересует, мы обязательно свяжемся с вами в течение недели.
- Спасибо. Я вышлю резюме сегодня же.
- Ещё один вопрос. Скажите, можем ли мы предложить вам какие-то другие вакансии в нашей компании, если это место окажется занятым?
- Да, мне было бы это интересно.

- Тогда ждём ваше резюме.
- Ещё раз спасибо. До свидания.
- До свидания.

Второй разговор

- «Тур-Инфо», секретарь Марина. Здравствуйте.
- Здравствуйте. Я прочитала объявление о приёме на работу в вашу компанию. Не подскажите, с кем я могу поговорить по этому вопросу?
- Да, конечно. Я соединю вас с нашим менеджером по персоналу.
- Здравствуйте. Меня зовут Наталья. Я занимаюсь подбором персонала в наш новый филиал. Какая вакансия вас интересует?
- Меня заинтересовала вакансия спортивного инструктора.
- К сожалению, это место уже занято. Но если вы пришлёте резюме, мы рассмотрим его и свяжемся с вами, как только появится вакантная должность.
- Спасибо.

10.4.

Первый разговор

- Здравствуйте, будьте добры, Элен Готье.
- Здравствуйте. Это я.
- Вас беспокоят из турфирмы «Нера». Мы получили ваше резюме и хотели бы пригласить вас на собеседование. Какое время вам будет удобно?
- Я могу прийти в любой день после трёх.
- Замечательно. Если мы назначим собеседование на четверг, вас это устроит?
- Да, конечно. А вы не подскажите, как до вас доехать?
- Да, конечно. Записывайте. Метро «Киевская», далее на любом троллейбусе до остановки «улица Дунаевского». Наш адрес – улица Дунаевского, дом 15. Не забудьте взять паспорт и копию диплома о высшем образовании.
- Спасибо. До свидания.
- До свидания.

Второй разговор

- Алло. Здравствуйте. Меня зовут Олег. Я посылаю вам резюме и хотел бы узнать о результатах.
- Здравствуйте. Сейчас я соединю вас с менеджером по персоналу, и он вам всё объяснит.
- Здравствуйте, Олег! Вы знаете, нам очень понравилось ваше резюме. Мы хотели бы пригласить вас на собеседование. Вы можете приехать завтра к 12 часам?
- Да, могу. А какие документы я должен взять?
- Паспорт и рекомендательные письма. Вы знаете, как до нас доехать?
- Да, знаю. Спасибо.
- Ну что ж, тогда до завтра.
- До завтра. До свидания.

10.5.

Первый разговор

- Здравствуйте, Пьер. Меня зовут Элла. Я менеджер по персоналу.
- Здравствуйте. Очень приятно.
- Я прочитала ваше резюме, и у меня есть несколько вопросов. У вас есть немного времени, чтобы ответить на них?
- Да, конечно.
- Хорошо. Не могли бы вы рассказать о вашем опыте работы подробнее?

- Да, с удовольствием. Когда я учился в колледже, я работал в гостинице каждое лето.
- А какие у вас были обязанности?
- Обычно я помогал администратору по ночам, встречал туристов и помогал им заполнять анкеты. А в этом году я работал аниматором.
- Отлично. Вы курите?
- Нет. У меня нет вредных привычек.
- Хорошо. Для нашей фирмы это очень важно. Я думаю, вы нам подходите. Сегодня вечером я сообщу вам о результатах собеседования.
- Спасибо! До свидания.
- Всего хорошего.

Второй разговор

- Добрый день, Ирина. Меня зовут Франсуа. Я – менеджер по персоналу.
- Здравствуйте.
- Меня заинтересовало ваше резюме, и я хотел бы задать вам несколько вопросов.
- Да, пожалуйста.
- Расскажите о вашем последнем месте работы.
- Два года я работала сопровождающей в турфирме «Нера».
- О, это известная фирма! А какие у вас были обязанности?
- Каждые выходные я встречала туристов в аэропорту, сопровождала их в гостиницы. Рассказывала о нашем городе и помогала решать организационные вопросы.
- Отлично. А вы знаете, что все наши туристы приезжают из Франции, Канады и Швейцарии?
- Да, конечно. Я свободно говорю по-французски.
- Это очень важно для нас. Поэтому я думаю, что вы – подходящий сотрудник.
- Спасибо.
- Позвоните мне в конце недели, и я сообщу вам о результатах собеседования.
- Спасибо. До свидания.
- До свидания.

КЛЮЧИ К ЗАДАНИЯМ ПО АУДИРОВАНИЮ

Блок 1

1.1.2.	1Б, 2А, 3Б, 4Б, 5Б, 6А
1.2.2.	1Б, 2А, 3Б, 4Б, 5А, 6Б
1.3.2.	1Б, 2А, 3Б, 4Б, 5Б, 6Б
1.4.2.	1А, 2Б, 3Б, 4Б, 5А, 6Б
1.5.2.	1Б, 2Б, 3А, 4А, 5А, 6А
1.7.2.	1Б, 2В

Блок 2

2.1.2.	1Б, 2Б, 3А, 4А, 5Б, 6А
2.2.2.	1А, 2Б, 3Б, 4Б, 5А, 6А
2.3.2.	1Б, 2Б, 3А, 4Б, 5А, 6А
2.4.2.	1А, 2А, 3Б, 4Б, 5А, 6Б
2.5.2.	1А, 2Б, 3Б, 4Б, 5Б, 6А
2.7.2.	1Б, 2А

Блок 3

3.1.2.	1А, 2А, 3А, 4Б, 5Б, 6А
3.2.2.	1Б, 2Б, 3Б, 4А, 5Б, 6А
3.3.2.	1Б, 2А, 3Б, 4Б, 5А, 6А
3.4.2.	1Б, 2А, 3Б, 4Б, 5А, 8Б
3.5.2.	1Б, 2А, 3Б, 4А, 5А, 6А
3.7.2.	1А, 2В

Блок 4

4.1.2.	1А, 2А, 3Б, 4А, 5Б, 6Б
4.2.2.	1А, 2А, 3А, 4Б, 5Б, 6А
4.3.2.	1Б, 2Б, 3А, 4Б, 5А, 6Б
4.4.2.	1А, 2Б, 3Б, 4А, 5Б, 6Б
4.5.2.	1Б, 2А, 3Б, 4А, 5Б, 6А
4.7.2.	1Б, 2В

Блок 5

5.1.2.	1Б, 2А, 3Б, 4А, 5Б, 6А
5.2.2.	1Б, 2Б, 3А, 4Б, 5А, 6А
5.3.2.	1Б, 2А, 3А, 4А, 5А, 6А
5.4.2.	1Б, 2Б, 3Б, 4А, 5Б, 6Б
5.5.2.	1Б, 2Б, 3А, 5Б, 5А, 6Б
5.7.2.	1А, 2А

Блок 6

6.1.2.	1Б, 2Б, 3А, 4Б, 5А, 6А
6.2.2.	1Б, 2А, 3Б, 4А, 5Б, 6Б
6.3.2.	1Б, 2А, 3А, 4Б, 5Б, 6Б
6.4.2.	1Б, 2А, 3А, 4Б, 5Б, 6Б
6.5.2.	1А, 2Б, 3Б, 4Б, 5А, 6А
6.7.2.	1Б, 2В

Блок 7

7.1.2.	1Б, 2А, 3Б, 4А, 5Б, 6А
7.2.2.	1Б, 2Б, 3Б, 4А, 5Б, 6А
7.3.2.	1Б, 2Б, 3А, 4Б, 5А, 6Б
7.4.2.	1Б, 2А, 3Б, 4А, 5Б, 6Б
7.5.2.	1А, 2Б, 3А, 4А, 5Б, 3Б
7.7.2.	1Г, 2В

Блок 8

8.1.2.	1Б, 2Б, 3А, 4Б, 5А, 6А
8.2.2.	1Б, 2А, 3А, 4Б, 5А, 6А
8.3.2.	1Б, 2А, 3А, 4А, 5Б, 6Б
8.4.2.	1А, 2А, 3Б, 4Б, 5А, 6Б
8.5.2.	1А, 2А, 3Б, 4А, 5А, 6Б
8.7.2.	1А, 2Г

Блок 9

9.1.2.	1Б, 2А, 3А, 4Б, 5А, 6Б
9.2.2.	1Б, 2Б, 3А, 4А, 5А, 6А
9.3.2.	1Б, 2А, 3Б, 4А, 5Б, 6Б
9.4.2.	1Б, 2А, 3Б, 4Б, 5Б, 3Б
9.5.2.	1Б, 2Б, 3Б, 4А, 5А, 6А
9.7.2.	1Б, 2Г

Блок 10

10.1.2.	
10.2.2.	1А, 2Б, 3Б, 4Б, 5А, 6А
10.3.2.	-
10.4.2.	1Б, 2Б, 3Б, 4А, 5Б, 6Б
10.5.2.	1Б, 2Б, 3А, 4Б, 5Б, 6Б
10.7.2.	

Часть III

ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО ТЕСТА

РУССКИЙ ЯЗЫК В МЕЖДУНАРОДНОМ ТУРИСТСКОМ БИЗНЕСЕ
Первый профессиональный уровень = А 2 в системе Совета Европы

РУССКИЙ – ЭКЗАМЕН – ТУРИЗМ (РЭТ) 1

Содержание экзаменационного теста РЭТ-I

Общая характеристика

Тест состоит из 4 субтестов: говорение, чтение, аудирование, лексика/грамматика.

Цель всех субтестов – проверка коммуникативных и языковых умений учащегося.

Говорение (субтест 1)

1. Диалог: участие в разговоре со вторым кандидатом по предложенной коммуникативной программе в предлагаемой ситуации.
2. Монолог: изложение информации (объяснение, рассказ) о туристской программе, объектах и т. п.

Чтение (субтест 2)

Понимание основной информации при чтении двух текстов рекламно-информационного характера. Проверка понимания – выбор правильного варианта из нескольких данных, установление соответствия.

Аудирование (субтест 3)

Понимание двух звучащих диалогов служащего зарубежного туркомплекса и русскоязычного туриста (в жанре официального разговора). Проверка понимания – выбор правильного варианта из нескольких данных, установление соответствия.

Лексика / грамматика (субтест 4)

Знание тематически обусловленных устойчивых словосочетаний, клише, а также употребления предложно-падежных форм, согласования имен, глагольных форм в подъязыке международного туристского бизнеса. Проверка – выбор правильного варианта из нескольких данных, выбор соответствия.

Продолжительность экзамена РЭТ-I – 2 часа

Говорение – 15 минут, подготовка – 15 минут. Чтение – 30 минут. Аудирование – 30 минут.
Лексика/грамматика – 45 минут.

Экзамен проводится в течение 1 дня.

Оценка результатов экзамена –	300 баллов:
говoreние –	100 баллов
чтение –	50 баллов
аудирование –	50 баллов
лексика/ грамматика –	100 баллов

Экзамен считается сданным, если кандидат набрал в каждом субтесте не менее 65 баллов.

Несданный субтест кандидат имеет право пересдать в следующую сессию.

Результаты экзамена сообщаются кандидату через 30 дней после экзамена.

Сдавшим экзамен выдается сертификат Государственного Института русского языка им. А.С. Пушкина.

Экзамен является платным и проводится специальными экзаменаторами в зарубежных экзаменационных центрах Государственного Института русского языка им. А.С. Пушкина или в Москве в Государственном Институте русского языка им. А.С. Пушкина.

ТИПОВОЙ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ТЕСТ РЭТ 1

ГОВОРЕНИЕ. СУБТЕСТ 1

Инструкция

Время выполнения теста 30 минут: 15 минут на подготовку диалога и монолога, 10 минут – диалог, 5 минут – монолог.

Вам предлагаются 2 задания (диалог и монолог). Они включают в себя описание ситуации, коммуникативную задачу, описание социальной роли участников диалога / монолога и программу речевого поведения.

Ваша задача – точно выполнить программу речевого поведения в заданных условиях общения, установить и поддерживать контакт с вашим собеседником или группой слушателей, адекватно реагировать на их реплики и высказывания. Следите, чтобы ваша речь была грамматически и фонетически оформлена правильно.

Диалог

Описание ситуации

После рассказа спортиструктора о разных формах активного отдыха и видов спорта в туркомплексе к нему подходит молодая девушка, которая хочет посоветоваться, каким спортом она могла бы заниматься.

Задание кандидату 1

Вы – туристка, которая в первый раз приехала на отдых в зарубежную страну. Все здесь для вас новое, непривычное. Кроме того, вы немного застенчивы и не хотели задавать свои вопросы во время общей беседы инструктора с группой.

Ваша задача – получить информацию о спортивных занятиях, которыми вы могли бы заниматься.

Программа речевого поведения

1. Представьтесь. Расскажите немного о себе (что вы делаете на родине, чем занимаетесь, как относитесь к спорту).

2. Попросите совета о том, чем вам лучше всего заниматься здесь на отдыхе, так как у вас почти совсем нет спортивного опыта.
3. Уточняйте информацию инструктора, переспрашивайте, соглашайтесь, возражайте.
4. Выберите после советов инструктора «свой» вид спорта. Аргументируйте этот выбор.
5. Поблагодарите в конце. Попрощайтесь.

Задание кандидату 2

Вы – спортивный инструктор. Сегодня вы провели с новой группой беседу обо всех возможностях активного отдыха и спортивных занятий в туркомплексе. Вы обратили внимание на то, что одна девушка ничего не спрашивала во время беседы. Теперь она подошла к вам.

Ваша задача – убедить туристку, что спортом могут заниматься все люди. Главное – правильно выбрать «свой» вид спорта, поэтому расскажите подробно о разных возможностях спортивных занятий в комплексе.

Программа речевого поведения

1. Познакомьтесь с туристкой. Проявите интерес к ее рассказу о себе.
2. Расскажите о спорте, которым могла бы заниматься ваша собеседница. Аргументируйте свои советы.
3. Приведите примеры из своей практики.
4. Соглашайтесь, возражайте. Постарайтесь убедить туристку.
5. В конце предложите обращаться к вам с любыми вопросами. Пообещайте помощь во всем.

Монолог

Описание ситуации

Вы сопровождающий группы туристов, которая только сегодня приехала на курорт. Вы проводите первую беседу о курорте, рассказываете о том, что где находится в здании.

Ваша задача – построить свое сообщение так, чтобы структура туркомплекса была ясна и понятна.

Программа речевого поведения

1. Обратитесь к группе туристов. Постарайтесь сразу же установить контакт и хорошую атмосферу.
2. Расскажите, что находится на первом этаже (магазины, парикмахерская, рестораны, фитнес-центр и т. д.) перечислите и охарактеризуйте их качество.
3. Добавьте также информацию о спортивных залах и других местах, где можно заниматься спортом.
4. Объясните, где туристы смогут развлекаться вечером.
5. Пожелайте им хорошего и полезного отдыха.

ЧТЕНИЕ. СУБТЕСТ 2

Инструкция

Время выполнения – 30 минут.

Вам предлагается прочитать про себя 2 текста (рекламно-информационного характера), понять основное содержание и выполнить 10 заданий к ним. Это выбор одного правильного варианта из трех предложенных или выбор соответствия данных утверждений содержанию текста. Правильный ответ вы должны отметить на контрольном листе.

Прочитайте первый текст и выполните задание к нему: выберите и отметьте на контрольном листе, какие предложения соответствуют содержанию текста знаком +, а какие не соответствуют – знаком -.

Пьештяны – европейский курорт

Ответим сначала на несколько вопросов.

– Где находятся Пьештяны и какой там климат?

В Словакии, немного к северу от Братиславы. Здесь теплый мягкий климат, поэтому если Вы европеец, Вам не придется мучиться из-за смены климатических поясов.

– А как преодолеть языковой барьер при общении с персоналом?

Не беспокойтесь. Они все говорят на одном из европейских языков и, конечно, по-русски.

– В Пьештянах можно только отдыхать или можно и полечиться?

Пьештяны именно бальнеологический курорт. Здесь знаменитые минеральные источники, термальные и грязевые бассейны. Это оздоровительный центр с самой современной диагностической и лечебной аппаратурой.

– Но это, наверное, очень дорого?

Отель «Park Avenue» как раз предлагает умеренные цены при высоком качестве сервиса. Как говорится – лучшее соотношение цены и качества.

1. Пьештяны – известный словенский курорт.
2. В Пьештянах есть и лечебные грязи и минеральные источники.
3. Персонал курорта не говорит на языке своих клиентов.
4. Пьештяны находятся к востоку от столицы Словакии.
5. Климат на этом курорте – мягкий и теплый даже поздней осенью.
6. На этом курорте умеренные цены за лечение и отдых.
7. Больные могут получить здесь самое современное лечение и диагностику.

Прочитайте второй текст и выполните задание к нему: выберите и отметьте на контрольном листе один правильный вариант из трех предложенных – обведите нужную букву.

Путешествия по Европе на автобусе

Автобусные туры можно разделить на 4 категории. Это фирменные туры, стандартные туры, экономные туры, эксклюзивные туры.

Фирменные туры – это экскурсионные туры, во время которых туристы размещаются в центре городов в отелях категории ***/****/ три – четыре звезды/. Нет ночных переездов. Экскурсионная программа насыщенная. Туристы имеют свободное время для самостоятельного знакомства с достопримечательностями.

Стандартные туры – размещение в отелях **/***, как правило, рядом с метро, один ночной переезд. Большая экскурсионная программа, но наличие свободного времени – по возможности.

Экономные туры – размещение в отелях категории **/***, не в центре, но рядом с метро. Обязательный один ночной переезд. Интенсивная экскурсионная программа, которая знакомит вас с достопримечательностями.

Эксклюзивные туры – предполагают размещение в отелях категории ***/**** в центре городов. Отсутствие ночных переездов. Насыщенная необычная экскурсионная программа, обязательное наличие свободного времени. Туры рассчитаны на опытных путешественников.

1. Туристам предоставляют свободное время
 - А. фирменные туры.
 - Б. экономные туры.
 - В. стандартные туры.
2. Ночной переезд включен
 - А. в эксклюзивные туры.
 - Б. в экономные туры.
 - В. в фирменные туры.
3. Путешественники во время стандартных туров размещаются
 - А. в отелях в центре города.
 - Б. в гостиницах рядом с метро.
 - В. в отелях недалеко от города.

АУДИРОВАНИЕ. СУБТЕСТ 3

Инструкция

Время выполнения теста – 30 минут.

Тест состоит из 2 частей и 10 заданий к ним.

Вам предлагается прослушать два разговора служащих отелей с туристами.

Тексты звучат 2 раза.

После (или во время) прослушивания каждого текста выполняйте задания.

Выберите одно правильное утверждение или ответ на вопрос из нескольких данных и отметьте его на контрольном листе.

Прослушайте первый текст и выполните задание к нему: отметьте на контрольном листе правильные ответы на вопросы, данные после текста – обведите нужную букву.

По дороге из аэропорта в отель

- Господа! Все здесь? Все хорошо устроились? Прекрасно. Но я не вижу здесь госпожу Литвинову. Где она?
- Действительно, в автобусе ее нет. Где же она?
- Вон она, видите. Ставит тележку на парковке.
- Ну, ничего. Мы её подождем. Кстати, все положили свои вещи в багажное отделение?
- Я взяла с собой свою сумку. Вот она. Можно?
- Конечно. Вам она не мешает?
- Нет. Всё в порядке.

– Ну вот и Татьяна Григорьевна Литвинова. Садитесь сюда, пожалуйста... Поехали! Итак, господа, устраивайтесь поудобнее. Мы будем ехать целый час.

– Скажите, пожалуйста, а вы нам немного расскажете о том, что мы будем видеть из окна автобуса?

– Обязательно. Дорога очень красивая, и мы увидим много интересного... Вот, например, посмотрите направо. Видите это необычное здание? Это новый развлекательный центр, настоящий архитектурный шедевр, согласны?

– Да, действительно, очень красиво. А что это такое там, слева?

– Это очень старая церковь – ей уже более двухсот лет. А теперь посмотрите туда, наверх. На горе горнолыжный центр. Масса подъемников, прекрасные спуски.

– А что, там можно кататься даже сейчас?

– Конечно. Снег ещё лежит в горах. Ну вот, время быстро пролетело. Мы уже скоро будем на месте. Видите то огромное жёлтое здание – это наш туристский комплекс «Орландо».

– Спасибо за ваш рассказ.

– Не за что.

1. Кто последний сел в автобус?

А. Госпожа Григорьева.

Б. Госпожа Литвинова.

В. Господин Литвинов.

2. Что туристы видели справа?

А. Новый горнолыжный центр.

Б. Новый туристский комплекс.

В. Новый развлекательный центр.

3. Что увидели туристы на горе?

А. Старую церковь.

Б. Горнолыжные спуски.

В. Новое жёлтое здание.

4. Как называется туристский комплекс?

А. «Орландо».

Б. «Ореанда».

В. «Орион».

5. Сколько времени занимает дорога из аэропорта в отель?

А. Полчаса.

Б. Один час.

В. Два часа.

Прослушайте второй текст и предложения после него. Отметьте на контрольном листе предложения, которые соответствуют содержанию текста знаком +, а те, которые не соответствуют знаком -.

– Владимир, вы знаете, что завтра у нас будет турнир по пляжному волейболу?

– Нет, я ничего об этом не слышал. А когда начинается турнир?

– Сразу после завтрака. В 10 часов. Как ваша команда, готова?

– Не совсем. У Татьяны небольшая травма. И она не сможет играть.

– Как жаль! Она ведь так хорошо играет. А другие игроки?

– Сергей вчера много плавал и лежал на солнце, поэтому у него сейчас температура. Я прямо не знаю, сможем ли мы участвовать в турнире.

– Ну, участвовать вы должны обязательно. Ведь ваша команда самая лучшая. А Сергею надо дать лекарство. Или пригласить к нему врача? Как вы думаете?

– Нет, врача не надо. А лекарство я ему, конечно, дам. Не беспокойтесь.

– Значит, до завтра. Я надеюсь, что ваша команда выиграет.

6. Завтра будут соревнования по волейболу.
7. Сергей и Таня заболели.
8. Татьяна много лежала на солнце.
9. Сергею его друг даст лекарство.
10. Татьяна хороший игрок.

ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА. СУБТЕСТ 4

Инструкция

Время выполнения – 45 минут

Тест состоит из 5 заданий (50 позиций).

Типы заданий: установление соответствия, выбор правильного варианта из множества.

Задание 1. Составьте словосочетания из слов левой и правой колонок. Обведите нужную букву рядом с цифрой на контрольном листе.

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. план | А. кухня |
| 2. экзотическое | Б. танцев |
| 3. живая | В. вин |
| 4. прощальный | Г. знакомства |
| 5. национальная | Д. музыка |
| 6. классическая | Е. представление |
| 7. вечер | Ж. мероприятий |
| 8. дегустация | З. вечер |
| 9. вегетарианская | И. викторина |
| 10. конкурс | К. дискотека |

Задание 2. Выберите один правильный вариант. Обведите нужную букву рядом с цифрой на контрольном листе.

11. В ваш тур ... обучение восточным танцам.
 - А. включен
 - Б. включена
 - В. включено
 - Г. включены

12. Этот ресторан ... совсем недалеко от моря.
 - А. расположен
 - Б. расположена
 - В. расположено
 - Г. расположены

13. В этом отеле ... интересные детские развлекательные программы.
 - А. самый
 - Б. самая
 - В. самое
 - Г. самые

14. Туристам мы можем предложить различные ... виды спорта.
 - А. экстремальный
 - Б. экстремальная

- В. экстремальное
- Г. экстремальные

15. В воскресенье будет турнир

- А. боулинг
- Б. по боулингу
- В. боулингом
- Г. в боулинг

16. Мой друг хотел бы заниматься

- А. рафтингом
- Б. в рафтинг
- В. рафтинг
- Г. на рафтинге

17. Вы не хотите участвовать ... ?

- А. конкурс танцев
- Б. в конкурсе танцев
- В. на конкурс танцев
- Г. на конкурсе танцев

18. У меня ... вопрос.

- А. вам
- Б. ваш
- В. к вам
- Г. у вас

19. Как насчет ... ?

- А. путешествие на лошадях
- Б. путешествовать на лошадях
- В. путешествия на лошадях
- Г. путешествием на лошадях

20. Доктор не рекомендует...

- А. лежать на солнце
- Б. лечь на солнце
- В. лежать под солнцем
- Г. сидеть под солнцем

Задание 3. Составьте правильное словосочетание из слов левой и правой колонок. Обведите нужную букву рядом с цифрой на контрольном листе.

- | | | | |
|------------------|---------------|----------------|-----------------|
| 21. Можно | А. извинения | 27. Всё | Ж. ваш паспорт? |
| 22. аннулировать | Б. включено | 28. карточка | З. договор |
| 23. багажное | В. знакомства | 29. вечер | И. на память |
| 24. с видом | Г. отеля | 30. фотография | К. за совет |
| 25. приносим | Д. минутку. | | Л. отделение |
| 26. Одну | Е. на море | | |

КЛЮЧИ

Чтение

1-, 2+, 3-, 4-, 5+, 6+, 7+; 8А, 9Б, 10Б

Аудирование

1Б, 2В, 3Б, 4А, 5А; 6-, 7+, 8-, 9+, 10+

Лексика / Грамматика

Задание 1: 1 Ж, 2 Е, 3 Д, 4 З, 5 А, 6 Д, 7 Г, 8 В, 9 А, 10 Б

Задание 2: 11 В, 12 А, 13 Г, 14 Г, 15 Б, 16 А, 17 Б, 18 В, 19 В, 20 А

Задание 3: 21 Ж, 22 З, 23 Л, 24 Е, 25 А, 26 Д, 27 Б, 28 Г, 29 В, 30 И

ТЕМАТИЧЕСКИЙ СЛОВНИК К МАТЕРИАЛАМ ПО УСТНОЙ РЕЧИ (ГОВОРЕНИЕ И АУДИРОВАНИЕ)

А	бояться	видеть
абсолютно	Будем рады вас видеть снова!	виза
авиакомпания	булочка	визитная карточка
автобус	буфет	викторина
автостоянка	быстро	вино
администратор	быть	вкус
аниматор	В	вкусно
анимационный	в любое время	вкусно готовят
анкета	в общем	вкусный
аннулировать	в последний момент	внизу
апартамент	в течение	вода
аэропорт	важно	водная аэробика
Б	вакансия	водная гимнастика
багаж	Вам плохо?	водная горка
багажное отделение	ванная	водный велосипед
базар	ванна	возвращать
балкон	вариант	возможно
банан	ваучер	возможность
банкомат	вдоль (берега)	возможный
бар	вегетарианский	возникать
баскетбол	веранда	возраст
бассейн	верно	вокруг
бесплатно	вернуть	волейбол
бесплатный	вернуться	вообще
беспокоиться	весёлый	вопрос
беспокойство	вечер	воскресенье
бильярд	вечерний	впечатление
блюдо	вечером	вредная привычка
болезнь	взлетная площадка	времена года
болит	взрослый	время
Большое спасибо	взять	Всё в порядке.
большой	взять с собой	Всегда вам рады!
боулинг	вид	Всего доброго!
	вид спорта	Всего хорошего!
		вспоминать
		встречать

встречаться
вторник
вчера
Вы прекрасно выглядите!
Вы уверены?
Вы хорошо устроились?
выберите сами
выбрать
выдача (спортивного инвентаря)
выписывать
выполнять
высокое качество
выставка-продажа
выступление
выходить
Вышлю резюме сегодня же.

Г

где-нибудь
гест-релейшенз
гимнастика
глотать
говорить
год
голова
гольф
гора
горный
горячий
Господа!
гостиница
гость
готов
готовить
градус
градусник
гражданство
группа

Д

Давайте попросимся!
Давайте посмотрим.
дайвинг
дальше
дартс
дата
двухкомнатный
дегустация
дежурный администратор
действительно
день
деньги
дети

детская площадка
джаз-банд
джакузи
диетический
дикий
дискотека
диск-жокей
любитель острых ощущений
До новой встречи!
До свидания!
Добро пожаловать!
Добрый вечер!
договор
Доктор, у меня болит сердце.
документ
должен
дома
доплатить
дополнительно
дорога
Дорогие друзья!
дорогой – дешёвый
дочь
дружелюбие
думать
душ

Е

евро
Европа
Египет
ездить
ещё

Ж

жаль
жарко
ждать
живая музыка
живот
журнал

З

заболевание
заболеть
забывать
завтра
завтрак
загранпаспорт
заинтересоваться
заказ
заказывать

закрывать
зал
замечание
замечательный
заниматься
занят
занятия
заплатить
заповедник
заполнить
заработать
звезда
звонить
звонок
здание
здесь
здоровье
Здравствуйте!
зимний
знакомство
знаменитый
Значит, всё в порядке?
зонтик
зуб

И

и так далее
играть
идея
Извините!
имя
индивидуальный
институт
инструктор
инструкция
интересно
интересный
интересоваться
Интернет-кафе
информация
исправить
исторический центр
источник

К

К сожалению...
каждый
кажется...
Как вы будете платить?
Как жаль!
как раз
календарь основных событий
канал

карта города
картина
карточка отеля
кататься
кафе-бар
качество
кинотеатр
кириллица
ключ
код
коллега
колледж
команда
командировка
комплекс
компьютер
комфортабельный
комфортно
конечно
конкурс
консультация
конференция
концерт
копия диплома
корпус
кофе
красивый
кредитная карта/карточка
кроме
кроссовки
круиз
купальник
купание
купить (на память / сувенир)
курорт
курортный сбор
курс (валют)
курсы (русского языка)

Л

латинские буквы
лёгкий
легко
лекарство
лес
летать
летний
лечебно-оздоровительный
лечебный (комплекс)
лечение
лечить
лифт
лично
лучше

лыжи
любить
любой

М

магазин
маленький
мастер
машина
медицинский
медпункт
международный
менеджер (по персоналу)
Меня зовут...
менять
мероприятие
место
месяц
мешать
минеральный
минимум
Минуточку внимания!
Мне очень жаль!
может быть
молодой
море
морской
мочь
муж
музей
музыка
Мы рады, что...
Мы разочарованы!

Н

наверное
навес
надевать
Надеюсь увидеть вас снова!
Надеюсь, вы были довольны.
Надеюсь, вы ещё приедете.
надо
назначать
найти
номер на двоих
намного (больше – меньше)
написать
направление врача
направо
нарды
народный
настольный теннис
настроение

научиться
находиться
национальная кухня
национальность
начинаться
Не беспокойтесь!
Не волнуйтесь, пожалуйста.
Не за что.
Не забывайте...
Не обращайтесь внимания!
Не опаздывайте!
Не расходитесь далеко!
Не теряйте...
неаккуратно
невозможно
недавно
недалеко
недоволен
недоразумение
недорогой
недостаток
неисправность
нельзя
немедленно
необходимо
неплохо
несколько
Ничего страшного.
новичок
новый
нога
номер окнами на горы
номер с двумя комнатами
нормально
ночь
Нужно набрать 9 (девять)...
нужный
Ну, тогда поехали.
Ну, что ж...

О

обгореть на солнце
обед
обзорная экскурсия по...
обострение
обращаться
обслуживание
обслуживать
обувь
объявление
обязанность
обязательно
одежда
одинаковый

Одну минуточку.	пиво	посоветовать
окно	пик сезона	поставить
опасно	писать	потанцевать
опасный	питание	потерять(ся)
оплатить	пить	потом
оплаченный	плавать	потому что
опытный	план	почему
организовать	платить	почти
освободиться	платный	поэтому
осмотреть	площадка	по-русски
оставить	пляж	правда
остановка	пляжный	правило
остаться	побывать	правильно
отдавать (в стирку)	повторить	прав, права, правы
отдых	повышенное давление	предложение
отдыхать	поговорить	предложить
отель	погружаться на глубину	представитель
отказ	погулять	представление
отказаться	подарок	предупредить
отключать	подготовить	президентский номер
открывать	подписать	Прекрасная идея!
открываться	подробно	прекрасно
отлично	подтверждение	прекрасный
Отличное место!	подумать	привет
отправить (факс)	подходить	приветливый
отправляться	поехать	пригласить на собеседование
отпуск	пожалуйста	приехать
отчество	пожилой	приз
отъезд	позвонить	принести
официант	позднее	принимать лекарство
оформить	поздно	принять душ
оформление	поздравлять	принять меры
охота	познакомить	приятно
охотиться	показать	проблема
Очень приятно!	покупать	проверить
очки	покупка	проводить
ошибаться	полет	программа
	полный пансион	прогулка
П	положить	продолжаться
панама	полотенце	проехать
параглайдинг	получать	просить
параплан	пользоваться (сейфом)	прослушать
парикмахерская	поменять	проспект
парковка	помогать	Простите...
партнер	помощь (врача)	просторный
парфюмерный	понедельник	простудиться
паспорт	понравиться	проходить
переводить	понятно	процент
переводчик	понять	прощальный
перегреться (на солнце)	пообедать	прямо
передавать	попросить	публика
персонал	популярный	пункт (договора)
песчаный (пляж)	пораньше	путешествие (на яхте)
пешеходный	посидеть	пятница
	посмотреть	

Р

работа
 работать
 работник
 Рад с вами познакомиться.
 рад помочь
 радио
 развлекательная программа
 развлечение
 разговаривать
 разговор
 раздеваться
 разместиться
 разный
 разобраться
 раньше
 расплатиться
 расположен
 рафт
 рафтинг
 ребёнок
 регион
 регистрация
 резюме
 реклама
 рекомендательное письмо
 рекомендовать
 ресторан
 рецепт
 решить
 родители
 российский
 Россия
 рубль
 русский
 русскоговорящий экскурсовод
 рыбалка
 рынок
 рюкзак
 рядом

С

С большим удовольствием!
 с видом на море
 с удовольствием
 Садитесь, пожалуйста.
 салон
 самолёт
 свободно
 свободный
 связаться
 север
 сегодня

сейф
 Сейчас посмотрю.
 сейчас
 секретарь
 сервис
 сертификат
 серфинг
 сказать
 сквош
 скидка
 Сколько лет (ребёнку)?
 скорее
 скульптура
 скучать
 слева
 Следуйте за мной.
 слово
 слушать
 слышать
 смеяться
 смотреть
 собираться
 Совершенно правильно.
 совершить
 советовать
 совсем
 Согласен.
 солнце
 сопровождать
 сопровождающая
 сопровождающий
 соседний
 состояться
 сотрудник
 спасательный жилет
 Спасибо, что выбрали именно
 наш отель!
 специальный
 список
 спокойный
 спортивный
 спорторганизатор
 спортсмен
 справа (от регистрации)
 среда
 срок
 стандартный
 старинный
 стенд
 стоить (дешевле/дороже)
 столица
 стоматолог
 стоянка
 стоять
 страхование

страховой полис
 суббота
 сувенир
 сувенирный
 сумка
 сумма
 Счастливого пути!
 счёт
 сын
 счёт
 сын

Т

таблетка
 танец
 танцор
 текст
 телеграмма
 тележка
 телефон
 телефонный разговор
 температура
 теннис
 теннисный корт
 тент
 теплый
 термальная вода
 терраса
 территория
 тихо
 только
 травма
 травмировать
 трасса
 тренажёр
 тренажерный зал
 трёхзвёздочный (отель)
 трудно
 тур
 турагентство
 туризм
 турист
 туристской бизнес
 турлидер
 туроператор
 турнир
 турфирма

У

У меня температура.
убирать
Уважаемые господа!
Уверен, что...
увидеть
уголок
удобно
удобный
уезжать
ужин
узнать
украшение
университет
услуга
устать
устраивать
устранить
утро
утром
участвовать
участник
учитывать
учить
уютный

Ф

Факс отправлен.
факс
фамилия
фен

фильм
финская баня
фирма
фитнесцентр
фольклорный
форма одежды
фотография

Х

ходить пешком
холодный
хороший
хорошо
хотеть
хочется

Ц

ценный
центр
церковь
цирк

Ч

чай
чайная
чартерный рейс
человек
Чем могу быть полезен?
Чем могу помочь?
чемодан

четверг

число
член семьи
Что вы хотели?
Что случилось?
Что я могу сделать для вас?
чудесно

Ш

шведский стол
шедевр
шлем
шоу-программа
шофёр

Э

экскурсия
экстремальный (вид спорта)
электронная почта
этаж
Это возможно?
Это очень важно для меня.
Это понятно.

Я

Я всё выясню.
Я очень плохо себя чувствую.
я надеюсь
язык

СОДЕРЖАНИЕ

Для кого и для чего этот учебный комплекс	3
Методические советы для преподавателя	8
ЧАСТЬ I Коммуникативная программа	13
ЧАСТЬ II Учебник	
Блок 1. Выбор и оформление тура. Лечебно-оздоровительный отдых	25
Блок 2. Прибытие к месту отдыха. Встреча туристов. Пляжный отдых	45
Блок 3. Размещение в гостинице, туристском центре. Научно-деловой туризм	61
Блок 4. Туристский комплекс, отель. Предоставляемые услуги. Горнолыжный отдых	79
Блок 5. Отдых и развлечения. Охота, рыбалка	97
Блок 6. Спорт и активный отдых. Экстремальные виды отдыха на курорте	115
Блок 7. Медицинская помощь на курорте. Экологический туризм	133
Блок 8. Отъезд и проводы туристов. Винно-гастрономические туры.....	151
Блок 9. Впечатления и отзывы туристов об отдыхе. Круизный отдых	169
Блок 10. Устройство на работу. Культурно-познавательный туризм	189
Россия – туристская страна. Схема	205
Тексты для аудирования	206
Ключи к текстам для аудирования	234
ЧАСТЬ III Образец экзаменационного теста «Русский язык в международном туристском бизнесе. Уровень А–2» Русский – Экзамен – Туризм (РЭТ) –1	237
Тематический словарь к материалам по устной речи (говорение и аудирование)	245